

A/51/5

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 1 أغسطس 2013

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

### سلسلة الاجتماعات الحادية والخمسون

جنيف، من 23 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2013

#### تقرير أداء البرنامج 2012

يقدمه المدير العام

1. تحتوي هذه الوثيقة على تقرير أداء البرنامج 2012 (الوثيقة WO/PBC/20/2). وقد طُرح على لجنة الويبو للبرنامج والميزانية (اللجنة) في دورتها العشرين (من 8 إلى 12 يوليو 2013).
2. وأوصت اللجنة جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على تقرير أداء البرنامج 2012، رهن التعليقات والشواغل واقتراحات التحسين التي طرحتها الدول الأعضاء على النحو الوارد في الإضافة الخاصة بوثيقة تقرير أداء البرنامج 2012. وطبقاً لذلك القرار ترد التعليقات والشواغل واقتراحات التحسين التي طرحتها الدول الأعضاء في الإضافة الخاصة بهذه الوثيقة (A/51/5 Add.). واستجابة لطلب بعض الوفود تصحيح بعض البيانات الواقعية أعيد إصدار وثيقة تقرير أداء البرنامج 2012 (الوثيقة WO/PBC/20/2 Rev.).
3. وترد توصية اللجنة في "ملخص القرارات والتوصيات الصادرة عن لجنة البرنامج والميزانية في دورتها العشرين (من 8 إلى 12 يوليو 2013)" (الوثيقة A/51/13).
4. إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو مدعوة، كل في ما يعنيه، إلى الموافقة على توصية لجنة البرنامج والميزانية بشأن تقرير أداء البرنامج 2012، كما جاءت في الوثيقة A/51/13.

[تلي ذلك الوثيقة WO/PBC/20/2 Rev.]



**WO/PBC/20/2REV.**

الأصل: بالإنكليزية  
التاريخ: 19 يوليو 2013

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة العشرون

جنيف، من 8 إلى 12 يوليو 2013

### تقرير أداء البرنامج 2012

يقدمه المدير العام

1. أُعد تقرير أداء البرنامج 2012 وفقاً لإطار الويبو القائم على النتائج. ويستند هذا التقرير إلى معايير الأداء الموضوعة في وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 13/2012 كما أقرتها الجمعيات التاسعة والأربعون للدول الأعضاء في الويبو في سبتمبر 2011 (المنشور رقم 360E/PB1213). وقيم التقرير التقدم المحرز في 2012 نحو تحقيق النتائج المرتقبة للثنائية 13/2012.

2. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى توصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على هذه الوثيقة.

[يلي ذلك تقرير أداء البرنامج 2012]



# تقرير أداء البرنامج 2012

## المحتويات

3.....	أولاً: مقدمة
4.....	ثانياً. موجز الإنجازات في عام 2012
11.....	البرنامج 1: قانون البراءات
15.....	البرنامج 2: العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية
19.....	البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة
26.....	البرنامج 4: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
30.....	البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
43.....	البرنامج 6: نظاما مدريد ولشبونة
49.....	البرنامج 31: نظام لاهاي
53.....	البرنامج 7: التحكيم والوساطة وأسءء الحقول
57.....	البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية
61.....	البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي وأقل البلدان نمواً
74.....	البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا
80.....	البرنامج 11: أكاديمية الويبو
86.....	البرنامج 30: الشركات الصغيرة والمتوسطة والابتكار
92.....	البرنامج 12: التصنيفات والمعايير الدولية
96.....	البرنامج 13: قواعد البيانات العالمية
100.....	البرنامج 14: خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف
105.....	البرنامج 15: حلول لأعمال مكاتب الملكية الفكرية
109.....	البرنامج 16: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات
114.....	البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية
118.....	البرنامج 18: الملكية الفكرية والتحديات العالمية
123.....	البرنامج 19: التواصل
128.....	البرنامج 20: العلاقات الخارجية والشركات والمكاتب الخارجية
135.....	البرنامج 21: الإدارة التنفيذية
140.....	البرنامج 22: إدارة البرامج والموارد
143.....	البرنامج 23: إدارة الموارد البشرية وتطويرها
148.....	البرنامج 24: خدمات الدعم العامة

154.....	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	البرنامج 25:
159.....	الرقابة الإدارية	البرنامج 26:
163.....	خدمات المؤتمرات واللغات	البرنامج 27:
167.....	السلامة والأمن	البرنامج 28:
170.....	مشاريع البناء	البرنامج 29 :
173.....	تنفيذ الصناديق الاستئمانية 2012	الملحق

## أولاً: مقدمة

تقرير أداء البرنامج هو أداة المساءلة الرئيسية التي تُطلع الدول الأعضاء على الأداء المؤسسي للويبو، وهو جزء لا يتجزأ من إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج. وهو أيضاً بمثابة أداة تعلم ممتعة تضمن الاستفادة من الدروس المستخلصة من الأداء في الفترات السابقة، وتضمن إدراج تلك الدروس كما ينبغي في تنفيذ أنشطة الويبو في المستقبل. ويستند تقرير أداء البرنامج إلى تقييم ذاتي يجريه المسؤولون عن البرامج، وسعياً إلى تعزيز صحة المعلومات الواردة في هذا التقرير تثبت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بيانات الأداء كل سنتين. وستجري الشعبة التثبيت المقبل لتقرير أداء البرنامج 2013/2012.

وتقرير أداء البرنامج 2012 هو تقرير صادر في منتصف الثنائية يقيم التقدم المحرز و/أو النتائج المرتقبة المحققة، قياساً بمؤشرات الأداء وبالموارد المعتمدة في وثيقة البرنامج والميزانية للثنائية 2013/2012.

وتشتمل تقييمات الأداء لكل برنامج وارد في تقرير أداء البرنامج 2012 على ما يلي:

### الجزء الأول: استعراض التقدم في 2012

هذا الجزء عبارة عن موجز تحليلي يعرض التقدم الذي أحرز في عام 2012 والتحديات المطروحة أثناء الفترة قيد الاستعراض.

### الجزء الثاني: تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية

يتضمن هذا الجزء معلومات عن دور كل برنامج ومساهمته في تنفيذ جدول أعمال التنمية. وتمشيا مع عملية وضع الميزانية للمشروعات التي اقترحتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية والتي وافقت عليها جمعيات الويبو في عام 2010<sup>1</sup>، ينطوي الإبلاغ عن جدول أعمال التنمية على تقارير مفصلة عن تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية وتوصياته على حد سواء.

### الجزء الثالث: بيانات الأداء

يلتص الجدول الوارد في هذا الجزء النتائج المرتقبة التي يسهم فيها البرنامج ومؤشرات الأداء التي وافقت عليها الدول الأعضاء في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2013/2012. وحُدثت أسس المقارنة، حسب الاقتضاء، لتجسد الوضع في نهاية عام 2011. واستجابة لطلب الدول الأعضاء عُرِّزت الجداول لتجسيد أسس المقارنة الأصلية (بناء على وثيقة البرنامج والميزانية 2013/2012) وأسس المقارنة المحدثة (بناء على الوضع في نهاية عام 2011). وترد في العمود الرابع بيانات الأداء لعام 2012 المتعلقة بكل مؤشر. أما العمود الخامس فيتمتع تقييماً للأداء باستخدام "نظام إشارات السير". وعملاً بالممارسة السابقة استخدمت المعايير التالية في تقرير أداء البرنامج 2012:

مفتاح نظام إشارات السير:

**"ثابت"** تستخدم عندما تشير بيانات الأداء لعام 2012 إلى أن تنفيذ البرنامج ثابت على الطريق نحو تحقيق النتائج المرتقبة في الثنائية.

**"غير ثابت"** تستخدم عندما تشير بيانات الأداء لعام 2012 إلى أن تنفيذ البرنامج قد لا يكون ثابتاً على الطريق نحو تحقيق النتائج المرتقبة بحلول نهاية عام 2013.

**"لا ينطبق في 2012"** تستخدم عندما لا تتوافر بيانات الأداء لعام 2012 ولكن يُتوقع توافرها في نهاية الثنائية.

**"منقطع"** تستخدم عندما يصبح أحد مؤشرات الأداء غير مناسب لقياس أداء البرنامج.

ومن مجموع 300 مؤشر من مؤشرات الأداء الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2013/2012، قُيِّم أداء 239 مؤشراً على أنه "ثابت"، أي ما نسبته 80 بالمائة من مؤشرات الأداء. وقُيِّم أداء ما مجموعه 35 مؤشراً، أي ما نسبته 12 بالمائة، على أنه "غير ثابت"، وقُيِّم أداء 20 مؤشراً، أي ما نسبته 6 بالمائة تقريباً، على أنه "لا ينطبق في 2012". وقُيِّم أداء 6 مؤشرات، أي ما نسبته 2 بالمائة، على أنه "منقطع".

### الجزء الرابع: الميزانية والنققات الفعلية لعام 2012

<sup>1</sup> استعراض عملية وضع الميزانية المطبقة على المشروعات التي تقترحها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية لأغراض تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية (الوثيقة: A/48/5 REV).

يقدم الجزء الأخير من معلومات عن الميزانية المعتمدة 2013/2012 والميزانية النهائية بعد التحويلات 2013/2012 والنفقات الفعلية واستخدام الميزانية في عام 2012. وقد تحسّن الإبلاغ فيما يخص هذا الجزء ويشمل الآن جدولين لعام 2012: الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) يوفر، لأول مرة، معلومات عن الميزانية المعتمدة 2013/2012 والميزانية النهائية بعد التحويلات 2013/2012 والنفقات الفعلية بحسب النتائج.

الميزانية والنفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) يوفر معلومات عن الميزانية المعتمدة 2013/2012 والميزانية النهائية بعد التحويلات 2013/2012 والنفقات الفعلية (الموارد البشرية وخلاف الموارد البشرية) في عام 2012. وترد شروح بشأن الفروق الموجودة بين الميزانية المعتمدة والميزانية النهائية بعد التحويلات، وبشأن استخدام الميزانية فيما يخص البرامج التي تخرج نفقاتها الفعلية عن النطاق 40-60 بالمائة من ميزانية الثنائية.

#### الملحق

يتضمن الملحق الأول من تقرير أداء البرنامج هذا عرضاً شاملاً لتنفيذ الصناديق الاستثنائية في عام 2012 كجزء لا يتجزأ من تقرير أداء البرنامج. ورحبت الدول الأعضاء بذلك العرض الشامل، في العام الأول من إدراجه (2011)، واعتبرته تطوراً إيجابياً في الجهود التي تبذلها الويبو بغرض إدراج جميع الأنشطة تحت إطار المنظمة للإدارة القائمة على النتائج، أيًا كان مصدر الأموال.

### ثانياً. موجز الإنجازات في عام 2012

الثنائية 2013/2012 هي ثاني ثنائية تشهد تنفيذ الخطة الاستراتيجية للأجل المتوسط 2010 - 2015. كما أنّها تشهد المرة الأولى التي تتمكّن فيها المنظمة من الإبلاغ عن أدائها من منظور نتائج الميزانية. ونتيجة لذلك يحتوي تقرير أداء البرنامج 2012 على عدة تحسينات في مجال الإبلاغ منها بيانات بالنفقات الفعلية بحسب النتائج المرتقبة.

ويرد أدناه تلخيص لأبرز معالم التقدم المحرز في عام 2012 نحو تحقيق الأهداف الاستراتيجية التسعة.

#### برنامج التقييم الاستراتيجي

بلغ برنامج التقييم الاستراتيجي، باعتباره مجموعة من مبادرات الإصلاح، نقطة النهاية في عام 2012. وقد مكّن على مدى السنوات الثلاث الماضية من جلب تركيز جديد على ثقافة المنظمة وقيمتها، وتحسين الكفاءة في إجراءات العمل وتحقيق مواءمة أفضل بين البرامج والهيكل والموارد وبين الأهداف الاستراتيجية التسعة. وأسهمت المبادرات جميعاً في تعزيز قيم المنظمة الأساسية الأربع.

تعزيز التوجه نحو تقديم الخدمات - دُرّب الموظفون ووضعت أنظمة أفضل وحُشدت المكاتب الخارجية من أجل ضمان توافر على مدار الساعة لتقديم خدمات محسنة. وحُسنّت البلاغات الخارجية بزيادة توافر منشورات الويبو بعدد أكبر من اللغات، وبضمان زيادة كبيرة في تأثير المنظمة على وسائل التواصل الاجتماعي من خلال وجودها على تويتر (Twitter) وفيسبوك (Facebook) وفليكر (Flickr) وسكريبيد (Scribd).

وأسهمت مبادرات عديدة في تحسين العمل بيدا واحدة - استخدام تكنولوجيا المعلومات بطريقة أكثر استراتيجية، وتحديث الإطار التنظيمي للموارد البشرية، وتنفيذ مبادرات من أجل زيادة تقاسم المعارف بين مختلف قطاعات المنظمة.

تعزيز المساءلة على النتائج - يبدأ إطار نتائج الويبو من مستوى الأهداف الاستراتيجية نزولاً عبر النتائج المؤسسية المرتقبة إلى أهداف العمل الفردية. وفي نهاية عام 2012، كانت إدارة المخاطر مُدرجة بشكل كامل في عمليات التخطيط الثنائية السنوات والسبوعية.

ولتحسين المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية أصدرت مدونة للأخلاقيات وسياسة لحماية المبلغين عن المخالفات وقدم تدريب في مجال الأخلاقيات إلى كل موظف. واتخذت خطوات للحد من البصمة الكربونية للمنظمة وأدخلت تحسينات من أجل تحسين نفاذ الجميع إلى مباني الويبو وخدماتها.

واعتباراً من عام 2013، ستنقل المنظمة إلى مرحلة "التحسين المتواصل" من أجل الاستمرار في الإنجازات المحققة ضمن برنامج التقييم الاستراتيجي والاستناد إليها.

الهدف الاستراتيجي الأول: تطور متوازن لوضع القواعد والمعايير الدولية بشأن الملكية الفكرية



أحرز تقدم كبير في عام 2012 ضمن هذا الهدف الاستراتيجي مع اعتماد معاهدة ييجين لحماية الأداء السمعي البصري. وأدت المداولات البناءة إلى إحراز المزيد من التقدم في البنود الأخرى المدرجة في جدول أعمال اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة، مع موافقة الجمعية العامة في دورة استثنائية عقدتها في ديسمبر 2012 على الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي في عام 2013 من أجل إبرام معاهدة لتيسير نفاذ الأشخاص معاقى البصر والأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى المصنفات المنشورة. كما اعتمدت اللجنة الدائمة المذكورة وعرضت على الجمعيات العامة لليويو لعام 2012 خطة عمل محدثة لتناول معاهدة مقترحة أخرى وعدة مواضيع أخرى تتعلق بالتقييدات والاستثناءات: معاهدة بخصوص هيئات البث، والتقييدات والاستثناءات المتعلقة بالمكتبات ودور المحفوظات ومؤسسات التعليم والبحث والأشخاص ذوي الإعاقات الأخرى.

وعقدت اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد والوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، وفقا لولايتها الجديدة المعتمدة للثنائية في أواخر عام 2011، ثلاث دورات (الدورات 20 و 21 و 22 للجنة الحكومية الدولية). ووضعت اللجنة الحكومية الدولية برنامج عمل واضح المعالم وأساليب عمل سلمية وأحرزت تقدما في "مفاوضات القائمة على النصوص" كما تقتضيه ولايتها. وبنهاية الدورة الثالثة (الدورة 22 للجنة الحكومية الدولية) تمكنت اللجنة من وضع نص موحد للتفاوض بشأن الموارد الوراثية وإحراز المزيد من التقدم في النصين الخاصين بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. وطبقا لولاية اللجنة الحكومية الدولية في الثنائية 2012/2013، أحاطت الجمعية العامة لليويو، في أكتوبر 2012، بالنصوص ودرجة التقدم المحرز ونظرت فيها، ووافقت على برنامج عمل لعام 2013.

وأحرزت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية تقدما جيدا في عملها الرامي إلى إبرام اتفاق دولي حول قانون التصاميم الصناعية وممارساته، إذ حثت الجمعيات العامة لليويو اللجنة الدائمة على تسريع عملها لتمكين الجمعيات من البث في عام 2013 بشأن الدعوة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي. كما اتفقت اللجنة الدائمة على مواصلة عملها في مجال حماية أسماء البلدان.

ولتعزيز التعاون بين الدول الأعضاء على المضي في وضع السياسة العامة وأطر القواعد والمعايير بشكل متوازن لنظام البراءات الدولي، عقدت اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات دورتها الثامنة عشرة في مايو 2012. وواصلت اللجنة الدائمة النظر في خمسة بنود مطروحة على جدول أعمالها، وهي: "1" الاستثناءات والتقييدات على الحقوق المكتسبة بموجب براءة؛ "2" وجودة البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" وسرية التواصل بين مستشاري البراءات وموكليهم؛ "5" ونقل التكنولوجيا.

#### الهدف الاستراتيجي الثاني: تقديم خدمات عالمية في مجال الملكية الفكرية من الطراز الأول

شهدت الثنائية 2012/2013 نموا كبيرا في أنظمة التسجيل الدولية على الرغم من استمرار هشاشة الاقتصاد العالمي. وتمكنت المنظمة من توفير خدمات جيدة وتحسين تجربة الزبائن من جهة وتحسين الإنتاجية بفضل مبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المحكمة التصميم من جهة أخرى.

وشهدت إيداعات البراءات الدولية بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات نموا قويا في عام 2012، إذ بلغ عدد الطلبات 196 200 طلب، مما يُعد نمواً بنسبة 9 بالمائة مقارنة بعام 2011. كما سجلت زيادة في حصة الطلبات الواردة من البلدان المنخفضة الدخل والبلدان المتوسطة الدخل، وكانت تلك الزيادة كبيرة فيما يخص الصين.

وتواصل تعزيز نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في إطار خريطة الطريق الخاصة بتلك المعاهدة والمتمثلة في مجموعة من التوصيات التي اعتمدها في عام 2010 الفريق العامل للمعاهدة المذكورة. وقد أحرز تقدم كبير في الجوانب التالية: (أ) إبراز جدول أعمال نظام البراءات الآن لجودة منتجات العمل، بما في ذلك تقارير البحث الدولي والآراء المكتوبة، فضلا عن الإدارة في المكتب الدولي والمكتب؛ (ب) واعتراف أصحاب المصالح على الصعيد الوطني بفائدة الجودة العالية لمنتجات العمل الخاصة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات وأهمية تلك المعاهدة في عمل نظام البراءات الدولي؛ (ج) وتحسن فهم الأطراف المهمة لدور معاهدة التعاون في تعميم المعلومات التقنية بفعالية؛ (د) وزيادة الوعي بحاجة الدول المتعاقدة إلى طلبات دولية ومنتجات عمل عالية الجودة، وبقدرة الدول المتعاقدة على القيام بعمليات البحث والفحص الفعالة بنفسها، وبالخاصة إلى تقديم المساعدة التقنية في هذا المجال إلى البلدان النامية وأقل البلدان نمواً.

واستمر نظام العلامات التجارية الدولي في التنامي بقوة، وكان عام 2012 عاما قياسيا آخر بالنسبة لليويو من حيث عدد الطلبات الدولية التي تم تلقيها وعدد التسجيلات الدولية المدونة. وتلقت الويبو 44 018 طلبا دوليا، مما يُعد زيادة بنسبة 4,1 بالمائة مقارنة بعام 2011، ودوّنت 41 954 تسجيلا دوليا. وسجل العدد الإجمالي للطلبات التي تلقاها المكتب الدولي، مثل التعديلات وقرارات مكاتب الأطراف المتعاقدة والتجديدات، زيادة بنسبة 3 بالمائة في عام 2012. ومن أصل مجموع الطلبات التي استلمت ورددت 7 بالمائة من

البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. وبالإضافة إلى ذلك شهد عام 2012 انضمام كولومبيا والمكسيك ونيوزيلندا والفلبين إلى بروتوكول مدريد، وبالتالي وصل عدد أعضاء البروتوكول إلى 88 عضواً، ووصل العدد الإجمالي لأعضاء نظام مدريد إلى 89 عضواً. ويمثل انضمام تلك البلدان خطوة مهمة في التوسع الجغرافي لنظام مدريد، لا سيما مع انضمام بلدين من منطقة أمريكا اللاتينية. وبقي بلد واحد عضواً في الاتفاق فقط.

وشهد عدد التسجيلات الدولية بموجب نظام لاهاي في عام 2012 نمواً من 2 363 تسجيلاً إلى 2 440 تسجيلاً. وعلى الرغم من النمو العام في الإيداعات ونشاط التسجيل، لا سيما مع زيادة عدد الإيداعات لفائدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والإيداعات الواردة منها، ومن الثبوت المسجل في عدد التجديدات، فإن الحجم كان أقل من المتوقع. وفي عام 2012، أصبح كل من الجبل الأسود وتونس طرفاً في وثيقة جنيف (1999) الملحقه باتفاق لاهاي. ويمثل انضمام تونس خطوة مهمة نحو ترسيخ غلبة وثيقة 1999 في النظام حيث لم تبق، بعد انضمامها، أية دولة متعاقدة ملتزمة بوثيقة عام 1934 فقط.

وكلفت جمعية لشبونة الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة، في عام 2009، بالشروع في مراجعة كاملة لنظام لشبونة بغرض جعله أكثر استقطاباً للمستخدمين والأعضاء الجدد المحتملين، مع الحفاظ على مبادئه وأهدافه. وفي ظل تلك الولاية أحرز الفريق العامل تقدماً كبيراً خلال الدورة التي عقدها في ديسمبر 2012 والتي التمس من المكتب الدولي فيها إعداد مشروع صيغة مراجعة لاتفاق لشبونة ومشروع لائحة تنفيذية لتلك الصيغة المراجعة لأغراض الدورة القادمة للفريق العامل في أبريل/مايو 2013.

وفي عام 2012، واصل مركز الويبو للتحكيم والوساطة عمله على الارتقاء بإجراءاته إلى المستوى الأمثل من أجل تلبية احتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية ومستخدميها. وفي مجال أسماء الحقول، أودع أصحاب العلامات التجارية، في عام 2012، عدداً قياسياً من قضايا السطو الإلكتروني إذ بلغ ذلك العدد 2 884 قضية، مما يغطي 5 084 اسماً من أسماء الحقول على الإنترنت المحالة إلى مركز الويبو للنظر فيها استناداً إلى إجراءات السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول. ويمثل ذلك زيادة بنسبة 4,5 بالمائة مقارنة بعام 2011. كما واصل مركز الويبو التنسيق مع المسؤولين عن إدارة الحقول العليا المكونة من رموز البلدان في أقاليم مختلفة لاعتماد سياسات لتسوية المنازعات، مع انضمام اسمي PW (بالاو) و TZ (تنزانيا)، في عام 2012، إلى قائمة أسماء الحقول العليا المكونة من رموز البلدان، التي تستفيد من خدمات الويبو لتسوية المنازعات والتي باتت تشمل 67 اسماً من تلك الأسماء.

#### الهدف الاستراتيجي الثالث: تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية

ظل تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية وتمكين البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً من تسخير الملكية الفكرية لأغراض تعزيز الإمكانات والقدرات الوطنية في مجال الابتكار من الأولويات في عام 2012.

واستمرت الويبو، باتباع النهج الاستراتيجي المعزز والأسلوب الذي اعتمده في الثنائية السابقة لتحسين التنسيق مع سائر المنظمات، في مساعدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على تصميم ووضع وتنفيذ استراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية تتسق مع خططها الإنمائية عموماً وتمكّن من تعزيز الابتكار والإبداع على حد سواء. ومن خلال المشروع الخاص بتحسين القدرات المؤسسية وقدرات المستخدمين في مجال الملكية الفكرية على الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، الذي استُكمل في مايو 2012، وُضعت منهجية معيارية، ومرنة في آن واحد، ومجموعة من الأدوات العملية لصياغة استراتيجيات وخطط وطنية في مجال الملكية الفكرية. ويجري دمج تلك المنهجية والأدوات لاستخدامها في عمليات صياغة الاستراتيجيات الوطنية الخاصة بالملكية الفكرية. واستُهلّت أنشطة صوغ الاستراتيجيات الخاصة بالملكية الفكرية وتنفيذها في 32 بلداً (خمسة بلدان في أفريقيا وخمسة بلدان في المنطقة العربية وتسعة بلدان في آسيا والمحيط الهادئ و13 بلداً في أمريكا اللاتينية والكاريبي). وقد أدرجت ثلاثة بلدان من فئة أقل البلدان نمواً اعتبارات في مجال الملكية الفكرية تخص تلك الفئة تحديداً في استراتيجياتها وسياساتها الوطنية الخاصة بالملكية الفكرية.

وفي سبيل تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية اللازمة لاستخدام الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية أنشئت، في أواخر عام 2011، منصة جديدة ومحسنة ضمن مركز التعلم الإلكتروني (WeLC). وفي عام 2012، استفاد 40 844 شخصاً من 186 بلداً من الأنشطة المتعددة اللغات (إحدى عشرة لغة) لبرنامج أكاديمية الويبو للتعلم عن بعد (DL)، مقابل 33 019 شخصاً في عام 2011. وشملت الأنشطة ثلاث دورات عامة من دورات التعلم عن بعد (شارك فيها 36 236 شخصاً) وثنائي دورات متقدمة من دورات التعلم عن بعد (شارك فيها 1 624 شخصاً) ودورة خاصة مُصمّمة خصيصاً وفق احتياجات المؤسسات الوطنية (في البرازيل والصين وكرواتيا وهندوراس والمكسيك وجمهورية كوريا وصربيا، فضلاً عن المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (الأريبو)، وثلاثة مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار (TISCs) (في إثيوبيا والاتحاد الروسي وأوروغواي) وثنائي جامعات. وبالإضافة إلى ذلك نُظمت دورة خاصة

لفائدة كولومبيا في سياق مشروع جدول أعمال استحداث أكاديميات ناشئة. واستفاد من تلك الدورات الخاصة أكثر من 2 500 شخص.

ولتحسين تنسيق المشروعات بين جميع قطاعات المنظمة، أنشئت شعبة جديدة في عام 2012 بغرض وضع مشروعات ابتكارية في مجال الملكية الفكرية والتنمية بالتنسيق مع القطاعات والشعب والمكاتب الإقليمية المعنية. وتولت الشعبة أيضا مسؤولية ترشيد عمليتي إدارة وتشغيل ثلاث قواعد بيانات تابعة لقطاع التنمية، وهي قاعدة البيانات الخاصة بالمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD) وقائمة المستشارين (ROC) وقاعدة البيانات الخاصة بالتوفيق بين الملكية الفكرية والتنمية (IP-DMD)، وذلك بمراعاة التوصيات المنبثقة عن تقييمات المشروعات ذات الصلة من جدول أعمال التنمية.

وعقدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية دورتين في عام 2012 اعتمدت فيها مشروعا جديدا ضمن جدول أعمال التنمية اقترحه بوركينفا فاسو، ونظرت في تقرير المدير العام بشأن تنفيذ جدول أعمال التنمية، وفي تقرير مرحلي عن تنفيذ التوصيات المعتمدة للتنفيذ الفوري ومشروعات جدول أعمال التنمية، واثني عشر تقريرا مستقلا من تقارير تقييم المشروعات. وعلاوة على ذلك وافقت اللجنة على المراحل الثانية فيما يخص ثلاثة مشروعات أنجزت وخضعت للتقييم. وناقشت اللجنة وثيقة أبحاثها إليها الجمعية العامة بشأن وصف مساهمة مختلف هيئات الويبو المعنية في تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، وناقشت تقريرا بشأن تقييم مساهمة الويبو في تحقيق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية.

*الهدف الاستراتيجي الرابع: تنسيق البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية وتطويرها*

لقد مكّن التركيز على تعزيز البنية التحتية العالمية للملكية الفكرية من أجل المساعدة على تلبية الطلب العالمي المتنامي على نظام الملكية الفكرية وتيسير مشاركة البلدان النامية والبلدان الأقل نموا في ذلك النظام من إحراز تقدم جيد في مجالات قواعد البيانات العالمية الخاصة بالملكية الفكرية، والتصنيفات، وتحديث مكاتب الملكية الفكرية، ومراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في عام 2012.

واستمر نظام ركن البراءات (PATENTSCOPE)، الذي بدأ العمل به في عام 2011، في الخضوع لمزيد من التحسين والتطوير خلال عام 2012. وتم توسيع النظام الإحصائي للترجمة الآلية لبرنامج ترجمة عناوين ومختصرات البراءات (TAPTA)، الذي صُمم داخليا، ليشمل زوجين لغويين معقدين: الإنكليزية والألمانية والإنكليزية واليابانية. كما زاد عدد مجموعات البيانات الوطنية المدرجة في ركن البراءات من 28 إلى 30 مجموعة، بما في ذلك الزيادة الكبيرة المسجلة في مجموعة البيانات اليابانية، مما أدى إلى مضاعفة عدد السجلات تقريبا في قاعدة البيانات من 10 ملايين إلى 18 مليونا.

وأطلقت قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم في عام 2012 وهي تشمل مجموعات البيانات المسجلة بموجب نظامي مدريد ولشبونة وبموجب المادة 6 (ثالثا) وقد أظهرت تلك القاعدة نموا مطردا في عدد الزائرين من مختلف الفئات طوال عام 2012، إذ زاد ذلك العدد من 9 000 مستخدم إلى 13 000 مستخدم في كل ثلاثة أشهر. كما استُهلّت عملية إضافة مجموعات البيانات الوطنية بإدراج ثلاث مجموعات وطنية. وشهد عام 2012 نموا قويا في عدد السجلات المدرجة في النظام، حيث ارتفع ذلك العدد من 700 000 سجل إلى مليوني سجل.

وأحرز تقدم كبير في عام 2012 فيما يخص التصنيفات الدولية ومعايير الويبو الخاصة بالملكية الفكرية. وتقدّ إصلاح تصنيف نيس واجتمعت لجنة الخبراء لأول مرة في دورتها السنوية واعتمدت تعديلات نُشرت في التصنيف، الذي سيُنشر كل عام اعتبارا من عام 2013. وأنشئت منصة جديدة للنشر تتناسب مع نشر طبعات سنوية جديدة من تصنيف نيس، ودخلت طور الإنتاج بنجاح. وبالإضافة إلى ذلك ستشمل تلك المنصة الجديدة أيضا التصنيف الذي استُكمل في عام 2012 بالتعاون مع مكتب التنسيق في السوق الداخلية. كما نُشرت الطبعة الجديدة السابعة من تصنيف فيينا في موعدها المحدد.

وشهد عام 2012 زيادة في عدد الدول الأعضاء التي أنشأت مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار في أراضيها، إذ بلغ ذلك العدد إجمالا 36 دولة عضوا. وفي نوفمبر 2012، أطلقت المنصة الإلكترونية لإدارة المعارف (eTISC) التي توفر أدوات متطورة للتواصل الاجتماعي وتشتمل على خدمات جديدة ترمي إلى تعزيز أنشطة الويبو في مجال دعم إنشاء مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار في كل أرجاء العالم، وذلك من أجل تشجيع تبادل المعلومات والخبرات وأفضل الممارسات بين تلك المراكز وطنيا ودوليا على السواء.

وتواصل نشر وتحديث نظام أتمتة الملكية الصناعية (IPAS) في كل المناطق. وبلغ العدد الإجمالي لمكاتب الملكية الفكرية التي تستخدم مجموعة واحدة على الأقل من برامج الويبو الحاسوبية 66 مكتبا في عام 2012.

وأحرز تقدم جيد في تطوير منصة WIPO CASE (نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص) ومنصة DAS (خدمة النفاذ الرقمية) ولو أنّ عدد المكاتب المشاركة وحجم النشاط الإجمالي بقيا محدودين. وأدخلت تحديثات كبيرة على كلا النظامين في منتصف عام 2012.

#### الهدف الاستراتيجي الخامس: المصدر العالمي لمراجع المعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية

شملت الإنجازات الرئيسية المحققة في عام 2012 ضمن هذا الهدف الاستراتيجي وضع تقرير موسّع عن مؤشرات الملكية الفكرية العالمية أتاح، للمرّة الأولى، معلومات عن الإجراءات السريعة للمقاضاة في مجال البراءات والإيداعات الخاصة بأصناف النباتات. وشُرع أيضا في استعراض إحصائي سنوي جديد لنظام لاهاي أتاح طائفة أوسع من المعلومات والتحليلات المعقّمة.

كما اضطلعت الويبو بدور الشريك في نشر المؤشر العالمي للابتكار، وشاركت بالتالي على نحو أبرز في وضع ونشر تلك المؤشرات مقارنة بعام 2011 حيث كانت من بين شركاء عدة ساهموا في ذلك العمل المعرفي.

واستُهل أيضا عمل دراسي جديد- بشأن الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي والملكية الفكرية وهجرة الأدمغة - في إطار مشروعات اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية التي بدأ تنفيذها في عام 2012. كما أحرز المشروع المتعدد السنوات للجنة المذكورة بشأن الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية الاقتصادية تقدما كبيرا في عام 2012، مع البدء في إجراء دراسات قطرية في البرازيل وشيلي والصين ومصر وتايلند وأوروغواي.

#### الهدف الاستراتيجي السادس: التعاون الدولي على إذكاء الاحترام للملكية الفكرية

تواصل، من خلال عملية تشاورية، إحراز تقدم مطرد نحو تهيئة بيئة تدعم إذكاء الاحترام للملكية الفكرية بطريقة مستدامة. واتسمت الدورة الثامنة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ بروح التعاون وكان الهدف منها تحديد الحوافز، بما في ذلك المتغيرات الاقتصادية، التي تسهم في حالات التعدي على حقوق الملكية الفكرية؛ ومناقشة وضع منهجيات تحليلية لقياس أثر التقليد والقرصنة؛ وتحليل النماذج البديلة للتصدي لانتشار التقليد والقرصنة. واتفقت الدول الأعضاء على برنامج عمل الدورة التاسعة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ بتبني الممارسات البديلة لتسوية المنازعات في مجال الملكية الفكرية والإجراءات والتدابير الوقائية على حد سواء أو التجارب الناجحة لتكملة تدابير الإنفاذ.

#### الهدف الاستراتيجي السابع: الملكية الفكرية وقضايا السياسات العامة العالمية

في النطاق المشترك بين القضايا العالمية المتداخلة والملحة، لا سيما الصحة العالمية وتغيّر المناخ والأمن الغذائي، أحرز تقدم كبير في تعزيز فهم واضعي السياسات للعلاقة القائمة بين التحديات العالمية وبين الابتكار والملكية الفكرية. ومن الخطوات المهمة التي اتخذت دعما للشراكة مع سائر الجهات الرئيسية الفاعلة في هذا الميدان الشروع، في مارس 2012، في تنظيم سلسلة ندوات الويبو الخاصة بالتحديات العالمية

وأحرز برنامج WIPO Re:Search تقدما كبيرا في عام 2012، وذلك البرنامج عبارة عن اتحاد بين طائفة واسعة من مؤسسات القطاعين الخاص والعام من البلدان المتقدمة والبلدان النامية التي تتيح النفاذ دون إتاوات إلى أصول الملكية الفكرية لحفز الاضطلاع بأنشطة جديدة في مجال البحث والتطوير فيما يخص الأمراض المدارية المنسية والسل والملاريا. وشهد ذلك الاتحاد، الذي أُطلق في أكتوبر 2011، تضاعف عدد أعضائه واستهلال 13 تعاونا مستقلا بين مجموعة من أعضائه خلال عامه الأول. وعلاوة على ذلك وما يكتسي أهمية خاصة بالنسبة لأهداف الويبو الأوسع نطاقا في مجال السياسة العامة، كما هو مبين في جدول أعمال التنمية، اشتمل برنامج WIPO Re:Search على عشرة أعضاء من تسعة بلدان أفريقية.

وأحرز مشروع الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO GREEN)، وهو عبارة عن منصة لتسريع نقل التكنولوجيات السلمية بيئيا وتكييفها واعتمادها، تقدما بوصفه مشروعا رائدا. وسُجّل، بحلول نهاية عام 2012، تحميل نحو 40 من التكنولوجيات والاحتياجات.

#### الهدف الاستراتيجي الثامن: آلية تواصل متجاوب بين الويبو والدول الأعضاء وجميع أصحاب المصالح

واصلت الويبو إحراز تقدم في مشروعات التحسين الاستراتيجية الرئيسية الخاصة بالتواصل الشبكي والهوية المؤسسية وخدمة الزبائن والتواصل الداخلي. وشهد عام 2012 زيادة مطردة على الصعيد العالمي في عدد الأشخاص الذين نفذوا إلى مواد الويبو المبتكرة.

ومع المرحلة الثانية للاستراتيجية الخاصة بوسائل التواصل الاجتماعي استُخدمت قنوات جديدة لتمكين المشاركة المباشرة مع أصحاب المصالح وتحسين توفير مواد الويبو للجهات المعنية الواسعة والمتخصصة، بما في ذلك استهلال أول حضور رسمي لليوبو على تويتر (Twitter) وفليكر (Flickr) (تقاسم الصور) وسكريبيد (Scribd) (تقاسم المنشورات) في مارس 2012.

وقد أدت حملة اليوم العالمي للملكية الفكرية، وهي أبرز أنشطة الويبو السنوية للتوعية العامة، إلى تعزيز الشعور بالالتزام وتوسيع مساهمة الجمهور من خلال زيادة التركيز على وسائل التواصل الاجتماعي. وانضم أكثر من 5 000 من الهواة إلى حملة اليوم العالمي للملكية الفكرية على فيسبوك (ضعف العدد المسجل في عام 2011)، بما في ذلك نسبة عالية من البلدان النامية. ووصل "العدد الأسبوعي لزوار صفحة اليوم العالمي للملكية الفكرية على فيسبوك" 86 000 زائراً، كما أحدثت أشيع تغريدة بخصوص ذلك اليوم 1,05 مليون مزة ظهور محتملة. وعززت الويبو من صدى العرض المخصص لبراءات ستيف جوبس في إطار اليوم العالمي وأنشأت سلسلة من المواد المستقطبة للاهتمام (مواد تحريرية وتصاميم وصور وأشرطة فيديو ومحتويات على الإنترنت) حول موضوع المبتكرين من ذوي البصيرة تم تناولها على نطاق واسع في الصحف وعلى الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي.

وأسهم نهج أكثر تكاملاً إزاء الترويج للتظاهرات والمنتجات والإنجازات الرئيسية في تعزيز رؤية الجمهور وفهمه لأنشطة الويبو. وشمل ذلك النهج أطر أكثر اتساقاً لتوجيه الرسائل؛ وإنشاء مواد مبتكرة مُصمَّمة حسب الحاجة (مواد تحريرية ومواد بصرية ومواد على الإنترنت) بست لغات؛ وتنمية العلاقات بين دوائر الصحافة وأصحاب المصالح؛ وتعزيز استخدام المشاهير كمتحدثين رسميين؛ والتعميم عبر القنوات المتعددة. ونتيجة لذلك تم تحقيق نسبة عالية من التغطية الإيجابية بوسائل الإعلام العالمية لدى اعتماد معاهدة بيجين ونشر المؤشرات العالمية للملكية الفكرية (زيادة بنسبة 230 بالمائة في معدلات الاطلاع على النشرة الإخبارية ذات الصلة مقارنة بعام 2011)؛ والمؤشر العالمي للابتكار (زيادة بنسبة 435 بالمائة مقارنة بعام 2011).

وبالإضافة إلى ذلك استُكمل، في عام 2012، العمل الأساسي الخاص بإدخال تغيير شامل على موقع الويبو الإلكتروني لتحسين قدرته على تلبية احتياجات مستخدميه.

#### الهدف الاستراتيجي التاسع: بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها

ساعد قطاع الإدارة والتدبير، عن طريق برامج، الويبو على تحقيق النتائج التي يتوقعها كل من الدول الأعضاء وأصحاب المصالح من جهة، والسعي في الوقت ذاته إلى التكيف مع عدم الاستقرار المالي المستمر ومواطن الريب الكبيرة السائدة في البيئة الاقتصادية من جهة أخرى.

وعلى الرغم من مواطن الريب المذكورة، أقلت الويبو الحسابات السنوية بنتيجة إيجابية تبلغ 15,7 مليون فرنك سويسري<sup>2</sup>، نتيجة وصول الإيرادات إلى مستوى أكبر مما كان متوقفاً وإدارة النفقات بطريقة واعية.

ونفذت عملية تسوية أوضاع الموظفين المؤقتين العاملين في المنظمة لفترة طويلة بنجاح كما أقرته الدول الأعضاء في عام 2010. ونتيجة لذلك سُويت، بعد إجراء عملية تنافسية، أوضاع 30 موظفاً ممن يؤدون وظائف مستدامة وكانوا، في 1 يناير 2012، يستوفون شرط خمسة أعوام أو أكثر من الخدمة المتواصلة المرضية.

ونفذ الفصل الرابع المراجع الخاص بالتعيين من نظام الموظفين ولأئحته في 1 يناير 2012. وأسفرت التشكيلات الجديدة لمجلس التعيين والإجراءات المبسطة في هذا الخصوص عن خفض المدد اللازمة لاستكمال التعيينات بنسبة 29 بالمائة.

وعقب مشاوره مكثفة تمكّنت الويبو من تحديث نظام موظفيها ولأئحته، طبقاً لمعايير لجنة الخدمة المدنية الدولية وأفضل الممارسات المتبعة في نظام الأمم المتحدة الموحد. ودخلت الصيغة المراجعة لنظام الموظفين ولأئحته حيّز النفاذ في 1 يناير 2013، مشفوعة بتحديث شامل لإطار النعميات الإدارية. ونفذت الويبو كذلك إطاراً تعاقدياً مبسطاً في عام 2012، عملاً بتوصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية. ومنح الإطار الجديد للعاملين المؤقتين مركز الموظف لدى المنظمة مما أدى إلى تعزيز مستحقاتهم.

وبدأ في عام 2012 تنفيذ سياسة الويبو اللغوية التي اعتمدها الدول الأعضاء في جمعيات عام 2011، مع إتاحة وثائق اجتماعات كل لجان الويبو ومعظم هيئاتها الرئيسية بست لغات.

<sup>2</sup> رقم خاضع للتدقيق.

واستمرت مجموعة مشروعات نظام التخطيط للموارد المؤسسية، التي وافقت عليها الجمعيات العامة للويو في عام 2010، في إطار تحديث قطاع الإدارة والتدبير، في إحراز تقدم جيد. وشهد عام 2012 الارتقاء ببرنامج PeopleSoft إلى أحدث صيغته (9,1) تحضيراً لتنفيذ مشروعات نظام التخطيط للموارد المؤسسية، لا سيما استعداداً لدمج الوحدات الحاسوبية الخاصة بالموارد البشرية. وتم توفير تدريب شامل لأكثر من 250 موظفاً بشأن السلسلة الإجرائية الكاملة واستخدام النظام المحدث. وسُجِّل، في عام 2012، تقدم كبير في التخطيط والتحضير لتنفيذ الوحدات الحاسوبية الخاصة بالموارد البشرية. وتم، ضمن مشروع إدارة الأداء المؤسسي، استكمال الأداة الأولى من نوعها لدعم تخطيط العمل السنوي وكان العمل على استحداث أداة التخطيط الثنائي السنوات في مرحلة تقدم جيدة في نهاية العام دعماً لعملية التخطيط للثنائية القادمة 2014/2015.

ومن الإنجازات الأخرى التي تحققت في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ما يلي: استكمال نشر الهيكل الجديد لشبكة البيانات الداخلية على صعيد المنظمة بأسرها مما أسهم في تعزيز ضوابط الأمن الشبكي ومعالجة تدفق الوسائط المتعددة (الصوت والفيديو والبيانات) بفعالية؛ ونظام جديد للهاتف عبر الإنترنت؛ والبيث المباشر عبر الإنترنت (البيث الشبكي) لكل اجتماعات الويو الرئيسية الثانية عشر، بما في ذلك مؤتمر بيجين الدبلوماسي؛ واستكمال التحضيرات التقنية لنقل أنظمة أمتة المكاتب بالمنظمة إلى بيئة ميكروسوفت المعيارية الخاصة بالمؤسسات؛ وتنفيذ منصة تسجيل الدخول الشبكي الأحادي (SSO) مما مكن من تحسين الاستخدام الآمن والفعال لوحدات برنامج PeopleSoft الحاسوبية التي نُشرت في إطار مشروع التخطيط للموارد البشرية. وفي مجال أمن المعلومات بدأ الاضطلاع أيضاً بالعمل اللازم للحصول على تصديق على المقياس ISO 27001، وأُخذت إجراءات مناولة بيانات الطلاب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات كنطاق أولي لذلك النشاط. وتم تعزيز قدرة المنظمة على الصمود أمام الهجمات الخارجية، بما فيها الهجمات الموزعة للحرمان من الخدمات، وذلك من خلال نشر الضوابط التكنولوجية.

وافتُتح موقع العمل الخاص بمشروع قاعة المؤتمرات الجديدة في منتصف أغسطس 2011، وكانت أعمال الحفر وبناء الهيكل الرئيسي جارية حتى أواخر عام 2011. وخلال النصف الأول من عام 2012، شرعت الويو في سلسلة من المناقشات الرفيعة المستوى مع المقاول العام السابق أسفرت عن اتفاق ودي بإنهاء الخدمة. ونتيجة لذلك أُدرج عدد من التعديلات في بنية إدارة المشروع، وبخاصة إنشاء لجان مخصصة وإعطاء تكليفات إضافية للمهندس المعماري وقيادة المشروع وشركات الهندسة. وتجري، منذ أغسطس 2012، إدارة المشروع على أساس هيكل الإدارة المعدل، الذي يتيح مرونة إضافية واستجابة فورية بما يمكن من تنفيذ مشروع كبير كهذا من حيث النطاق والحجم.

البرنامج 1: قانون البراءات  
المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

استعراض التقدم في 2012

1.1. عقدت الدورة الثامنة عشرة للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات (اللجنة الدائمة) في مايو 2012 في ظل الهدف الرامي إلى تعزيز التعاون بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع القواعد والمعايير بشكل متوازن من أجل نظام البراءات الدولي. وتابعت اللجنة الدائمة النظر في خمسة موضوعات على جدول أعمالها، وهي تعييناً: "1" الاستثناءات والتقييدات المتعلقة بحقوق البراءة؛ "2" وجودة البراءات، بما في ذلك أنظمة الاعتراض؛ "3" والبراءات والصحة؛ "4" وسرية التواصل بين مستشاري البراءات وموكليهم؛ "5" ونقل التكنولوجيا.

2.1. وبفضل نهج التدرج وفحص دراسات موضوعية، تمكنت اللجنة الدائمة من استعراض نظام البراءات الدولي الراهن من منظور شامل، مع مراعاة الاحتياجات والمصالح المختلفة لجميع الدول الأعضاء وأصحاب المصالح. ودعم ذلك النهج كذلك المناقشات التي أجرتها اللجنة الدائمة كعملية تشاركية، ويبرهن عدد المقترحات المقدمة من الدول الأعضاء بشأن الموضوعات المذكورة أعلاه على أن المناقشات التي أجرتها اللجنة الدائمة أدت إلى تنفيذ أنشطتها تدريجياً على أساس توافق الآراء. وفي الدورة الثامنة عشرة، بينما عمقت اللجنة الدائمة فهمها للموضوعات التي نوقشت، فقد اتفقت على مواصلة المناقشات خلال دورتها التالية استناداً إلى جدول أعمال دورتها الثامنة عشرة. وعقد رئيس اللجنة الدائمة أول اجتماع تشاوري غير رسمي في جنيف في نوفمبر 2012 بغية تيسير الحوار بين الدول الأعضاء.

3.1. وفيما يتعلق بالمعاهدات التي تديرها الويبو في مجال البراءات، انضمت البوسنة والهرسك وإيرلندا إلى معاهدة قانون البراءات، كما انضمت ثلاثة بلدان (البحرين وبروني دار السلام وبنما) إلى معاهدة بودابست.

4.1. وكانت المساعدة التي تقدمها الويبو في مجال التشريع والسياسات مستندة بشكل منتظم إلى الإطار القانوني متعدد الأطراف، حيث التمس عدد من البلدان خلال عام 2012 المشورة من الويبو بشأن كيفية استخدام مواطن المرونة متعددة الأطراف المتاحة في سبيل استيعاب مصالح وطنية محددة تتعلق بتعييناً بتلك البلدان. ولأن الصكوك القانونية ثنائية الأطراف والإقليمية تشمل بشكل متزايد أموراً تتعلق بالملكية الفكرية، فإن المساعدة التشريعية التي تقدمها الويبو تمتد كذلك لتشمل الالتزامات المتعهد بها في إطار تلك الاتفاقات. وما زالت أنشطة الدول الأعضاء التشريعية تتنامى، ويرجع ذلك على وجه الخصوص إلى انضمام بلدان إلى عمليات تكامل اقتصادي إقليمية وتوقيع بلدان على اتفاقات تجارة حرة ثنائية الأطراف ومراجعة بلدان لقوانينها المتعلقة بالبراءات لاستيعاب سياسات عامة محلية وانضمام بلدان إلى معاهدات متعددة الأطراف بشأن البراءات.

5.1. وشهد عام 2012 تنابع مساهمة الأمانة في تحقيق مزيدٍ من الوعي بالمبادئ القانونية لنظام البراءات وبممارساته من خلال تزويد منظمات حكومية دولية وأجهزة تابعة للأمم المتحدة ومنظمات غير حكومية وأطراف أخرى بمعلومات ذات صلة بالفضايا التي يغطيها هذا البرنامج.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

6.1. استمد تصميم أنشطة البرنامج 1 والتخطيط لها وتنفيذها التوجيه والإرشاد من توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، حيث استمرت صبغة الشمول والتوجيه بمعرفة الأعضاء التي اتسمت بها المناقشات الدائرة حول التطوير التدريجي لنظام البراءات الدولي، مع مراعاة مختلف مستويات التنمية، مما يمثل عملية تشاركية وتمشياً مع مبدأ حياد أمانة الويبو (التوصية 15). كما راعت المناقشات مواطن المرونة القائمة في الاتفاقات الدولية المتعلقة بالملكية الفكرية (التوصية 17). واستندت أنشطة اللجنة إلى عمليات تشاور مفتوحة ومتوازنة (التوصيتان 21 و 42) مع دعم الأهداف الإنمائية للأمم المتحدة في نفس الوقت (التوصية 22).

7.1. وكانت أنشطة البرنامج في مجالات تكوين الكفاءات والمساعدة المتعلقة بالتشريعات والسياسات موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها مع تنفيذها ضمن الإطار الزمني المخطط (التوصيات 1 و 13 و 14).

8.1. وعلاوة على ذلك، شارك البرنامج في تنفيذ المشروع المتعلق بالبراءات والملك العام وساهم في تقييم المشروع المتعلق بالملكية الفكرية والملك العام وفق التوصيتين 16 و 20.

9.1. وأعد البرنامج كذلك وثيقتين عن برنامج العمل بشأن مواطن المرونة في نظام الملكية الفكرية - عناصر جديدة مقترحة والعمل المقبل بشأن مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني متعدد الأطراف بالمرجع CDIP/8 و CDIP/10/11 على الترتيب.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع القواعد والمعايير بشكل متوازن من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
التقدم المحرز في تنفيذ الخطوات/الخطط المتفق عليها للجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات	اتفاق اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في دورتها الخامسة عشرة على عملها المستقبلي في خمسة مجالات (15 أكتوبر 2010)	اتفاق اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في دورتها السابعة عشرة على مواصلة العمل على المجالات الخمسة (ديسمبر 2011)	اتفاق اللجنة الدائمة المعنية بالبراءات في دورتها الثامنة عشرة على متابعة المناقشات خلال دورتها التاسعة عشرة استناداً إلى جدول أعمال الدورة الثامنة عشرة.	غير ثابت
النتيجة المرتقبة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مناسبة ومتوازنة للملكية الفكرية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد حالات المشورة التشريعية المقدمة إلى الدول الأعضاء وأنواع هذه المشورة فيما يخص البراءات ونماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة	في سنة 2010، قُدم 12 تعليقا إلى الدول الأعضاء	في سنة 2011، قُدمت 10 تعليقات إلى الدول الأعضاء. وعلاوة على ذلك، نظمت 8 أحداث لمناقشة النصوص القانونية ومراجعتها وصياغتها أو لتحليل خيارات السياسات.	في سنة 2012، قُدم 11 تعليقا إلى الدول الأعضاء. وعلاوة على ذلك، نظمت 7 أحداث بهدف مناقشة نصوص قانونية ومراجعتها وصياغتها أو لتحليل خيارات السياسات.	ثابت
النسبة المتوية للبلدان التي وجدت مشورة الويبو التشريعية فيما يخص البراءات ونماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة مشورة مفيدة	غير متاحة	غير متاحة	الاستقصاء لسنة 2012 قيد الإعداد	لا ينطبق في 2012



<p><b>ثابت</b></p>	<p>أعربت أغلبية الدول الأعضاء عن رضاها عن جودة المعلومات المقدمة.</p>	<p>توفر تقارير اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات واللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية تعليقات من الدول الأعضاء (لا توجد إحصاءات متاحة)</p>	<p>غير متاحة</p>	<p>النسبة المتوية للدول الأعضاء التي وجدت المعلومات المقدمة بشأن المبادئ والممارسات القانونية لنظام البراءات، بما فيها مواطن المرونة التي ينطوي عليها النظام والتحديات التي تواجهه، معلومات مفيدة</p>
<p><b>ثابت</b></p>	<p>حلقة العمل الوطنية بشأن سياسة البراءات وتنفيذها تشريعياً (كوستاريكا، سبتمبر 2012) (93,5%)</p> <p>حلقة العمل دون الإقليمية بشأن حماية الاختراع في القطاع الدوائي: البراءات والمعلومات غير المكشوف عنها والسياسات الصحية (الرياض، المملكة العربية السعودية، أكتوبر 2012) (96,7%)</p> <p>الندوة الإقليمية بشأن الجوانب التشريعية والاقتصادية والسياساتية لنظام حماية نماذج المنفعة (كوالالمبور، ماليزيا، سبتمبر 2012) (100%)</p> <p>الدورة التدريبية بشأن قانون البراءات والفحص (جمهورية كوريا)؛ الندوة المشتركة بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية لأساتذة قانون الملكية الفكرية (جنيف)؛ الندوة الأفريقية المتوسطة بشأن الملكية الصناعية (جنيف). أعرب جميع المشاركين عن رضاهم عن حلقات العمل/الندوات المناظرة (100%).</p>	<p>غير متاحة</p>	<p>غير متاحة</p>	<p>النسبة المتوية للمشاركين الراضين في حلقات عمل/ندوات عقدت بخصوص قضايا محددة تتعلق بالبراءات</p>

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.1 تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع الإطار القانوني من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحقوق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	3'105	2'815	1'280
4.1 تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	1'611	2'298	871
1.7 فهم معمق لدى واضعي السياسات للعلاقة بين التحديات العالمية والابتكار والملكية الفكرية كأساس لتحسين صناعة القرارات الخاصة بالسياسات العامة	128	50	
<b>المجموع</b>	<b>4'843</b>	<b>5'163</b>	<b>2'151</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
49%	1'810	3'672	3'107	موارد الموظفين
23%	341	1'491	1'736	خلاف موارد الموظفين
<b>42%</b>	<b>2'151</b>	<b>5'163</b>	<b>4'843</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

10.1. تعزى الزيادة الإجمالية في الموارد المخصصة للبرنامج إلى الموارد البشرية الإضافية المخصصة أساساً للنتيجة أولاً.4 (المشورة التشريعية).

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

11.1. تقع نسبة استخدام الميزانية بشكل عام ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق المخطط. وانخفضت نسبة استخدام الميزانية فيما يخص خلاف الموارد البشرية نتيجة لإرجاء الدورة التاسعة عشرة للجنة من نوفمبر 2012 إلى فبراير 2013 وإرجاء ندوة إقليمية بشأن مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في جنوب أفريقيا من نوفمبر 2012 إلى أوائل عام 2013.

## البرنامج 2 : العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

استعراض التقدم في 2012

1.2 أحرزت اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية (اللجنة الدائمة) تقدماً جيداً في عملها نحو إبرام اتفاق دولي بشأن قانون التصاميم الصناعية وممارساته، وذلك في ظل ما توجهت الجمعيات العامة لليوبيو به من حث للجنة الدائمة على الإسراع بإنجاز عملها بغية تمكين الجمعيات من اتخاذ قرار في عام 2013 بشأن عقد مؤتمر دبلوماسي. وعلى نفس المنوال، وافقت اللجنة الدائمة على مواصلة عملها بشأن حماية أسماء البلدان. كما عقدت اللجنة الدائمة اجتماعاً إعلامياً بشأن دور وسطاء الإنترنت ومسؤوليتهم في مجال العلامات التجارية، لكنها اتخذت بعد ذلك قراراً بعدم مواصلة العمل على هذا الموضوع تعييناً.

2.2 وفيما يتعلق بزيادة الحماية لشعارات الدول وأسماء المنظمات الحكومية الدولية وشعاراتها بناءً على المادة 6(ثالثاً) من اتفاقية باريس، سارت المحادثات والاستجابات للطلبات سيراً حسناً وفق المخطط طيلة الفترة الخاضعة للاستعراض. ويعزى التفاوت بين عدد الطلبات المعالجة المستهدف وعدد الطلبات الفعلي إلى المبالغة في تقدير الطلبات خلال مرحلة التخطيط.

3.2 وأما عن العمل على أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مناسبة ومتوازنة للملكية الفكرية فقد قدم البرنامج مشورات مستقلة مقابل 18 طلباً في مجال قانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

4.2 استمد تصميم أنشطة البرنامج 2 والتخطيط لها وتنفيذها التوجيه والإرشاد من توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، حيث استمرت صبغة الشمول والتوجيه بمعرفة الأعضاء التي اتسمت بها أنشطة اللجنة الدائمة في ميدان وضع القواعد والمعايير (التوصية 15). واستندت مفاوضات اللجنة الدائمة إلى عمليات تشاور مفتوحة ومتوازنة (التوصيتان 21 و42)، وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها، وقد أعدت التقارير عنها أثناء مسارها العادي (التوصيتان 1 و13).

5.2 كما قدم البرنامج المشورة للمشروع المعني بالملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، وتولى إدارة عملية إعداد دراسة بشأن التملك غير المشروع للإشارات في سياق مشروع جدول أعمال التنمية المعني بالملكية الفكرية والملك العام وعرض النتائج على اللجنة الدائمة. وشارك البرنامج أيضاً في تقييم هذا المشروع المذكور أخيراً.

النتيجة المرتقبة: تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع القواعد والمعايير بشكل متوازن من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحقوق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
اتفاق دولي حول إطار تقني بشأن التصاميم الصناعية	لا يوجد أي اتفاق دولي	قرار الجمعيات العامة لليوبيو الذي "يحث اللجنة الدائمة على الإسراع بإنجاز عملها بروح الالتزام من أجل تحقيق تقدم ملموس في الاقتراحات الأساسية لمعاهدة قانون التصاميم" (WO/GA/41/18، الفقرة 231).	ثابت	
تقدم محرز نحو الاتفاق على القضايا المدرجة حالياً في جدول أعمال اللجنة الدائمة	التوصية المشتركة بشأن العلامات التجارية على الإنترنت لعام 2001	مشروع وثيقة مرجعية بشأن حماية أسماء البلدان من التسجيل والاستخدام كعلامات تجارية	ثابت (التصاميم الصناعية وأسماء البلدان)	
عدد حالات التصديق على الانضمام إلى معاهدة سنغافورة	عدد حالات التصديق/الانضمام في نهاية سنة 2011	اتفاق على عقد اجتماع إعلامي بشأن دور وسطاء الإنترنت ومسؤوليتهم في مجال العلامات التجارية	موقف (دور وسطاء الإنترنت ومسؤوليتهم في مجال العلامات التجارية)	
أعمال بدأتها اللجنة الدائمة بشأن البيانات الجغرافية	وضع أعمال اللجنة الدائمة بشأن البيانات الجغرافية في نهاية 2011	مجموع عدد الأطراف المتعاقدة بنهاية 2011: 25	ثابت	
		لا توجد أعمال بشأن البيانات الجغرافية في نهاية 2011	غير ثابت	

النتيجة المرتقبة: حماية متزايدة لشعارات الدول وأسماء المنظمات الحكومية الدولية وشعاراتها

السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	مؤشرات الأداء
ثابت	ورد 69 طلباً للتبليغ، أدى 12 منها إلى النشر سنة 2012.	ورد 65 طلباً في الثنائية 11/2010 قبل منها 52 للتبليغ	عدد طلبات التبليغ المستلمة في سنتي 2011/2010	عدد طلبات التبليغ بناء على المادة 6(ثالثاً) من اتفاقية باريس المعالجة
ثابت	نشر 75 إشارة فردية إضافية في 2012 (486 تراكمياً)	نشر 411 إشارة في قاعدة بيانات المادة 6(ثالثاً) في 2011/2010	عدد الإشارات المنشورة في قاعدة بيانات المادة 6(ثالثاً) في 2011/2010	عدد الإشارات المنشورة في قاعدة بيانات المادة 6(ثالثاً)
موقف	نظراً لبرنامج عمل اللجنة الدائمة المشحون وغياب اقتراح ملموس من الدول الأعضاء، صرف النظر عن النشاط.		دلائل لتطبيق المادة 6(ثالثاً)(1)(ب) و(3)(ب) لسنة 1992	دلائل شاملة لتطبيق المادة 6(ثالثاً)
<b>النتيجة المرتقبة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مناسبة ومتوازنة للملكية الفكرية</b>				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	مؤشرات الأداء
ثابت	تقديم المشورة إلى 11 دولة عضو ومجموعات إقليمية للدول الأعضاء بشأن 18 مشروعاً تشريعياً مختلفة (أفريقيا 2، البلدان العربية 1؛ آسيا والمحيط الهادئ 1؛ أمريكا اللاتينية والكاريبي 7).		19 (2010) 20 (2011)	عدد الدول الأعضاء التي تلقت مشورة قانونية في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية
ثابت	وردت ردود إيجابية من ثلاثة بلدان (من 3 أطراف مستوجبين).		لا توجد بيانات متاحة	عدد البلدان التي قدمت ردوداً إيجابية بشأن فائدة المشورة القانونية المتاحة في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.1. تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع الإطار القانوني من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	3'753	3'211	1'659
2.1. حماية متزايدة لشعارات وأسماء المنظمات الحكومية الدولية وشعاراتها	556	718	573
4.1. تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	1'744	1'725	458
<b>المجموع</b>	<b>6'053</b>	<b>5'654</b>	<b>2'690</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
3'934	4'255	2'052	48%
2'119	1'399	637	46%
<b>6'053</b>	<b>5'654</b>	<b>2'690</b>	<b>48%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
  - (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
  - (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.
- ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

6.2 يعزى الانخفاض في الموارد في إطار النتيجة أولاً.1 (تطوير أطر معيارية دولية متوازنة للملكية الفكرية) إلى تحويل موارد كانت مرصودة أول الأمر للمؤتمر الدبلوماسي المحتمل لاعتماد معاهدة بشأن قانون التصاميم إلى البرنامج 3 من أجل عقد المؤتمر الدبلوماسي بشأن معاهدة ييجين لحماية الأداء السمعي البصري.

7.2 وتعزى الزيادة في الموارد المخصصة للنتيجة أولاً.2 (زيادة حماية شعارات الدول) أساساً إلى إلحاق موارد بشرية إضافية بهذه النتيجة.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

8.2 تقع نسبة استخدام الميزانية ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق المخطط.

### البرنامج 3: حق المؤلف والحقوق المجاورة المسؤول عن البرنامج: السيد تريفور كلارك

استعراض التقدم في 2012

1.3. ركزت أعمال هذا البرنامج خلال عام 2012 بشكل أساسي على إحراز تقدم في أعمال وضع القواعد والمعايير في اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة (اللجنة الدائمة) وتعزيز تطوير البنية التحتية لحق المؤلف وتعزيز الكفاءات المؤسسية والبشرية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً في مسعاها لاغتنام المزايا الثقافية والاقتصادية المتاحة من خلال نظام حق المؤلف. وقد أحرز تقدم معتبر في جميع هذه المجالات.

#### العمل المتعلق بوضع القواعد والمعايير والسياسات

2.3. كان أبرز إنجاز في مجال وضع القواعد والمعايير خلال عام 2012 اعتماد معاهدة بيجين لحماية الأداء السمعي البصري. وقد عقد المؤتمر الدبلوماسي لهذه المعاهدة في بيجين بالصين من 20 إلى 26 يونيو 2012.

3.3. كما أحرز تقدم في بنود أخرى ضمن جدول أعمال اللجنة الدائمة في ديسمبر 2012 حين اعتمدت جمعية عامة استثنائية اقترح عقد مؤتمر دبلوماسي في عام 2013 لإبرام معاهدة لتيسير نفاذ الأشخاص معاقى البصر والأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات إلى مصنفات منشورة. واعتمدت اللجنة الدائمة أيضاً خطة عمل محدثة لمعالجة معاهدة مقترحة أخرى وموضوعات أخرى متعددة تتعلق بالتقييدات والاستثناءات وهي: معاهدة لهيئات البث وتقييدات واستثناءات تتعلق بالمكتبات ودور المحفوظات والمؤسسات التعليمية والبحثية والأشخاص ذوي الإعاقات الأخرى، وقدمت خطة العمل المحدثة هذه إلى الجمعيات العامة لسنة 2012.

4.3. وقدمت مشورة تشريعية بشأن قضايا متعلقة بحق المؤلف والحقوق المجاورة لتسع دول أعضاء في عام 2012. وتزايدت طلبات الحصول على هذه المشورة، ويرجع ذلك جزئياً إلى اهتمام دول أعضاء بالتصديق على معاهدة بيجين.

5.3. وعلاوة على ذلك، أحرز تقدم جيد في مشروعات متنوعة بهدف تعزيز دور الويبو في ميدان حق المؤلف في البيئة الرقمية. وقد أجرى البرنامج دراستين في محاولة للوقوف على أوجه التشابه بين سبل معالجة مسؤولية وسطاء الإنترنت في أنظمة قانونية مختلفة. وتوصلت الوكالات متعددة الأطراف المشاركة إلى اتفاق على ترخيص معدل لحقوق الإبداع التوفيقية يستهدف تهيئة نهج أكثر مرونة لترخيص موادها، بينما استكمل العمل على عقود المواد السمعية البصرية. كما تواصل الحوار مع قطاع الموسيقى، حيث تلتبس الويبو تيسير تنسيق مختلف مبادرات القطاعات.

#### البنية التحتية لحق المؤلف

6.3. شهدت جميع مبادرات البنية التحتية لحق المؤلف تقدماً خلال السنة.

7.3. وقد استُكملت المرحلة التجريبية لمشروع نظام الوسطاء الموثوقين للموارد المتاحة عالمياً (TIGAR)، حيث أتاح هذا المشروع التجريبي لمجموعة منتقاة من الوسطاء الموثوقين (مكتبات وطنية ومؤسسات أخرى تلبي احتياجات الأشخاص معاقى البصر) تنزيل كتب في أنساق ميسرة من خلال البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدى الويبو. وزاد عدد الكتب المنزلة بحلول نهاية عام 2012 على 450 كتاباً. وبدا الدعم المتزايد من بعض كبار أصحاب المصالح من القطاع الخاص مشجعاً.

8.3. ومن المبادرات ذات الصلة مشروع إطار التكنولوجيات الداعمة (ETF) بمشاركة من هيئتين معنيتين بوضع المعايير هما اتحاد ديزي والمجموعة الدولية لتنظيم النشر الإلكتروني (EDItEUR). والهدف من هذا المشروع هو تطوير تعميم عمليات النشر بحيث تكون قادرة على تنفيذ منشورات رقمية ميسرة بشكل كامل للأشخاص معاقى البصر.

9.3. وقد أعيد تشكيل فريق عمل تكوين الكفاءات خلال العام. ويقتي هدفه ممتثلاً في توسيع دائرة الانتفاع بنظام الوسطاء الموثوقين للموارد المتاحة عالمياً ومشروع إطار التكنولوجيات الداعمة لتشمل البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.

10.3. وتجاوز القدر المحقق من نشر برنامج الويبو لإدارة البيانات لمنظمات الإدارة الجماعية (WIPOCOS) ما كان مستهدفاً، بينما أرجى إصدار نسخة محسنة من البرنامج. وفي هذه الأثناء، حقق نشر نظام معلومات الويبو بشأن حق المؤلف الذي تستخدمه الدول الأعضاء للتسجيل الطوعي للمصنفات الإبداعية المستهدف له.

11.3. وشهدت مبادرة الامتياز في الشفافية والمساءلة والإدارة المحتفى بها على نطاق واسع اهتماماً متزايداً، وهي ترمي إلى تعزيز الشفافية والمساءلة والإدارة لدى منظمات الإدارة الجماعية. وعلاوةً على ذلك، واصل البرنامج إجراء دراسات تقييم للأثر الاقتصادي للقطاعات الإبداعية.

#### تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً

12.3. في عام 2012 استرشدت برامج المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة بالسياسات والاستراتيجيات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية التي حددتها الدول الأعضاء التي التمسست المساعدة. وصممت الأنشطة استجابة لطلب البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً واحتياجاتها من حيث المساعدة، وخاصة في مجال تكوين وتحسين الكفاءات المؤسسية والبشرية.

13.3. وفي هذا السياق نُظِمَ ما مجموعه 49 برنامج تدريب ومشروعاً على المستويات الوطنية والإقليمية والأقليمية، وشارك فيها أكثر من 1 400 موظف حكومي ومهني متخصص في مجال حق المؤلف وممثل عن منظمات أصحاب المصلحة من 96 بلداً من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، فضلاً عن منظمة غير حكومية واحدة. وساهمت المعلومات والمعارف المتبادلة في هذه الأحداث في تعزيز الكفاءات المؤسسية والبشرية لدى مكاتب حق المؤلف وغيرها من المنظمات المعنية. وكان الهدف في أغلب الحالات أيضاً إذكاء الوعي بوجاهة حق المؤلف الاقتصادية والثقافية وأهميته. وقيم أكثر من 80 بالمائة من المشاركين هذه البرامج التدريبية على أنها وحيية ومفيدة.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

14.3. استرشدت تصميم البرنامج 3 وتخطيطه وتنفيذه بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية. ولم تفتأ أنشطة البرنامج التقنية المنجزة في إطار اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة تكون شمولية وقائمة على توجيه الأعضاء (التوصية 15)، وتدرس على النحو الواجب حدود "الملك العام" ودوره وسنائه (التوصيتان 16 و20)، وتراعي جوانب المرونة في اتفاقات الملكية الفكرية البولية (التوصية 17). وعلاوةً على ذلك كانت المساعدة التشريعية المقدمة إلى الدول الأعضاء موجهة نحو التنمية ومتوازنة ومصممة لتلبية الطلبات الخاصة لكل دولة من الدول الأعضاء، تماشياً مع مبادئ جدول أعمال التنمية (التوصية 13)، ولا تغفل جوانب المرونة الوجيهة المطبقة على البلدان على اختلاف مستوياتها الإنمائية (التوصيتان 14 و17)

15.3. واستندت مفاوضات اللجنة الدائمة إلى عمليات تشاور مفتوحة ومتوازنة (التوصيتان 21 و42) مع دعم الأهداف الإنمائية للأمم المتحدة في نفس الوقت (التوصية 22). وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها، وقد أعدت التقارير عنها أثناء مسارها العادي (التوصيتان 1 و13).

16.3. وإضافةً إلى ذلك، شارك البرنامج في أنشطة متعلقة بتنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية التالية:

- إعادة توجيه لمشروع "تعزيز قدرة المؤسسات الحكومية وأصحاب المصلحة المعنيين بالملكية الفكرية على الصعيد الوطني لإدارة الصناعات الإبداعية والإشراف عليها وتعزيزها، وتحسين الأداء والربط الشبكي بين منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف" بتوسيع نطاقه لإنشاء مؤسسات ملكية فكرية ذات كفاءة أعلى ولتعزيز توازن منصف بين حماية الملكية الفكرية والجمهير على النحو المعتمد في الدورة العاشرة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.
- تقييم مشروع الملكية الفكرية والملك العام والمتابعة التالية لهذا المشروع على هيئة دراسة بشأن السيناريوهات والخيارات المحتملة المتعلقة بالتوصيات I (ج) و1 (و) و2 (أ) من دراسة النطاق عن حق المؤلف والحقوق المجاورة والملك العام. وعلاوةً على ذلك، أعدت مواصفات لدراسة مقارنة بشأن التخلي عن حق المؤلف.
- استكمال وتقييم مشروع الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفوذ إلى المعرفة، حيث أعدت مجموعة من الخبراء الخارجيين في إطار هذا المشروع دراسة عن استخدام حق المؤلف للنهوض بالنفوذ إلى المعلومات والمواد الإبداعية وقدمتها إلى الدورة التاسعة من اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.



- استعراض واستكمال مشروع تعزيز القطاع السمعي البصري وتطويره في بوركينافاسو وبعض البلدان الأفريقية الذي عرضه وفد بوركينافاسو واعتمده الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع القواعد والمعايير بشكل متوازن من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
<p>خلاصات اتفقت عليها الدول الأعضاء في كل دورة من دورات اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة</p>	<p>خلاصات توصلت إليها اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في دوراتها خلال الثنائية 11/2010 (3) مارس (2011)</p>	<p>خلاصات توصلت إليها اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في دوراتها</p>	<p>توصلت اللجنة الدائمة في دورتها<sup>3</sup> إلى خلاصات تقتضي المضي قدماً في العمل على جميع البنود الموضوعية في جدول الأعمال بما في ذلك التقييدات والاستثناءات للأشخاص معاق البصر/الأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات وحماية هيئات البث والتقييدات والاستثناءات للمكتبات ودور المحفوظات والتقييدات والاستثناءات للمؤسسات التعليمية والبحثية.</p>	<p><b>ثابت</b></p>
<p>تقدّم محرز نحو الاتفاق على القضايا المدرجة حالياً في جدول أعمال اللجنة الدائمة</p>	<p>معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف و معاهدة الأداء والتسجيل الصوتي (1996) ومعاهدة روما (1961) (مارس 2011)</p>	<p>التقدم المحرز في جدول أعمال اللجنة الدائمة</p>	<p>اعتمدت معاهدة بيجين في يونيو 2012. اتخذ قرار في ديسمبر 2012 بعقد مؤتمر دبلوماسي في مراكش. التقدم المحرز متسق مع خطة عمل اللجنة الدائمة بشأن جميع القضايا المدرجة في جدول الأعمال.</p>	<p><b>ثابت</b></p>
النتيجة المرتقبة: اتخاذ قرار قائم على البراهين بشأن قضايا حق المؤلف				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
<p>عدد طلبات المتابعة من أجل دراسات محددة أو مبادئ توجيهية بشأن أنشطة تساهم في اتخاذ القرار السياسي</p>	<p>سنة بحلول فبراير 2011</p>	<p>سنة طلبات</p>	<p>28 طلب متابعة وردت بحلول نهاية عام 2012 لدراسات بشأن القطاعات الإبداعية وتنظيم حلقات عمل لقطاعات إبداعية معينة (أفريقيا 5؛ البلدان العربية 3؛ آسيا والمحيط الهادئ 9؛ بلدان معينة في أوروبا وآسيا 3؛ أمريكا اللاتينية والكاريبي 8).</p>	<p><b>ثابت</b></p>

<sup>3</sup> الدورة الرابعة والعشرون للجنة الدائمة: [http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=25014](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=25014) والدورة الخامسة والعشرون للجنة الدائمة: [http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=25024](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=25024).

<p><b>ثابت</b> كانت ثلاثة بلدان (بلغاريا وجامايكا وتايلند) قد استخدمت دراسات الويبو بحلول نهاية عام 2012 من أجل وضع استراتيجيات للقطاعات الإبداعية.</p> <p><b>ثابت</b> عدد التنزيلات: 14 732 عدد الوثائق الموزعة: 3 000 تقريباً</p>	<p>ثلاثة بلدان</p> <p>يحدد لاحقاً</p>	<p>عدد البلدان المستخدمة لدراسات الويبو بشأن قطاعات هذه البلدان الإبداعية من أجل وضع استراتيجيات للقطاعات الإبداعية</p> <p>عدد التنزيلات الشبكية والطلبات وم توزيع أدوات الويبو لإدارة حق المؤلف في قطاعات إبداعية محددة</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مناسبة ومتوازنة للملكية الفكرية</p>		
<p><b>السير</b></p> <p><b>بيانات الأداء</b></p> <p><b>أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011</b></p> <p><b>ثابت</b> تلقت تسعة بلدان من المناطق التالية مشورة تشريعية في عام 2012: أفريقيا (3)، البلدان العربية (4)، آسيا المحيط الهادئ (1)، أمريكا اللاتينية والكاريبي (1).</p>	<p><b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)</b></p> <p>19 بلدا تلقي مشورة الويبو التشريعية في 11/2010 (مارس 2011)</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد البلدان التي بادرت بإصلاح تشريعي في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> تعزيز كفاءات الموارد البشرية القادرة على التعامل مع مجموعة واسعة من شروط الاستخدام الفعال للملكية الفكرية من أجل التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر</p>		
<p><b>السير</b></p> <p><b>بيانات الأداء</b></p> <p><b>أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011</b></p> <p><b>ثابت</b> وجد أكثر من 80% من المشاركين حلقات العمل مفيدة.</p> <p><b>ثابت</b> حوالي 80% أفادوا أنهم استخدموا المعلومات فعلياً.</p> <p><b>ثابت</b> بدأ أكثر من 50% من البلدان بمبادرات إثر حلقات العمل مثل برامج التوعية وتعزيز الكفاءات المؤسسية والبشرية وتحسين أنظمة حق المؤلف.</p>	<p><b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)</b></p> <p>حوالي 70%</p> <p>حوالي 70%</p> <p>50% على الأقل</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>النسبة المئوية للمشاركين الراضين عن حلقات العمل الخاصة بتكوين الكفاءات المتعلقة بحق المؤلف</p> <p>النسبة المئوية للمشاركين الراضين عن حلقات العمل الخاصة بتكوين الكفاءات المتعلقة بحق المؤلف والاستخدام العملي للمعارف بعد حلقة العمل بستة أشهر</p> <p>عدد المبادرات الوطنية لحق المؤلف والحقوق المجاورة التي بدأت وتتعلق مباشرة بمواضيع حلقات العمل</p>

النتيجة المرتقبة: تعزيز نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية والمجهر على المعلومات والمعارف الخاصة بالملكية الفكرية واستخدامها لتشجيع الابتكار وزيادة النفاذ إلى المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية المدرجة في الملك العام				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الوسطاء المؤثوقين وأصحاب الحقوق الذين انضموا إلى شبكة نظام الوسطاء المؤثوقين للموارد المتاحة عالمياً، مما يشمل من كان من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً	أربعة من الوسطاء المؤثوقين وثلاثة من أصحاب الحقوق	4 وسطاء مؤثوقين و3 أصحاب حقوق	كان 10 وسطاء مؤثوقين و20 صاحب حقوق قد انضموا إلى نظام الوسطاء المؤثوقين للموارد المتاحة عالمياً بحلول نهاية عام 2012.	ثابت
عدد المصنفات المحمية بحق المؤلف التي وزعت على الوسطاء المؤثوقين وأتيح النفاذ إليها للأشخاص معاقلي البصر عبر الحدود من خلال شبكة نظام الوسطاء المؤثوقين للموارد المتاحة عالمياً	لم يبدأ بعد	300 كتاب في أنساق ميسرة نُزلت من نظام الوسطاء المؤثوقين للموارد المتاحة عالمياً	450 كتاباً في أنساق ميسرة نُزلت من نظام الوسطاء المؤثوقين للموارد المتاحة عالمياً في عام 2012	ثابت
النتيجة المرتقبة: تعزيز نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية والمجهر على المعلومات والمعارف الخاصة بالملكية الفكرية واستخدامها لتشجيع الابتكار وزيادة النفاذ إلى المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية المدرجة في الملك العام				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد المؤسسات المستخدمة لأنظمة البنية التحتية لحق المؤلف في الويبو (نظام ويبوكوس ونظام المعلومات بشأن حق المؤلف (GDA))	20 منظمة إدارة جماعية مزودة بنظام ويبوكوس (نهاية 2011)	20 منظمة إدارة جماعية مزودة بنظام ويبوكوس	26 منظمة إدارة جماعية مزودة بنظام ويبوكوس بحلول نهاية 2012	ثابت
النسبة المئوية للحكومات التي قدمت تقارير إيجابية عن فعالية مؤسسات حق المؤلف في البلد وعن إدارتها السلمية	8 مكاتب لحق المؤلف تستخدم نظام المعلومات بشأن حق المؤلف (نهاية 2011)	8 مكاتب لحق المؤلف تستخدم نظام المعلومات بشأن حق المؤلف	15 مكتباً لحق المؤلف تستخدم نظام المعلومات بشأن حق المؤلف بحلول نهاية 2012	ثابت
لا ينطبق	لا ينطبق	70% على الأقل	80% من البلدان قدمت تقارير إيجابية.	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.1 تعاون معزز/توافقي أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع الإطار القانوني من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	3'364	5'685	2'457
3.1 اتخاذ قرارات مسندة بالبيانات في مجال قضايا حق المؤلف	2'754	2'341	1'789
4.1 تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	1'733	1'115	594
2.3 قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	3'475	3'619	1'756
2.4 نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام	3'595	2'709	998
5.4 بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوداً) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها	3'673	3'956	951
<b>المجموع</b>	<b>18'593</b>	<b>19'425</b>	<b>8'545</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
10'866	10'533	5'381	51%
7'727	8'892	3'164	36%
<b>18'593</b>	<b>19'425</b>	<b>8'545</b>	<b>44%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

17.3. يعزى صافي الزيادة في الموارد المخصصة للبرنامج إلى ما يلي: "1" تخصيص ما يقرب من 1,8 مليون فرنك سويسري من أجل عقد المؤتمرين الدبلوماسيين في بيجين عام 2012 ومراكش عام 2013، انعكس تحت النتيجة أولاً.1 (تطوير أطر معيارية دولية متوازنة للملكية الفكرية)؛ "2" وخفض بقيمة صافية تقرب من 1,0 مليون فرنك سويسري تحت باقي النتائج، ويرجع هذا الانخفاض الصافي إلى العاملين التاليين معاً: "1" التسويات المبينة في الملاحظات المذكورة أعلاه، علاوة على: "2" إعادة توزيع الموارد البشرية المكلفة بتنفيذ الأنشطة المدرجة تحت مختلف النتائج.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

18.3. تقع نسبة استخدام الميزانية ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق الخطة. ويرجع انخفاض نسبة استخدام الموارد غير البشرية أساساً إلى التنفيذ الأبطأ من المتوقع لأنشطة معينة متعلقة بنظام ويوكوس ونظام الوسطاء الموثوقين للموارد المتاحة عالمياً ونظام المعلومات بشأن حق المؤلف.

## البرنامج 4: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية المسؤول عن البرنامج: السيد جوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

1.4. شهدت السنة محل الاستعراض إحراز تقدم متواصل وثابت في مفاوضات لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة الحكومية الدولية). وقد عقدت اللجنة الحكومية الدولية اجتماعاتها ثلاث مرات في ظل ولايتها الجديدة للثنائية التي تقررت في أواخر عام 2011 (الدورات 20 و 21 و 22 للجنة الحكومية الدولية). وقد وضعت اللجنة الحكومية الدولية برنامج عمل محدد بوضوح وأساليب عمل سليمة، كما أحرزت تقدماً في "المفاوضات على أساس النصوص" التي عقدتها على النحو المطلوب في الولاية. وكانت اللجنة الحكومية الدولية قد أعدت بنهاية دورتها الثالثة نص تفاوض موحد بشأن الموارد الوراثية وأحرزت مزيداً من التقدم في النصوص المتعلقة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي. وقد راجعت الجمعية العامة للويبو في أكتوبر 2012 النصوص وما أحرز من تقدم وتوصلت إلى اتفاق بشأن برنامج عمل لعام 2013، وذلك وفق ولاية اللجنة الحكومية الدولية للثنائية 2012/2013.

2.4. وناقشت اللجنة الحكومية الدولية كذلك مشاركة المراقبين في اجتماعاتها، وعلى الأخص مشاركة الشعوب الأصلية والجماعات المحلية. ونظرت اللجنة الحكومية الدولية في دراسة تحتوي على عدة اقتراحات لتعزيز المساهمة الإيجابية للمراقبين في عملية اللجنة الحكومية الدولية، علاوة على اقتراحات من تجمع الشعوب الأصلية في اللجنة الحكومية الدولية. وأيدت اللجنة الحكومية الدولية بعض الاقتراحات. واستقرت الأمانة في تيسير مشاركة الشعوب الأصلية والجماعات المحلية إلى أبعد حد ممكن، وذلك مثلاً من خلال حملتها لجمع الأموال لصندوق تبرعات الويبو لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة وإنشاء "بوابة الجماعات الأصلية" على موقع الويبو الإلكتروني وتعيين مستفيد الشعوب الأصلية من برنامج الويبو للمنهج الدراسية لعام 2012. كما شاركت الأمانة في "حوار شامل" مع المنتدى الدائم التابع للأمم المتحدة في مايو 2012، وكانت هذه مناسبة مفيدة للغاية من أجل التفاعل مع منظمات للجاعات الأصلية والمحلية، والتي انتقدت عدد منها أعمال الويبو بشكل عام واللجنة الحكومية الدولية على الأخص. ورسخت الأمانة علاقة العمل الطيبة التي تربطها بالمنتدى الدائم، والذي وجه عدة توصيات ببناء للويبو.

3.4. وفي عام 2012، استجابت الأمانة إيجابياً لما يقرب من 45 طلباً من دول أعضاء ومنظمات غير حكومية وشعوب أصلية وجماعات محلية وجمعيات صناعات وجامعات بعقد جلسات إحاطة وغير ذلك من العروض التقديمية بشأن الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية، سواء في جنيف أو خارجها. وبالنظر إلى كثافة عملية اللجنة الحكومية الدولية والتركيز عليها وإرجاء حدث أكبر واحد على الأقل إلى 2013، فقد حصرت المشروعات والأحداث الكبيرة المتعلقة بتكوين الكفاءات أو المساعدة التقنية ضمن الحدود الدنيا. وقد تلقت أربعة بلدان ومنظمات إقليمية مساعدة تشريعية وسياساتية. وبقيت الويبو متاحة للمساهمة كشريك تقني في مشروعات إقليمية، مثل إطار إقليمي بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية لمنطقة الكاريبي وخطة عمل المعارف التقليدية في منطقة المحيط الهادئ ومشروع في بعض بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي لتنفيذ النفاذ إلى الموارد الوراثية وأنظمة تقاسم المنافع ممول من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومرفق البيئة العالمية. كما قدمت الويبو، بالتعاون مع أمانة جماعة المحيط الهادئ، مشورة بشأن إدارة الملكية الفكرية لمنظمتي ممرجان المحيط الهادئ للفنون الذي أقيم في جزر سلیمان. وأتاحت الويبو أيضاً سلسلة من المنشورات القصيرة والميسرة بشأن قضايا رئيسية، ونشرت، من أجل عقد مشاورات، مشروع مجموعة أدوات من الويبو لتوثيق المعارف التقليدية. وقد أفادت هذه الأنشطة في زيادة فهم القضايا ووضع تشريعات وسياسات، وفي صياغة حلول عملية على المستويات الإقليمية والوطنية والمحلية على نحو يكمل أعمال اللجنة الحكومية الدولية في مجال وضع القواعد والمعايير.

4.4. وفيما يتعلق بالتنسيق مع التطورات التي تشهدها منتديات أخرى، شاركت أمانة الويبو بصفة مراقب في اجتماعات تتعلق باتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. وشاركت كذلك في أنشطة من تنظيم اليونسكو ومنظمة الصحة العالمية ومكتب المفوضية السامية لحقوق الإنسان. وقد أفادت هذه الأنشطة في تعزيز التنسيق والتكاملية، وفقاً لولاية اللجنة الحكومية الدولية التي تنص على أنه ينبغي ألا تتخلل مفاوضات اللجنة الحكومية الدولية بالعمل المنشود إنجازها في المنتديات الأخرى.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

5.4. استمد تصميم أنشطة البرنامج والتخطيط لها وتنفيذها التوجيه والإرشاد من توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، حيث استمرت صبغة الشمول والتوجيه بمعرفة الأعضاء التي اتسمت بها أنشطة اللجنة الحكومية الدولية في ميدان وضع القواعد والمعايير (التوصية 15)، مراعية، كما ينبغي، حدود "الملك العام" ودوره ومعامله (التوصيتان 16 و20)، وآخذة في الحسبان مواطن المرونة في الاتفاقات الدولية في مجال الملكية الفكرية (التوصية 17). واستندت مفاوضات اللجنة الحكومية الدولية إلى عمليات تشاور مفتوحة ومتوازنة (التوصيتان 21 و42) مع دعم الأهداف الإنمائية للأمم المتحدة في نفس الوقت (التوصية 22). ونتيجة مفاوضات اللجنة الحكومية الدولية هي موضوع التوصية 18 لجدول أعمال التنمية، والتي تحت اللجنة "على الإسراع في مسارها بشأن حماية الموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور، من غير إخلال بأي نتائج بما فيها إمكانية وضع صك دولي واحد أو أكثر". وكانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها، وقد أعدت التقارير عنها أثناء مسارها العادي (التوصيتان 1 و13). وتساهم حماية المعارف التقليدية والموارد الوراثية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في دمج الاعتبارات الإنمائية في أنشطة الويبو وفي فهم مواطن المرونة والانتفاع بها (التوصيتان 12 و14). وفيما يتعلق بمسألتي المشاركة والتمويل وغيرهما من المسائل المؤسسية، فقد ساعدت آلية اللجنة المخصصة لاعتماد المنظمات غير الحكومية وصندوق تبرعات الويبو لفائدة المجتمعات الأصلية والمحلية المعتمدة على ضمان مشاركة واسعة للمجتمع المدني (التوصية 42).

بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** تعاون معزز/توافق أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع القواعد والمعايير بشكل متوازن من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تقدم في مفاوضات اللجنة الحكومية الدولية باتجاه وضع صك (صكوك) قانوني دولي	مفاوضات جارية بناء على ولاية اللجنة الحكومية الدولية للفترة 11/2010	البرنامج والميزانية للثنائية 2012/13، على النحو المستكمل بولاية اللجنة الحكومية الدولية للثنائية 2012/13 كما وضعتها الجمعية العامة في أكتوبر 2011، وبرنامج عمل اللجنة الحكومية الدولية لعام 2013 على النحو الذي قرره الجمعية العامة في سبتمبر 2012.	تقدم متواصل في المفاوضات	<b>ثابت</b>

النتيجة المرتقبة: تعزيز كفاءات الموارد البشرية القادرة على التعامل مع مجموعة واسعة من شروط الاستخدام الفعال للملكية الفكرية من أجل التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
نسبة المشاركين في أنشطة الويبو لتكوين الكفاءات التي تسفر عن تقارير حول كفاءات معززة لفهم مبادئ ونظم وأدوات الملكية الفكرية والانتفاع بها أو لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وإدارة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية	استخدم مؤشر الأداء لأول مرة في هذا البرنامج		80% (استخدم استبيان التعليقات في ثلاثة أنشطة من تنظيم شعبة المعارف التقليدية)	ثابت
النتيجة المرتقبة: اعتراف الدول الأعضاء والجماعات والمنظمات وغيرها من أصحاب المصلحة بأهمية موارد الويبو وبرامجها وأدواتها وفعاليتها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد طلبات الحصول على مساعدة الويبو المستلمة	60 (11/2010)		50 (منها 43 طلباً بجلسات إحاطة وعروض تقديمية و7 طلبات بتكوين كفاءات/مساعدة تقنية). ولا تتضمن هذه الأرقام جلسات الإحاطة ذات الصلة باللجنة الحكومية الدولية أو المشاركة في اجتماعات الأمم المتحدة أو غيرها من المنظمات الحكومية الدولية.	ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.1 تعاون معزز/توافقي أكبر بين الدول الأعضاء بشأن مواصلة رسم السياسة العامة ووضع الإطار القانوني من أجل نظام البراءات الدولي والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية وحق المؤلف والحقوق المجاورة والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية	5'034	3'883	1'888
2.3 قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	2'121	1'885	725
9.3 اعتراف الدول الأعضاء والجماعات والمنظمات وغيرها من أصحاب المصلحة بأهمية موارد الويبو وبرامجها وأدواتها وفعاليتها	825	861	320
<b>المجموع</b>	<b>7'980</b>	<b>6'630</b>	<b>2'934</b>



الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
47%	1'858	3'939	4'000	موارد الموظفين
40%	1'076	2'691	3'980	خلاف موارد الموظفين
44%	2'934	6'630	7'980	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

6.4. يعكس الانخفاض في الميزانية بعد التحويلات تحت النتيجة أولاً. 1 (تطوير أطر معيارية دولية متوازنة للملكية الفكرية) خفضاً يتعلق بتخصيص الموارد التي كان مخططاً له أول الأمر لعقد مؤتمر دبلوماسي في مجال الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور (اللجنة الحكومية الدولية).

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

7.4. تقع نسبة استخدام الميزانية ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق المخطط.

## البرنامج 5: نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

### المسؤول عن البرنامج: السيد جيمس بولي

استعراض التقدم في 2012

1.5. تلقى المكتب الدولي حوالي 196 200 نسخة أصلية في سنة 2012، أي بزيادة بلغت نسبة تسعة بالمائة مقارنة بسنة 2011. واستمرت حصة أساليب الإيداع الإلكتروني الكامل في الزيادة في سنة 2012، وهي تبلغ في الوقت الراهن نسبة 90,5 بالمائة من مجموع الإيداعات. وتظل اللغة الإنكليزية أكثر لغة مستخدمة بكثير في الإيداع عن غيرها من اللغات، ومع ذلك فإن أهميتها قد تضاءلت في مقابل اللغات اليابانية والصينية والكورية، حيث وارتفعت حصة الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات باللغات اليابانية والصينية والكورية من 33 بالمائة في 2011 إلى 35 بالمائة في 2012. وانخفض معدل تكلفة معالجة الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة المذكورة بنسبة 9 بالمائة في 2012 مقارنة بسنة 2011 ووصلت إلى 680 فرنكا سويسريا للطلب. ويعزى ذلك الانخفاض إلى ارتفاع عدد الطلبات المنشورة بنسبة 8,9 في المائة في سنة 2012 مقارنة بسنة 2011، فيما انخفض إجمالي التكاليف انخفاضا طفيفا. وتحسنت جودة فحص الشروط الشكلية بشكل واضح في الربع الأول من سنة 2012 لكنها انخفضت ثانية خلال الربعين التاليين، وكان ذلك في غالبه نتيجة لتزايد التأخير في إعادة نشر الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات وفي إرسال الإخطارات بتسليمها.

2.5. وياشر المكتب الدولي مجموعة متنوعة من أنشطة التعاون المكيفة حسب احتياجات الدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والإدارات الدولية والبلدان المهتمة بالانضمام إلى المعاهدة. وشملت الأنشطة جملة أمور منها تدريب الموظفين ومعالجة القضايا التقنية والقانونية والتشغيلية والإدارية من أجل تنفيذ أفضل للمعاهدة والترويج لاستخدامها على الصعيد الوطني والإقليمي. وشهد عام 2012 عقد نحو من 47 ندوة وحلقة عمل في 28 بلداً بمشاركة من مكاتب وإدارات، علاوة على جامعات ومؤسسات بحثية وأطراف أخرى مهتمة من 62 بلداً ومنظمات دولية. وركزت هذه الأحداث على وجه الخصوص على المكاتب في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. كما واصل المكتب الدولي تعزيز التبادل الإلكتروني للوثائق والبيانات بين المكتب الدولي والمكاتب الأخرى، وكانت نتيجة ذلك أن وصلت نسبة الوثائق التي استلمها المكتب الدولي إلكترونياً من المكاتب الأخرى إلى 92 بالمائة من مجموع الوثائق الواردة في سنة 2012. وقد قدمت تفاصيل أنشطة المساعدة التقنية ذات الصلة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في الثنائية 11/2010 إلى الفريق العامل التابع لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في 2012. وتابع المكتب الدولي أيضاً جمع انطباعات الدول الأعضاء في المعاهدة والمكاتب والإدارات الدولية بانتظام لتقييم النتائج وتحسين أنشطة التعاون هذه في المستقبل.

3.5. وقد ارتفع مستوى الوعي بمعاهدة التعاون بشأن البراءات بين المنتفعين بها الفعليين والمحتملين في 2012 من خلال وسائل متنوعة (67 ندوة وحلقة عمل و39 عرضاً تقديمياً و15 ندوة عبر الإنترنت وتواجد للمعاهدة في معرضين). كما تواصل المكتب الدولي مع باحثين ومحاضرين ومختبرين في بعض الجامعات والمعاهد التقنية وأجاب على 584 استعلاماً وتعامل مع 1 279 حالة معالجة خاصة، مما يتضمن 87 طلباً باستعادة المطالبة الأولوية نيابة عن مكتب تسلم الطلبات في المكتب الدولي. والتحق نحو من 572 طالباً من 148 بلداً بدورة التعليم عن بعد التعريفية بمعاهدة التعاون بشأن البراءات (متاحة بعشر لغات). ومن حيث الإعلام المتعلق بمعاهدة التعاون بشأن البراءات، صدر 11 عدداً من نشرة معاهدة التعاون بشأن البراءات و48 عدداً من الإخطارات الرسمية (مجلة المعاهدة) و73 تحديثاً للدليل مودعي الطلبات، علاوة على نسخ محدثة من اللائحة التنفيذية للمعاهدة والتعليقات الإدارية في إطار المعاهدة والمبادئ التوجيهية لمكاتب التسلم والمبادئ التوجيهية للبحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي والاتفاقات مع إدارات البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي.

4.5. وتبنى الفريق العامل التابع لمعاهدة التعاون بشأن البراءات في 2012 توصيات لتحسين معاهدة التعاون بشأن البراءات ("خارطة طريق معاهدة التعاون بشأن البراءات"). وبالرغم من احتواء خارطة طريق المعاهدة على بعض الخطوات المحددة فإن الهدف العام كان مراجعة كيفية تحقيق المعاهدة منافع لجميع الأطراف المهتمة: مودعو الطلبات والمكاتب الوطنية والجمهور، وتشجيع المنتفعين على تطبيق النظام بشكل أفضل تحسيناً لنتائج، وهذا يتطلب إجراءات إدارية وتقنية، لا إجراء تغييرات على اللائحة بالضرورة. وتسير خارطة طريق المعاهدة حسب المخطط لها ("ثابت")، وقد أحرز تقدم معتبر في الجوانب التالية: (أ) أصبحت جودة منتجات العمل من المعالم البارزة لجدول أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات، مما يتضمن تقارير البحث الدولي والآراء المكتوبة، علاوة على الإدارة في المكتب

الدولي والمكاتب الأخرى؛ (ب) وتم المناقشات بين أصحاب المصالح على المستوى الوطني عن إدراك لفائدة منتجات عمل المعاهدة عالية الجودة وأهمية المعاهدة بالنسبة إلى تسيير نظام البراءات الدولي؛ (ج) وأصبح لدى الأطراف المهمة فهم أفضل لدور المعاهدة في نشر المعلومات التقنية بفعالية؛ (د) وتحقق مستوى أعلى من الفهم لاحتياجات الدول المتعاقدة لطلبات دولية ومنتجات أعمال في نطاق المعاهدة بجودة عالية، ولقدرة الدول المتعاقدة على إجراء البحث والفحص بنفسها وبشكل فعال، ولاحتياجات تواصل المساعدة التقنية للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً في هذا الصدد.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

5.5. يتعلق جزء مهم من عمل البرنامج بتعزيز نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات والتعاون والمساعدة التقنيين للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. وتجرى أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات بهدف مساعدة الدول الأعضاء في تعزيز الكفاءة الوطنية لحماية الإبداع والابتكار الوطنيين وفق جدول أعمال التنمية (التوصية 11). والأنشطة موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها وشفافة (التوصية 1)، حيث إنها مطورة بالتنسيق مع المنظمين المحليين مع مراعاة مستوى الوعي بمعاهدة التعاون بشأن البراءات أو المعرفة التقنية والمهارات ذات الصلة بالمعاهدة لدى المشاركين. وتسهم هذه الأنشطة في تعزيز قدرات الدول الأعضاء في المعاهدة على حماية الاختراعات من خلال المعاهدة عن طريق تعزيز المعرفة بنظام المعاهدة والمهارات اللازمة للانتفاع به محلياً.

6.5. وعلاوة على ذلك، أحاط الفريق العامل التابع للمعاهدة في دورته الخامسة علماً بتقرير مرحلي من إعداد المكتب الدولي عن تنفيذ التوصيات التي كان الفريق العامل قد تبناها في دورته الثالثة لتحسين عمل المعاهدة. وتتعلق هذه التوصيات بالكيفية التي يمكن بها تحقيق اتساق التطورات المستقبلية للمعاهدة مع توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، خاصة توصيات الفئتين ألف وجم. وكانت هذه التحسينات، التي سيتولى تنفيذها أمانة الويبو ومودعو الطلبات والدول المتعاقدة والمكاتب الوطنية (بصفتها الوطنية والدولية)، مركزة على زيادة فعالية نظام المعاهدة سواء من حيث معالجة طلبات البراءة أو دعم نقل التكنولوجيا والمساعدة التقنية للبلدان النامية. كما أحاط الفريق العامل علماً بدراسة أعدها المكتب الدولي بشأن تنسيق المساعدة التقنية وتمويل مشروعات المساعدة التقنية للبلدان النامية في إطار المادة 51 من المعاهدة وأحاط علماً بمضمون دراسة قُيِّمت عمل نظام المعاهدة من حيث تحقيق هدفه المتمثل في نشر المعلومات التقنية وتيسير النفاذ إلى التكنولوجيا، علاوة على تنظيم المساعدة التقنية للبلدان النامية.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات استخداماً استراتيجياً مستنيراً من قبل جميع المبتكرين الذين يستطيعون الانتفاع منها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
إيداع الطلبات بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات	إيداع الطلبات بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات (2011)	181 900	196 200 (2012)	ثابت
حصة دخول المرحلة الوطنية من معاهدة التعاون بشأن البراءات في مجموع الطلبات المودعة دولياً	حصة دخول المرحلة الوطنية من معاهدة التعاون بشأن البراءات في مجموع الطلبات المودعة دولياً (بنهاية 2011)	54,2% في 2010	54,9% في 2011	ثابت

<sup>4</sup> رجاء ملاحظة أن الويبو تتلقى بيانات دخول المرحلة الوطنية من مكاتب البراءات الوطنية والإقليمية بعد نهاية كل سنة بعدة أشهر. ولذلك فإن آخر بيانات دخول المرحلة الوطنية المتاحة في نهاية 2011 وبداية 2012 تشير إلى 2010.

النتيجة المرتقبة: علاقات أقوى مع مستخدمي معاهدة التعاون بشأن البراءات والمكاتب				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المهددة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
رضا المكاتب والإدارات الدولية عن الأنشطة التعاونية للمعاهدة	30 مكتباً وإدارة دولية أعربوا عن رضاهم عن الأنشطة التعاونية في إطار المعاهدة (2010) (أي 91% من أصل 33 انتفعوا من الأنشطة التعاونية في إطار المعاهدة و46% من مجموع 65 ممن استجابوا)	59 (95% من أصل 62) انتفعوا من الأنشطة التعاونية في إطار المعاهدة، 86% من مجموع 69 ممن استجابوا للاستقصاء)	56 (95% من أصل 59) انتفعوا من الأنشطة التعاونية في إطار المعاهدة، 85% من مجموع 66 ممن استجابوا للاستقصاء)	ثابت
اتصالات هادفة مع مستخدمي المعاهدة	يحدد لاحقاً بنهاية 2011	70	39 عرضاً تقديمياً لمستخدمين محتمين للمعاهدة من شركات/كيانات و/أو مناقشات تفصيلية معهم	ثابت
زيادة ردود الأفعال من مستخدمي المعاهدة بشأن أداء النظام بصفة عامة	يحدد لاحقاً بنهاية 2011	116 طلباً لردود أفعال	101 طلب لردود أفعال قدمت في جميع الندوات (62) والعروض التقديمية (39) وردت ردود أفعال من مستخدمي المعاهدة بشأن أداء النظام بصفة عامة في حوالي 15 مناسبة	ثابت
النتيجة المرتقبة: تعزيز نظام المعاهدة بصفة عامة				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المهددة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تحقيق مزيد من التقدم نحو تنفيذ التوصيات التي تبناها الفريق العامل للمعاهدة في 2010 بشأن كيفية تحسين عمل المعاهدة، فيما يتعلق بنظمت القضايا الست التالية: "1" العمل المتراكم وتحسين جودة البراءات المنوحة؛ "2" ومراعاة المواعيد في المرحلة الدولية؛ "3" وجودة البحث النولي والفحص التمهيدي النولي؛ "4" والخوافر لتشجيع المودعين على استخدام النظام بفعالية، والتقص في المهارات والقوة العاملة؛ "5" والتكلفة وسائر قضايا الغذاء، والانساق وتوافر الضمانات؛ "6" والمساعدة التقنية، ونقل المعلومات والتكنولوجيا في إطار معاهدة التعاون بشأن البراءات.	قرارات تتخذها هيئات المعاهدة الملائمة في 2011		تسير خارطة طريق المعاهدة حسب المخطط لها ("ثابت")، وقد أحرز تقدم معتبر في الجوانب التالية: (أ) أصبحت جودة منتجات العمل من المعالم البارزة لجدول أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات، مما يتضمن تقارير البحث النولي والآراء المكتوبة، علاوةً على الإدارة في المكتب النولي والمكاتب الأخرى؛ (ب) وتم المناقشات بين أصحاب المصالح على المستوى الوطني عن إدراك لفائدة منتجات عمل المعاهدة عالية الجودة وأهمية المعاهدة بالنسبة إلى تسيير نظام البراءات الدولي؛ (ج) وأصبح لدى الأطراف المهتمة فهم أفضل لدور المعاهدة في نشر المعلومات التقنية بفعالية؛ (د) وتحقق مستوى أعلى من الفهم لاحتياجات الدول المتعاقدة لطلبات دولية ومنتجات أعمال في نطاق المعاهدة بجودة عالية، ولقدرة الدول المتعاقدة على إجراء البحث والفحص بنفسها وبشكل فعال، ولاحتياجات تواصل المساعدة التقنية للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً في هذا الصدد.	ثابت

النتيجة المرتقبة: تعزيز عمليات المكتب الدولي (انظر المرفق السادس)				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المحدثه نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تكلفة وحدة معالجة الطلبات	تكلفة الوحدة في 2011	747 فرنكاً سويسرياً	680 فرنكاً سويسرياً	ثابت
إنتاجية فحص الشروط الشكلية	الإنتاجية في 2011	7%	10%	ثابت
جودة فحص الشروط الشكلية	معدل السنوات الثلاث الأخيرة	90,56%	90,06%	ثابت
فحص الشروط الشكلية في المواعيد (النسبة المئوية للإنجاز خلال 3 أسابيع من الاستلام)	معدل السنوات الثلاث الأخيرة	77,02%	74,56%	غير ثابت
النشر في المواعيد (النسبة المئوية للنشر خلال 18 شهراً + ثلاثة أسابيع من تاريخ أولوية التسجيل)	معدل السنوات الثلاث الأخيرة	97,04%	97,98%	ثابت
جودة الترجمة (النسبة المئوية للترجمات التي اجتازت تدقيق الجودة)	مستوى الجودة في 2011	84,4%	87,2%	ثابت
الطلبات المودعة لدى المكتب الدولي بصفته مكتب الاستلام	الطلبات المودعة في 2011	8 753	9 711	ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.2 استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات استخداماً استراتيجياً مستنيراً من قبل جميع المبتكرين الذين يستطيعون الانتفاع منها	6'380	5'339	2'435
2.2 علاقات أقوى مع مستخدمي معاهدة التعاون بشأن البراءات والمكاتب	16'897	16'358	7'565
3.2 تعزيز نظام المعاهدة بصفة عامة	3'225	3'263	1'441
4.2 تعزيز عمليات المكتب الدولي	152'098	150'932	72'092
<b>المجموع</b>	<b>178'600</b>	<b>175'893</b>	<b>83'533</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
49%	57'001	117'527	118'705	موارد الموظفين
45%	26'531	58'365	59'895	خلاف موارد الموظفين
47%	83'533	175'893	178'600	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

7.5. نتج صافي الانخفاض في إجمالي الموارد للبرنامج عن اجتماع العوامل التالية: "1" انخفاض صاف في الموارد البشرية نتيجة لعدد من الوظائف الشاغرة في البرنامج خلال 2012، وذلك بالرغم من الزيادة في الوظائف المخصصة للبرنامج من خلال آلية المرونة (خمسة وظائف بتكلفة إجمالية قدرها 982 ألف فرنك سويسري)، وعلى الجانب الآخر انخفاض في عدد الوظائف الشاغرة في البرنامج خلال 2012؛ "2" وانخفاض في الموارد غير البشرية تمثيلاً مع التسويات الرامية إلى تحقيق وفورات كفاءة التكاليف. وتظهر هذه التغيرات على هيئة انخفاضات عبر جميع النتائج.

8.5. ويرجع الانخفاض بالنسبة إلى النتيجة ثانياً. 1 (استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات استخداماً استراتيجياً مستنيراً) وثانياً. 2 (علاقات أقوى مع مستخدمي معاهدة التعاون بشأن البراءات والمكاتب) أساساً إلى مكتسبات كفاءة التكاليف في السفر فيما يتعلق باجتماعات جمعية اتحاد المعاهدة للثنائية وبعثات الموظفين لتعزيز العلاقات مع منتفعي نظام المعاهدة.

9.5. أما فيما يتعلق بالنتيجة ثانياً. 4 (تعزيز عمليات المكتب الدولي)، فقد أسهمت الزيادات في الإنتاجية وانخفاض تكاليف الوحدات في تواصل مكتسبات الكفاءة وأدت إلى انخفاض التكاليف الإجمالية لمعالجة الطلبات الدولية، وإن كانت الزيادة في تكاليف الترجمة قد أضعفت ذلك الأثر إلى حد ما.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

10.5. تقع نسبة استخدام الميزانية بشكل عام ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق المخطط.

## مرفق البرنامج 5: مؤشرات قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات

### مؤشرات أداء النتيجة المرتقبة "تعزيز عمليات المكتب الدولي"

#### معلومات عامة

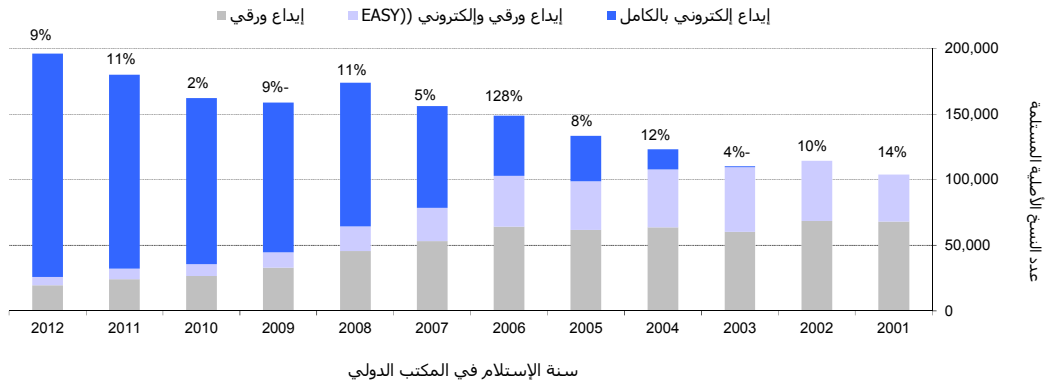
من المهم معرفة تطورات الأمور التالية، كمعلومات أساسية:

- أعباء عمل معاهدة التعاون بشأن البراءات؛
- التوزيع اللغوي لهذه الأعباء؛
- عدد الموظفين المكلفين بتناول هذه الأعباء.

#### أعباء العمل

تتابع أعباء العمل بالاستناد إلى عدد النسخ الأصلية التي يستلمها المكتب الدولي في كل عام.<sup>5</sup>

#### تطور عدد النسخ الأصلية بحسب طريقة الإيداع



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013

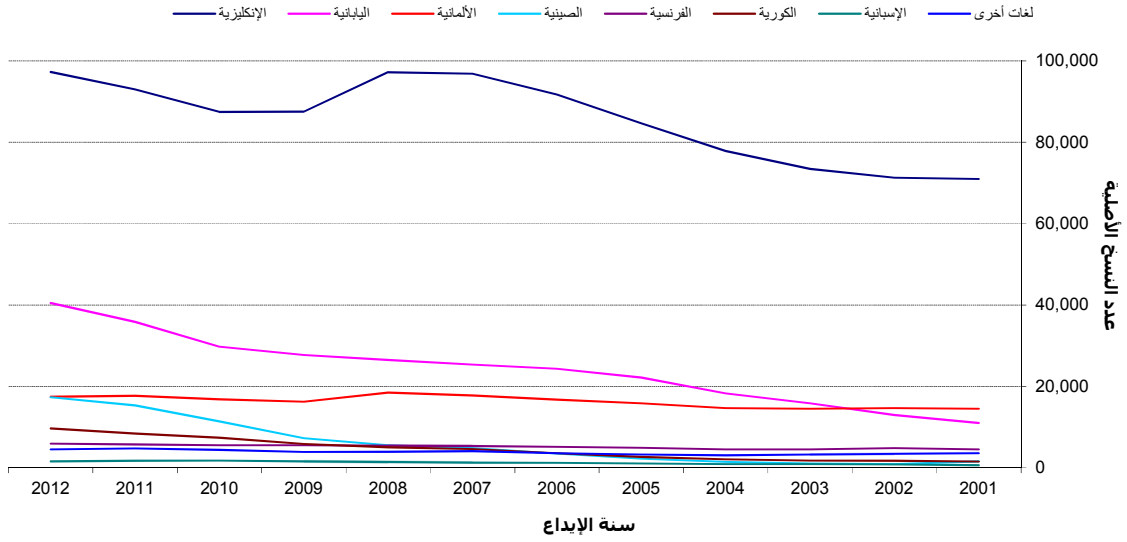
- ◀ استلم المكتب الدولي زهاء 196 200 نسخة أصلية في سنة 2012، أي زيادة بلغت نسبتها 9% مقارنة بسنة 2011.
- ◀ لم تنفأ حصة أساليب الإيداع الإلكتروني الكامل تزداد في سنة 2011 وهي وتبلغ نسبتها في الوقت الراهن 82% من مجموع الإيداعات.

#### التوزيع اللغوي

إن أحد التطورات الأساسية التي تؤدي إلى إدخال تغييرات على المكتب الدولي هي تزايد التنوع اللغوي للطلبات المودعة، الناجم على وجه الخصوص عن زيادة الانتفاع بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في بلدان شرق آسيا.

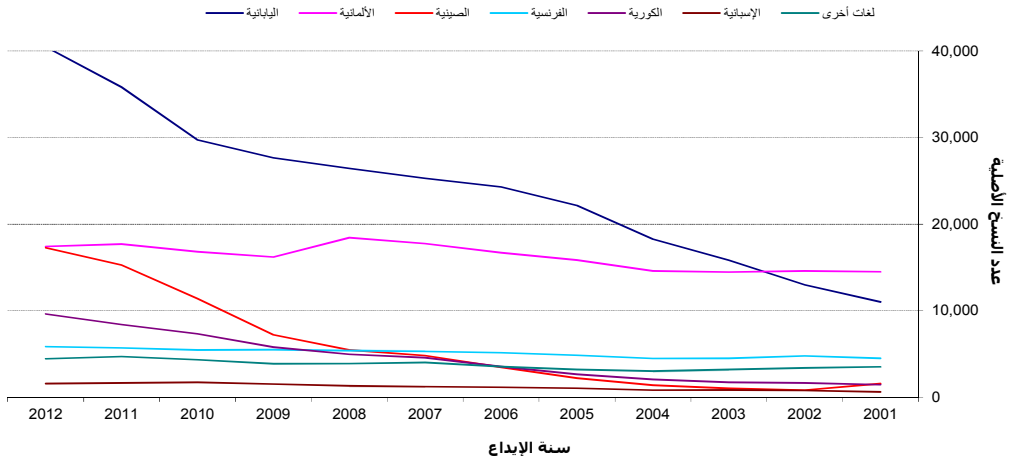
<sup>5</sup> النسخة الأصلية هي طلب مودع بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بحوله مكتب تسلم الطلبات إلى المكتب الدولي بعد أن يتسلمه ويعالجه. وتتأثر تلك الأرقام كثيرا بالفترة المستغرقة في المعالجة لدى مكاتب تسلم الطلبات لأن النسخ الأصلية لا تصل إلى المكتب الدولي إلا بعد معالجتها في مكتب تسلم الطلبات. ولذلك السبب، لا تتوافق التوجهات في تسلم النسخ الأصلية بدقة مع توجهات إيداع الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، وإن كانت سليمة فيما يتعلق بعبء عمل المكتب الدولي.

### لغات الإبداع



وكما يلاحظ فإن اللغة الإنكليزية تظل أكثر لغة مستخدمة بكثير في الإبداع عن غيرها من اللغات، ومع ذلك فإن أهميتها قد تضاءلت في مقابل اللغات اليابانية والصينية والكورية. وقد زادت الحصة المخصصة للمجمعة للطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات اليابانية والصينية والكورية من نسبة 33% في سنة 2011 إلى نسبة 35% في سنة 2012. وبالتركيز على تطور اللغات الأخرى بخلاف اللغة الإنكليزية، نخرج بالصورة التالية:

### لغات الإبداع



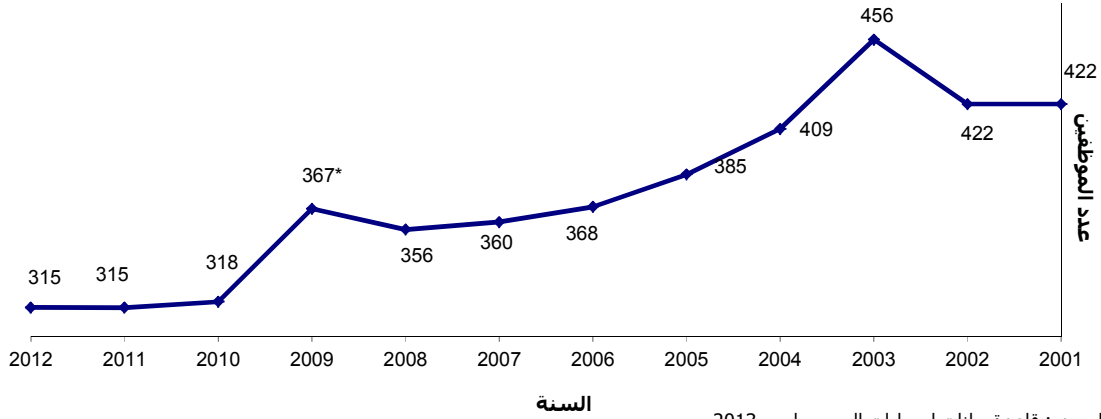
وتفرض هذه التطورات ضغطا هائلا على المكتب الدولي لأن الأمر يستغرق العديد من الأعوام لتطويع التشكيل اللغوي للموظفين المكلفين بأعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات.

الموظفون

يبين الرسم التالي عدد موظفي قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات منذ سنة 2001 المبين بمكافئ عدد الموظفين المتفرغين (أي عدد الموظفين المتفرغين زائد عدد المتفرغين الذي يكافئ مجموع الموظفين غير المتفرغين).



### عدد الموظفين في قطاع أعمال معاهدة



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013. ملاحظة: حُسب عدد الموظفين على أساس عدد الموظفين غير المتفرغين الذي يكافئ عدد الموظفين المتفرغين من قوائم الموظفين في ديسمبر. \* يرجى ملاحظة أن الزيادة في عدد الموظفين في سنة 2009 تعزى إلى دمج وحدتين في شعبة قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات لم تكونا جزءاً منها قبل سنة 2009 (وبالتالي لم يحسب موظفو هاتين الوحدتين كجزء من موظفي الشعبة قبل ذلك الوقت). وهاتان الوحدتان هما خدمة أنظمة المعلومات في قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات (30 موظفاً) وفريق معالجة الرسوم في قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات (موظفان). ولو لم تدمج هاتان الوحدتان، لانخفض عدد الموظفين في تلك الشعبة من 356 موظفاً في سنة 2008 إلى 335 موظفاً في سنة 2009.

◀ ظل عدد موظفي قطاع أعمال معاهدة التعاون بشأن البراءات ثابتاً في سنة 2012 مقارنة بسنة 2011.

#### تكلفة وحدة معالجة الطلبات

يمكن قياس إنتاجية المكتب الدولي في معالجة طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات بتكلفة وحدة معالجة الطلبات، التي تعرف بمتوسط التكلفة الإجمالية اللازمة لنشر طلب من طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويحدد متوسط التكلفة الإجمالية إجمالي نفقات قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات زائد حصة معينة من نفقات أنشطة الدعم والإدارة. وبالتالي تشمل تكلفة الوحدة جميع أنشطة المعاهدة بما فيها الترجمة والتبليغ والإدارة وغيرها من الأنشطة.

وعند حساب تكلفة الوحدة، فإنها تتألف من جزأين التكلفة المباشرة والتكلفة غير المباشرة. والتكلفة المباشرة هي عبارة عن النفقات التي يتكبدها المكتب الدولي (لإدارة نظام المعاهدة والبرامج المرتبطة به). أما التكلفة غير المباشرة فتشمل نفقات دعم الوحدات (مثل قسم المباني، وقسم تكنولوجيا المعلومات وأقسام أخرى). وتحسب التكلفة غير المباشرة حتى لا تؤخذ في الحسبان إلا الحصة المخصصة منها لنظام المعاهدة. وتضاف تكلفة تخزين الطلبات المنشورة إلى تكلفة الوحدة إذ إن على نظام المعاهدة أن يحفظها لمدة 30 عاماً.

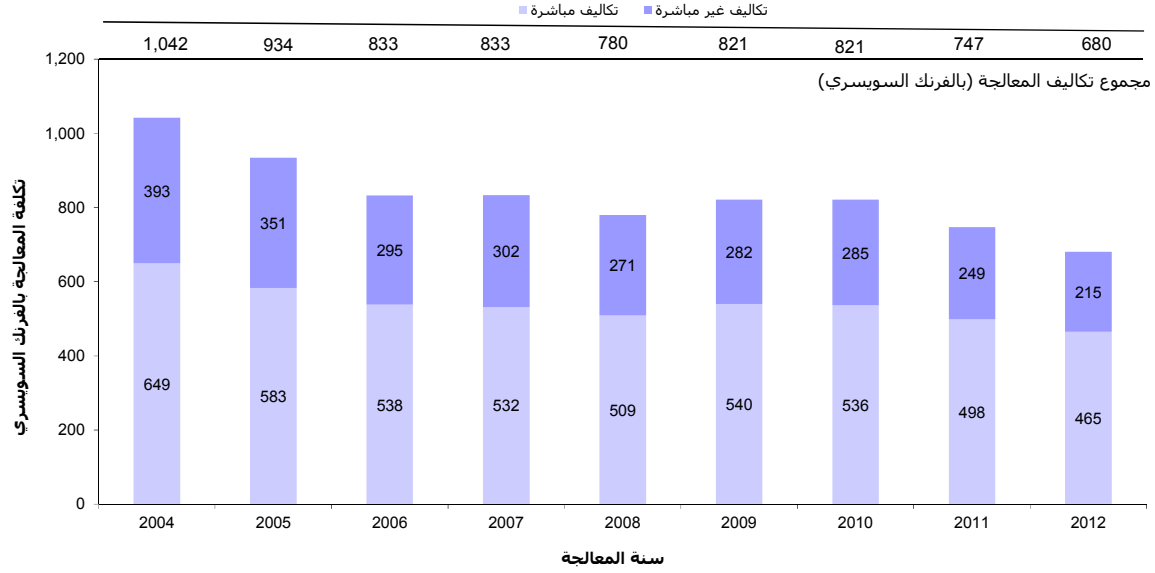
وتعرف تكلفة الوحدة رسمياً على النحو التالي:

$$\text{تكلفة الوحدة} = \frac{\text{التكلفة الإجمالية للإنتاج}}{\text{عدد المنشورات}} + \text{تكلفة التخزين}$$

ويوضح الرسم بـ 9.1 تطور تكلفة وحدة معالجة الطلبات من سنة 2004 إلى سنة 2012، كما أنه يشمل تفاصيل إسهام التكاليف المباشرة والتكاليف غير المباشرة.

<sup>6</sup> ترد المنهجية الكاملة على الموقع التالي: <www.wipo.int/edocs/mdocs/govbody/en/a\_42/a\_42\_10-annex3.pdf>.

## الرسم باء 9.1: تكلفة وحدة معالجة طلب منشور بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات



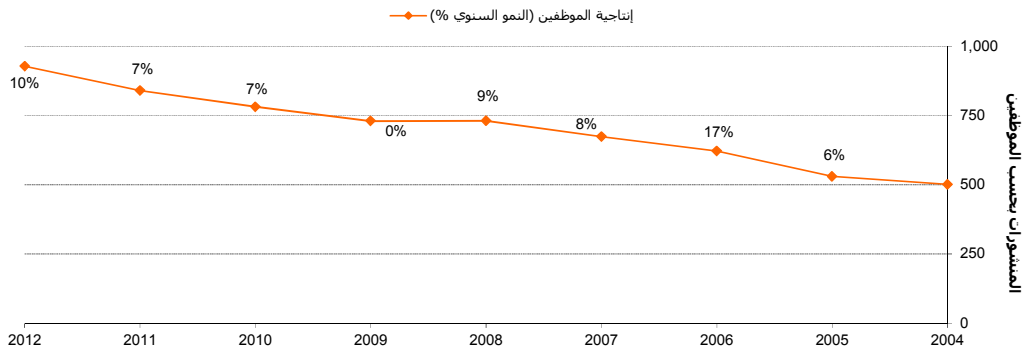
المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013. ملاحظة: متوسط تكلفة طلب منشور بناء على المعاهدة هو رقم تقديري يُحسب بتقسيم التكلفة الإجمالية للمعالجة على عدد الطلبات المنشورة بناء على المعاهدة. وقد تمت مراجعة بيانات سابقة قد تختلف عن البيانات المقدمة من قبل.

انخفض متوسط تكلفة معالجة الطلبات المنشورة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة 9% في سنة 2012 مقارنة بسنة 2011، وبلغت 680 فرنكا سويسريا<sup>7</sup>. ويُعزى هذا الانخفاض بالأساس إلى الزيادة في نشر طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات بنسبة 8,9% في سنة 2012 مقارنة بسنة 2011، في حين انخفضت التكاليف الإجمالية انخفاضاً طفيفاً (وخاصة التكاليف غير المباشرة)

### إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية

تعرف إنتاجية الموظفين على أنها المخرجات (أي عدد منشورات معاهدة التعاون بشأن البراءات) مقسمة على عدد الموظفين المتاحين لإجراء فحص الإجراءات الشكلية.

### إنتاجية فحص الشروط الشكلية



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013. ملاحظة: تُحسب عدد الموظفين على أساس عدد الموظفين غير المتفرغين الذي يكافئ عدد الموظفين المتفرغين من قوائم الموظفين في ديسمبر.

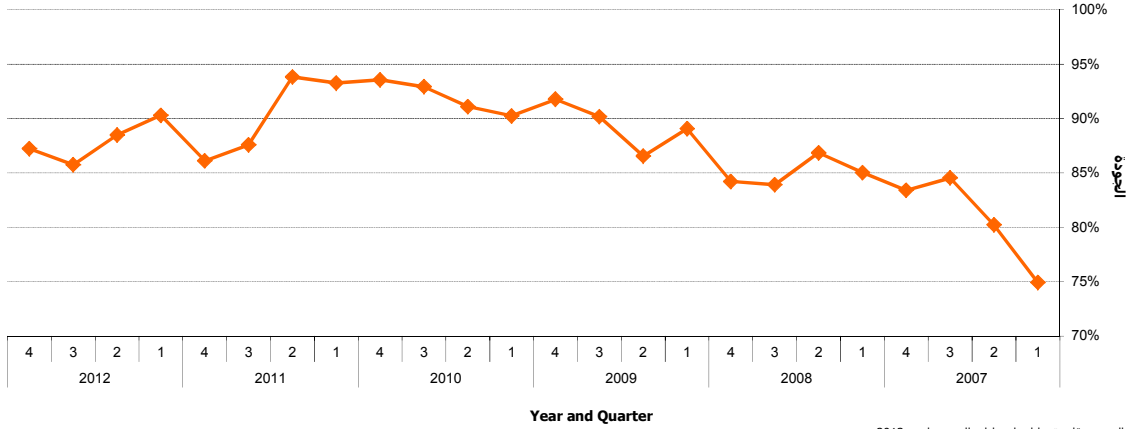
<sup>7</sup> حُسبت أرقام تكلفة الوحدة في الرسم استناداً إلى منهجية تكلفة الوحدة المستخدمة حتى نهاية سنة 2012. واعتباراً من سنة 2013 نُقحت المنهجية لضمان الاتساق مع منهجية تكاليف الاتحادات (المرفق الثالث). واستناداً إلى المنهجية المنقحة، قُدِّر مجموع تكلفة الوحدة في سنة 2012 بمبلغ 712 فرنكا سويسريا، منه مبلغ 464 فرنكا سويسريا للتكاليف المباشرة و248 فرنكا سويسريا للتكاليف غير المباشرة.

« ارتفعت إنتاجية فحص الإجراءات الشكلية تاريخياً وذلك في الأساس بسبب أتمتة هذه الإجراءات، ما أتاح معالجة كم أكبر من أعباء العمل بعدد أقل من الموظفين.

#### الجودة الإيجابية لفحص الإجراءات الشكلية

طور المكتب الدولي مؤشراً للجودة الإيجابية لقياس جودة العمل الذي ينجزه المكتب الدولي بطريقة بسيطة وشاملة وبحسب مؤشر الجودة على أنه متوسط مؤشرات الجودة الأربعة الرئيسية التي تقوم ثلاثة منها على توقيت المعاملات الرئيسية: إقرار استلام طلب معاهدة التعاون بشأن البراءات والنشر وإعادة النشر. ويبين المؤشر الرئيسي الرابع الأخطاء المرتكبة أثناء معالجة طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات.

مؤشر الجودة لفحص الإجراءات الشكلية



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013. ملاحظة: بيانات 2011 مؤقتة وغير كاملة.

« تحسنت الجودة المقاسة بالمؤشر المركب تحسناً ملحوظاً من سنة 2007 إلى الربع الثاني من سنة 2011، وظلت زيادة التأخيرات في إعادة نشر طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات مع تقرير البحث الدولي السبب الرئيسي في الانخفاض الملاحظ في النصف الثاني مع سنة 2011.

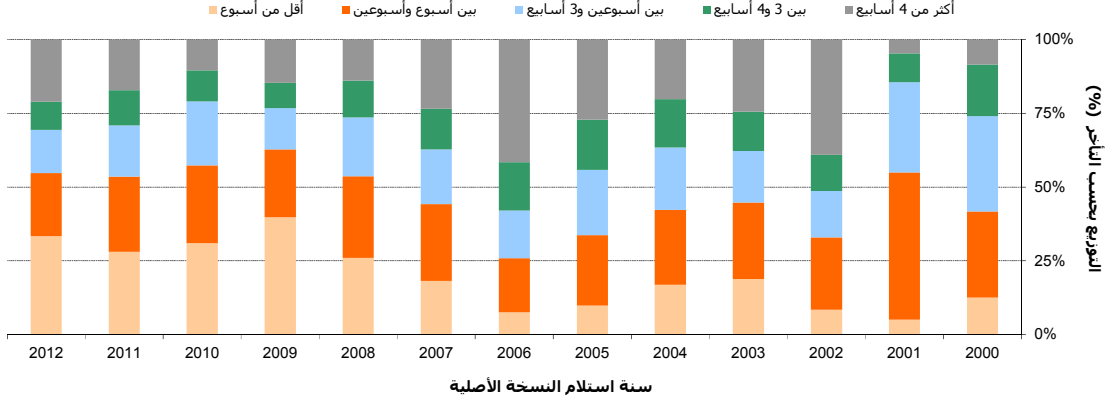
« تحسنت الجودة تحسناً ملحوظاً في الربع الأول من سنة 2012 لكنها انخفضت مجدداً خلال الربعين الثانيين. وكان السبب الرئيسي في هذا الانخفاض هو تراجع حصة إخطارات تسلم طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات المرسلّة إلى المودعين خلال خمسة أسابيع التي انخفضت من نسبة 90,8% في الربع الأول إلى نسبة 76,3% في الربع الثالث. ومع ذلك منذ الربع الرابع أرسل جزء من هذه الإخطارات تلقائياً إلى المودعين بعد فترة وجيزة من تسلم طلباتهم، ما يعلل بلوغ حصة الإخطارات نسبة 93,7% في نهاية العام.

« فضلاً عن ذلك انخفضت حصة الطلبات المعاد نشرها خلال شهرين انخفاضاً كبيراً خلال النصف الثاني من سنة 2012. وفي الربع الثاني من سنة 2012 أعيد نشر نسبة تبلغ زهاء 76,6% من الطلبات خلال شهرين؛ إلا أن هذه النسبة انخفضت إلى 57,7% في الربع الأخير من سنة 2012.

#### توقيت فحص الإجراءات الشكلية

يعكس هذا المؤشر مزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، ألا وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لكي يصدر الاستمارة 301. وتصدر هذه الاستمارة بعد استكمال فحص الإجراءات الشكلية للطلب. ويجد المودعون تلقي هذه الاستمارة في أسرع وقت ممكن لأنها تسمح لهم بمعرفة إن كان طلبهم يتخلله أية نواقص شكلية.

توقيت فحص الإجراءات الشكلية

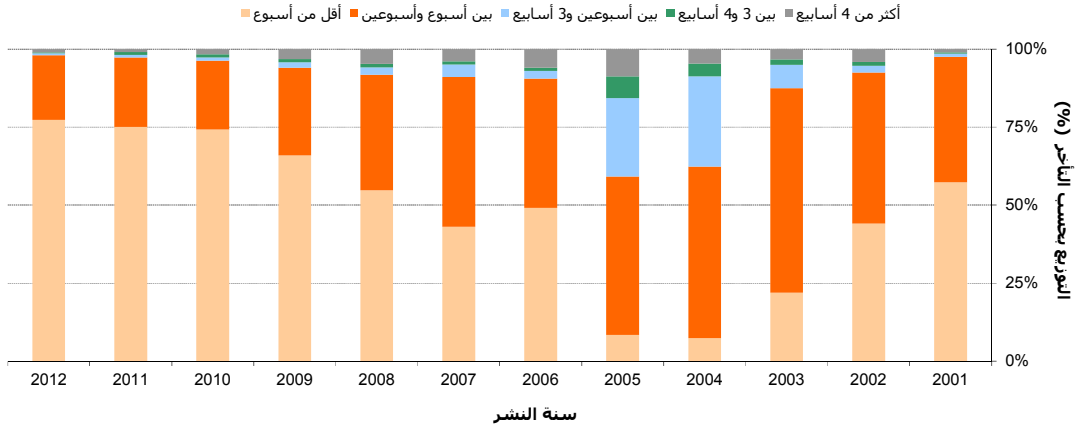


المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013.

توقيت النشر

يعكس هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، ألا وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لكي ينشر الطلب. وتنص المادة 21 (2) (أ) من معاهدة التعاون بشأن البراءات على ما يلي: "... يُجرى النشر الدولي للطلب الدولي فور انقضاء 18 شهراً من تاريخ أولوية هذا الطلب"

توقيت النشر

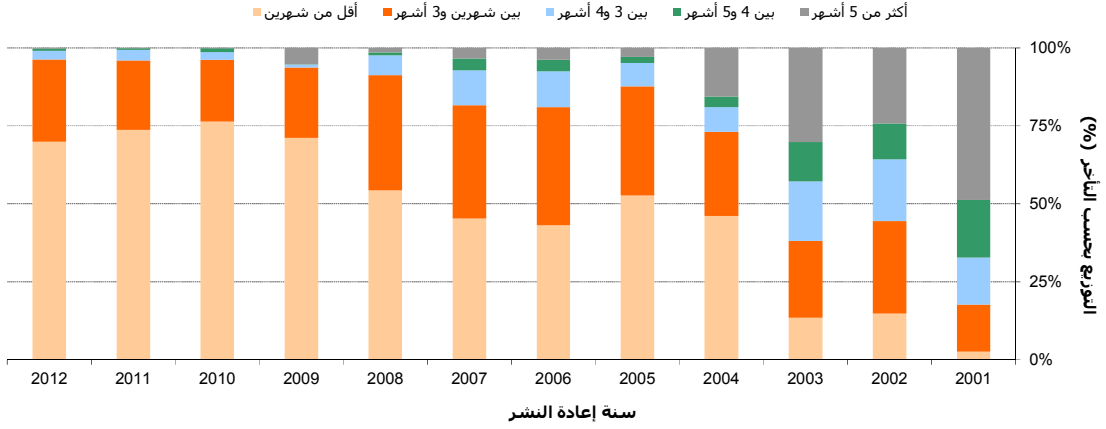


المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013.

توقيت إعادة النشر

يبين هذا المؤشر بمزيد من التفاصيل أحد عناصر مؤشر الجودة المركب، وهو الوقت اللازم للمكتب الدولي لإعادة نشر الطلب مع تقرير البحث الدولي. ونظراً لتأخر إدارات البحث الدولي في تقديم تقارير البحث الدولي، نشر عدد من الطلبات الدولية دون هذه التقارير. وعندما تتاح هذه التقارير، سيلزم إعادة نشر الطلبات الدولية معها في أسرع وقت ممكن، لاستكمال النشر الدولي.

### توقيت إعادة النشر

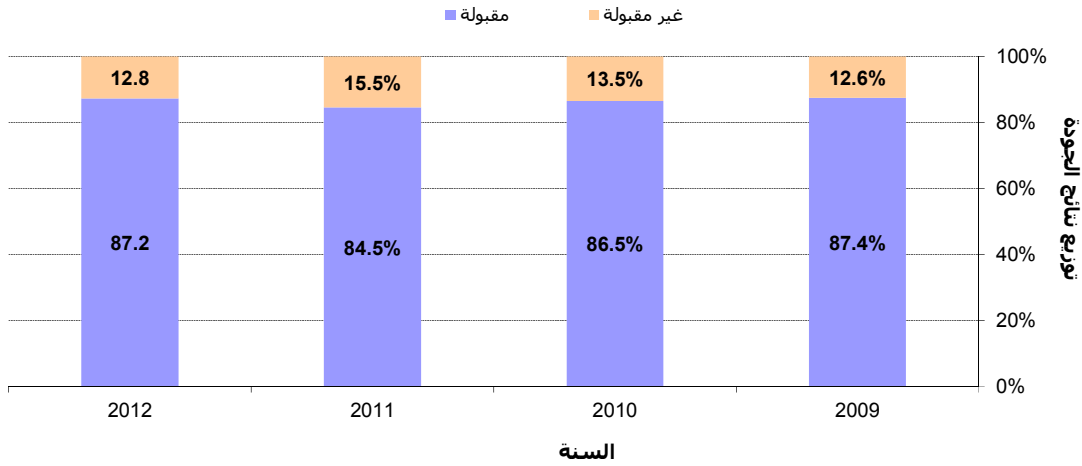


المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013.

### جودة الترجمة

تخضع ترجمة الملخصات والتقارير التي تعد تحت مسؤولية المكتب الدولي لاختبار للجودة قائم على نموذج. وتُصنف النتائج إلى صنفين: صنف الترجمة التي تعتبر مقبولة وصنف الترجمة التي تعتبر غير مقبولة. ومؤشر الأداء هذا يتتبع جودة الترجمات كما هو وارد في النموذج.

### جودة الترجمة



المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2012.

## المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسليم الطلبات

يوضح هذا الجدول الإيداعات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى أكبر عشرة مكاتب لتسليم الطلبات خلال الأعوام الخمسة الماضية وحتى سنة 2012. ومن حيث المبدأ يودع أي طلب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى مكتب البراءات الوطني في وطن المودع أو لدى أي مكتب براءات إقليمي ينوب عن اختصاص هذا المكتب. والمكتب الدولي مختص بتسليم الطلبات من جميع الدول المتعاقدة بموجب معاهدة التعاون بشأن البراءات. ويمكن الاطلاع في هذا الجدول كذلك على تطور الإيداعات لدى المكتب الدولي بوصفه مكتباً لتسليم الطلبات وترتيبه من حيث عدد الإيداعات بين سائر مكاتب تسلم الطلبات فضلاً عن حصته في السوق.

تغير مقارنة بعام 2011 (%)	حصة 2012 (%)	تاريخ الإيداع الدولي					مكاتب تسلم الطلبات
		2012	2011	2010	2009	2008	
4.8	26.6	51,677	49,313	45,226	46,055	52,053	الولايات المتحدة الأمريكية
12.7	22.0	42,787	37,972	31,523	29,291	28,027	اليابان
5.5	16.8	32,593	30,893	28,900	27,360	29,494	المكتب الأوروبي للبراءات
14.1	10.3	19,930	17,471	12,917	8,000	6,081	الصين
14.0	6.1	11,869	10,413	9,639	8,025	7,911	جمهورية كوريا
10.7	5.0	9,711	8,772	8,679	8,688	9,050	المكتب الدولي
-1.8	2.1	4,149	4,226	4,411	4,627	5,273	المملكة المتحدة
-7.4	1.7	3,240	3,498	3,441	3,771	3,805	فرنسا
-3.3	1.1	2,121	2,193	2,058	1,895	2,299	كندا
-6.7	0.9	1,721	1,845	1,775	2,046	2,317	السويد
-7.5	7.5	14,602	15,781	15,769	15,648	16,930	كل المكاتب الأخرى
6.6	100	194,400	182,377	164,338	155,406	163,240	المجموع

المصدر: قاعدة بيانات إحصاءات الويبو، مارس 2013.

ملاحظة: بيانات 2012 هي تقديرات

[نهاية المرفق]

## البرنامج 6: نظاما مدريد ولشبونة

المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

استعراض التقدم في 2012

### نظام مدريد

- 1.6. شهد عام 2012 انضمام كولومبيا والمكسيك ونيوزيلندا والفلبين إلى بروتوكول مدريد، مما زاد عدد الدول الأعضاء في البروتوكول إلى 88 وإجمالي عدد الدول الأعضاء في اتحاد مدريد إلى 89. ومثلت هذه الإضافات الجديدة معلماً معتبراً في سبيل زيادة نظام مدريد توسعاً، خاصة مع دخول بلدين من أمريكا اللاتينية. وقد نظمت أنشطة دعائية رفيعة المستوى للدول الأعضاء و لدول أخرى من المحتمل انضمامها. وانصب التركيز على تحسين استخدام نظام مدريد، ولا سيما في الدول التي لوحظ فيها قصور في استخدامه.
- 2.6. وشهد الترويج لنظام مدريد تكثيفاً في مناطق مستهدفة من اتحاد مدريد، خاصة أوروبا والاتحاد الروسي والصين واليابان والولايات المتحدة الأمريكية. وتضمن ذلك الالتقاء بمئات من المنتفعين والمشاركة في الكثير من الأحداث المحلية ذات الصلة بالعلامات التجارية. وجمعت ردود أفعال ذات أهمية حيوية بشأن عمليات مدريد وتنفيذ النظام في أرجاء العالم كافة، واستمرت جهود التواصل مع منتفعين جدد محتملين، خاصة الشركات الصغيرة. وحضر نحو من 85 مشاركاً من 36 بلداً ندوات عقدت داخلياً بشأن نظام مدريد في يونيو ونوفمبر. وسعيًا في رفع مستوى تعريف أصحاب المصالح بأخر المعلومات والتطورات المتعلقة بنظام مدريد، بدأ في 2012 إصدار نشرة إخبارية حول نظام مدريد باسم "معالم نظام مدريد". كما بدأ من العدد الرابع إصدارها مترجمة إلى اللغات الفرنسية والإسبانية والصينية والعربية والروسية.
- 3.6. وقد ساعد المكتب الدولي عدداً من الدول في أعمالها التحضيرية نحو الانضمام في المستقبل إلى بروتوكول مدريد، خاصة بروني وكولومبيا وكوستاريكا والجمهورية الدومينيكية والهند وغامبيا وجامايكا وماليزيا والمكسيك ونيوزيلندا ونيجيريا والفلبين وجنوب أفريقيا وسري لانكا وباكستان وتايلند وترينيداد وتوباغو وتونس وزيمبابوي ومنظمة حكومية دولية واحدة هي المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (ARIPO). ومن شأن هذه الإضافات المستقبلية المحتملة إلى العضوية أن تعزز النطاق الجغرافي لنظام مدريد بشكل كبير وأن تزيد من جاذبية النظام في أعين المنتفعين بإتاحته خياراً يتسم بالبساطة والكفاءة والفعالية من حيث التكلفة لأصحاب العلامات التجارية يحصلوا من خلاله على حماية لعلاماتهم التجارية في منطقة جغرافية موسعة على نحو مستدام.
- 4.6. وعلاوةً على ذلك فقد كان عام 2012 عام أرقام قياسية آخر للويو من حيث عدد الطلبات الواردة دولياً وعدد التسجيلات الدولية المقيدة، حيث تلقت الويو 44 018 طلباً دولياً، مما يمثل زيادة بنسبة 4,1 بالمائة. وقيدت 41 954 تسجيلاً دولياً. وزاد إجمالي عدد الطلبات الواردة للمكتب الدولي، مثل التعديلات والقرارات التي أصدرتها مكاتب الأطراف المتعاقدة والتجديدات، بنسبة ثلاثة بالمائة في 2012.
- 5.6. وكان من مجموع الطلبات الواردة سبعة بالمائة صادرة من بلدان نامية وبلدان أقل نمواً.
- 6.6. وبلغ متوسط زمن معالجة الطلبات الجديدة 48 يوم تقويم في 2012. كما كان معدل المخالفات في الطلبات 32,1 بالمائة، من بينها 23 بالمائة تتعلق بأمور التصنيف. وتجدر في هذا السياق ملاحظة أن الطلبات، خاصة في قوائم السلع والخدمات، تزداد طولاً. وقد زاد عدد الكلمات المطلوب تصنيفها وترجمتها من 5,5 مليون كلمة في 2010 إلى 8 مليون كلمة في 2012.
- 7.6. وارتفع عدد قرارات المكاتب الوطنية والإقليمية (بما في ذلك قرارات الرفض و بيانات منح الحماية) بنسبة 25,7 بالمائة في 2012 (إجمالي 437 082 قراراً) يتصل حوالي 40 بالمائة منها ببيانات منح الحماية. وورد نحو من 76 بالمائة من هذه إلكترونياً.
- 8.6. وبدأ المكتب الدولي في استخدام قاعدة بيانات ترجمة جديدة في يوليو 2012، مما أدى إلى زيادة عدد البيانات المعيارية للسلع والخدمات في الطلبات الجديدة المعالجة آلياً. وعليه، وصلت نسبة مكاسب الكفاءة للترجمة إلى نحو من 35 بالمائة بنهاية 2011.
- 9.6. واستكملت المرحلة الأولى من برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات، وما زال مشروع دمج عمليات التسجيل الدولي (IRPI) مستمراً. وشهد عام 2012 دمج متطلبات معقدة من مكاتب مشاركين في برنامج IRPI، وشمل ذلك إمكانية تسجيل دخول موحد،

بحيث تفوض الويبو المكتب الوطني في عملية الاستيقان من المستخدم. واقتضى دمج رسوم معالجة المكتب الوطني مع الرسوم الدولية في سداد موحد تنفيذ مراجعة رئيسية في عملية السداد.

10.6. وبدأت الويبو كذلك في بناء بنية الإنتاج التحتية لنظام دمج عمليات التسجيل الدولي، والذي سيستضيفه مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني. وصدر في ديسمبر 2012 طلب تقديم عروض لدعم نظام دمج عمليات التسجيل الدولي وتطويره للفترة 2013-2015.

11.6. وتتطوي المرحلة الثانية من برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات على ترحيل جميع وظائف أعمال مدريد ولاهاي من النظام التكنولوجي القديم المعمول به إلى معيارية تقنية حديثة جاهزة للاستخدام على الإنترنت ومهيئة للأعمال التجارية الإلكترونية. وقد استكمل الشريك الخارجي مرحلتي وضع المواصفات الوظيفية والتصميم للترحيل التقني في ديسمبر 2012. وأثبت الشريك الخارجي بنجاح عملية تحويل متناظر للبرمجيات من Natural إلى Java، على أن تكون جزءاً من المرحلة الثالثة من المشروع. ومن المتوقع أن تتواصل عملية الترحيل التقني في 2013 و2014. وستشهد المرحلة الثالثة التالية في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات تحسناً في واجهة الاستخدام وتوظيفاً أمثل لتدفقات العمل وعمليات الأداء ذات الصلة وترشيحاً للإجراءات الداخلية.

12.6. وفي مايو 2012، تلقت مستخدمو نظام مدريد أدوات جديدة تستخدم على الإنترنت ومعها أدلة تعليمية بالفيديو. ومن ذلك "تنبيه مدريد الإلكتروني"، وهو عبارة عن "خدمة مراقبة" مجانية مصممة لتزويد المستخدمين المحتملين برصد وضع تسجيلات علامات تجارية دولية معينة بمعلومات عن ذلك. وأما "حالة مدريد اللحظية" فهي أداة مستقلة تعرض الحالة اللحظية للوثائق الخاضعة للمعالجة في المكتب الدولي. ومن ذلك أيضاً "إدارة حافظة مدريد"، وهي خدمة على الإنترنت مصممة من أجل أصحاب التسجيلات الدولية وممثلهم من يرغبون في النفاذ إلى محافظ علاماتهم التجارية الدولية بغية تقديم طلبات جديدة للقيّد في سجل الويبو الدولي.

13.6. وواصل المكتب الدولي العملية التي بدأت في الشنائية الماضية، والمتمثلة في تبسيط العمليات الداخلية من أجل تحسين كفاءة نظام مدريد ومرونته وسهولة استخدامه. وقد دعم هذا العمل مزيد من المناقشات في الفريق العامل للتنمية القانونية لنظام مدريد بشأن احتمال إدخال قضية تقسيم الطلبات والتوضيح بشأن مسائل الترجمة المتعلقة بأنواع محددة من الوثائق وتعديل محتمل على المادة 9(سادساً) من بروتوكول مدريد.

## نظام لشبونة

14.6. أصدرت جمعية اتحاد لشبونة في 2009 تكليفاً للفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة بإجراء استعراض شامل لنظام لشبونة بهدف جعل النظام أكثر جاذبية للمستخدمين والأعضاء الجدد المحتملين مع الحفاظ على مبادئه وأهدافه. وأنيط بالفريق العامل، وهو مفتوح لجميع أعضاء الويبو ومراقبيها، بمقتضى هذا التكليف استكشاف ما قد يلزم إجراؤه من التغييرات على نظام لشبونة لتحسين فرص زيادة عضويته. وأحرز الفريق العامل تقدماً معتبراً في دورته التي انعقدت في ديسمبر 2012، مما اقتضى إعداد المكتب الدولي مشروع تعديل لاتفاق لشبونة ومشروع لأئحة بمقتضى اتفاق لشبونة المعدل هذا من أجل الدورة التالية للفريق العامل في أبريل/مايو 2013. وفي ضوء ذلك التقدم، يمكن توشي الانتهاء من تعديل نظام لشبونة - الرامي إلى تحديث إطاره القانوني والتأكد على إمكانية تطبيقه بالنسبة إلى البيانات الجغرافية وفتح الباب لانضمام منظمات حكومية دولية إليه - خلال الشنائية التالية. وما زال الفريق العامل أيضاً يخطط للبدء، في التوقيت المناسب، في استكشاف مسألة إدخال تسوية النزاعات ضمن نظام لشبونة من حيث الأحوال والأشكال الملائمة لذلك.

15.6. ويجري المكتب الدولي عمليات تحديث منتظمة على المعلومات المدرجة في موقع الويبو الإلكتروني بشأن نظام لشبونة والمراجعة المخطط إجراؤها على النظام. وإضافةً إلى ذلك، حرص المكتب على أن تضم الأحداث المتعلقة بحماية تسميات المنشأ والبيانات الجغرافية التي شارك فيها تناولاً لنظام لشبونة وعملية مراجعته الجارية كذلك.

16.6. وقد دخلت التعديلات التي أجريت على اللائحة في إطار اتفاق لشبونة، والتي اعتمدها جمعية اتحاد لشبونة في سبتمبر 2011، حيز التنفيذ في الأول من يناير 2012. واستهدفت هذه التعديلات تعزيز الشفافية فيما يتعلق بمحتويات السجل الدولي، ومن ثم قاعدة بيانات لشبونة إكسبرس على الموقع الإلكتروني للويبو. ويتيح التعديل على المادة 5(3) من اللائحة لبلد المنشأ خيار بيان المعلومات الوقائعية التي سمحت بمنح الحماية بالنسبة إلى تسمية المنشأ محل النظر. وأما التعديل على المادة 16(1) من اللائحة فيلزم أي إدارة مختصة في دولة عضو في نظام لشبونة تقديم إخطاراً بإبطال آثار تسجيل دولي على أراضيها بأن تبين في ذلك الإخطار السبب/الأسباب



التي استندت إليها في اتخاذ قرار الإبطال. وستدون البيانات المقدمة بمقتضى هذه الأحكام الجديدة في السجل الدولي بلغات عمل نظام لشبونة الثلاث.

17.6. ومنذ يناير 2012، لم يعد المنشور الرسمي لنظام لشبونة، وهو نشرة الويبو لتسميات المنشأ، متاحاً إلا في نسق إلكتروني على الموقع الإلكتروني للويبو. وبحلول نهاية 2012، زاد عدد الإدارات المختصة التي قدمت موافقتها على استخدام الوسائل الإلكترونية للاتصال في إطار إجراءات نظام لشبونة إلى 21. كما أحرز تقدم معتبر نحو إنشاء سجل دولي إلكتروني من خلال تطوير برنامج تكنولوجيا معلومات لذلك الغرض ولتحويل محتويات السجل الدولي الورقي إلى نسق إلكتروني. كما خضعت صفحات نظام لشبونة ضمن الموقع الإلكتروني للويبو لتعديلات بهدف زيادة استخدامها سهولة.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

18.6. استمد تصميم أنشطة البرنامج 6 والتخطيط لها وتنفيذها التوجيه والإرشاد من توصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة، خاصة التوصيتين 1 و 6. وعلاوةً على ذلك، كانت المساعدة التشريعية المقدمة للدول الأعضاء موجهة نحو التنمية ومدفوعة بالطلب عليها ومتوازنة ومفصلة حسب الطلبات المعينة للدول الأعضاء (التوصية 13)، ومراعية لمواطن المرونة المنطبقة ذات الصلة بالبلدان على اختلاف مستويات التنمية بها.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: استخدام نظامي مدريد ولشبونة استخداماً أفضل، بما في ذلك استخدامه في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس المقارنة المهددة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد التسجيلات الجديدة (نظام مدريد)	37 533 (2010)، 40 900 (2011)	40 711 (2011)	41 954 (2012)	ثابت
عدد حالات التجديد (نظام مدريد)	21 949 (2010)، 21 900 (2011)	21 754 (2011)	21 859 (2012)	ثابت
النسبة المئوية للرسائل المتعلقة بالمخالفات مقارنة بعدد الطلبات المستلمة (نظام مدريد)	19,3% (نهاية 2010)	23% (نهاية 2011)	22,9%	غير ثابت
النسبة المئوية من الطلبات الدولية الواردة من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً (نظام مدريد)	7% من الطلبات الدولية	7,4% (2011)	7% (2012)	غير ثابت
عدد الأطراف المتعاقدة في بروتوكول مدريد	85 طرفاً متعاقداً في نظام مدريد		89 طرفاً متعاقداً في نظام مدريد (4 بلدان إضافية: كولومبيا والمكسيك ونيوزيلندا والفلبين)	ثابت
عدد الأطراف المتعاقدة في اتفاق لشبونة	27 (مارس 2011)		عدد حالات الانضمام	غير ثابت
عدد التسجيلات الدولية السارية وفقاً لنظام لشبونة فيما يتعلق بتسميات المنشأ من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً	58 (من 795)	75	62 (من 804)	ثابت

النتيجة المرتقبة: إنجاز عمليات نظامي مدريد ولشبونة على نحو أفضل				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثه نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	مؤشرات الأداء
غير ثابت	34 يوما (نهاية 2012)	25 يوما (نهاية 2011)	24 يوما (نهاية 2010)	متوسط الوقت اللازم لمعالجة الطلبات الجديدة غير المحتوية على مخالفات (نظام مدريد)
ثابت	10 مكاتب (نهاية 2012)		خمسة مكاتب	عدد المكاتب التي ترسل طلبات في نسق XML وتتلقى التعيينات في نسق XML (نظام مدريد)
ثابت	65%		46%	النسبة المئوية للوثائق الواردة إلكترونيا (نظام مدريد)
ثابت	50 000 (2012)		23 800	عدد الزبائن الذين يتلقون إخطارات بالبريد الإلكتروني (نظام مدريد)
ثابت	400 (2012)		لا شيء	عدد الزبائن الذين ينتفعون بخدمات إدارة الحفاضة (نظام مدريد)
ثابت	68% مؤتمت (2012)	قرارات من المكاتب: 53% مؤتمت (2011)	حالات الرفض المؤقت، وطلبات التجديد، والترجمة الآلية (القرار النهائي ومنح الحماية)	عدد الإجراءات المؤتمتة بالكامل (نظام مدريد)
ثابت	3,6% (2012)	4,7% (2011)	5,30%	النسبة المئوية للمصححت مقارنة بالعدد الإجمالي للعمليات (باستثناء حالات الرفض والقرارات النهائية) (نظام مدريد)
ثابت	تطوير تطبيق تكنولوجيا معلومات لسجل دولي إلكتروني واختباره حالياً		حالة عملية الأتمتة في نهاية 2011	وضع سجل دولي مؤتمت (نظام لشبونة)
ثابت	أعطت 21 إدارة مختصة موافقتها على استخدام الوسائل الإلكترونية.	16 (نهاية 2011)	14 (مارس 2011)	زيادة عدد الإدارات المختصة التي تستخدم وسائل الاتصال الإلكترونية وفقاً لإجراءات لشبونة
ثابت	جاري إعداد مراجعة لاتفاق لشبونة وتعديلات على لأحة لشبونة بمعرفة الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة	إجراءات نظام لشبونة عقب التعديلات التي دخلت حيز التنفيذ في 1 يناير 2012	إجراءات نظام لشبونة في نهاية 2011	اعتاد أحكام لترشيد الإطار القانوني لنظام لشبونة أو تحديثه

النتيجة المرتقبة: زيادة الوعي بنظامي مدريد ولشبونة				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية للمشاركين في أحداث متصلة بنظام مدريد الذين عبروا عن رضاهم ويبلغون عن تعزز وعيهم بعد الحدث التدريبي	لا توجد بيانات متاحة		استبيانات التقييم تظهر معدل رضا يزيد على 90%	ثابت
النسبة المئوية للمشاركين في أحداث متصلة بنظام لشبونة الذين عبروا عن رضاهم ويبلغون عن تعزز وعيهم بعد الندوات/حلقات العمل	لا توجد بيانات متاحة		استبيانات التقييم تظهر معدل رضا يزيد على 90%	ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
8.2هـ ارتفاع البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بنظامي مدريد ولشبونة على نحو أفضل	7'103	6'994	3'470
9.2هـ إنجاز عمليات نظامي مدريد ولشبونة على نحو أفضل	43'445	42'183	19'844
10.2هـ زيادة الوعي بنظامي مدريد ولشبونة	1'546	1'445	537
<b>المجموع</b>	<b>52'094</b>	<b>50'622</b>	<b>23'851</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
38'617	38'628	18'853	49%
13'477	11'994	4'998	42%
<b>52'094</b>	<b>50'622</b>	<b>23'851</b>	<b>47%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.

(3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

19.6. تعكس الميزانية بعد التحويلات للثنائية 13/2012 التعديلات المفصلة في الملاحظات الواردة أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

20.6. تقع نسبة استخدام الميزانية ضمن المدى المتوقع وهو 40-60 بالمائة بالنسبة إلى السنة الأولى من الثنائية وتسير وفق المخطط.

البرنامج 31: نظام لاهاي  
المسؤول عن البرنامج: السيدة بينينغ وانغ

استعراض التقدم في 2012

1.31 في عام 2012، أصبح الجبل الأسود وتونس طرفين في وثيقة جنيف (1999) التابعة لاتفاق لاهاي بشأن التسجيل الدولي للتصاميم الصناعية (المشار إليها أدناه بعبارة "وثيقة 1999"). ويعد انضمام تونس إلى الوثيقة خطوة هامة لتحقيق هدف ترسيخ هيمنة وثيقة 1999 على النظام. وبفضل هذا الانضمام، لن توجد دولة متعاقدة ملتزمة بوثيقة عام 1934 وحدها.

2.31 وابتداء من يناير 2012، صدرت النشرة الدولية للتصاميم الصناعية أسبوعياً، ما قلص متوسط مدة معالجة الطلبات القانونية غير المؤجلة منذ الإيداع حتى النشر من تسعة أسابيع إلى أربعة أسابيع، وعلاوة على ذلك أودع ما يناهز 80 بالمائة من الطلبات الجديدة و60 بالمائة من التجديدات من خلال واجهة الإيداع الإلكتروني أو واجهة التجديد الإلكتروني على التوالي، وتؤدي هذه الأخيرة إلى إجراءات مؤتمتة تماماً. وأخيراً، أظهرت دراسة استقصائية مستقلة أن نسبة رضا مستخدمي نظام لاهاي عن النظام بلغت 95 بالمائة.

3.31 وفي 1 يناير 2012، أُجري عدد من التعديلات على اللائحة التنفيذية المشتركة والتوجيهات الإدارية، ما أسفر عن تحديث الإطار القانوني وتحسين إدارة نظام لاهاي. ومن المتوقع إدخال مزيد من التعديلات في المستقبل القريب نتيجة ما قام به فريق العمل في دورته الثانية التي عُقدت في جنيف في الفترة من 5 إلى 7 نوفمبر 2012 من النظر بإيجابية في الآثار التشريعية المترتبة على تقديم ابتكارات جديدة تستند إلى تكنولوجيا المعلومات، مثل إدارة حافظة نظام لاهاي.

4.31 وواصل نظام لاهاي النمو في عام 2012، جزاء تزايد عدد المدعين لأول مرة، إضافة إلى التوسع في عدد المنشورات المتاحة بأكثر من ثلاث لغات من لغات عمل النظام، كما تزايد عدد المكاتب المعنية بتقديم معلومات عامة مناسبة عن نظام لاهاي.

5.31 ورغم النمو العام في الإيداعات ونشاط التسجيل، والزيادة الملحوظة في التعينات من البلدان النامية وأقل البلدان نمواً، ورغم أن النظام يسير على الطريق الصحيح فيما يتعلق بالتجديدات، ظلت أحجام الإيداعات لدى النظام أقل كثيراً مما كان متوقفاً في الأصل. ويُفسر ذلك بأن النتائج كانت أقل مما كان متوقفاً في الثنائية 11/2010، ومع ذلك يشكل هذا العام الأخير أساس التوقعات لعام 2012. ويمكن عزو انخفاض نتائج الثنائية 11/2010 إلى أقل مما كان متوقفاً إلى تضافر عنصرين خارجيين: (1) استمرار الأزمة الاقتصادية العالمية، (2) وحقيقة أن عدد أعضاء وثيقة سنة 1999 لم يزد كما كان متوقفاً، علاوة على تأخر إعداد واجهة الإيداع الإلكتروني، التي كانت ستؤدي إلى تقليص الأخطاء الشكلية في الطلبات، والتي لم تكتمل في نهاية المطاف في عام 2012، مما أسفر عن عدم انخفاض نسبة الطلبات المخالفة كما كان متوقفاً.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

6.31 صُممت أنشطة البرنامج 31 وخططت ونُفذت وفقاً لإرشادات وتوجيه التوصيات ذات الصلة في جدول أعمال التنمية، وبخاصة التوصيتين 1 و6 من الجدول.

النتيجة المرتقبة: الارتقاء بمستوى الوعي بنظام لاهاي				
السير	بيانات الأداء	أسس للمقارنة مُحدّثة حتى نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
توقف	البيانات غير متاحة		غير متاحة	عدد مودعي الطلبات لأول مرة
ثابت	تتوافر 60% من المعلومات العامة باللغات الست الرسمية للأمم المتحدة		لغات العمل الثلاث للنظام	عدد اللغات التي تتاح بها المعلومات عامة
ثابت	42 مكتبا وطنيا أو إقليميا يقدم المعلومات المناسبة عن نظام لاهاي		نحو 3/2 من المكاتب المعنية	عدد المكاتب الوطنية أو الإقليمية التي تقدم المعلومات المناسبة عن نظام لاهاي
النتيجة المرتقبة: استخدام نظام لاهاي استخداما أوسع وأفضل				
السير	بيانات الأداء	أسس للمقارنة مُحدّثة حتى نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
غير ثابت	التسجيلات الجديدة 2 440	في نهاية 2011 التسجيلات الجديدة 2 363	2010 التسجيلات الجديدة 2 216 2011 التسجيلات الجديدة 2 900	عدد التسجيلات والتصاميم الواردة في التعيينات والتجديدات والبيانات المدونة الأخرى
غير ثابت	التصاميم الواردة 11 971	التصاميم الواردة 11 077	التصاميم الواردة 15 000 11 238	
ثابت	التجديدات 3 120	التجديدات 2 821	التجديدات 2 700 2 793	
غير ثابت	البيانات المدونة الأخرى 3 643	البيانات المدونة الأخرى 4 326	البيانات المدونة الأخرى 5 100 4 244	
غير ثابت	16 طلبا من البلدان النامية ومن أقل البلدان نموا 2 211 تعيينا من البلدان النامية ومن أقل البلدان نموا	20 طلبا و 2 059 تعيينا من البلدان النامية ومن أقل البلدان نموا	12 طلبا و 2 065 تعيينا من البلدان النامية ومن أقل البلدان نموا (2010)	عدد الطلبات والتعيينات الواردة من البلدان النامية ومن أقل البلدان نموا
غير ثابت	62%	60%	57% (في 2010)	النسبة المئوية للطلبات غير القانونية

النتيجة المرقبة: تحسين إدارة نظام لاهاي				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدّثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
هيمنة وثيقة جنيف على النظام بوصفها نظاما كاملا	39 طرفا متعاقدا في وثيقة جنيف و 18 طرفا متعاقدا فحسب ملزما بوثائق أخرى عام 2010	43 طرفا متعاقدا في وثيقة جنيف، و 17 طرفا متعاقدا فحسب ملزما بوثائق أخرى عام 2011	45 طرفا متعاقدا في وثيقة جنيف (أصبح الجبل الأسود وتونس طرفين في عام 2012) و 15 طرفا متعاقدا فحسب ملزما بوثائق أخرى في 31 ديسمبر 2012	ثابت
الطلبات القانونية غير المؤجلة، حتى موعد النشر	تسعة أسابيع	أربعة أسابيع	أربعة أسابيع	ثابت
عدد الإجراءات المؤتمتة تماما	صفر	واحد	اثنان (تجديد الحماية ومنحها)	ثابت
النسبة المئوية للالتاسات المقدمة عبر الواححات الإلكترونية	64% من الطلبات الدولية قدمت عبر الواححات الإلكترونية عام 2010، وما من التاسات أخرى جارية بالإجراءات الإلكترونية	80% من الطلبات	83% من الطلبات	ثابت
النسبة المئوية للمستخدمين الراضين عن الخدمات التي يقدمها المكتب الدولي	تحدد في نهاية 2011	60% من التجديدات	54% من التجديدات	غير ثابت
			10% من المستخدمين راضين للغاية، و 42% راضين، و 5% راضين بصورة معتدلة (أجريت الدراسة الاستقصائية في 22 مايو 2012)	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
ه.2.5 الارتفاع بمستوى الوعي بنظام لاهاي	2'185	1'675	829
ه.2.6 استخدام نظام لاهاي استخداما أوسع وأفضل	2'153	2'719	1'321
ه.2.7 تحسين إدارة نظام لاهاي	2'633	2'512	1'143
<b>المجموع</b>	<b>6'970</b>	<b>6'906</b>	<b>3'293</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
50%	2'721	5'468	5'373	موارد الموظفين
40%	572	1'437	1'597	خلاف موارد الموظفين
<b>48%</b>	<b>3'293</b>	<b>6'906</b>	<b>6'970</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
  - (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
  - (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.
- ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

7.31 أعيد توزيع الموارد إلى النتيجة 6.2 (استخدام نظام لاهاي استخداما أوسع وأفضل) لمعالجة المعلومات المتزايدة وأنشطة التعزيز المتعلقة بنظام لاهاي

باء. نسبة استخدام الميزانية في 2012

8.31 استخدمت الميزانية في الحدود المتوقعة من 40 بالمائة إلى 60 بالمائة للعام الأول من الثنائية وهي تسير على الطريق الصحيح.



## البرنامج 7: التحكيم والوساطة وأسماء الحقوق المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

1.7 أصبح مركز الويبو للتحكيم والوساطة هو المصدر الدولي الرئيسي للبدائل المناسبة من حيث الوقت والفعالية من حيث التكلفة لتسوية المنازعات المتعلقة بالملكية الفكرية في المحاكم، بوصفه المورد للخبرات القانونية والتنظيمية والمسؤول عن إدارة القضايا. ويشمل ذلك تقديم الخدمات في حالات المنازعات على أسماء الحقوق على الإنترنت.

2.7 وفي عام 2012 واصل المركز العمل للوصول بإجراءاته إلى المستوى الأمثل لتلبية احتياجات أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين بها. ولعل العنصر الرئيسي في هذه المساعي هو جودة معالجة القضايا بموجب تلك الإجراءات، وهو ما يتطلب تدريب محكمين ووسطاء مؤهلين وتعيينهم ودعمهم والتحديث المستمر للبنية التحتية لإدارة القضايا، وإدارة قضايا الويبو بفعالية. ويتزايد عدد الأطراف في المنازعات المتعلقة بالبراءات والعلامات التجارية والبرمجيات التي تنتفع بمرفق الويبو لتسوية القضايا إلكترونياً بموجب قواعد الويبو.

3.7 وقد قام مركز الويبو بالبحث في توقعات المستخدمين وخبراتهم عن طريق إجراء دراسة استقصائية بشأن تسوية المنازعات المتعلقة بالصفقات التكنولوجية الدولية. وسيقوم المركز بنشر تقرير حول نتائج هذه الدراسة في الربع الأول من عام 2013.

4.7 وساعد المركز أصحاب المصالح في مجال الملكية الفكرية على وضع إجراءات بديلة لتسوية المنازعات تتلاءم مع سمات المنازعات المكررة في مجالات نشاطهم. وشهد عام 2012 أول حالات نزاع تتم تسويتها بنجاح بموجب إجراء جديد مشترك لتسوية المنازعات للوساطة في الاعتراضات المتعلقة بالعلامات التجارية في مكتب سنغافورة للملكية الفكرية. وبموجب مذكرة تفاهم بين الويبو والمعهد الوطني البرازيلي للملكية الصناعية، تعاون المركز مع المعهد لإعداد خيار مماثل للوساطة فيما يتعلق بإجراءات العلامات التجارية التي تُعرض على المعهد. وقد عين المعهد البرازيلي الويبو لإدارة هذه الحالات عندما يقيم أحد الأطراف أو كلاهما خارج البرازيل.

5.7 وفيما يخص تسوية المنازعات في مجال السينما والإعلام، وُفقت في عام 2012 مذكرات تفاهم بين الويبو والوكالة الكورية للمحتوى الإبداعي ووزارة الثقافة والرياضة والسياحة في جمهورية كوريا، بهدف تعزيز استخدام خدمات الإجراءات البديلة لتسوية المنازعات في القطاعات التي تغطيها أنشطة كل منهم.

6.7 وفيما يتعلق بمجال أسماء الحقوق، أودع أصحاب حقوق العلامات التجارية في عام 2012 رقماً قياسياً من الدعاوى في مجال القرصنة الإلكترونية بلغ عددها 2 884 قضية تغطي 5 048 اسم حق على الإنترنت لدمركز الويبو بموجب إجراءات تستند إلى السياسة الموحدة لتسوية منازعات أسماء الحقوق على الإنترنت، ويمثل هذا زيادة قدرها 4,5 بالمائة بالمقارنة مع عام 2011. وقد أنشأ المركز، إضافة إلى آلية الإيداع الإلكتروني التي أطلقها في عام 2011، مرفقاً للإطلاع على القضايا القانونية المتعلقة بأسماء الحقوق، وهو منبر آمن للويبو يُستخدم لوضع مرافعات المنازعات المتعلقة بأسماء الحقوق.

7.7 ويعمل المركز جاهدا لتولي الريادة في إعداد حلول بديلة لتسوية المنازعات فيما يتعلق بالانتفاع بالملكية الفكرية على الإنترنت دون تصريح. وبالتركيز خصوصا على الآليات الجديدة لحماية الحقوق التي اعتمدها هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعينة (الإيكان)، شاركت الويبو في نشاط بارز من أنشطة رسم السياسة العامة استجابة لاعتماد الإيكان المزمع لعدد كبير من أسماء الحقوق العليا الجديدة. وفي هذا الصدد استعانت الإيكان بالمركز لتقديم خدمات تسوية المنازعات بموجب إجراءات الاعتراض المتعلقة بالحقوق القانونية "السابقة للمنح" التي أعدها المركز في ما يخص العلامات التجارية. ومن المزمع أن تبدأ معالجة إجراءات قضايا الاعتراض المتعلقة بالحقوق القانونية في الربع الأول من عام 2013، بعد انتهاء فترة تقديم الاعتراض.

8.7 وواصل المركز الاتصال مع المسؤولين عن إدارة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان في مناطق مختلفة لرسم السياسات لتسوية المنازعات، إضافة إلى انضمام حقول مثل PW. (بالاو) وTZ. (تنزانيا) إلى قائمة الحقوق العليا المكونة من رموز البلدان في عام 2012 التي تستعين بخدمات الويبو البديلة لتسوية المنازعات والتي تبلغ الآن 67 حقلاً عالياً مكوناً من رموز بلدان.

9.7 وُضعت خطة أنشطة البرنامج 7 وصُممت ونُفذت وفقا لإرشادات وتوجيهات التوصيات ذات الصلة في جدول أعمال التنمية، وبخاصة التوصيات 1 و6 و10 من الجدول. وفي هذا الصدد، نظم المركز برامج مخصصة في مجال التحكيم والوساطة لمسؤولي الملكية الفكرية وممارسيها. كما ساعد مكاتب الملكية الفكرية على إعداد أطر اختيارية بديلة لتسوية المنازعات المرفوعة إليه، وساعد أيضا الإدارات الوطنية المعنية بأسماء الحقول على إعداد سجل لأفضل الممارسات وآليات تسوية المنازعات حسب أهميتها بالنسبة إلى البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها ويتم تفاديها بفضل خدمات التحكيم والوساطة وغيرها من الطرق البديلة لتسوية المنازعات				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس للمقارنة مُحدثة في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تزايد الاهتمام باللجوء إلى خدمات بديلة لتسوية المنازعات في الصفقات المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك عبر استخدام إجراءات الويبو	225 منازعة و 50 من المساعي الحميدة (في نهاية 2010)	269 منازعة و 65 من المساعي الحميدة (في نهاية 2011)	15 منازعة إضافية و 14 من المساعي الحميدة	ثابت
نتائج الدراسات الاستقصائية التي قام بها المركز	نتائج الدراسات الاستقصائية التي قام بها المركز	نتائج الدراسات الاستقصائية التي قام بها المركز (http://www.wipo.int/amc/en/center/survey/results.html)		ثابت
2 000 سؤال وارد (2010)	4 000 سؤال وارد (11/2010)	2 000 سؤال إضافي		ثابت
15 مليون زيارة لمواقع الإنترنت (2010)	30 مليون زيارة لمواقع الإنترنت (11/2010)	750 000 زيارة إضافية لمواقع الإنترنت		ثابت
125 مشاركا في المناسبات السنوية للمركز (2010)؛ و 3 000 مشارك في المناسبات الخارجية للمركز (2010)	276 مشاركا في المناسبات السنوية للمركز (11/2010)؛ و 3 000 مشارك في المناسبات الخارجية للمركز	122 مشاركا في المناسبات السنوية للمركز و 2 400 مشارك في المناسبات السنوية للمركز		ثابت
السياسات البديلة لتسوية المنازعات التي ساهم المركز في وضعها وتنفيذها	الأنظمة المعتمدة (جمعية الإدارة الجماعية الدولية للمصنفات السمعية البصرية (AGICOA)، السينما والإعلام، وهيئة إدارة حقوق منتج، الأداء السمعي، البصري)	نظام واحد معتمد في مكاتب الملكية الفكرية في 2012		ثابت

النتيجة المرتقبة: حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا المكونة من رموز البلدان				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدثة في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد القضايا المتعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة التي تم تسويتها في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول	17 772 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة (في نهاية 2010)	20 095 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من أسماء عامة (في نهاية 2010)	2 549 قضية إضافية	ثابت
عدد القضايا المتعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان التي تم تسويتها في إطار السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول	1 694 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان في المركز فقط (في نهاية 2010)	2 135 قضية متعلقة بالحقول العليا المكونة من رموز البلدان في المركز فقط (في نهاية 2010)	335 قضية إضافية	ثابت
السياسات الخاصة بتسوية المنازعات التي ساهم المركز في وضعها وتنفيذها في سياق نظام أسماء الحقول	السياسة الموحدة (في نهاية 2010، لم تعتمد السياسة الموحدة إلا لعدد من السنوات)	السياسة الموحدة (في نهاية 2011، لم تعتمد السياسة الموحدة إلا لعدد من السنوات)	تنفيذ إجراء الاعتراضات المتعلقة بالحقوق القانونية فيما يخص الاعتراضات القائمة على العلامات التجارية ضد الحقول العليا الجديدة المقترحة المكونة من أسماء عامة	ثابت
عدد جهات إدارة تسجيل الحقول العليا المكونة من رموز البلدان بمساعدة تقديمها الويوو لتصميم أو إدارة آليات حماية الملكية الفكرية وفقا للمعايير الدولية	65 جهة من جهات إدارة تسجيل الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (في نهاية 2010)	65 جهة من جهات إدارة تسجيل الحقول العليا المكونة من رموز البلدان (في نهاية 2011)	جھتان إضافيتان	ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
هـ1.2: تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها ويتم تقاديرها بفضل خدمات التحكيم والوساطة وغيرها من الطرق البديلة لتسوية المنازعات	3'175	3'260	1'508
هـ2.2: حماية فعالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكونة من أسماء عامة والحقول العليا المكونة من رموز البلدان	7'409	6'715	3'201
<b>المجموع</b>	<b>10'585</b>	<b>9'975</b>	<b>4'710</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
55%	4'371	7'972	9'634	موارد الموظفين
17%	339	2'003	951	خلاف موارد الموظفين
47%	4'710	9'975	10'585	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

10.7 تبين الميزانية بعد التحويلات إعادة توزيع مخصصات الموظفين إلى مخصصات غير الموظفين، وذلك في إطار تنفيذ عملية إصلاح العقود ابتداء من يناير 2013، وتمشيا مع الميزانية المعتمدة أدرج أصحاب عقود العمل قصيرة الأجل تحت بند مخصصات الموظفين في عام 2012. وفي سياق إصلاح العقود، أعد برنامج لزمالة الويبو في مركز التحكيم والوساطة في عام 2013 لإقرار الترتيبات التي من خلالها تزود المنظمة المهنيين الشباب بخبرات في إدارة الحالات لتعزيز معرفتهم وكفاءاتهم المهنية في المجالات الواقعة في نطاق مسؤولية مركز التحكيم والوساطة؛ وبناء على ذلك، حُوت ميزانية هذه الزمالة إلى مخصصات غير الموظفين في عام 2013.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012:

11.7 استُخدمت الميزانية في الحدود المتوقعة من 40 بالمائة إلى 60 بالمائة للعام الأول من الثنائية وهي تسير على الطريق الصحيح.

## البرنامج 8: تنسيق جدول أعمال التنمية المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

استعراض التقدم في 2012

1.8 في عام 2012 واصل البرنامج التنسيق من أجل تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية، وبخاصة من خلال تنفيذ توصيات جدول الأعمال بالاستناد إلى مشروعات وإدماج مبادئ جدول أعمال التنمية بفاعلية ضمن عمل المنظمة، إضافة إلى اضطلاع البرنامج بعدد من الأنشطة الرامية إلى دعم الدول الأعضاء في تحقيق فوائد من تنفيذ جدول أعمال التنمية. كما يسر البرنامج، كنشاط أساسي، عمل اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في دورتين للجنة عُقدتا عام 2012.

2.8 وفي عام 2012 وافقت اللجنة على مشروع جديد لجدول أعمال التنمية اقترحتة بوركينا فاسو، ونظرت في التقرير السنوي للمدير العام بشأن تنفيذ جدول أعمال التنمية، وفي تقرير مرحلي بشأن تنفيذ التوصيات الفورية للتنفيذ ومشروعات جدول أعمال التنمية، وفي اثني عشر تقريراً لتقييمات مستقلة للمشروعات. وإضافة إلى ذلك اعتمدت اللجنة المرحلة الثانية من ثلاثة مشروعات أُنجزت وقُيِّمت. وناقشت وثيقة أُحيلت إليها من الجمعية العامة عن وصف مساهمة مختلف هيئات الويبو في تنفيذ ما يعنىها من توصيات جدول أعمال التنمية. وناقشت اللجنة أيضاً تقارير عن مساهمة الويبو في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وواصلت أيضاً مناقشة وثائق عن مواطن المرونة المتعلقة بالبراءات في الإطار القانوني متعدد الأطراف وتنفيذها التشريعي على الصعيد الوطني والإقليمي، ووافقت على برنامج العمل المقبل بشأن مواطن المرونة في نظام الملكية الفكرية. وواصلت أيضاً مناقشاتها حول المراجعة الخارجية للمساعدة التقنية التي تقدمها الويبو في مجال التعاون لأغراض التنمية جنبا إلى جنب مع رد الإدارة والمقترح المشترك من مجموعة جدول أعمال التنمية ومجموعة البلدان الإفريقية. وناقشت اللجنة، فضلاً عن ذلك وثيقتين تتعلقان بمؤتمر التنمية والملكية الفكرية، وست دراسات أُجريت في إطار المشروعات المتعلقة بالملكية الفكرية والملك العام والملكية الفكرية وسياسة المنافسة والملكية الفكرية والمعلومات وتكنولوجيا الاتصالات والفجوة الرقمية والنفاذ إلى المعرفة. وبحلول نهاية عام 2012، شارك زهاء 58 مراقبا في أعمال اللجنة.

3.8 وواصل البرنامج ضمان تنفيذ الأنشطة والمشروعات المتعلقة بجدول أعمال التنمية ورصدها وتقييمها وإعداد التقارير عنها على نحو سليم. وفي هذا السياق تواصلت الجهود لضمان تنفيذ 19 توصية فورية التنفيذ على نحو فعال. كما واصل البرنامج تنسيق رصد تنفيذ المشروعات المعتمدة منذ الدورة الثالثة للجنة وتقييمها وإعداد التقارير عنها.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

4.8 يتولى البرنامج 8 التنسيق من أجل تنفيذ جميع التوصيات الخمسة والأربعين لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية.

النتيجة المرتقبة: تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس للمقارنة مُحَدَّثَة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد توصيات جدول أعمال التنمية المرتبطة بالنتائج المرتقبة الواردة في البرنامج والميزانية للثنائية 2011/2010	26 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية مرتبطة بنتيجة مرتقبة واحدة على الأقل	26 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية مرتبطة بنتيجة مرتقبة واحدة على الأقل	26 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية مرتبطة بنتيجة مرتقبة واحدة على الأقل	ثابت
عدد توصيات جدول أعمال التنمية المرتبطة بمؤشرات الأداء الواردة في البرنامج والميزانية للثنائية 11/2010	16 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية	16 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية	16 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية	ثابت
تنفيذ آلية التنسيق كما اعتمدها الدول الأعضاء	آليات التنسيق واجراءات الرصد والتقييم واعداد التقارير التي وافقت عليها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في أبريل 2010	آليات التنسيق واجراءات الرصد والتقييم واعداد التقارير التي وافقت عليها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في أبريل 2010	مناقشة اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية للتقرير السنوي المقدم إلى الجمعيات العمومية بشأن وصف مساهمة مختلف هيئات الويبو في تنفيذ ما يعينها من توصيات جدول أعمال التنمية <sup>8</sup> (WO/GA/41/12)	ثابت
النتيجة المرتقبة: وضع خطة بشأن توصيات جدول أعمال التنمية وتنفيذها ورصدها وتقييمها وإعداد تقارير بشأنها على نحو فعال				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس للمقارنة مُحَدَّثَة في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد توصيات جدول أعمال التنمية التي تناولتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية من خلال المشروعات والأنشطة والدراسات	42 توصية (لم تستنفذ بكاملها) (ديسمبر 2010)	42 توصية (لم تستنفذ بكاملها) (ديسمبر 2011)	تقديم التقرير المرحلي والتقرير السنوي للمدير العام إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	ثابت
عدد المشروعات التي وافقت عليها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	19 مشروعا (في نهاية 2010)	23 مشروعا (في نهاية 2011)	4 مشروعات إضافية (إجمالي 27 مشروعا، تنفذ 31 توصية من توصيات جدول أعمال التنمية اعتمدها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية)	ثابت

<sup>8</sup> انظر الموقع الإلكتروني التالي: <[http://www.wipo.int/meetings/en/doc\\_details.jsp?doc\\_id=208882](http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=208882)>

عدد المشروعات التي تقترحها الدول الأعضاء وتطرح على نظر اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	تحدّد لاحقا	مشروع واحد (في نهاية 2011)	مشروع واحد اقترحت بوركينافا صو	ثابت
النسبة المئوية للمشروعات التي ترصد بانتظام	100% (17 مشروعا)	100% (23 مشروعا)	يتم رصد 100% من 27 مشروعا. تقارير مرحلية أُعدت وقُدمت إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	ثابت
النسبة المئوية للمشروعات التي قيمت خلال الشائبة	100% (14 مشروعا)	100% (12 مشروعا)	100%؛ 12 تقريراً تقييماً ناقشته اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية	ثابت
ردود حول جودة التقارير المقدمة إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية حول تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية	لا يوجد	ردود إيجابية من اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. والتاس محدد للحصول على المزيد من المعلومات التحليلية في التقارير	ردود إيجابية من اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية. ومواصلة تقديم التماس محدد للحصول على المزيد من المعلومات التحليلية في التقارير (يرجى النظر إلى التقريرين النهائيين للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية CDIP/9 و CDIP/10 لمزيد من التفاصيل)	ثابت
<b>النتيجة المرتقبة: فهم معمق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين</b>				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس للمقارنة محدّثة في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد البلدان التي تلتمس المساعدة التقنية عبر مشروعات جدول أعمال التنمية وتعبر عن اهتمامها بالأنشطة المرتبطة بالجدول المذكور	مشروعات وأنشطة مرتبطة بجدول أعمال التنمية في 50 بلدا	مشروعات وأنشطة مرتبطة بجدول أعمال التنمية في 50 بلدا	مشروعات وأنشطة مرتبطة بجدول أعمال التنمية في 43 بلدا	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
6.3هـ. تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها	2'505	2'450	1'022
7.3هـ. وضع خطة بشأن توصيات جدول أعمال التنمية وتنفيذها ورصدها وتقييمها وإعداد تقارير بشأنها على نحو فعال	759	722	300
8.3هـ. فهم معمق لجدول أعمال التنمية لدى الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني وأصحاب المصالح الآخرين	1'523	960	435
<b>المجموع</b>	<b>4'788</b>	<b>4'132</b>	<b>1'757</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
45%	1'110	2'469	2'813	موارد الموظفين
39%	647	1'663	1'975	خلاف موارد الموظفين
43%	1'757	4'132	4'788	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الشائبة 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
  - (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الشائبة 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
  - (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الشائبة 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الشائبة 13/2012.
- ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012
- 5.8 تبين الميزانية بعد التحويلات للشائبة 13/2012 التعديلات المفصلة في الملاحظات أعلاه.
- باء. نسبة استخدام ميزانية 2012:
- 6.8 استخدمت الميزانية في الحدود المتوقعة من 40 بالمائة إلى 60 بالمائة للعام الأول من الشائبة وهي تسير على الطريق الصحيح.



## البرنامج 9: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي وأقل البلدان نموا

المسؤول عن البرنامج: السيد جوفري أونياما

استعراض التقدم في 2012

1.9 ظل هدف تيسير الانتفاع بالملكية الفكرية، وتمكين البلدان النامية وأقل البلدان نموا من تسخير الملكية الفكرية لتعزيز طاقتها وقدراتها الوطنية على الابتكار هو الدافع وراء عمل البرنامج في عام 2012. والبرنامج باعتباره واجهة التفاعل الأساسية بين تلك الدول الأعضاء من ناحية وبرامج الويبو المختلفة من ناحية أخرى، فإنه يؤدي دورا حاسما في ضمان تقديم المساعدة التقنية على أساس الاحتياجات الخاصة بكل بلد وبطريقة متأسكة ومنسقة تنسيقا جيدا.

2.9 واستخدام الأدوات المختلفة مثل بعثات تقييم الاحتياجات والتخطيط من أجل الإبلاغ عن أن الخطط القطرية أسفرت عن تعزيز برنامج التعاون التقني وتحسين طرق تقديم الأنشطة الموجهة نحو التنمية في البلدان النامية وأقل البلدان نموا، وتراعي، في الوقت ذاته، الاحتياجات المتنوعة والمتزايدة للبلدان المستفيدة. وبصفة عامة، تزايد إدماج التنمية في مختلف البرامج المتخصصة التابعة للمنظمة بما يتماشى مع توصيات جدول أعمال التنمية.

3.9 فضلا عن مواصلة تعزيز الشراكات القائمة، أقيمت شراكات جديدة مع مجتمعات اقتصادية إقليمية ومؤسسات حكومية دولية، وهي تحديدا مجلس التعاون الخليجي والاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا (UEMOA) والمنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF) بغية إنشاء و/أو تعزيز أوجه التآزر لتحقيق نتائج إيجابية أفضل.

4.9 وإضافة إلى ما سبق، واصل البرنامج تركيزه على الركائز الأربع الرئيسية المحددة في الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل 15/2010 بوصفه المسئول الرئيسي عن الاستراتيجيات والسياسات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية وتكوين كفاءات الموارد البشرية، وتنسيق الأنشطة المرتبطة بالبنية التحتية المؤسسية والتقنية والأطر التنظيمية والتشريعية.

5.9 وواصلت الويبو أثناء عام 2012، مساعدة البلدان النامية وأقل البلدان نموا على تصميم استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية وتطويرها وتنفيذها، متنسقة مع خطط التنمية العامة وقادرة على تشجيع الابتكار والإبداع. وقد وُضعت، من خلال مشروع تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي، الذي اكتمل في مايو 2012، منهجية موحدة لكنها مرنة، ومجموعة من الأدوات العملية لصياغة استراتيجيات وخطط وطنية للملكية الفكرية. ويجري في الوقت الراهن تعميم استخدام هذه المنهجية والأدوات في عمليات صياغة استراتيجيات تتعلق بالملكية الفكرية في البلدان النامية وأقل البلدان نموا. وقد شرع في صياغة استراتيجيات الملكية الفكرية وتنفيذها في 32 بلدا (خمس بلدان من أفريقيا وخمس بلدان من المنطقة العربية وتسعة بلدان من إقليم آسيا والمحيط الهادئ و13 بلدا من إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي). كما أدرجت ثلاثة من أقل البلدان نموا في استراتيجياتها و/أو سياساتها الوطنية للملكية الفكرية اعتبارات للملكية الفكرية خاصة بأقل البلدان نموا.

6.9 وركز البرنامج أيضا تركيزا شديدا على تعزيز قدرات الموارد البشرية للتعامل مع مجموعة كبيرة من متطلبات الاستخدام الفعال للملكية الفكرية لأغراض التنمية وتشجيع الابتكار والإبداع. وقد أدت الأنشطة المنفذة إلى زيادة في عدد المديرين على الصعيد الوطني وإلى تنوع اختصاصاتهم. وفي عام 2012 تراوح نطاق وهيكل أنشطة التدريب وتكوين الكفاءات بين برامج لبناء الوعي وبرامج تركز على تكوين كفاءات معينة مستهدفة مثل واضعي السياسة والعاملين في مجال الملكية الفكرية والباحثين والأكاديميين والمقاولين والصناعيين على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي.

7.9 وشرع في إقامة أكاديميتين جديدتين في المنطقة العربية (مصر وتونس).

8.9 وظل أيضا تيسير النفاذ إلى قواعد بيانات تكنولوجيا المعلومات على مستوى العالم من الأوليات العليا. وأقيمت مراكز لدعم الابتكار والتكنولوجيا (TISCs) في 12 بلدا.

9.9 وقد عززت الويبو أيضا مساعدتها لمكاتب الملكية الفكرية في البلدان النامية وأقل البلدان نموا لتمكينها من تقديم خدمات أكثر فاعلية من حيث التكلفة وأكثر جودة لأصحاب المصالح المستفيدين منها. وقد أسفر تنفيذ برامج مثل نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية (IPAS) وبرنامج WIPOScan الحاسوبي عن نتائج هائلة.

10.9 وواصلت الويبو تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان النامية وإلى أقل البلدان نموا لصياغة تشريعات في مجال الملكية الفكرية وتحديثها، مع مراعاة المتطلبات الوطنية الخاصة وأوجه المرونة التي يتيحها نظام الملكية الفكرية على المستوى الدولي. وشملت أوجه الاهتمام الخاص بأقل البلدان نموا أنشطة التعاون المستهدفة في مجالات الابتكار والإبداع والتنمية. وواصل برنامج "مشروعات الويبو للبلدان الأقل نموا" الذي اعتمد في عام 2011 بمناسبة عقد مؤتمر الأمم المتحدة الرابع بشأن أقل البلدان نموا (UN - LDC IV) العمل على تعزيز الانساق والتركيز في تقديم المساعدة التقنية إلى أقل البلدان نموا.

11.9 وفي مايو 2012 أنشئت، في إطار البرنامج 9، شعبة جديدة بهدف وضع مشروعات للابتكار والتنمية في مجال الملكية الفكرية بالتنسيق مع القطاعات والشعب المتخصصة والمكاتب الإقليمية المعنية. وتواصل دمج إدارة وتشغيل ثلاث قواعد بيانات لقطاع التنمية، وهي قاعدة بيانات للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD) وقائمة الخبراء الاستشاريين (ROC) وقاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية (IP-DMD). كما تم بحث جدوى إنشاء قاعدتي بيانات جديدتين، هما قاعدة بيانات تضم البيانات الأساسية للعمليات الوطنية التي تؤدي إلى صياغة الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية وقاعدة بيانات لمشروع التعاون فيما بين بلدان الجنوب.

12.9 وفي عام 2012 سجلت قاعدة بيانات المساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية 794 نشاطا للمساعدة التقنية نُفذ في 153 بلدا من البلدان النامية وأقل البلدان نموا والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. كما استعانت المنظمة في عام 2012 بنحو 1 426 خبيرا متحدثا واستشاريا مسجلين في قاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية للاضطلاع بأنشطة لقطاع التنمية.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

13.9 يعد البرنامج 9 أحد البرامج الرئيسية المنفذة لجدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وقد صُممت أنشطة البرنامج وحُطّطت ونُفذت وفقا لإرشادات وتوجيهات التوصيات ذات الصلة في جدول أعمال التنمية، وبخاصة التوصيات المدرجة في الفئة ألف بشأن المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات التي تضطلع بها الويبو.

14.9 وقد أنشئت، في إطار مشروع جدول أعمال التنمية DA\_05\_01، قاعدة بيانات للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)، (متاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.wipo.int/tad/en>)، وأدمجت تماما في قائمة الخبراء الاستشاريين (المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.wipo.int/roc/en>)، وقد قُيِّم المشروع تقييما مستقلا، وقُدِّم التقرير التقييمي إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية ونوقش فيها، وإضافة إلى ذلك، دُشنت قاعدة بيانات لمطابقة الاحتياجات الإنمائية في مجال الملكية الفكرية (IP-DMD) (المتاحة على الموقع الإلكتروني التالي: <www.wipo.int/dmd>). وقُيِّم المشروع وقامت اللجنة بمراجعة التقييم.

15.9 وفي إطار مشروع جدول أعمال التنمية بشأن "تعزيز قدرات المؤسسات والمستخدمين في مجال الملكية الفكرية على كل من الصعيد الوطني ودون الإقليمي والإقليمي"، أكملت ستة بلدان رائدة صياغة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية في مجال الملكية الفكرية باستخدام المنهجية التي اقترحتها الويبو، وقدمت وثائق الاستراتيجية إلى حكوماتها المعنية لاعتمادها. وعلاوة على ذلك، أنشئت مجموعة من الخبراء الوطنيين والدوليين المتفرسين، لتكون بمثابة مصدرا قويا لمساعدة البلدان الأخرى التي من المحتمل أن تهتم بعملية صياغة استراتيجية للملكية الفكرية.

16.9 واستمر تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات لتطوير الأعمال في البلدان النامية وأقل البلدان نموا في البلدان الثلاثة الرائدة المختارة، وهي بنما وتايلند وأوغندا. وقد صُممت استراتيجيات الملكية الفكرية والتوسيم الخاصة بكل منتج بهدف إضافة قيمة إلى الخصائص الفريدة للمنتج وإلى الإمكانيات القوية للحصول على علامات تجارية.

17.9 وفي إطار مشروع جدول أعمال التنمية بشأن بناء القدرات في مجال استعمال المعلومات العلمية والتقنية الملائمة لمجالات تكنولوجية محددة كحل لتحديات إنمائية محددة، بدأ تنفيذ المشروع في ثلاثة بلدان رائدة من أقل البلدان نموا وهي بنغلاديش ونيبال وزامبيا. وقد

حددت أفرقة الخبراء الوطنية في كل بلد منها الاحتياجات الوطنية ذات الأولوية. واستنادا إلى هذه الاحتياجات، قامت الويبو بالتنسيق مع المكتب الأوروبي للبراءات (EPO) ومكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية (USPTO) ومكتب اليابان للبراءات (JPO) وألمانيا والهند، بتحديد الحلول التكنولوجية الملائمة للمجالات المحددة التي تنطوي على مشاكل بغية إعداد التقارير التقنية لأوضاع البراءات. وعقب تحديد الخبراء الوطنيين للتكنولوجيا الأكثر ملاءمة، أُعدت خطط عمل لكل مجال من المجالات التي تبلورت فيها الاحتياجات لتنفيذ المشروعات. وخضعت هذه العملية لمشاورات على الصعيد الوطني وفي منظمات متعددة الجهات صاحبة المصلحة لإجراء دراسة دقيقة للنهج المتبع وإقراره.

18.9 وفي إطار المشروع المتعلق بتعزيز التعاون حول الملكية الفكرية والتنمية فيما بين بلدان الجنوب من بلدان نامية وأقل البلدان نمواً، عُقد الاجتماع دون الإقليمي الأول بشأن إدارة الملكية الفكرية؛ والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وحق المؤلف والحقوق المجاورة في برازيليا في أغسطس 2012. إضافة إلى عقد المؤتمر السنوي الأول بشأن التعاون حول الملكية الفكرية والتنمية فيما بين بلدان الجنوب في جنيف في سبتمبر 2012، الذي أتاح الفرصة للتأكيد على أهمية تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجالات حماية المعارف التقليدية والفولكلور والمواد الوراثية وإدارة الملكية الفكرية وحق المؤلف والحقوق المجاورة ومواصلة مناقشة أهمية تعزيز هذا التعاون.

19.9 وكان البرنامج أيضا شريكا رئيسيا في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بشأن تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية رصد الأنشطة الإنمائية وتقييمها.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية				
السير	بيانات الأداء	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- موريشيوس (في انتظار اعتماد البرلمان)</li> <li>- السنغال (توقيع مذكرة تفاهم في 2011؛ جاري التنفيذ)</li> <li>- سيشل (مذكرة تفاهم قيد النظر)</li> <li>- تنزانيا (جاري التنفيذ)</li> <li>- غانا (جاري التنفيذ)</li> </ul>		بلدان اثنان اعتمدا سياسات للملكية الفكرية	عدد البلدان التي صاغت و/أو شرعت في تنفيذ سياساتها واستراتيجياتها و/أو خططها كل سنة (إفريقيا)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تجري المشاورات مع ثمانية بلدان (بونسوونا وبوروندي وتشاد والكونغو وغامبيا وموريشيوس وسيشل وتنزانيا)</li> </ul>		أربعة بلدان اعتمدت خططا إنمائية وطنية للملكية الفكرية	

<p><b>ثابت</b></p> <p>- بوتسوانا (استراتيجية للملكية الفكرية) - غامبيا (استراتيجية وسياسة للملكية الفكرية) - سيشل (سياسة للملكية الفكرية) - تنزانيا (استراتيجية وسياسة للملكية الفكرية)</p>		<p>ثلاثة بلدان أكملت صياغة سياسات واستراتيجيات وطنية للملكية الفكرية</p>	
<p><b>ثابت</b></p> <p>ثلاثة بلدان (الجزائر وعمان وقطر)</p>		<p>خمسة بلدان</p>	<p>عدد البلدان التي لديها آليات ملائمة لوضع استراتيجيات الملكية الفكرية وتنفيذها (المنطقة العربية)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>ثلاثة بلدان (الجزائر ومصر واليمن)</p>		<p>بلدان اثنان</p>	<p>عدد البلدان التي لديها مبادرات متصلة بالخطط الوطنية للملكية الفكرية (المنطقة العربية)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>جاري العمل في ستة بلدان، وهي كمبوديا ونيبال وجزر سليمان وتونغا وفانواتو وفيت نام.</p>	<p>أربعة بلدان</p>	<p>لا يوجد</p>	<p>عدد البلدان التي لديها سياسات واستراتيجيات للملكية الفكرية في إجراءاتها الوطنية للقبول (آسيا والمحيط الهادئ)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>ثلاثة بلدان مستهدفة تمضي في عمليات الاعتماد وهي بوتان ومنغوليا وساموا.</p>	<p>بلدان</p>	<p>لا يوجد</p>	<p>عدد البلدان التي اعتمدت سياسات واستراتيجيات للملكية الفكرية (آسيا والمحيط الهادئ)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>ثمانية بلدان (الجمهورية الدومينيكية وأكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس ونيكاراغوا وبنما وترينيداد وتوباغو)</p>		<p>سبعة بلدان</p>	<p>عدد البلدان التي أنجزت فيها أنشطة / مشروعات تساهم في صياغة استراتيجيات / سياسات للملكية الفكرية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>خمسة بلدان (الأرجنتين وبربادوس وكولومبيا وكوستاريكا وأوروغواي)</p>	<p>أربعة بلدان</p>	<p>سبعة بلدان</p>	<p>عدد البلدان التي أنجزت فيها أنشطة / مشروعات تساهم في تنفيذ استراتيجيات / سياسات للملكية الفكرية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>ثلاثة من البلدان الأقل نموا (بنغلاديش وإثيوبيا ومدغشقر)</p>		<p>أربعة من البلدان الأقل نموا</p>	<p>عدد البلدان الأقل نموا التي أدرجت اعتبارات تخص البلدان الأقل نموا وتتعلق بالملكية الفكرية في استراتيجياتها و/أو سياساتها الوطنية للملكية الفكرية (البلدان الأقل نموا)</p>

النتيجة المرتقبة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية من واضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين ووكلاء الملكية الفكرية والفاحصين ومسؤولي الإنفاذ والمنتفعين بالملكية الفكرية الذين اكتسبوا فيها أحسن لقضايا الملكية الفكرية والانتفاع بها لأغراض التنمية	بيانات غير متاحة	أفريقيا: ما يقرب من 800 مشارك من واضعي السياسات ومسؤولين حكوميين ووكلاء الملكية الفكرية وفاحصين ومسؤولي الإنفاذ وشركات صغيرة ومتوسطة والقطاع الخاص ومؤسسات البحث والأوساط الأكاديمية حضروا أنشطة الإنفاذ وندوات الملكية الفكرية لأغراض التنمية، لاسيما في سياق صياغة استراتيجيات/ سياسات الملكية الفكرية، ومشروعات الملكية الفكرية للتوسيم التي ينظمها المكتب المنطقة العربية: يتوقع إتاحتها بحلول نهاية 2013	ثابت	لا ينطبق في 2012
عدد البلدان التي لديها برامج تدريبية متاحة في مجال الملكية الفكرية وفرص وظائف متعلقة بالملكية الفكرية (المنطقة العربية)	خمسة بلدان	شرح بلدان في إنشاء أكاديميات جديدة للملكية الفكرية (مصر وتونس)	ثابت	لا ينطبق في 2012
النسبة المئوية للفاحصين المدربين الذين يستخدمون مهاراتهم المحسنة في مهام عملهم (آسيا والمحيط الهادئ)	البيانات غير متاحة	يتوقع توافرها بحلول نهاية 2013	لا ينطبق في 2012	لا ينطبق في 2012
النسبة المئوية لواضعي السياسات والمسؤولين الحكوميين والعاملين في مجال الملكية الفكرية الذين تحسن فهمهم لقضايا الملكية الفكرية، بما في ذلك طريقة استخدام الملكية الفكرية استخداما فعالا لأغراض التنمية (آسيا والمحيط الهادئ)	البيانات غير متاحة	يتوقع توافرها بحلول نهاية 2013 (تستند البيانات التي تم الحصول عليها بصورة أساسية إلى استبيانات تقييم وُزعت عقب عدد من الندوات، ولا تزال هذه الاستبيانات قيد التعديل لاستخلاص بيانات محددة لعام 2013)	لا ينطبق في 2012	لا ينطبق في 2012
عدد المدربين/الخبراء الوطنيين في مجال الملكية الفكرية (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	151 خبيرا/مدربا وطنيا	80 خبيرا/مدربا وطنيا جديدا (131 خبيرا/مدربا وطنيا في المجموع)	ثابت	ثابت
عدد برامج التدريب الوطنية جيدة التنظيم (أمريكا اللاتينية والكاريبي)	31 برنامجا وطنيا	31 نشاطا (لا توجد برامج وطنية)	ثابت	ثابت

<p><b>ثابت</b> 25 بلدا من أقل البلدان نموا أفريقيا: غامبيا وليسوتو وملاوي وموزمبيق ورواندا وسيراليون السودان وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا واثيوبيا وبنين وبوركينا فاصو وبوروندي وغينيا ومدغشقر ومالي وموريتانيا والنيجر وجمهورية أفريقيا الوسطى والسنغال وتشاد وتوغو</p> <p>آسيا والمحيط الهادئ: بنغلاديش ونيبال</p>	<p>تقييم احتياجات 5 من أقل البلدان نموا</p>	<p>عدد البلدان التي قُيِّمت احتياجاتها للمساعدة التقنية وتكوين الكفاءات (أقل البلدان نموا)</p>
<p><b>ثابت</b> إجمالي 1 065 متدربا/مشاركا من جميع الأقاليم (23 من أقل البلدان نموا في أفريقيا و5 من أقل البلدان نموا في آسيا</p>	<p>إجمالي 502 متدربا/مشاركا من جميع الأقاليم</p>	<p>عدد المتدربين/المشاركين كل سنة والتوزيع الجغرافي (أقل البلدان نموا)</p>
<p><b>ثابت</b> 80% (استخدمت ردود الأفعال على الاستبيان في ثلاثة أنشطة نظمتها شعبة المعارف التقليدية)</p>	<p>يستخدم مؤشر الأداء هذا لأول مرة في هذا البرنامج</p>	<p>النسبة المئوية للمشاركين في أنشطة الويبو بشأن تكوين الكفاءات الذين أبلغوا عن تحسن قدراتهم في فهم واستخدام مبادئ الملكية الفكرية وأنظمتها وأدواتها أو حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وإدارة العلاقة بين الملكية الفكرية والموارد الوراثية</p>
<p><b>ثابت</b> نسبة رضا تتخطى 80% عن مدى ملاءمة الموضوع، واهتمام المشاركين بالموضوع، وجودة العروض</p>	<p>البيانات غير متاحة حاليا</p>	<p>النسبة المئوية لمسؤولي الإنفاذ المدرين الذين أبلغوا عن رضاهم عن التدريب المقدم وجدواه لمسيرتهم المهنية، بما في ذلك المشورة المقدمة بشأن التعاون الاستراتيجي</p>
<p><b>ثابت</b> أعرب 85% من المشاركين الذين أُجريت معهم مقابلات عن رضاهم عن جودة حلقات العمل والتدريبات.</p>	<p>ردود أفعال عامة متاحة، لكن ما من بيانات محددة</p>	<p>النسبة المئوية للمشاركين الراضين عن نوعية حلقات العمل والندوات بشأن الابتكار وتسويقه</p>

النتيجة المرتقبة: فإذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الوطنية التي أطلقت	أطلقت تسعة من شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الوطنية (الربع الأول من 2011): أفريقيا (3) والمنطقة العربية (3) وآسيا والمحيط الهادئ (1) وأمريكا اللاتينية والكاريبي، (2)	أطلقت 18 شبكة وطنية إضافية: أفريقيا (4) والمنطقة العربية (7) وآسيا والمحيط الهادئ (2) وأمريكا اللاتينية والكاريبي (5)	أطلقت 15 شبكة وطنية إضافية: أفريقيا (10) المنطقة العربية (1) أمريكا اللاتينية والكاريبي (4)	ثابت
عدد المستخدمين المستفيدين من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار فصليا في كل بلد	تحدد في نهاية 2011	متوسط عدد المستخدمين من الخدمات التي تقدمها هذه المراكز يوميا (حد أدنى) - 630 (حد أقصى)	متوسط عدد المستخدمين من الخدمات التي تقدمها هذه المراكز يوميا (حد أدنى) - 750 (حد أقصى)	ثابت
عدد الدول الأعضاء التي وضعت إطارا للملكية الفكرية وأنشأت مكاتب نقل التكنولوجيا	اعتماد إطار المشروع والراند ورصد تمويل له	بدء مشروع مكاتب نقل التقنية في المنطقة العربية في تونس: إنفاذ بعثة تقصي الحقائق وتقييم الاحتياجات في ديسمبر 2012 في تونس لإنشاء أساس لخطة عمل تنظر فيها الحكومة وتعتمدها في 2013 رهنا بتوافر الأموال	في إطار مبادرة جامعة الويبو، قدم 20 مكاتب لنقل التكنولوجيا المساعدة على تطوير سياسات مؤسسية تتعلق بالملكية الفكرية (5 اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، و6 المغرب، و5 شيلي، و3 الفلبين، و1 غانا)	ثابت
		شبكات منابر الابتكار: إعداد أول مسودة لوثيقة إدارية بشأن شبكات الابتكار التي تستخدم التصوير بالساتل لتخري الماء تحت الأرض، والنهوض بالتكنولوجيات المحلية لضخ المياه. وستعد وثيقة إدارية أكثر تركيزا للتكامل المعماري لتقارير أوضاع البراءات (أنشطة رئيسية) ومسابقات في مجال التكنولوجيا ومراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (أنشطة رئيسية) والتكنولوجيات السليمة	بنيابا استخدام مشروع الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (منتصف الطريق) وبرامج تكوين الكفاءات المتعلقة بالملكية الفكرية (أنشطة فرعية) تهدف إلى وضع مشروع بأدنى التكاليف ويدعم دور الميسر لأعمال الويبو	

النتيجة المرتقبة: بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)	أسس للمقارنة محدثة في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد المكاتب المؤتمنة تماما مقابل أنظمة إدارة الملكية الفكرية المؤتمنة جزئيا التي توفرها الويبو	أفريقيا (14) المنطقة العربية (13) آسيا والمحيط الهادئ (7) أمريكا اللاتينية والكاريبي (12)	عدد المكاتب المؤتمنة تماما في نهاية 2012: 32 مكتبا - أفريقيا (8) المنطقة العربية (9) - آسيا والمحيط الهادئ (7) - أمريكا اللاتينية والكاريبي (8)	عدد المكاتب المؤتمنة جزئيا في نهاية 2012: 22 - أفريقيا (9) - المنطقة العربية (6) - آسيا والمحيط الهادئ (2) - أمريكا اللاتينية والكاريبي (5) بلغ إجمالي عدد المكاتب التي تستخدم نظم إدارة الويبو للملكية الفكرية 54 مكتبا في نهاية 2012	<b>ثابت</b>
عدد المكاتب المزودة ببيانات شبكية عن الملكية الفكرية في قواعد بيانات الويبو	إجمالي 20 مكتبا (يحدد التوزيع الإقليمي لاحقا)	زود 28 مكتبا ببيانات شبكية عن الملكية الفكرية في قواعد بيانات الويبو (ركن البراءات وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم) - أفريقيا (3) - المنطقة العربية (6) - آسيا والمحيط الهادئ (3) - أمريكا اللاتينية والكاريبي (16)	مجموعة واحدة (تتألف من 4 مكاتب: أستراليا وكندا والمملكة المتحدة ونيوزلندا)	<b>غير ثابت</b>
عدد مجموعات المكاتب المشاركة في المنتدى المشترك	واحدة			



<p><b>ثابت</b></p> <p>20 مكتبا في المجموع:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- أفريقيا (معاهدة التعاون - 1؛ مدريد - 6)</li> <li>- المنطقة العربية (معاهدة التعاون - 5؛ مدريد - 1)</li> <li>- آسيا والمحيط الهادئ (مدريد - 2)</li> <li>- أمريكا اللاتينية والكاريبي (معاهدة التعاون - 3؛ مدريد-2)</li> </ul>	<p>خمسة في المجموع (مجدد التوزيع الإقليمي لاحقا)</p>	<p>عدد المكاتب المتعاملة مع بيانات معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد بدعم من الأنظمة التي توفرها الويبو</p>		
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية</p>				
السير	بيانات الأداء	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
<p><b>ثابت</b></p>	<p>قُدمت المشورة التشريعية إلى 4 خبراء قانونيين من ليبيريا أثناء زيارتهم الدراسية للمقر الرئيسي للويبو.</p> <p>في عام 2012 قُدم 11 تعليقا مكتوبا إلى الدول الأعضاء، وُظمت ثلاث بعثات قصيرة الأجل إلى العواصم، وأربعة اجتماعات تشاورية في المقر الرئيسي للويبو بغية مناقشة ومراجعة وصياغة نصوص قانونية أو لتحليل الخيارات السياسية.</p>	<p>في عام 2011 قُدمت 10 تعليقات مكتوبة إلى الدول الأعضاء، إضافة إلى تنظيم 8 أحداث لمناقشة ومراجعة وصياغة نصوص قانونية لتحليل الخيارات السياسية</p>	<p>في عام 2010 قُدم 12 تعليقا إلى الدول الأعضاء</p>	<p>عدد التماسات المشورة التشريعية وأنواعها فيما يتعلق بالبراءات وبنماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة، بما في ذلك مواطن المرونة الوجيهة في مجال الملكية الفكرية</p>
<p><b>لا ينطبق في 2012</b></p>	<p>جاري تنفيذ دراسة استقصائية لعام 2012</p>		<p>غير متاحة</p>	<p>عدد البلدان التي رأت فائدة في مشورة الويبو التشريعية فيما يتعلق بالبراءات وبنماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة</p>
<p><b>ثابت</b></p>	<p>أعربت معظم الدول الأعضاء عن رضاها عن جودة المعلومات المقدمة</p>	<p>تتضمن تقارير لجنتي البراءات والتنمية تعليقات من الدول الأعضاء (لا توجد إحصاءات)</p>	<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>النسبة المئوية للبلدان التي رأت فائدة في المعلومات المتوفرة بخصوص المبادئ والممارسات القانونية لنظام البراءات، بما في ذلك مواطن المرونة الموجودة في النظام والتحديات المطروحة</p>

<p><b>ثابت</b></p> <p>حلقات عمل بشأن سياسات البراءات وتنفيذها تشريعياً (كوستاريكا، سبتمبر 2012) (92%)</p> <p>حلقات عمل دون إقليمية بشأن حماية الاختراعات في قطاع الصناعات الدوائية: البراءات، المعلومات غير المفصح عنها والسياسات الصحية (الرياض، المملكة العربية السعودية، أكتوبر 2012) (96,7%).</p> <p>ندوات إقليمية بشأن الجوانب التشريعية والاقتصادية والسياسية لنظام حماية نماذج المنفعة (كوالالمبور وماليزيا، سبتمبر 2012) (100%).</p> <p>دورة تدريبية حول قانون البراءات والفحص (جمهورية كوريا): الندوة المشتركة بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية لمدرسي الملكية الفكرية (جنيف)؛</p> <p>الندوة المشتركة بين الأقاليم عن الملكية الفكرية التي نُظمت على المستوى المتوسط</p> <p>أعرب جميع المشاركين عن رضاهم عن جودة حلقات العمل / الندوات المعنية (100%).</p>		<p>غير متاحة</p>	<p>النسبة المتوية للمشاركين الراضين عن حلقات العمل/الندوات الهادفة التي نظمت بشأن المسائل المحددة المتعلقة بالبراءات</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>مشورة مقدمة إلى 11 دولة عضوا بشأن 18 جزءا منفردا من مشروع القانون</p> <p>- أفريقيا (2)</p> <p>- المنطقة العربية (1)</p> <p>- آسيا والمحيط الهادئ (1)</p> <p>- أمريكا اللاتينية والكاريبي (7)</p>	<p>19 (2010)</p> <p>20 (2011)</p>	<p>18 (2010)</p> <p>19 (2011)</p>	<p>عدد الدول الأعضاء التي تلقت مشورة تشريعية في مجالات العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>وصلت ردود فعل إيجابية من 3 بلدان (3) ممن أجابوا على الدراسة الاستقصائية)</p>		<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>عدد البلدان التي تقدم ردود أفعال إيجابية عن جدوى المشورة التشريعية المقدمة في مجالات العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>قدمت المساعدة التشريعية إلى مجموعة إقليمية واحدة وإلى أربعة بلدان (اثنان في أفريقيا واثنان في آسيا) في 2012.</p>		<p>مجموعة إقليمية واحدة (أفريقيا)</p> <p>بلد واحد (آسيا)</p>	<p>عدد البلدان التي حصلت على المساعدة التقنية بشأن أطر تشريعية جديدة أو محدثة لأغراض الإنفاذ الفعال، مع مراعاة مواطن المرونة في الجزء الثالث من اتفاق تريبس</p>

النتيجة المرتقبة: آليات وبرامج التعاون والشركات الجديدة أو المعززة في البلدان الأقل نمواً				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدّثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الشركات التي أقيمت في البلدان الأقل نمواً بين المنظمات الحكومية والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية وسائر شركاء التنمية (البلدان الأقل نمواً)	لا يوجد	في إطار مشروع جدول أعمال التنمية بشأن التكنولوجيا الملائمة، تم تشكيل 3 أفرقة للخبراء و3 مجموعات لأصحاب المصلحة المتعددين (المجموع 6) في بنغلاديش ونيبال وزامبيا مؤلفة من القطاعين العام والخاص.	تم تعزيز الشراكة التي بدأت في بنغلاديش ونيبال وزامبيا في عام 2011 من خلال إنشاء مجموعات للخبراء وأصحاب المصلحة المتعددين بشأن التكنولوجيا الملائمة	ثابت
عدد برامج الملكية الفكرية المنفذة بالاشتراك مع هيئات أخرى للأمم المتحدة وغيرها من المنظمات (أقل البلدان نمواً)	التعاون مع الأمم المتحدة ومع منظمات أخرى: "1" مؤتمر الأمم المتحدة الرابع المعني بأقل البلدان نمواً، اسطنبول، تركيا؛ "2" اجتماعات منظمة التجارة العالمية بشأن اتفاق تريبس التي عقدت في السنغال وأوغندا وبنغلاديش	شاركت الويبو في اجتماعات المجموعة التشاورية المشتركة بين الوكالات التي نظمها مكتب الأمم المتحدة للممثل السامي المعني بأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية - UN (OHRLLS) - وهي عملية تشاورية تابعة لمنظومة الأمم المتحدة تتعلق بتعاون الأمم المتحدة مع أقل البلدان نمواً. قدمت الويبو المساعدة التقنية والاستشارية إلى أقل البلدان نمواً في إطار عملية تقييم الاحتياجات التي قامت بها منظمة التجارة العالمية للتصدي لاحتياجات هذه البلدان وألوياتها لتنفيذ اتفاق تريبس أثناء فترة السماح الخاصة بهم. وشاركت الويبو بفعالية في البرامج الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية التي نظمتها منظمة التجارة العالمية لفائدة أقل البلدان نمواً.	شاركت الويبو في اجتماعات المجموعة التشاورية المشتركة بين الوكالات التي نظمها مكتب الأمم المتحدة للممثل السامي المعني بأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية - UN (OHRLLS) - وهي عملية تشاورية تابعة لمنظومة الأمم المتحدة تتعلق بتعاون الأمم المتحدة مع أقل البلدان نمواً. قدمت الويبو المساعدة التقنية والاستشارية إلى أقل البلدان نمواً في إطار عملية تقييم الاحتياجات التي قامت بها منظمة التجارة العالمية للتصدي لاحتياجات هذه البلدان وألوياتها لتنفيذ اتفاق تريبس أثناء فترة السماح الخاصة بهم. وشاركت الويبو بفعالية في البرامج الإقليمية ودون الإقليمية والوطنية التي نظمتها منظمة التجارة العالمية لفائدة أقل البلدان نمواً.	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
4.1.ه تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	3'433	3'541	1'764
1.3.ه سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجال الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية	8'363	9'682	4'878
2.3.ه قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	15'420	14'262	6'686
3.3.ه آليات وبرامج التعاون والشراكات الجديدة أو المعززة في البلدان الأقل نمواً	1'517	1'018	608
4.3.ه نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية	681		
5.3.ه مهارات محدّثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية	120	1'214	122
6.3.ه تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها	1'418		14
7.3.ه وضع خطة بشأن توصيات جدول أعمال التنمية وتنفيذها ورصدها وتقييمها وإعداد تقارير بشأنها على نحو فعال	461		
2.4.ه نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنّفات الإبداعية المحمية والمصنّفات الإبداعية في الملك العام	3'690	1'045	492
5.4.ه بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوداً) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها	3'690	2'364	588
<b>المجموع</b>	<b>35'102</b>	<b>33'126</b>	<b>15'153</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
50%	11'202	22'263	22'512	موارد الموظفين
36%	3'951	10'863	12'590	خلاف موارد الموظفين
<b>46%</b>	<b>15'153</b>	<b>33'126</b>	<b>35'102</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

20.9 يمثل صافي الخفض في الموارد في إطار البرنامج ثمرة تضافر العاملين التاليين: "1" انخفاض الموارد المتعلقة ببرنامج جدول أعمال التنمية بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب حول الملكية الفكرية والتنمية بين البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، حيث حُولت الأموال المخصصة للمشروع إلى بند الأموال الاحتياطية، وهو ما انعكس في النتيجة 6.3 (إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية)؛ و"2" التعديلات على النحو المبين في الملاحظات أعلاه.

21.9 ويعكس تحويل الموارد بين النتيجة 1.3 (الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية) والنتيجة 2.3 (قدرات معززة للموارد البشرية) التركيز المتزايد على تطوير الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية في السياق الذي تُنفذ فيه أنشطة تكوين الكفاءات.

22.9 ويبين التغيير الذي حدث في النتيجة 5.3 (مهارات محدّثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية)، والنتيجة 6.3 (إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية)؛ والنتيجة 7.3 (الرصد الفعال لتوصيات جدول أعمال التنمية) تحويل الموارد المتعلقة بإنشاء قسم للمشاريع الخاصة داخل البرنامج.

23.9 ويُعزى انخفاض الموارد في إطار النتيجة 5.4 (بنية تحية معززة للتقنية والمعارف) إلى مواصلة إدماج الأنشطة المتعلقة بالبنية التحتية لمكاتب الملكية الفكرية في البرنامج 15.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012:

24.9 استخدمت الميزانية في النطاق المتوقع من 40 بالمائة إلى 60 بالمائة للعام الأول من الثنائية، وهي تسير على الطريق الصحيح.

## البرنامج 10: التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا المدير العام: المسؤول عن البرنامج

استعراض التقدم في 2012

- 1.10 واصل البرنامج 10، بالتعاون مع جميع القطاعات ذات الصلة، تطوير طرق تنفيذ أنشطة التعاون القطري وتنسيقها في دول أوروبا الوسطى والبلطيق وآسيا الوسطى وبلدان أوروبا الشرقية والقوقاز وبعض بلدان دول البحر الأبيض المتوسط.
- 2.10 وقام البرنامج بزيادة تعزيز التخطيط طويل الأجل، كما اعتمد نهجا استراتيجيا للملكية الفكرية في البلدان المعنية من أجل التركيز على الاحتياجات الحقيقية للدول الأعضاء بدلا من الأهداف قصيرة الأجل.
- 3.10 وفي هذا السياق، واصلت الويبو تعزيز أهمية الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية و/أو المساعدة على تطويرها وتنفيذها في المنطقة. وعليه اعتمدت البلدان التالية، أو كانت تخطط لاعتماد، استراتيجيات وطنية للملكية الفكرية: بيلاروس والجبل الأسود وجمهورية مولدوفا ورومانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة. وإضافة إلى ذلك، شرعت البلدان التالية في تطوير أو تحديث الاستراتيجية القائمة: الجمهورية التشيكية وطاجيكستان وسلوفاكيا وأوكرانيا. وفي بعض الحالات وُقعت مذكرات تفاهم بين الويبو والشركاء الوطنيين لرسم أطر للتعاون متعدد السنوات.
- 4.10 ووفقا للاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية، وعقب المساعدة التي قدمتها الويبو، عدلت أربعة بلدان تشريعاتها الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية (ألبانيا وبيلاروس والبوسنة والهرسك ورومانيا) كما أعلنت ستة بلدان أخرى (إستونيا ولاتفيا ومولدوفا والاتحاد الروسي و صربيا وسلوفينيا) عن عزمها إجراء تعديلات تشريعية في عام 2013.
- 5.10 وواصل البرنامج أيضا دعم البلدان في المنطقة لتكوين كفاءاتها في مجال الموارد البشرية وتعزيز الوعي والقاعدة المعرفية لديها للاستعانة بالملكية الفكرية على نحو فعال لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وحصل أكثر من 1 200 متخصص وخبير في مجال الملكية الفكرية على التدريب في برامج متخصصة في مجال الملكية الفكرية بشأن نقل التكنولوجيا والإنفاذ وحقوق المؤلف وتدريب الملكية الفكرية والمعارف التقليدية. فضلا عن ذلك نُظمت مدارس الويبو الصيفية في كرواتيا والاتحاد الروسي وأوكرانيا.
- تنفيذ جدول أعمال التنمية
- 6.10 واصل البرنامج 10 الاضطلاع بدور أساسي في تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية فيما يتعلق بالتعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا، وخاصة تنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية المتعلقة بمساعدة الويبو التقنية وأنشطتها الرامية إلى تكوين الكفاءات - توصيات الفئة ألف التي ظلت ترسم ملامح تصميم أنشطة البرنامج 10 وتنفيذها.

النتيجة المرتقبة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالى الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد البلدان التي وضعت استراتيجيات أو خطط وطنية للملكية الفكرية ترتبط ارتباطا وثيقا بالأهداف الإنمائية الوطنية	ستة بلدان (09/2008)	أحد عشر بلدا	خمسة بلدان (بيلاروس والجبل الأسود وجمهورية مولدوفا ورومانيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة) اعتمدت أو بانتظار اعتماد استراتيجيات الملكية الفكرية. وشرع في وضع استراتيجيات الملكية الفكرية أو تحديثها في: الجمهورية التشيكية وطاجيكستان وسلوفاكيا وأوكرانيا	ثابت
النتيجة المرتقبة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية لمديري مكاتب الملكية الفكرية المديرين الذين يستخدمون مهارات محسنة في عملهم	البيانات غير متاحة	لا ينطبق	ستتاح البيانات في نهاية 2013 (استشارات تقييم ما بعد الحدث)	لا ينطبق في 2012
النسبة المئوية للمهنيين المتخصصين في مجال الملكية الفكرية الذين يشهدون بتحسين فهمهم لقضايا الملكية الفكرية	البيانات غير متاحة	لا ينطبق	ستتاح البيانات في نهاية 2013 (استشارات تقييم ما بعد الحدث)	لا ينطبق في 2012
النسبة المئوية للمشاركين ممن عبر عن رضاه عن جودة حلقات العمل والندوات المتعلقة بالابتكار وتسويقه	ردود أفعال عامة متاحة ولكن لا توجد بيانات محددة	ردود أفعال عامة متاحة ولكن لا توجد بيانات محددة	ستتاح البيانات في نهاية 2013 (استشارات تقييم ما بعد الحدث)	لا ينطبق في 2012
النتيجة المرتقبة: فإذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المنشأة على الصعيد الوطني	أنشئت شبكة وطنية واحدة (الربع الأول من 2011)	إنشاء شبكتين وطنيتين إضافيتين	أنشئت شبكة وطنية واحدة في الاتحاد الروسي	ثابت

<p><b>ثابت</b></p> <p>متوسط عدد المنتفعين بخدمات شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار يوميا 300 (حد أدنى) - 750 (حد أقصى)</p> <p><b>غير ثابت</b></p> <p>لا يوجد</p>	<p>متوسط عدد المنتفعين بخدمات شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار يوميا 200 (حد أدنى) - 630 (حد أقصى)</p>	<p>ستحدد في نهاية 2011</p> <p>اعتماد إطار المشروع والرائد وتخصيص التمويل له</p>	<p>عدد المنتفعين الذين يتلقون خدمات من شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار موزعين بحسب الفصل والبلد</p> <p>عدد الدول الأعضاء التي وضعت أطرها الخاصة بالملكية الفكرية وأنشأت مكاتب نقل التكنولوجيا</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها</p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>ثابت</b></p> <p>عدد المكاتب المؤتمتة بالكامل في نهاية 2012: 4</p> <p>عدد المكاتب المؤتمتة جزئيا في نهاية 2012: 3</p> <p>إجمالي 7 مكاتب تعمل وفقا للنظم الإدارية التي أتاحها الويبو في نهاية 2012</p> <p><b>ثابت</b></p> <p>مكتب واحد</p> <p><b>ثابت</b></p> <p>أربعة مكاتب (معاهدة التعاون - 1؛ مدريد - 3)</p>	<p><b>أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011</b></p> <p>أربعة مكاتب</p> <p>تحدد لاحقا</p> <p>تحدد لاحقا</p>	<p><b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)</b></p> <p>أربعة مكاتب</p> <p>تحدد لاحقا</p> <p>تحدد لاحقا</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد المكاتب ذات النظم الإدارية المؤتمتة بالكامل مقابل عدد المكاتب ذات النظم الإدارية المؤتمتة جزئيا التي أتاحها قواعد بيانات الويبو</p> <p>عدد المكاتب التي تنفذ إلى بيانات الملكية الفكرية المتاحة على قواعد بيانات الويبو الإلكترونية</p> <p>عدد المكاتب التي تعالج بيانات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد بدعم من نظم أتاحها الويبو</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة:</b> أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية</p>			
<p><b>السير</b></p> <p><b>ثابت</b></p> <p>أربعة بلدان عدلت تشريعاتها الوطنية بما يتماشى مع المعاهدات الدولية للملكية الفكرية والخطط الإنمائية الوطنية وهي: ألبانيا وبيلاروس والبوسنة والهرسك ورومانيا ستة دول تخطط لتعديل تشريعاتها وهي: إستونيا ولاتفيا ومولدوفا والاتحاد الروسي وصربيا وسلوفينيا.</p>	<p><b>أسس للمقارنة مُحدثة حتى نهاية 2011</b></p> <p>عشرة بلدان</p>	<p><b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/13)</b></p> <p>ثمانية بلدان (09/2008)</p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p> <p>عدد البلدان التي لديها قوانين و/أو لوائح وطنية محدثة في مجال الملكية الفكرية</p>



<p><b>غير ثابت</b></p> <p>لا يوجد</p>	<p>لا يوجد</p>	<p>تحدد لاحقا</p>	<p>عدد وأنواع المشورة القانونية المقدمة إلى الدول الأعضاء فيما يتعلق ببراءات الاختراع ونماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة</p>
<p><b>لا ينطبق في 2012</b></p>	<p>لا ينطبق</p>	<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>عدد البلدان التي اعتبرت المشورة القانونية المتعلقة بالبراءات ونماذج المنفعة والأسرار التجارية والدوائر المتكاملة، مفيدة</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>أعربت غالبية الدول الأعضاء عن رضاها عن جودة المعلومات المقدمة</p>	<p>تتضمن تقارير لجنتي البراءات والتنمية ردود أفعال الدول الأعضاء (لا توجد إحصاءات)</p>	<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>النسبة المئوية للبلدان التي اعتبرت المعلومات المقدمة فيما يتعلق بالمبادئ والممارسات القانونية لنظام البراءات بما في ذلك أوجه المرونة التي ينطوي عليها النظام وما يواجهه من تحديات، مفيدة</p>
<p><b>ثابت</b></p> <p>ندوة الويبو ومنظمة التجارة العالمية لمدرسي الملكية الفكرية (جنيف)؛ الندوة الإقليمية عن الملكية الفكرية التي نُظمت على المستوى المتوسط.</p> <p>أعرب جميع المشاركين عن رضاهم عن جودة حلقات العمل/الندوات المعنية (100%).</p>	<p>لا يوجد</p>	<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>النسبة المئوية للمشاركين الذين عبروا عن رضاهم في حلقات عمل/ندوات موجهة، حول المسائل التي تتناول البراءات على وجه التحديد</p>
<p><b>غير ثابت</b></p>	<p>لا يوجد</p>	<p>دولتان</p>	<p>عدد الدول الأعضاء التي تلقت مشورة قانونية في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية</p>
<p><b>لا ينطبق في 2012</b></p>	<p>لا ينطبق</p>	<p>البيانات غير متاحة</p>	<p>عدد البلدان التي قدمت ردودا إيجابية بشأن فائدة المشورة القانونية المتاحة في مجال العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والبيانات الجغرافية</p>

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
4.1. تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	1'249	1'325	424
1.3. سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متنسق في مجال الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية	2'207	1'843	865
2.3. قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	1'461	2'130	1'004
5.4. بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوداً) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها	1'522	1'050	522
<b>المجموع</b>	<b>6'439</b>	<b>6'348</b>	<b>2'815</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
4'283	4'409	2'060	47%
2'156	1'939	755	39%
<b>6'439</b>	<b>6'348</b>	<b>2'815</b>	<b>44%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
  - (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
  - (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.
- ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

7.10 استمر تعزيز البرنامج في الثنائية 13/2012 من خلال توفير موارد إضافية من الموظفين، بما في ذلك إنشاء قسم في بداية عام 2013 لتنسيق الأنشطة مع البلدان المتقدمة.

8.10 وتعكس الزيادة في الموارد تحت بند النتيجة 4.1 (المشورة القانونية) والنتيجة 2.3 (تعزيز القدرات في مجال الموارد البشرية) زيادة التركيز على الأنشطة التي تهدف إلى تعزيز القدرات في مجال الموارد البشرية على الصعيد الوطني للانتفاع بالملكية الفكرية لأغراض التنمية، ووضع الأطر التشريعية والتنظيمية المناسبة بما يتماشى مع تنفيذ الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية.

باء. نسبة استخدام الميزانية في 2012

9.10 كانت نسبة استخدام الميزانية (39 بالمائة) أدنى بقليل من النسبة المتوقعة التي تتراوح ما بين 40 بالمائة و60 بالمائة للسنة الأولى من الثنائية نظرا إلى مواصلة استكمال عدة أنشطة بدأت في عام 2012.

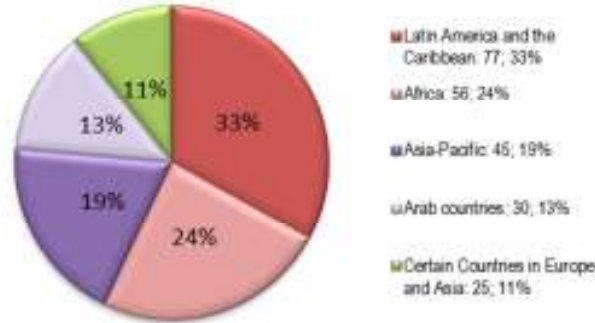
البرنامج 11:  
أكاديمية الويبو  
المسؤول عن البرنامج:  
السيد جوفري أونياما

استعراض التقدم في 2012

1.11. ظلت الأكاديمية تنظم مجموعة متنوعة من أنشطة التدريب والتدريس خلال سنة 2012 لتلبية متطلبات تكوين الكفاءات في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر، وذلك من خلال ما يلي: "1" أنشطة تدريب مباشر للمسؤولين الحكوميين من مكاتب الملكية الصناعية ومكاتب حق المؤلف وغيرها من مؤسسات القطاع العام المرتبطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة بإدارة الملكية الفكرية والمفاوضات المتعلقة بها على الصعيد الدولي (برنامج التطوير المهني)؛ "2" و14 دورة تعليم عن بُعد بـ 11 لغة (برنامج التعليم عن بعد)؛ "3" وعدد من برامج الماجستير المشتركة في قانون الملكية الفكرية وأنشطة أخرى للنهوض بالتعليم العالي في مجال الملكية الفكرية (برنامج المؤسسات الأكاديمية)، فضلا عن أنشطة مخصصة للطلاب والمهنيين الشباب في مجال الملكية الفكرية (برنامج المدارس الصيفية) والموظفين التنفيذيين المرتبطين بإدارة الملكية الفكرية (برنامج الموظفين التنفيذيين).

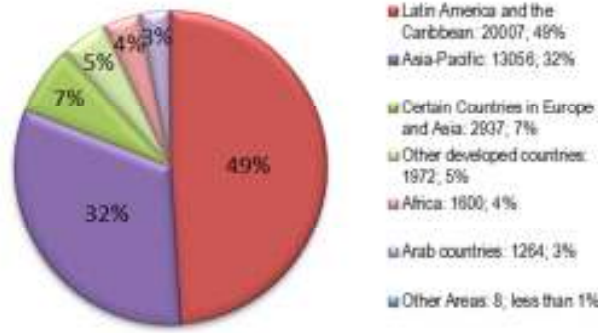
2.11. وفي إطار برنامج التطوير المهني، نظمت الأكاديمية 22 دورة تدريبية بالاشتراك مع إدارات حق المؤلف والملكية الصناعية في الجزائر والنمسا وكندا والجمهورية التشيكية ومصر وفنلندا وفرنسا وهندوراس وإسرائيل والمكسيك والمغرب والنرويج والبلين والبرتغال وإسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية بالإضافة إلى منظمة التجارة العالمية ومركز الدراسات الدولية للملكية الفكرية (CEIPI)، ستراسبورغ. وشارك في هذه الأنشطة 233 مشاركا إجمالاً من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وتضمنت الدورات المواضيع الأساسية التالية: الملكية الصناعية في الاقتصاد العالمي والجوانب القانونية والإدارية والاقتصادية للملكية الفكرية والبحث في البراءات وإجراءات الفحص والعلامات التجارية والجوانب المشتركة للملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المجاورة.

التوزيع الجغرافي للمشاركين في برنامج التطوير المهني 2012



3.11. وفي نهاية سنة 2011، أنشئت منصة جديدة وذات أداء أفضل، وهي مركز التعليم الإلكتروني (WeLC). وفي سنة 2012 استفاد 40 844 شخص إجمالاً من 186 بلداً من الأنشطة المتعددة اللغات (11 لغة) لبرنامج التعليم عن بعد، مقارنة بـ 33 019 شخص إجمالاً في 2011. وتضمنت الأنشطة 3 دورات تعليم عن بعد عامة (سجل فيها 36 236 شخص) و8 دورات تعليم عن بعد متقدمة (سجل فيها 1 624 شخص) و22 دورة خاصة معدة خصيصاً لتناسب احتياجات المؤسسات الوطنية (في البرازيل والصين وكرواتيا وهندوراس والمكسيك وجمهورية كوريا وصربيا والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية) و3 مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (في إثيوبيا والاتحاد الروسي وأوروغواي) و8 جامعات. كما نُظمت جلسة خاصة لكولومبيا في إطار مشروع الأكاديميات الجديدة. واستفاد أكثر من 2 500 شخص من مثل هذه الدورات الخاصة. وأخيراً، ظلت الأكاديمية تراجع بانتظام محتوى دورات التعليم عن بعد (بشكل أساسي من خلال ردود أفعال المشاركين وتبادل الآراء بين الأقران من مرشدي التعليم عن بعد) بغية تحديثه ومواكمتة مع أهداف جدول أعمال التنمية.

التوزيع الجغرافي للمشاركين في برنامج التعليم عن بعد 2012



4.11. وظل برنامج المؤسسات الأكاديمية يقدم الدورات المشتركة للحصول على الماجستير في قانون الملكية الفكرية لفائدة مواطني البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر، وذلك بالتعاون مع عدد من الجامعات. وفي سنة 2012، تخرج 140 طالب إجمالاً من 86 بلداً - منهم 72 حاصلون على تمويل من الويبو - في برامج الماجستير المقدمة من أكاديمية الويبو بالاشتراك مع جامعة تورينو بإيطاليا؛ والجامعة الأفريقية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية بزيمبابوي؛ وجامعة كوبنسلند للتكنولوجيا بأستراليا؛ وجامعة ياوندي الثانية والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية بالكامرون؛ وجامعة سيئول الوطنية والمكتب الكوري للملكية الفكرية بجمهورية كوريا. كما وقعت الويبو في سنة 2012 اتفاقاً جديداً مع جامعة أستراليا والمعهد الوطني للملكية الصناعية بالأرجنتين لإطلاق برنامج ماجستير مشترك في الملكية الفكرية بالنسبة لدول أمريكا اللاتينية (باللغة الإسبانية) في 2013. كما ساعدت الأكاديمية 5 مؤسسات أكاديمية في البلدان النامية في إعداد مناهج جديدة أو مراجعة المناهج الحالية للتعليم العالي في مجال الملكية الفكرية. ونظمت الأكاديمية بالاشتراك مع منظمة التجارة الدولية ندوة لمدرسي الملكية الفكرية في جنيف لفائدة 22 أكاديمية من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وبالإضافة إلى ذلك، تم تمويل 5 أكاديميات من بلدان نامية للمشاركة في المؤتمر السنوي للجمعية الدولية لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية (ATRIP)، كما تم تنظيم 7 أنشطة تدريبية خاصة حول الملكية الفكرية شارك فيها 228 شخصاً إجمالاً، بمن فيهم 31 من الدبلوماسيين القائمين في جنيف.

5.11. وفي سنة 2012، نظمت الأكاديمية دورتين تدريبيتين مدة كل منها 3 أيام في إطار برنامج الموظفين التنفيذيين شارك فيها 48 موظفاً تنفيذياً من 18 بلداً. وقد أقيمت الدورات في سنتياغو دي شيلي في شهر مارس وفي كيب تاون بجنوب أفريقيا في ديسمبر على التوالي. وقد أسهم الأشخاص المرجعيون ذوو الخبرة والكفاءات العالية والمنهجية التعليمية المصممة خصيصاً في نجاح هذه الأنشطة.

6.11. ونظمت أكاديمية الويبو في 2012 أيضاً 8 دورات في إطار برنامج المدارس الصيفية بالتعاون مع 7 حكومات مضيئة (كروايتا والمكسيك وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي وجمهورية أفريقيا وأوكرانيا والولايات المتحدة الأمريكية) وجامعة واحدة (جامعة جنيف). وقد وفرت الدورات الفرصة لـ 301 من الطلاب والمهنيين الشباب إجمالاً لتقدير دور الملكية الفكرية في التنمية ودور الويبو في التعاون المتعدد الأطراف حول الملكية الفكرية. ومن بين هذه الدورات الثنائي، انصب التركيز في إحداها (المقامة في واشنطن العاصمة) على العلامات التجارية، بينما ركزت أخرى (المقامة في كيب تاون) على نقل التكنولوجيا.

7.11. واعتمدت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في مايو 2012 المرحلة الثانية من مشروع الأكاديميات الجديدة والذي شمل 6 بلدان. ومن ثم بدأت الأكاديمية و/أو استمرت في إجراء أنشطة المشاريع في البلدان الأربع التي بدأت فيها أنشطة بالفعل في المرحلة الأولى (كولومبيا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور وبيرو) والبلدين الجديدين (مصر وتونس). وتركزت الأنشطة على تدريب المدربين عن طريق إقامة حلقات عمل محلية ومشاركة مدربين وطنيين مختارين في برنامج الماجستير المشترك.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

8.11. استرشد البرنامج 11 في تصميم أنشطته والتخطيط لها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية. وكانت برامج الأكاديمية موجهة نحو التنمية وملمية لاحتياجات أصحاب المصلحة (التوصية 1) وسعت إلى إدراج الملكية الفكرية في مختلف المستويات التعليمية بغية إذكاء الوعي العام بالملكية الفكرية (التوصية 3). وتماشياً مع التوصية 5، نُشرت مجموعة برامج أكاديمية الويبو التعليمية والتدريبية في نهاية 2012، وعرضت بشكل واضح وشفاف محتويات جميع البرامج التدريبية للأكاديمية والجهات الشريكة وجسدت العروض المتنوعة والمتزايدة

لبرنامج التطوير المهني، وبرنامج التعلم عن بعد، وبرنامج المؤسسات الأكاديمية، وبرنامج التعليم للمديرين التنفيذيين، وبرنامج دورات الويبو الصيفية. وعلاوة على ذلك، أضاف برنامج التعلم عن بعد وحدات خاصة بجدول أعمال التنمية إلى دوراته بالتشاور مع الخبراء الداخليين والأوساط الأكاديمية والإدارات الوطنية. كما بدأ العمل على مراجعة مجموعة أنشطة التدريب الحالية لزيادة تعميم التوصيات بها. 9.11. واكتملت المرحلة الأولى من المشروع الرائد لإنشاء أكاديميات وطنية جديدة في مجال الملكية الفكرية وخضعت للتقييم. وقدم التقرير التقييمي إلى اللجنة. واعتمدت اللجنة المرحلة الثانية من المشروع بالنسبة لستة بلدان، منها بلدان جديان على المشروع (مصر وتونس) وأربع بلدان (كولومبيا والجمهورية الدومينيكية وأكوادور وبيرو) ستكمل الأنشطة التي بدأتها في المرحلة الأولى.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثه، نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	95%	95%	80%	النسبة المئوية لمتدربي مكاتب الملكية الفكرية الذين أبلغوا عن رضاهم عن التدريب المقدم
ثابت	75%	75%	60%	النسبة المئوية للمتدربين الذين أبلغوا عن استعانتهم فعلاً بالمهارات المكتسبة في عملهم
ثابت	70%	70%	60%	النسبة المئوية للمشرفين الذين شهدوا بأن المهارات المكتسبة بعد سنة من التدريب طبقت تطبيقاً مرضياً
ثابت	72	68	60	عدد المتخرجين بشهادة من أكاديمية الويبو والمؤسسات الأكاديمية الشريكة (منح شهادات مشتركة)
ثابت	301 مشارك في 2012	640	600	عدد المشاركين المدربين في إطار مدارس الويبو الصيفية سنوياً

عدد أساتذة الملكية الفكرية المدربين	30	30	27 أستاذ ملكية فكرية مدرب في 2012 وفقا للندوة المشتركة لليوو ومنظمة التجارة العالمية والمؤتمر السنوي للجمعية الدولية لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية (ATRIP).	ثابت
عدد الأكاديميات الرائدة المنشأة (مشروع جدول أعمال التنمية)	2	4	يشير أساس المقارنة "2" إلى عدد الأكاديميات الرائدة المنشأة منذ تاريخ إعداد مسودة البرنامج والميزانية للشائبة 13/2012. في نهاية 2011، بدأ العمل في 4 من هذه المشاريع ولكن لم يكتمل.	غير ثابت
عدد اتفاقات التعاون الجديدة بين المؤسسات	2	3	3 إضافية في 2012؛ انضم كل من مركز إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في أذربيجان، والأكاديمية المغربية للملكية الفكرية والتجارية ومعهد أبحاث الملكية الفكرية في فييت نام إلى الشبكة العالمية لأكاديميات الملكية الفكرية (GNIPA)	ثابت
<b>النتيجة المرتقبة: نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية</b>				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد التسجيلات الشبكية في دورات التعلم عن بعد	100 000	83 000	40 844 تسجيلا شبكيا في 2012	ثابت
نسبة إتمام دورات التعلم عن بعد	60%	68%	70%	ثابت
النسبة المئوية للمشاركين في دورات التعلم عن بعد الذين نجحوا في الامتحان	65%	64%	66 %	غير ثابت
عدد الدورات الدراسية للأكاديمية المدرجة في مناهج المؤسسات التعليمية	8 (2010/11)	10	في 2012، أدرجت 10 جامعات دورات الويبو للتعليم عن بعد في مناهجها وتولت الاعتبار اللازم عند تحديد مستوى الطلاب المنتهين بالدورات	ثابت
عدد الدورات الدراسية الشبكية الجديدة / في مختلف مستويات التخصص	2 (2010/11)	2	في 2012، بدأ العمل على إعداد 3 دورات جديدة حول اقتصاد الملكية الفكرية	ثابت

عدد اللغات التي تقدم بها الدورات الدراسية	11	11	11	ثابت
عدد المنح الدراسية البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر	000 1 (2010/11)	920	845	ثابت منحة دراسية منحت في سنة 2012
<b>النتيجة المرتقبة: مهارات محدثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية</b>				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، بداية 2012	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية للمشاركين الذين أبلغوا عن رضاهم عن التدريب المقدم	80%	08%	100% من المشاركين أبلغوا أنهم راضون جداً أو بدرجة كبيرة (البيانات مبنية على 41 رد من بين 42 مشارك)	ثابت
النسبة المئوية للمتدربين الذين أبلغوا عن استعانتهم فعلاً بالمهارات المكتسبة في عملهم	60%	70%	100% (البيانات مبنية على 14 رد من بين 42 مشارك)	ثابت
عدد الالتباسات المتعلقة بالدورات الدراسية	دورتان في السنة	دورتان في السنة	اثنان	ثابت [



الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
2.3 هـ قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	6'387	8'942	4'262
4.3 هـ نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية	3'222	2'467	1'110
5.3 هـ مهارات محدثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية	723	448	379
<b>المجموع</b>	<b>10'332</b>	<b>11'856</b>	<b>5'751</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)	
4'755	6'697	3'448	51%	موارد الموظفين
5'577	5'159	2'302	45%	خلاف موارد الموظفين
<b>10'332</b>	<b>11'856</b>	<b>5'751</b>	<b>49%</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2012-2013

10.11. تعزى الزيادة في الموارد المخصصة للبرنامج 11 بشكل أساسي إلى الموارد البشرية الإضافية المخصصة للنتيجة 3.2 (قدرات معززة في مجال الموارد البشرية) لبرامج الماجستير المشتركة وتدريب التطوير المهني. وأضيفت إليها الموارد المخصصة سابقاً للنتيجة 3.4 (نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية) والنتيجة 3.5 (مهارات محدثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية).

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

11.11. تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الثنائية وهي ثابتة.

## البرامج 30: الشركات الصغيرة والمتوسطة والابتكار

المسؤول عن البرنامج: السيد حميس بولي

استعراض التقدم في 2012

1.30. ركز البرنامج في سنة 2012 على 3 مجالات أساسية للعمل: بنيات الابتكار والشركات الصغيرة والمتوسطة وسياسة الابتكار.

2.30. بنيات الابتكار ظل البرنامج يساعد البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر في تطوير بنيات الابتكار الخاصة بها وقدراتها على استخدام هذه البنيات لتعزيز الإبداع والتنمية واستغلال الملكية الفكرية لأغراض التنمية. وفي هذا الإطار استفاد 167 إجمالاً من الموظفين الحكوميين والمسؤولين عن التكنولوجيا والعلماء ووكلاء البراءات من التدريب الذي ركز على:

- مشروعات مواضيعية وقطرية محددة، بما في ذلك إنشاء مكاتب نقل التكنولوجيا في المنطقة العربية وبرنامج مبادرة الجامعات لتقديم المساعدة للجامعات ومؤسسات البحث الممولة تمويلًا عامًا، خاصة في البلدان النامية، وذلك لتطوير بنيات الابتكار ومنظمتها، بما في ذلك أكثر من 20 جامعة في إطار برنامج مبادرة الجامعات؛
- وبرامج تكوين الكفاءات لتطوير رأس المال البشري في الدول الأعضاء خاصة في البلدان النامية: 12 حلقة عمل حول صياغة البراءات تليها 8 أنشطة تدريب عن بعد؛ و 13 حلقة عمل حول النهوض بالابتكار ونقل التكنولوجيا؛ و 6 برامج تدريب على الترخيص الناجح للتكنولوجيا ودورتان حول تقييم الملكية الفكرية؛
- وإنشاء الشراكات الداخلية والخارجية عن طريق دعم التعاون الدولي في مجال الملكية الفكرية (التفاوض بشأن مذكرة تفاهم مع مركز البحوث المشتركة التابع للمفوضية الأوروبية؛ واستمرار التعاون مع المنظمة الأوروبية للبحوث النووية بشأن مشروع نقل التكنولوجيا في المنطقة العربية والتعاون مع برامج الويبو الأخرى بشأن مشاريع وأنشطة محددة مثل: برنامج WIPO Re:Search والنهوض بالابتكار واستخدام تدريبات معاهدة التعاون بشأن البراءات والإسهام المنتظم في برامج أكاديمية الويبو.

3.30. الشركات الصغيرة والمتوسطة: تعزز الوعي في 2012 بالفرص المتاحة من خلال نظام الملكية الفكرية للشركات الصغيرة والمتوسطة في المقام الأول من خلال 7 برامج لتدريب المديرين وترجمة محتوى أدلة الملكية الفكرية لقطاع الأعمال وتطويره مع السياق الوطني. واستكملت مجموعة أدوات IP PANORAMA<sup>TM</sup> المتعددة الوسائط بوحدة عن قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بعقود الامتياز، وترجمت إلى البولندية والفرنسية والإسبانية (والترجمة الروسية أيضاً في مرحلة متقدمة). واستفاد حوالي 618 طالباً من دورة دراسية دولية على الإنترنت عن إدارة أصول الملكية الفكرية لنجاح الشركات بالاستناد إلى مجموعة أدوات IP PANORAMA<sup>TM</sup>، وشارك 12 طالباً بعد ذلك في برنامج خارج شبكة الإنترنت عن إدارة أصول الملكية الفكرية. ومن ناحية المعلومات المتعلقة بإدارة أصول الملكية الفكرية في الشركات الصغيرة والمتوسطة، وُزع 12 عدداً من نشرة أخبار الشركات الصغيرة والمتوسطة على 42 258 مشتركاً، وتم تحديث الموقع الإلكتروني للشركات الصغيرة والمتوسطة وإتاحته باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة ونُشر منشور جديد حول قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بعقود الامتياز. ويجري حالياً استكمال منشور جديد آخر، بعنوان "قضايا الملكية الفكرية المتعلقة بقطاع الأغذية الزراعي"، فضلاً عن النسخ المحدث من المنشورات الثلاثة السابقة، بعنوان "تصميم العلامة واختراع المستقبل واستباق الزمن". وأسهم البرنامج أيضاً في تعزيز السياسات الملائمة وتحقيق الانساق بين سياسات الملكية الفكرية لفائدة الشركات الصغيرة والمتوسطة على المستويات الوطنية ودون الإقليمية والإقليمية. ولهذا الغرض نُظمت منتدى دولي في الهند.

4.30. سياسات الابتكار: ركز العمل المتعلق بسياسات الابتكار في المقام الأول على جمع المعلومات حول المبادرات الداخلية والخارجية في مجال سياسات الابتكار واستعراض المجالات التي تتداخل فيها سياسات الابتكار مع الملكية الفكرية وتشكيل شبكة من الخبراء لإرشاد العمل المقبل ولكي يكونوا مورداً جاهزاً للخبرة المتعلقة بالابتكار والسياسات.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

5.30. تنفيذًا للتوصيات 19 و25 و26 و28 من جدول أعمال التنمية، عُقدت مشاورات إقليمية حول "الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول" في سنغافورة في الفترة من 16 إلى 17 يوليو 2012، وبدأ العمل في 6 دراسات حول جوانب نقل التكنولوجيا. وبالنسبة للتوصية 36 من جدول أعمال التنمية، عرضت الدراسة الفرزية التحليلية المعتمدة في الدورة الثامنة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية على الدول الأعضاء في اجتماع غير رسمي مفتوح عُقد خلال الدورة التاسعة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية وأيضاً خلال اجتماع رسمي مفتوح في 18 يونيو 2012.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المهددة، نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الدول الأعضاء التي وضعت إطارا خاصا بها للملكية الفكرية وأنشأت مكاتب لنقل التكنولوجيا	اعتماد مشروع إطارى رائد وضمان تمويله		بدأ في تونس مشروع مكاتب نقل التكنولوجيا لفائدة 5 دول أعضاء في المنطقة العربية. وأجرى تقييم للاحتياجات في ديسمبر 2012 ليكون أساسا لخطة العمل الرسمية التي ستنظر فيها الحكومة وتعتمدها في 2013 حسب توفر الأموال.	غير ثابت
			ملحوظة: يعد مشروع مكاتب نقل التكنولوجيا في المنطقة العربية متخلفا عن الجدول الزمني ويعزى ذلك إلى عدم توفر التمويل الخارجى المرجو حتى الآن. وقد نسقت الويبو اجتماعات حول هذا الأمر وهي متفائلة بشأن الحصول على التمويل والمضي قدما في المشروع.	
			وفي إطار مبادرة الويبو للجامعات، ساعد 20 من مكاتب نقل التكنولوجيا في وضع السياسات المؤسسية في مجال الملكية الفكرية (لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (5) والمغرب (6) وشيلي (5) والفلبين (5) وغانا (1)).	

النتيجة المرتقبة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالملكية الفكرية التي تشمل مكونا خاصا بالابتكار والتكنولوجيا	مساهمة بشأن الابتكار والتكنولوجيا في ثلاث خطط استراتيجية وطنية	غير متاحة	غير متاحة	غير ثابت
النتيجة المرتقبة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية للمشاركين الراضين عن جودة حلقات العمل والندوات المتعلقة بالابتكار وتسويقه	تعليقات عامة متاحة، دون بيانات محددة	85% من المشاركين الذين جرت معهم المقابلات كانوا راضين عن جودة حلقات العمل وأنشطة التدريب	ثابت	ثابت
عدد المنتفعين من البلدان النامية بالأدوات والنماذج والمواد التي استحدثتها الويبو بشأن الابتكار وتسويقه	2 400 منتفع	1 167 منتفع	12 حلقة عمل حول صياغة البراءات تليها 8 أنشطة تدريب عن بعد 13 حلقة عمل حول النهوض بالابتكار ونقل التكنولوجيا 6 برامج تدريب على الترخيص الناجح للتكنولوجيا دورتان حول تقييم الملكية الفكرية حوالي 1 167 مشارك تقريبا ملحوظة: في 2012، لم يُعد الاستقصاء المطلوب لتحديد عدد المنتفعين، ومن ثم فإن المعلومات المتوفرة لم تكن كافية لتقييم عدد المنتفعين في 2012. وقد تم الآن إعداد الاستقصاء للاستعانة به في سنة 2013.	غير ثابت

النتيجة المرتقبة: معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار والتسويق				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
لا ينطبق في 2012	البيانات غير متوفرة		غير متاحة	النسبة المتوقعة للمؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة التي تلقت المساعدة والتي تقدم المعلومات والدعم وخدمات المشورة/الاستشارة بشأن إدارة أصول الملكية الفكرية
غير ثابت	اكتملت 7 برامج لتدريب المدربين (يتبقى 17 من البرامج المقرر استكمالها في 2013)	24	24	عدد برامج التدريب الوطنية/الإقليمية بشأن إدارة أصول الملكية الفكرية
لا ينطبق في 2012	البيانات غير متوفرة		البيانات غير متوفرة	النسبة المتوقعة للمؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة الراضية على التدريب المقدم لها بشأن إدارة أصول الملكية الفكرية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.3 هـ سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متنسق في مجال الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية		267	
2.3 هـ قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكّن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	2'433	1'794	1'042
1.3 هـ ا. معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار والتسويق	5'253	4'547	1'466
2.4 هـ نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وارتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام	3'207	2'574	886
3.7 هـ أدوات الملكية الفكرية مستخدمة في نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية	368	634	45
<b>المجموع</b>	<b>11'261</b>	<b>9'816</b>	<b>3'439</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
47%	2'802	6'007	7'567	موارد الموظفين
17%	637	3'810	3'694	خلاف موارد الموظفين
<b>35%</b>	<b>3'439</b>	<b>9'816</b>	<b>11'261</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

6.30. يبين صافي الانخفاض الكلي في الموارد المخصصة للبرنامج ما يلي: "1" صافي الانخفاض بسبب إعادة توزيع الموارد البشرية على برامج أخرى والوظائف الخالية والزيادة في الموارد غير البشرية المرتبطة بمشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا: التحديات المشتركة وبناء الحلول. ويتبين ذلك من خلال النتيجة ثالثاً.2 (قدرات معززة في مجال الموارد البشرية) والنتيجة ثالثاً.11 (معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة) والنتيجة رابعاً.2 (نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية)؛ "2" والزيادة في خلاف الموارد البشرية المخصصة للنتيجة سابعاً.3 (أدوات الملكية الفكرية مستخدمة في نقل التكنولوجيا) بسبب إعادة توزيع أنشطة معينة متعلقة بالمشروعات التعاونية المفتوحة والنماذج القائمة على الملكية الفكرية تحت هذه النتيجة، والتي كانت مسبقاً تحت النتيجة رابعاً.2 (نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية).

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

7.30. تعزى النسبة المنخفضة لاستخدام الموارد غير البشرية بالأساس إلى تغيير تركيز الأعمال المتعلقة بسياسات الابتكار حسب النتيجة رابعاً.2 (نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية) وتباطؤ وتيرة تنفيذ مشروعات جدول أعمال التنمية عما هو متوقع حسب النتيجة ثالثاً.2 (قدرات معززة في مجال الموارد البشرية) والنتيجة ثالثاً.11 (معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة).

## البرنامج 12: التصنيفات والمعايير الدولية المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

استعراض التقدم في 2012

- 1.12. لقد أحرز تقدم هائل خلال سنة 2012 فيما يخص التصنيفات الدولية ومعايير الويبو بشأن الملكية الفكرية.
  - 2.12. نُفذت عملية إصلاح تصنيف نيس، وعقدت لجنة الخبراء اجتماعها الأول في دورتها السنوية واعتمدت التعديلات المنشورة في التصنيف، الذي سينشر سنويا اعتبارا من 2013. واعتمدت اللجنة إجراءات جديدة لمناقشة الاقتراحات بشأن تعديل التصنيف بحيث تسمح بجولة واحدة من النقاش عبر الإنترنت، من خلال المنتدى الإلكتروني، وذلك قبل النظر في الاقتراحات في الجلسة العامة. ومن ثم من المتوقع أن تكون المناقشات الجارية في الجلسة العامة أيسر وأكثر فعالية. ووضعت منصة جديدة لنشر تصنيف نيس قيد التنفيذ بنجاح، وتستوعب المنصة نشر نسخ جديدة سنويا. كما ستضمن هذه المنصة الجديدة الفرز الذي سينتهي في 2012 بالتعاون مع مكتب التنسيق في السوق الداخلية.
  - 3.12. وقد نُشرت الطبعة السابعة الجديدة لتصنيف فيينا كما كان مقررا. وعقدت لجنة الخبراء المعنية بتصنيف لوكارنو اجتماعها في نوفمبر واعتمدت التعديلات على الطبعة العاشرة من التصنيف المنشورة في 2013. وطلبت لجنة لوكارنو أيضا إعادة نشاط المجموعة الرائدة، التي لم تلتق لمدة تزيد على عام بسبب تأخر المشروع، لكي تستكمل عملها بشأن وضع أداة للبحث في السمات البصرية لتطبيقات التصاميم الصناعية.
  - 4.12. ونقص عدد التعديلات على التصنيف الدولي للبراءات في العام الماضي بسبب الصعوبات التي حالت دون اتفاق المكاتب الخمسة (المكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الكوري للملكية الفكرية ومكتب براءات اليابان والمكتب الحكومي الصيني للملكية الفكرية ومكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات) حول إطار بشأن مشروع التصنيف الهجين المشترك. ونظرا لهذه الصعوبات والحاجة إلى تطوير التصنيف الدولي للبراءات في المجالات التي تشهد تزايد الأنشطة في الدول الناشئة، اقترحت الأمانة خارطة طريق لوضع الأولويات بالنسبة لهذه المجالات للنظر فيها في 2013. كما بدأت المكاتب في استخدام منصة إعادة التصنيف الجديدة استخداما مكثفا، والتي كانت قد دخلت حيز التنفيذ خلال السنة.
  - 5.12. واجتمعت اللجنة المعنية بمعايير الويبو في دورتها الثانية العادية، وحققت نتائج جيدة في عملها التقني، خاصة عن طريق اعتماد النسخة الأولى من معيار الويبو ST.96 لاستخدام موارد لغة الترميز الموسعة (XML) لأغراض الملكية الفكرية. واتفقت اللجنة على أنه ينبغي استكمال التشاور بشأن النواحي التنظيمية والإجرائية على أن ينسق ذلك رئيس الجمعية العامة. واستخدمت قاعدة بيانات إدارة معايير الويبو (WIPOSTAD) في جمع البيانات ونشر الاستقصاءات.
- تنفيذ جدول أعمال التنمية
- 6.12. يدعم عمل البرنامج 12 تنفيذ التوصيات 8 و30 و31 من جدول أعمال التنمية عن طريق تسهيل نفاذ البلدان النامية إلى المعلومات المتاحة للعامة بشأن البراءات. ومن ثم فهو يسهم أيضا في الجهود المتعلقة بنقل التكنولوجيا.



النتيجة المرتقبة: نظام مستحدث ومقبول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو يهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية والانتفاع بها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، بداية 2012	بيانات الأداء	السير
عدد المكاتب التي تستخدم معايير الويبو	سيحدد في نهاية 2011	قَدّم 65 تقرير تقيي سنوي شارك 30 مكتب براءات في استقصاء واحد	قَدّم 82 تقرير تقيي سنوي شارك 25 مكتب في استقصاء أنظمة الترقيم	ثابت
عدد التعديلات المدخلة على تصنيف نيس	300 تعديل سنويًا في اللغتين (معدل الفترة 2006-2010)		339 تعديل في 2012	ثابت
توحيد التصنيف الأوروبي وتصنيف المكتب الياباني للبراءات في التصنيف الدولي للبراءات	منشورات منفصلة للتصنيف الأوروبي وتصنيف المكتب الياباني للبراءات في قواعد البيانات الوطنية		من المقرر إتمام مهام التطوير في 2013 بعد النشر الأول للتصنيف التعاوني للبراءات.	ثابت
تضمن تصنيف لوكارنو أداة للبحث في الجوانب البصرية لطلبات التصاميم الصناعية	لا توجد أية أداة		لم تجمع المجموعة الرائدة المسؤولة عن ذلك في 2012	غير ثابت
عدد المعايير المعدلة والمعايير الجديدة المعتمدة	معدل الفترة 2010-2011: سيحدد في نهاية 2011	عدل معياران. لا توجد معايير جديدة	اعتمد معيار جديد وعدل معياران	ثابت
عدد المكاتب التي عبرت عن رضاها على إثر المشاركة في التدريب المخصص لتحسين مهاراتها في استخدام التصنيفات	سيحدد في نهاية 2011	بناء على النورات التدريبية الخمس المنفذة، أعطت جميع التقييمات أفضل درجة لجميع الأسئلة الأربعة.	إجمالاً، أجريت 10 أنشطة تدريب في 2012 بشأن التصنيفات الدولية. وسترسل استقصاءات التقييم إلى المشاركين في أبريل/مايو 2013. وستتاح النتائج في يونيو 2013.	لا ينطبق في 2012

عدد المطلعين على المنشورات المتعلقة بالتصنيفات والمعايير الدولية المتاحة على الإنترنت ولا سيما المنتفعين من البلدان النامية	سيحدد في نهاية 2011	الصفحة الرئيسية للتصنيف الدولي للبراءات: 370 215 الصفحة الرئيسية لنظام نيس: 409 458 الصفحة الرئيسية لنظام لوكارنو: 27 327 الصفحة الرئيسية لنظام فيينا: 25 703 منشورات التصنيف الدولي للبراءات: 66 628 معايير الويبو (كتيب): 90 189 قاعدة بيانات إدارة معايير الويبو (WIPOSTAD): 40 572	الصفحة الرئيسية للبراءات: 341 583 الصفحة الرئيسية لنظام نيس: 307 403 الصفحة الرئيسية لنظام لوكارنو: 21 481 الصفحة الرئيسية لنظام فيينا: 19 691 منشورات التصنيف الدولي للبراءات: 55 153 معايير الويبو (كتيب): 95 323	ثابت
---	---------------------	--	--	------

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.4 نظام مستحدث ومقبول عالمياً للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية والانتفاع بها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم	6'932	6'976	3'361
<b>المجموع</b>	<b>6'932</b>	<b>6'976</b>	<b>3'361</b>

#### الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
5'302	5'518	2'754	50%
1'630	1'458	607	42%
<b>6'932</b>	<b>6'976</b>	<b>3'361</b>	<b>48%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

7.12. تبين الميزانية بعد التحويلات 13/2012 التسويات الموضحة في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

8.12. تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الشائبة وهي ثابتة.

## البرنامج 13: قواعد البيانات العالمية المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

استعراض التقدم في 2012

1.13. استمر البرنامج في تطوير نظام ركن البراءات (PATENTSCOPE) الجديد المستحدث في 2011 عن طريق تحسين قواعد البحث من خلال إضافة خاصية "NEAR" وإضافة حسابات المستخدمين والساح للمستخدمين بتخزين خيارات البحث الخاصة بهم وإضافة معلومات التصنيف الدولي للبراءات بلغات متعددة (الآن متاح بست لغات مختلفة)، واستحداث أداة مساعدة التصنيف الدولي للبراءات، والتي توفر المعلومات حول رموز التصنيف الدولي للبراءات، وإضافة 3 لغات جديدة (الهولندية والإيطالية والسويدية) في الإصدار التجريبي إلى اللغات التسع المتاحة بالفعل في نظام استرجاع المعلومات المتعدد اللغات، ليصبح الإجمالي 12 لغة. وتم توسيع أداة الترجمة المساعدة لترجمة عناوين البراءات وملخصاتها، والتي تعد أداة ترجمة آلية إحصائية مصممة داخليا، لتشمل زوجين لغويين متسمين بالصعوبة: الإنكليزية والألمانية، والإنكليزية واليابانية.

2.13. وقد شهد نظام ركن البراءات (PATENTSCOPE) زيادة طفيفة في عدد المستخدمين المختلفين في كل فصل، حيث زادت من 216 289 في الفصل في 2011 إلى 219 000 في الفصل في 2012، وذلك بالرغم من مشاكل شبكة توصيل المحتوى في 2012. وزاد عدد المجموعات الوطنية الموجودة في نظام ركن البراءات (PATENTSCOPE) زيادة طفيفة من 28 إلى 30، بما في ذلك الإضافة الهامة للمجموعة اليابانية، التي ضاعفت عدد السجلات تقريبا، حيث زادت من 10 إلى 18 مليون. وقد أجريت استعدادات كبيرة لإضافة المزيد من المجموعات الوطنية في 2013.



3.13. أطلقت قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم في 2012 مع مجموعات نظامي مدريد ولسبونة والمادة 6(ثالثا) وشهدت تقدما مطردا في عدد الزائرين المختلفين خلال 2012، حيث زاد العدد من 9 000 مستخدم إلى 13 000 مستخدم في الفصل. كما بدأت عملية إضافة المجموعات الوطنية بإضافة 3 مجموعات وطنية. وشهدت سنة 2012 تطورا كبيرا في عدد السجلات المسجلة في النظام، حيث زادت من 700 000 إلى مليوني سجل.

### تنفيذ جدول أعمال التنمية

4.13. استمر هذا البرنامج في الإسهام في تنفيذ التوصيتين 24 و31 من جدول أعمال التنمية المعنيتين بدم الهوية الرقمية وتسهيل نفاذ محسن إلى المعلومات العلنية الواردة في سندات البراءات عن طريق الاستمرار في زيادة سجلات الملكية الفكرية المتاحة للبحث وتوسيع وظائف البحث والدعم المتعدد اللغات.

النتيجة المرتقبة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	بيانات الأداء
عدد المستخدمين المختلفين في كل فصل/نظام (ركن البراءات/ قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم)	ركن البراءات (PATENTSCOPE) 175 000 (بداية 2011، أنظمة ركن البراءات (PATENTSCOPE) القديمة والحديثة) قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: لا ينطبق	ركن البراءات (PATENTSCOPE): 216 289 قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: 9 000	219 000 ثابت 13 000
عدد اللغات المتاحة بها بحث ما بين اللغات	5	9	12 في الإصدار التجريبي (تراكمي) ثابت
النتيجة المرتقبة: تزايد انتشار مجموعات البراءات المرقنة للمكاتب الوطنية/الإقليمية التابعة للدول الأعضاء في الويبو			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	بيانات الأداء
عدد البيانات المدونة في ركن البراءات/ قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم التي لم ترد من المكتب الدولي	ركن البراءات (PATENTSCOPE): 7 مليون وثيقة (فبراير 2011) قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: 0	ركن البراءات (PATENTSCOPE): 10 مليون وثيقة قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: 700 000	18 مليون وثيقة ثابت قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم: مليونان
عدد المجموعات الوطنية في ركن البراءات	18	28	30 ثابت
عدد المجموعات الوطنية في قاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم	لا ينطبق	3	ثابت

النتيجة المرتقبة: تحديث ركن بوابة البراءات فيما يتعلق بالطلبات المودعة بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في الوقت المناسب			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة المحدثة، نهاية بيانات الأداء 2011	السير
التأخر (بالشهور) في تنفيذ التغييرات على معاهدة التعاون بشأن البراءات فيما يتعلق بركن البراءات	0	0	0 ثابت
عدد الأسابيع في السنة حيث لا تتاح المنشورات على الساعة الثامنة بتوقيت جنيف في يوم النشر	0	0	0 ثابت

#### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	ميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
2.4هـ نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام	1'135	2'230	950
3.4هـ تزايد انتشار مجموعات البراءات المرقمنة للمكاتب الوطنية/الإقليمية التابعة للدول الأعضاء في الويبو	1'210	1'341	586
4.4هـ تحديث ركن بوابة البراءات فيما يتعلق بالطلبات المودعة بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في الوقت المناسب	2'159	730	434
<b>المجموع</b>	<b>4'503</b>	<b>4'302</b>	<b>1'970</b>

الميزانية والنفقات الفعلية (موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
2'998	3'047	1'550	51%
1'505	1'255	420	33%
<b>4'503</b>	<b>4'302</b>	<b>1'970</b>	<b>46%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.

(3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

#### ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

5.13. تبين الميزانية بعد التحويلات 13/2012 التسويات الموضحة في الملاحظات أعلاه. وتبين التسويات فيما بين النتائج الإقرار بالأنشطة المحددة حسب كل نتيجة على نحو أكثر ملاءمة. وتعزى زيادة الموارد المخصصة للنتيجة رابعا.2 (نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية) إلى إعادة توزيع بعض الأنشطة من النتيجة رابعا.3 (انتشار مجموعات البراءات) إلى النتيجة رابعا.4 (تحديث ركن بوابة البراءات في الوقت المناسب).

#### باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

6.13. تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الثنائية وهي ثابتة. وتعزى نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية الأقل من المتوقع بمقدار ضئيل في المقام الأول إلى تخفيض النفقات نتيجة للتأخر في شراء المعدات اللازمة لمشروع ركن البراءات.

## البرنامج 14: خدمات النفاذ إلى المعلومات والمعارف

المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

استعراض التقدم في 2012

1.14. شهدت سنة 2012 زيادة عدد الدول الأعضاء التي تنشئ مراكز لدعم التكنولوجيا والابتكار في أقطارها إلى 36 إجمالاً. وخلال 2012، تم تنظيم 31 نشاط تدريب وطني و3 أنشطة تدريب دون إقليمي، وكان إجمالي عدد شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المنشأة 35 في نهاية السنة.

2.14. وزاد عدد المسجلين في برنامج الويبو بشأن النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار، الذي يتيح النفاذ إلى المجالات العلمية والتقنية، إلى ما يربو على 230، منهم 110 من المستخدمين الفاعلين من المؤسسات. وشهد البرنامج أيضًا زيادة عدد المجالات الخاضعة لاستعراض الأقران المتاحة للمؤسسات المؤهلة من 250 إلى قرابة 3 000 في نهاية 2012. كما أنه يوفر أيضًا النفاذ إلى 7 000 كتابًا إلكترونيًا تقريبًا.

3.14. واستمر برنامج الويبو بشأن النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات، الذي يتيح النفاذ إلى قواعد البيانات التجارية للبراءات، في جذب المزيد من المستخدمين، ولكن وتيرته كانت أبطأ من وتيرة برنامج النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار، على الرغم من إطلاق حملة ترويجية تستهدف مكاتب الملكية الفكرية في الدول الأعضاء في 2012. وقد سجل ما يزيد قليلاً على 30 مستخدم، من بينهم 12 مؤسسة من المستخدمين الفاعلين حالياً لقواعد البيانات المتاحة من خلال برنامج النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات.

4.14. واستُهلّت منصة مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الإلكترونية لإدارة المعارف<sup>9</sup> في نوفمبر 2012 لتشجيع على تبادل المعلومات والخبرات وأفضل الممارسات فيما بين مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار على الصعيدين الوطني والدولي. وتقدم منصة مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار الإلكترونية أدوات متقدمة في مجال وسائل الإعلام الاجتماعية وتقدم خدمات جديدة ترمي إلى تعزيز الأنشطة التي تضطلع بها الويبو لتعزيز تطوير مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في العالم بأسره، بما في ذلك وحدات التعليم الإلكتروني والندوات على الإنترنت.

5.14. فضلاً عن ذلك، أُطلقت دورة تعليمية إلكترونية تفاعلية في نوفمبر 2012 عن استخدام المعلومات المتعلقة بالبراءات واستغلالها. وهذه الدورة التعليمية متاحة على أقراص مدججة وعلى الموقع الإلكتروني<sup>10</sup>، وتشمل أقساماً عن أساسيات البراءات والبحث عن البراءات واسترجاعها وتحليل البراءات.

6.14. وتشير ردود الأفعال الواردة في نهاية 2012 من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار إلى استمرار التأثير الإيجابي على مؤسساتها ومستخدميها، حسبما ورد في التقرير الموجز عن الدراسة الاستقصائية بشأن الاستبيان عن التقدم وتقييم الاحتياجات<sup>11</sup>. ويشير استمرار الحاجة القوية لتنفيذ شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في الدول الأعضاء إلى أن مفهوم المشروع لا يزال ملائماً لأولوياتها واحتياجاتها.

7.14. وقد قدمت الويبو للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً خدمتين للمعلومات الخاصة بالبراءات لمدة تزيد على 30 عاماً، وهما "خدمات المعلومات المتعلقة بالبراءات" و"التعاون الدولي لفحص الاختراعات" (سابقاً التعاون الدولي للبحث وفحص الاختراعات). وتقدم هذه الخدمات تقارير بحث في التقنيات استجابة لطلبات من القطاع الخاص والمؤسسات العامة وتقارير بحث وفحص بالنسبة لطلبات البراءات المتعلقة استجابة لطلبات من مكاتب البراءات في البلدان النامية. وقد شهدت سنة 2012 انخفاضاً في الطلب على تقارير البحث في التقنيات، ويعزى ذلك جزئياً إلى تنفيذ شبكات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار، التي ستصير تدريجياً آلية تسليم هذه التقارير. أما عن التعاون الدولي لفحص الاختراعات، فقد أقيمت في 2012 حلقة عمل دون إقليمية واحدة لفائدة 25 مشاركاً من مكاتب الملكية الفكرية الأفريقية الناطقة بالإنكليزية وحلقنا عمل على الصعيد الوطني لمكاتب البراءات في تايلند (35 مشاركاً) وفيت نام (60 مشاركاً).

<sup>9</sup> <http://etisc.wipo.org>

<sup>10</sup> <http://wipo.int/tisc/tutorial>

<sup>11</sup> [http://www.wipo.int/export/sites/www/tisc/en/doc/TISC\\_2012\\_Survey\\_Summary\\_Report.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/tisc/en/doc/TISC_2012_Survey_Summary_Report.pdf)



8.14. وأتمت "خدمات المعلومات المتعلقة بالبراءات" تقريرين جديدين عن واقع البراءات كانت قد بدأت في إعدادها في 2011 بالتعاون مع المؤسسات العامة في البلدان النامية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بوصفها جهات منتفعة من المستوى الأول. والتقريران متاحان مجانا من خلال موقع إلكتروني مخصص للمنتفعين من المستوى الثاني<sup>12</sup>. وأخيرا، أقيمت حلقتا عمل وطنيتان بالتعاون مع مكتب براءات الفلبين حول أدوات تحليل البراءات واستطلاع واقعهما شارك فيها قرابة 36 مشاركا من مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار والجامعات في الفلبين.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

9.14. استرشد البرنامج 14 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية، تحديدا التوصيات 1 و8 و19 و30 و31. وخصص جزء كبير من أعمال البرنامج في الفترة قيد النظر لتنفيذ مشروعين من مشروعات جدول أعمال التنمية وهما: مشروع النفاذ إلى قواعد البيانات المتخصصة ودعمه ومشروع استحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات. واكتمل هذان المشروعان وخضعا للتقييم في 2012. واستعرضت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية تقارير التقييم. واعتمدت اللجنة أيضا المرحلة الثانية من كل من هذين المشروعين.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثة، نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	أنشئت 16 شبكة إضافية لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار: أفريقيا (10) المنطقة العربية (1) أمريكا اللاتينية والكاريبي (4) بعض بلدان أوروبا وآسيا (1)	إنشاء 20 شبكة لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار: أفريقيا (4) المنطقة العربية (7) آسيا والمحيط الهادئ (2) أمريكا اللاتينية والكاريبي (5) بعض بلدان أوروبا وآسيا (2)	إنشاء 12 شبكة وطنية لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار (في الربع الأول من سنة 2011): أفريقيا (4) المنطقة العربية (32) آسيا والمحيط الهادئ (2) أمريكا اللاتينية والكاريبي (2) بعض بلدان أوروبا وآسيا (1)	عدد الشبكات الوطنية لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار المنشأة
ثابت	300 (على الأقل) – 750 (على الأكثر) كمتوسط عدد المنتفعين من خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في اليوم	200 (على الأقل) – 630 (على الأكثر) كمتوسط عدد المنتفعين من خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في اليوم	سيحدد في نهاية 2011	عدد المستخدمين الذين يحصلون على خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار فصليا في كل بلد

<sup>12</sup> www.wipo.int/patentscope/en/programs/patent\_landscapes/index.html).

ثابت	33% راضون للغاية 44% راضون إلى حد ما	لا ينطبق	النسبة المتوقعة للمستخدمين الراضين عن خدمات مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار
ثابت	بالنسبة لخدمة المعلومات المتعلقة بالبراءات/التعاون الدولي لفحص الاختراعات: ورد 241 طلب بحث في 2012 من 19 بلدا، شملت 101 طلبا لفحص الاختراعات	سيحدد في نهاية 2011	عدد مستخدمي خدمات المعلومات المضافة القيمة (خدمة البحث التكنولوجي والتقارير عن واقع البراءات والتعاون الدولي في مجال الفحص)
	بالنسبة لخدمة المعلومات المتعلقة بالبراءات/التعاون الدولي لفحص الاختراعات: 284 طلب بحث (2011) من 16 بلدا، تشمل 107 طلبا لفحص الاختراعات		
	بالنسبة لتقارير واقع البراءات: بالنسبة لتقارير واقع البراءات: 102 زائر فريد 8 930 تنزيل لوثائق PDF	بالنسبة لتقارير واقع البراءات: شركاء التعاون: حوالي 20، عدد زوار الصفحات 2 000 زائر فريد عدد التنزيلات 1 500	
لا ينطبق في 2012	تجري حاليا مناقشة استقصاءات تقييم رضا المنتفعين من تقارير المعلومات المتعلقة بالبراءات/التعاون الدولي لفحص الاختراعات مع المكاتب المانحة. من المتوقع بدء التنفيذ في 2013.	لا ينطبق	النسبة المتوقعة للمتلقين المرتاحين لخدمات المعلومات المضافة القيمة (خدمة البحث التكنولوجي والتقارير عن واقع البراءات والتعاون الدولي في مجال الفحص)
ثابت	بالنسبة لتقارير واقع البراءات: 88% من المنتفعين من المستويين الأول والثاني كانوا راضين عن التقارير؛ 67% من المنتفعين وجدوا التقارير مفيدة لعملهم.	بالنسبة لتقارير واقع البراءات: المنتفعون من المستوى الأول: 70% المنتفعون من المستوى الثاني: 50%	

عدد المنتفعين المسجلين في مشروع النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار ومشروع النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات	مشروع النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار (24)، مشروع النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات (6)	ثابت كان لدى مشروع النفاذ إلى الأبحاث من أجل التنمية والابتكار 230 منتفع مسجل منهم 110 فاعلون. وكان لدى مشروع النفاذ إلى المعلومات المتخصصة بشأن البراءات 30 منتفع مسجل منهم 12 فاعلون
--	---	---

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
2.4هـ نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام	7'038	7'634	3'444
<b>المجموع</b>	<b>7'038</b>	<b>7'634</b>	<b>3'444</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
5'650	6'288	2'991	48%
1'388	1'347	453	34%
<b>7'038</b>	<b>7'634</b>	<b>3'444</b>	<b>45%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

10.14. تبين الميزانية بعد التحويلات 13/2012 زيادة في الموارد البشرية نتيجة لإعادة التوزيع الداخلي لأعمال الدعم المتعلقة بالندوات/حلقات العمل حول النفاذ إلى المعلومات والمعارف والمحتوى المتعلق بالملكية الفكرية والنفاذ إلى المنشورات الورقية والإلكترونية ومراكز دعم التكنولوجيا والابتكار في الدول الأعضاء.

11.14. بوجه عام، تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الشنائية وهي ثابتة. وتعزى نسبة استخدام خلاف الموارد البشرية الأقل من المتوقع في المقام الأول إلى حقيقة أن المرحلة الثانية من مشروع جدول أعمال التنمية بشأن استحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات قد اعتمد في الدورة العاشرة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في نوفمبر 2012 وليس قبل ذلك.

## البرنامج 15: حلول لأعمال مكاتب الملكية الفكرية المسؤول عن البرنامج: السيد يوشيوكي تاكاغي

استعراض التقدم في 2012

1.15. شهدت سنة 2012 استمرار الزيادة في الطلب على المساعدة التقنية من مكاتب الملكية الفكرية، سواء من ناحية عدد المكاتب التي تطلب المساعدة أو نطاق المساعدة المطلوبة. فالمكاتب تتوقع المساعدة على نحو متزايد في إدارة الوثائق الإلكترونية والإيداع الإلكتروني والنشر الإلكتروني.

2.15. وقد أحرز تقدم جيد على صعيد تطوير منصة WIPO CASE (نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص) ومنصة النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية رغم أن عدد المكاتب المشاركة والنشاط بوجه عام لا يزال محدودين.

3.15. وتعرض الجداول التالية أبرز معالم التقدم المحرز في 2012 حسب الإقليم.

### منصات مكاتب الملكية الفكرية - أبرز المعالم

إقليم أفريقيا  
أكمل تحديث نظام أتمتة الملكية الفكرية في 10 من مكاتب الملكية الفكرية بأفريقيا. ولم تكن التحديثات عبارة عن تغييرات في النظام وحسب، بل شملت أيضا إعادة هندسة إجراءات العمل وتكوين الكفاءات ونقل المعارف.

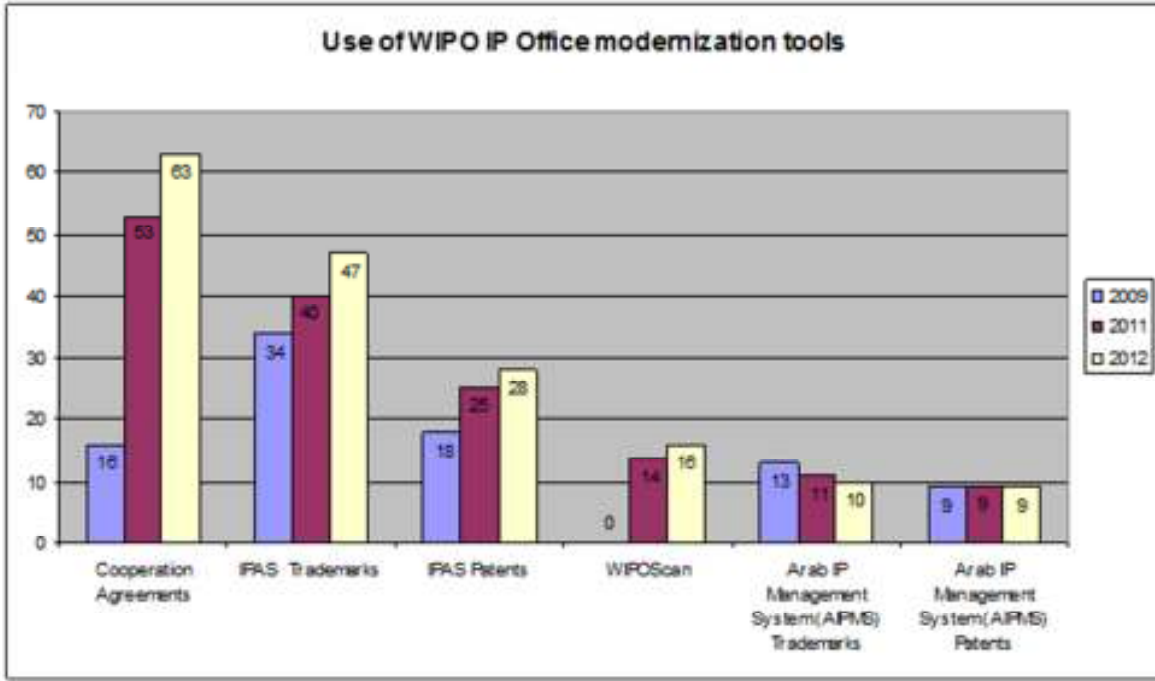
إقليم آسيا والمحيط الهادئ  
أطلق نظام أتمتة الملكية الفكرية في إندونيسيا بالنسبة للعلامات التجارية. وأكمل مشروع نظام أتمتة الملكية الفكرية في الفلبين بالنسبة للبراءات ونماذج المنفعة والعلامات التجارية، بما في ذلك استخدام نظام الإدارة الإلكترونية للبيانات (EDMS).

الإقليم العربي  
استخدام نظام الويبو بشأن الإدارة الإلكترونية للبيانات في المغرب، ودمجه مع أنظمة الإدارة المنشأة محليا. استخدام حزمة الويبو الكاملة في الجزائر بالنسبة للعلامات التجارية (نظام أتمتة الملكية الفكرية ونظام الإدارة الإلكترونية للبيانات وبرنامج WIPOScan ووحدة مدريد). استخدام نظام أتمتة الملكية الفكرية بالنسبة للعلامات التجارية في الإمارات العربية المتحدة.

إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي  
أكمل مشروع نظام أتمتة الملكية الفكرية في شيلي بالنسبة للبراءات والعلامات التجارية. استمرار الاستعداد لاستخدام نظام أتمتة الملكية الفكرية بالنسبة للعلامات التجارية في البرازيل. اكتمال مشاريع الرقمنة في كولومبيا والأرجنتين.

استخدام منصات البرامج الحاسوبية  
دمج نظام الويبو بشأن الإدارة الإلكترونية للبيانات بنجاح مع نظام أتمتة الملكية الفكرية واستخدامه في العديد من المكاتب. استمرار تطوير نظام أتمتة الملكية الفكرية وإطلاق تحسين كبير في 2012. ومن المقرر تطوير مزايا مهمة عديدة.

4.15. يظهر الرسم التوضيحي أدناه الحالة الحالية لاستخدام حزم برامج الويبو الحاسوبية في مكاتب الملكية الفكرية حول العالم. ويبلغ إجمالي عدد المكاتب التي تستعين بمنتج واحد على الأقل من منتجات الويبو 66 مكتبا.



#### منصات البنية التحتية - أبرز المعالم

أكملت عملية تحديث كبيرة في منتصف سنة 2012. وتطبق النسخة الجديدة من النظام ( DAS 2.0) آلية مبسطة لضمان الأمن وتحسينات أخرى متفق عليها في مجموعة عمل نظام النفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية في 2011. وينبغي أن يكون النظام الجديد أكثر قبولاً لمودعي الطلبات والمكاتب. وثمة 11 مكتبا مشاركا حاليا.

منصة الويبو للنفاذ الرقمي إلى وثائق الأولوية

أكملت عملية تحديث كبيرة للنظام في منتصف سنة 2012. وأضاف هذا التحديث خاصية البحث عن أسرار البراءات فضلا عن النفاذ عن بعد إلى المكتبات الرقمية لمكاتب الملكية الفكرية، التي تسمح للمكاتب بإتاحة وثائقها عبر الإنترنت بدلا من تحميلها في خادم مركزي لدى الويبو. يستخدم النظام استخداما مكثفا من قبل المكاتب الأربعة المشاركة (أستراليا وكندا ونيوزيلندا والمملكة المتحدة).

نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

5.15. استرشد البرنامج 15 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية، تحديدا التوصيات 1 و2 و10. كما شارك البرنامج في تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية بشأن مؤسسات الملكية الفكرية الذكية ومشروع الملكية الفكرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والهوية الرقمية والنفاذ إلى المعرفة. واکتمل هذان المشروعان في نهاية 2011 وخضعا للتقييم في 2012. وناقشت اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية تقارير التقييم.

6.15. فضلا عن ذلك، بغية تعزيز البنية التحتية التقنية والمعرفية لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها، استمر البرنامج في توفير المساعدة التقنية لمكاتب الملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً لتحسين أنظمة الأعمال القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالنسبة لإجراءات تلقي سندات الملكية الفكرية وإدارتها وفحصها وتسجيلها ونشرها. وفي نهاية 2012، كان 66 مكتبا من مكاتب الملكية الفكرية إجمالا يستخدم أنظمة الإدارة المقدمة من الويبو والمدعومة منها في إطار هذا البرنامج، وخلال سنة 2012، نفذت أنشطة في 54 بلدا في جميع الأقاليم.

النتيجة المرتقبة: بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثه، بداية 2012	بيانات الأداء	السير
عدد المكاتب التي لديها أنظمة مقدمة من الويبو مؤتمتة كلياً لإدارة الملكية الفكرية في مقابل المكاتب التي لديها أنظمة مقدمة من الويبو مؤتمتة جزئياً	38 مكتباً لديه أنظمة مؤتمتة كلياً مقابل 25 مكتباً لديه أنظمة مؤتمتة جزئياً. 58 مكتباً إجمالاً يستخدم أنظمة الويبو لإدارة الملكية الفكرية.	عدد المكاتب المؤتمتة كلياً في نهاية 2011: 33 عدد المكاتب المؤتمتة جزئياً في نهاية 2011: 25 الإجمالي: 58 مكتباً يستخدم أنظمة الويبو لإدارة الملكية الفكرية (في نهاية 2011)	عدد المكاتب المؤتمتة كلياً في نهاية 2012: 36 عدد المكاتب المؤتمتة جزئياً في نهاية 2012: 25 عدد المكاتب التي تستخدم منصة نظام الويبو للنفاذ المركزي إلى نتائج البحث والفحص: 4 بلغ إجمالي عدد المكاتب التي تستخدم أنظمة الويبو لإدارة الملكية الفكرية 65 مكتباً في نهاية 2012.	ثابت
عدد المكاتب التي لديها بيانات بشأن الملكية الفكرية على شبكة الإنترنت في قواعد بيانات الويبو (ركن البراءات وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم)	20	38 مكتباً لديه بيانات بشأن الملكية الفكرية على شبكة الإنترنت في قواعد بيانات الويبو (ركن البراءات وقاعدة البيانات العالمية لأدوات التوسيم)	ثابت	ثابت
عدد مجموعات المكاتب التي تشارك في منصة مشتركة	1	مجموعة واحدة (تتألف من 4 مكاتب: أستراليا وكندا والمملكة المتحدة ونيوزيلندا)	غير ثابت	غير ثابت
عدد المكاتب التي تعالج بيانات نظام مدريد ومعاهدة التعاون بشأن البراءات بدعم من الأنظمة المقدمة من الويبو	5	24 مكتباً	ثابت	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
5.4هـ بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوده) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها	7'813	8'104	3'911
<b>المجموع</b>	<b>7'813</b>	<b>8'104</b>	<b>3'911</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 2012/13 المعتمدة	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)	
3'893	4'427	2'153	49%	موارد الموظفين
3'919	3'677	1'758	48%	خلاف موارد الموظفين
<b>7'813</b>	<b>8'104</b>	<b>3'911</b>	<b>48%</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

7.15. حُصصت موارد بشرية إضافية للبرنامج في إطار النتيجة رابعا.5 (بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة) لدعم تصميم حلول برامج الويبو الحاسوبية ومنصات البنية التحتية المقدمة لمكاتب الملكية الفكرية حول العالم.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

8.15. تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الثنائية وهي ثابتة.



## البرنامج 16: الدراسات الاقتصادية والإحصاءات

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

استعراض التقدم في 2012

1.16. حققت الأعمال الإحصائية هدفها بالكامل في الإسهام بمدخلات علمية عالية الجودة في عملية رسم السياسات. وكما حدث في الأعوام الماضية، أجرى البرنامج دراسة استقصائية لمكاتب الملكية الفكرية الوطنية. ومقارنة بالأعوام الماضية، تحسنت تغطية البلدان، ولا سيما بالنسبة للبلدان ذات الدخل المتوسط، بما في ذلك - لأول مرة - الهند. وأتيحَت البيانات المجمعة مجاناً على موقع الويبو للإحصاءات، إذ يستخدمها الباحثون من شتى أرجاء العالم، وخير دليل على ذلك عدد مرات تنزيل البيانات وطلبات المستخدمين والافتباسات في المقالات البحثية وتقارير وسائل الإعلام. وفي الربع الأخير لسنة 2012، أطلق البرنامج واجهة جديدة على الإنترنت لإحصاءات الملكية الفكرية - "مركز البيانات الإحصائية بشأن الملكية الفكرية". وقد عززت هذه الأداة الجديدة من مرونة النفاذ إلى بيانات الويبو الإحصائية وسهولة استخدامها.

2.16. وكما في السنوات السابقة، نشر البرنامج تقارير إحصائية عديدة حول أنماط إيداع الطلبات المتعلقة بالملكية الفكرية حول العالم وأداء معاهدات الويبو بشأن إيداع الطلبات المتعلقة بالملكية الفكرية. وتضمنت الإنجازات الرئيسية تقرير مؤشرات الملكية الفكرية العالمية الموسع الذي قدم لأول مرة معلومات حول الطرق السريعة لتسوية المنازعات المتعلقة بالبراءات وطلبات الأصناف النباتية. كما أطلق البرنامج دراسة إحصائية سنوية جديدة حول نظام لاهاي تقدم مجموعة أوسع نطاقاً من البيانات والتحليلات المعمقة مقارنة بالجدول الإحصائية المنشورة مسبقاً.

3.16. وفي الأوقات التي لم ينقطع فيها الشعور بانعدام اليقين الاقتصادي قدم البرنامج في الوقت المناسب تقارير وتوقعات عن الأداء لقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات وإدارة الشؤون المالية وفريق الويبو للإدارة العليا، ما أتاح اتخاذ قرارات تشغيلية ومالية واعية.

4.16. وفي مجال التحليل الاقتصادي، قدم البرنامج مدخلات للجان الويبو، على وجه الخصوص ملحق للدراسة المعدة في 2011 بشأن الزيادة المفاجئة في طلبات البراءات، ودراسة جديدة بشأن تأثير تبسيط وتنسيق الشروط الشكلية لتسجيل التصميم الصناعية (بالتعاون مع البرنامج 2). وبدأ العمل على إجراء دراسة جديدة - بشأن الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي والملكية الفكرية وهجرة الأدمغة - كجزء من مشروعات اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية التي دخلت حيز التنفيذ في 2012. ويعد المشروع بالتوصل إلى أدلة جديدة حول أوجه ارتباط سياسات الملكية الفكرية بالتنمية.

5.16. وفي 2012، تولت الويبو دور الناشر المشارك في مؤشر الابتكار العالمي، ومن ثم شاركت في تطوير مؤشر الابتكار العالمي ونشره على نحو أكثر فعالية مقارنة بسنة 2011، حيث كانت الويبو حينها أحد الشركاء المعرفين العديدين. وأسهم البرنامج بفعالية في تنقيح منهجية مؤشر الابتكار العالمي، خاصة تعزيز قياس أنشطة الابتكار في المؤشر. وحظي إطلاق مؤشر الابتكار العالمي في صيف 2012 باهتمام كبير من واضعي السياسات ووسائل الإعلام حول العالم. ومنذ ذلك الحين، أشار العديد من الوزراء إلى مؤشر الابتكار العالمي في خطاباتهم ومناقشاتهم السياسية.

6.16. وأخيراً، استمر البرنامج في النهوض بالتحليل الاقتصادي في الخطاب السياسي بشأن الملكية الفكرية، ولا سيما من خلال استضافة مجموعة الندوات الاقتصادية ونشر أوراق البحث الجديدة والنسخ المترجمة من التقرير العالمي بشأن الملكية الفكرية، وإدارة شبكة خبراء مكاتب الملكية الفكرية الاقتصادية. وقد أُشير إلى دراسات البرنامج الاقتصادية - ولا سيما التقرير العالمي بشأن الملكية الفكرية - مراراً وتكراراً في تقارير السياسات والمقالات الأكاديمية؛ ورغم قصر فترة وجوده، برز البرنامج بوصفه أداة تحليل وسيطة تمتاز بالمصداقية في مجال اقتصاديات الملكية الفكرية.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

7.16. استرشد البرنامج 16 في تصميم أنشطته وتخطيطها وتنفيذها بالتوصيات الوجيهة من جدول أعمال التنمية، تحديداً التوصيات 1 و35 و37. كما شارك البرنامج في تنفيذ 3 من مشروعات جدول أعمال التنمية. مشروع الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية ومشروع الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة ومشروع الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي:

- في إطار مشروع الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية، انتهت الدراسات النظرية في شيلي والبرازيل من خلق سعة بيانات الملكية الفكرية الضرورية واستفادت فرق البحث من البيانات في دراسة أنماط استخدام الملكية الفكرية على المستوى الجزئي.
- في إطار مشروع الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة DA\_39\_40\_01، أعدت دراسة للمسح الجغرافي لتدفقات هجرة العلماء، ووضعت قاعدة بيانات لتدفقات هجرة المخترعين.
- في إطار مشروع الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي DA\_34\_01، تم الانتهاء من المسودة الداخلية للدراسة التصورية عن "الابتكار والملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي"، وأقيمت حلقة العمل العالمية الأولى بشأن "الابتكار والملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي"، التي تنظمها الويبو ومعهد البحوث الاقتصادية على الابتكار، في بريتوريا بجنوب أفريقيا في الفترة من 19 إلى 21 نوفمبر 2012.

## بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: انتفاع أكبر بمعلومات الويبو الإحصائية عن أداء نظام الملكية الفكرية الدولي			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة المحدثه، نهاية 2011	بيانات الأداء
عدد تنزيلات اثنين من التقارير الإحصائية الرئيسية	تحدد فيما بعد		في 2012، تم تنزيل الطبقات الأخيرة المتاحة (طبقات 2011 و 2012) لمؤشرات الملكية الفكرية العالمية (المنشور رقم 941) وحفائق وأرقام الملكية والفكرية (رقم 943) 48 321 مرة معا.
عدد تنزيلات البيانات	تحدد فيما بعد		في 2012، تم إطلاق مركز الويبو للبيانات الإحصائية في سبتمبر 2012 ليحل محل مجموعة ملفات Excel القابلة للتنزيل، وانتفع به 6 253 زائر فريد، حيث استعرضوا 89 189 صفحة.

النتيجة المرتقبة: تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية

السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المهددة، نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	<p>أشير إلى التقرير العالمي بشأن الملكية الفكرية في التقارير السياسية والمقالات الأكاديمية، رغم أنه من الصعب تتبع استخدام المنشور الاقتصادي التحليلي بمختلف اللغات على نحو موثوق.</p> <p>وأشير إلى تقرير مؤشر الابتكار العالمي، مرات عدة من قبل الوزراء والمناقشات البرلمانية.</p> <p>ونشرت مقالات وسائل الإعلام التي أشارت إلى مؤشر الابتكار العالمي على سبيل المثال في The Economist و Forbes و Business Week و The Huffington Post و Science Business و Le Monde و El Pais و the IPKat و The Australian و Vedomosti و Figaro و China's People's و Nikkei Business و Jornal do Brasil و The Times و Daily والصحف الرئيسية في الشرق الأوسط والبلدان العربية الأخرى ووكالات الأنباء مثل Bloomberg.</p> <p>وأشار تحليل أعلامي أجرته Fisheye Analytics أنه في الفترة من 1 يونيو إلى 14 ديسمبر 2012، نشر قرابة 5 181 مقالا يحتوي على إشارة إلى مؤشر الابتكار العالمي، وقرأ المقالات قرابة 434 مليون قارئ.</p>	<p>نشر أول تقرير عالمي بشأن الملكية الفكرية في نوفمبر 2011، لذلك من المبكر جدا حساب عدد الاقتباسات اعتبارا من نهاية 2011</p>	<p>نظرا لجدة هذا البرنامج، فإن أسس المقارنة غير متوفرة</p>	<p>عدد الاقتباسات في المنشورات الاقتصادية وتقارير السياسات الحكومية</p>
لا ينطبق في 2012	<p>جارى العمل على 6 دراسات قطرية؛ وقدمت النتائج الأولية إلى واضعي السياسات في 2012؛ وستكتمل الدراسات في 2013. ومن المبكر جدا تقييم درجة فائدة هذه الدراسات للحكومات.</p>	<p>نظرا لأن دراسات البلدان النامية ستكتمل في 2013، فإن أسس المقارنة غير متوفرة.</p>	--	<p>عدد البلدان النامية التي تعتبر دراسات الويبو الاقتصادية مفيدة، ودرجة فائدة هذه الدراسات</p>

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
ه3.6 تزايد إدماج مبادئ جدول أعمال التنمية في برامج المنظمة وأنشطتها	276	234	101
ه1.5 ارتفاع أكبر بمعلومات الويبو الإحصائية عن أداء نظام الملكية الفكرية الدولي	1'569	1'875	782
ه2.5 تحديث ركن بوابة البراءات فيما يتعلق بالطلبات المودعة بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في الوقت المناسب	2'711	3'059	1'338
ه3.7 أدوات الملكية الفكرية مستخدمة في نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية	30	30	-
<b>المجموع</b>	<b>4'585</b>	<b>5'198</b>	<b>2'222</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)	
3'455	3'787	1'759	46%	موارد الموظفين
1'130	1'411	462	33%	خلاف موارد الموظفين
<b>4'585</b>	<b>5'198</b>	<b>2'222</b>	<b>43%</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

8.16. خصصت موارد إضافية للبرنامج في إطار النتيجة ثالثا.6 (إدماج جدول أعمال التنمية) والنتيجة خامسا.1 (التصنيفات الدولية ومعايير الويبو) من أجل اقتراح المشروع المعدل بالنسبة لمشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة، حسبما اعتمدته اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في دورتها المنعقدة في مايو 2012. كما خصصت موارد إضافية أيضا للنتيجتين خامسا.1 وخامسا.2 (نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية والانتفاع بها) لتعكس زيادة التركيز على الأنشطة المتعلقة بالدراسات والتحليلات الاقتصادية ونشر التقرير العالمي بشأن الملكية الفكرية ومؤشر الابتكار العالمي، فضلا عن مشروع جدول أعمال التنمية بشأن "الملكية الفكرية والتنمية الاجتماعية والاقتصادية" و"الملكية الفكرية والاقتصاد غير الرسمي".

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

9.16. تعد نسبة استخدام الميزانية ضمن النطاق المتوقع 40-60 بالمائة للسنة الأولى من الشنائية وهي ثابتة. وتتعلق نسبة الاستخدام المنخفضة لخلاف الموارد البشرية في المقام الأول بمشروع جدول أعمال التنمية بشأن الملكية الفكرية وهجرة الأدمغة، حيث الجزء الأكبر من الأنشطة المقرر تنفيذها في السنة الثانية من الشنائية.

البرنامج 17: إذكاء الاحترام للملكية الفكرية  
المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

1.17. نجح البرنامج، من خلال عملية تشاور، في تجديد ثقة الدول الأعضاء والمراقبين في لجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإفناذ بوصفها منتدى للحوار البناء بشأن السياسات، بما في ذلك توفير بيئة مواتية لتبادل الخبرات في سياق إذكاء الاحترام للملكية الفكرية. وتميزت الدورة الثامنة للجنة الاستشارية المعنية بالإفناذ بروح التعاون من أجل تحديد الدوافع التي تؤدي إلى زيادة انتهاكات حقوق الملكية الفكرية، بما في ذلك المتغيرات الاجتماعية والاقتصادية، ومناقشة تطوير المنهجيات التحليلية التي تقيس أثر التقليد والقرصنة، وتحليل نماذج بديلة للتصدي لانتشار التقليد والقرصنة. واتفقت الدول الأعضاء على برنامج عمل الدورة التاسعة للجنة الاستشارية المعنية بالإفناذ، الذي يجمع بين الممارسات البديلة لتسوية المنازعات في مجال الملكية الفكرية، والإجراءات والتدابير الوقائية أو التجارب الناجحة لاستكمال إجراءات الإفناذ.

2.17. وواصل البرنامج استجابته للطلب المتزايد من جانب الدول الأعضاء (البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً) للحصول على المساعدة التشريعية لتعزيز الأطر القانونية الوطنية أو الإقليمية من أجل تلبية المعايير والالتزامات الواردة في الجزء الثالث من اتفاق تريبس. وفيما يخص تقديم هذه المساعدة، أشار البرنامج بانتظام إلى أوجه المرونة والخيارات الواردة في الجزء الثالث وشدد - تماشياً مع التوصية 45 من جدول أعمال التنمية - على مراعاة الشواغل الأوسع المعنية بالتنمية عند تنفيذ الأحكام المتعلقة بالإفناذ. واستجاب البرنامج أيضاً لطلبات عديدة لأنشطة تكوين الكفاءات، مع حرصه على كون محتوى هذه الأنشطة يعكس على نحو كافٍ الشواغل الاجتماعية والاقتصادية والتوازن المناسب بين الحقوق الخاصة والمصلحة العامة. وتلقى البرنامج 17 عدداً متزايداً من طلبات المساعدة في مجال التوعية العامة، بما في ذلك الأدوات والمنشورات والمواد التواصلية.

3.17. ومن أجل دمج الشواغل الإنمائية التوجه في مسارات عمل المنظمات الشريكة، استمر البرنامج في التعاون والتنسيق مع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، وجمعيات أصحاب المصلحة، فضلاً عن المؤسسات الأكاديمية. ودفعت مصالح كل من المجتمع المدني وقطاع الأعمال البرنامج إلى محاولة تحقيق التوازن في جميع أنشطته؛ وهو نهج كانت تدعمه المنظمات الشريكة.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

4.17. استرشد البرنامج 17 في تصميم جميع أنشطته والتخطيط لها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة واهتدى بها، ولا سيما التوصيتين 1 و45.

5.17. وعلى الأخص، كانت أنشطة البرنامج في مجالات المساعدة التقنية وتكوين الكفاءات والمساعدة التشريعية موجهة نحو التنمية وقائمة على الطلب وشفافة، وذلك تماشياً مع التوصيات المذكورة آنفاً والتوصيات 6 و12 و13 و14 و17. وإضافة إلى ذلك، وجمعت التوصية 45 من توصيات جدول أعمال التنمية برنامج العمل الذي اتفقت عليه اللجنة الاستشارية المعنية بالإفناذ لدورها الثامنة.

النتيجة المرتقبة: تقدم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء في الويبو حول إدكاء الاحترام للملكية الفكرية، مسترشداً بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال التنمية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء
استمرار اتفاق الدول الأعضاء حول العمل الجوهري للجنة الويبو الاستشارية المعنية بالإنفاذ خلال فترة السنتين، ويشمل عناصر موححة نحو التنمية	برنامج العمل الحالي	اتفقت الدول الأعضاء على البرنامج المقبل لهذه اللجنة، بأن يشمل ممارسات بديلة لتسوية المنازعات واجراءات أو تدابير وقائية لاستكمال تدابير الإنفاذ (انظر الفقرة 34 من مشروع ملخص الرئيس - الوثيقة (WIP/ACE/8/12/PROV).	السير
النتيجة المرتقبة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء
عدد البلدان المزودة بالمساعدة التقنية بشأن الأطر التشريعية الجديدة أو المستحدثة من أجل إنفاذ فعال مع الأخذ بعين الاعتبار أوجه المرونة المتاحة في الجزء الثالث من اتفاق جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (اتفاق تريبس)	مجموعة إقليمية واحدة (أفريقيا) بلد واحد (آسيا)	مجموعة إقليمية واحدة (أفريقيا) وبلدين (في آسيا) (2011/2010)	قُدِّمت المساعدة التشريعية إلى مجموعة إقليمية واحدة وأربعة بلدان (اثنتان في أفريقيا واثنتان في آسيا) في عام 2012.
النتيجة المرتقبة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء
إدراج المسائل المتعلقة بالتنمية في برامج التدريب على الإنفاذ في الويبو	لا توجد بيانات متاحة حالياً	11 نشاطاً (دون) إقليمياً، وتسعة أنشطة وطنية لتكوين الكفاءات، فضلاً عن إجراء خمس زيارات دراسية للمسؤولين عن إنفاذ القانون والقضاة وموظفي مكاتب الملكية الفكرية أو لقاءات معهم في مقر الويبو في عام 2012؛ وتتعلق برامج جميع هذه الأنشطة من التوصية 45 من توصيات جدول أعمال التنمية.	السير

النسبة المتوية للمسؤولين عن الإنفاذ المدربين الذين يعربون عن رضاهم عن التدريب المُقدّم، بما في ذلك التوجيه الخاص بالتعاون الاستراتيجي، ومدى فائدته لهم في حياتهم المهنية	لا توجد بيانات متاحة حالياً	نسبة الرضا أكثر من 80% من حيث ملاءمة المواضيع، واهتمام المشاركين بالموضوع، ونوعية العروض.	<b>ثابت</b>
<b>النتيجة المرتقبة: تعاون وتنسيق منتظم وفعال بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إذكاء الاحترام للملكية الفكرية</b>			
<b>مؤشرات الأداء</b>	<b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)</b>	<b>أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011</b>	<b>السير</b>
عدد آليات التعاون الرسمية المطبقة	ثلاثة	ثلاثة	<b>ثابت</b>
عدد الأنشطة المشتركة	30	35 (في 2011/2010)	<b>ثابت</b>
		نظّم 17 نشاطاً بالاشتراك مع المنظمات الشريكة وأصحاب المصلحة، شارك البرنامج 17 فيها.	

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
4.1. تحليلات اقتصادية أكثر تجريها الويبو كمساهمة في رسم السياسة العامة للملكية الفكرية	311	288	123
2.3. قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	1'261	1'330	559
1.6. تقدم في الحوار السياسي الدولي بين الدول الأعضاء حول إذكاء الاحترام للملكية الفكرية، مسترشداً بالتوصية رقم 45 من جدول أعمال التنمية	635	468	217
2.6. تعاون وتنسيق منتظم وفعال بين عمل الويبو وعمل المنظمات الدولية الأخرى في مجال إذكاء الاحترام للملكية الفكرية	785	798	349
<b>المجموع</b>	<b>2'992</b>	<b>2'884</b>	<b>1'248</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
46%	963	2'104	2'192	موارد الموظفين
37%	285	780	800	خلاف موارد الموظفين
<b>43%</b>	<b>1'248</b>	<b>2'884</b>	<b>2'992</b>	<b>المجموع</b>



ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الشنائة 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الشنائة 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الشنائة 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الشنائة 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

6.17. ميزانية الفترة 2013/2012 بعد التحويلات تعكس التعديلات المذكورة بالتفصيل في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

7.17. نسبة استخدام الميزانية لا تتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 بالمائة في السنة الأولى من فترة السنتين، وتسير في الاتجاه الصحيح.

## البرنامج 18: الملكية الفكرية والتحديات العالمية

المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

1.18. يتناول البرنامج 18 الابتكار والملكية الفكرية عند نقطة الالتقاء بين القضايا العالمية المترابطة والملحة، ولا سيما قضايا الصحة العالمية وتغير المناخ والأمن الغذائي. وقد أحرز البرنامج في عام 2012 تقدماً كبيراً في دعم وجود فهم معمق لدى واضعي السياسات للعلاقة بين التحديات العالمية والابتكار والملكية الفكرية. وظل البرنامج يتلقى تعليقات إيجابية ودعمًا لعمل الويبو بشأن الملكية الفكرية والتحديات العالمية من مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة.

2.18. وبالتعاون عن كتب مع البرنامج 20، أدت الجهود إلى زيادة الاعتراف بالويبو باعتبارها مصدراً موثوقاً به للدعم والتعاون ومرجعاً للحصول على معلومات عن الابتكار والملكية الفكرية فيما يتعلق بالتحديات العالمية المذكورة أعلاه، مما أدى إلى استمرار الطلب على المساهمة والمشاركة في مسارات السياسات العامة ذات الصلة والحلقات الدراسية وحلقات العمل والمؤتمرات من جانب المنظمات الدولية الأخرى، بما في ذلك منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية والمنظمات غير الحكومية والجامعات ومؤسسات مثل معهد الدراسات العليا الدولية والإثنائية. وكان إطلاق الويبو لسلسلة حلقات دراسية عن التحديات العالمية في مارس 2012 خطوة مهمة في دعم هذه المساعي. وتُظمت ثلاث حلقات دراسية في عام 2012، فأتاحت للمشاركين منتدى لتبادل الأفكار والخبرات والمعلومات المتعلقة بكل مجال من المجالات الأساسية الثلاثة للبرنامج.

3.18. وأحرزت قاعدة بيانات الويبو للبحث (WIPO Re:Search) تقدماً كبيراً في عام 2012. وشهد الاتحاد الذي أُطلق في أكتوبر 2011 إنجازات منها تضاعف عدد الأعضاء والبدء في 13 تعاون بحثي منفصل بين مجموعة من الأعضاء خلال عامه الأول. وعلاوة على ذلك، تشمل قاعدة بيانات الويبو للبحث عشرة أعضاء من تسعة بلدان أفريقية، وهو أمر ذو أهمية خاصة بالنسبة لأهداف الويبو الأعم في مجال السياسة العامة على النحو المبين في جدول أعمال التنمية. وإضافةً إلى تعدد التعاون البحثي مع مراكز بحثية في أفريقيا، سوف يُعني علماء أفرقة من الكاميرون ومصر وغانا مهاراتهم البحثية في مرافق البلدان المتقدمة الأعضاء في قاعدة بيانات الويبو للبحث بفضل صندوق استئماني قدمته الحكومة الأسترالية.

4.18. وأحرز برنامج الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO GREEN) – وهو منصة لتسريع نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً وتكييفها واعتمادها – تقدماً بوصفه مشروعاً رائداً. وتم تحميل نحو 40 تقنية واحتياجاً بحلول نهاية عام 2012. وعلاوة على ذلك، أُضيفت وظائف جديدة إلى قاعدة البيانات وازداد عدد المشتركين في النشرات الإخبارية الشهرية لبرنامج الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء إلى أكثر من 500 مشترك. ونُشرت أيضاً دراستان إفراديتان تُظهران نجاح نقل التكنولوجيا الخضراء، وأجريت العديد من المناقشات مع شركاء استراتيجيين، بما في ذلك الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وكذلك مع مؤسسات التمويل، مثل مبادرة المعلومات من أجل التنمية، ومصرف التنمية الآسيوي.

5.18. وكان العمل على العلاقة بين الملكية الفكرية والأمن الغذائي يمضي قدماً من خلال مواصلة بحث دراسة إفرادية عن الملكية الفكرية والابتكار والأمن الغذائي، بالاشتراك مع حكومة تنزانيا وغيرها من أصحاب المصلحة المعنيين.

6.18. والتعاون الثلاثي مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية بشأن الصحة والملكية الفكرية والتجارة ركّز في عام 2012 على صياغة الدراسة التقنية المشتركة المعنونة "تعزيز فرص النفاذ إلى التكنولوجيات الطبية والابتكار: الصلات القائمة بين الصحة العامة والملكية الفكرية والتجارة"<sup>13</sup>، والتي نُشرت بتاريخ 5 فبراير 2013.

7.18. وفيما يتعلق بالملكية الفكرية وسياسة المنافسة، استمر في عام 2012 تزايد عدد الطلبات المُقدّمة من الدول الأعضاء مطالبةً الأمانة بالدخول في حوار، وكذلك مساعدتهم في تحسين فهم العلاقة بين الملكية الفكرية والمنافسة. وعلاوة على ذلك، بدأ تعاون مُنظّم، وإن كان غير رسمي، مع المنظمات الأخرى ذات الصلة في هذا المجال، أبرزها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة التجارة العالمية، وكذلك مع شبكة المنافسة الدولية.

<sup>13</sup> [http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/global\\_challenges/628/wipo\\_pub\\_628.pdf](http://www.wipo.int/export/sites/www/freepublications/en/global_challenges/628/wipo_pub_628.pdf)

تنفيذ جدول أعمال التنمية

8.18. استرشد البرنامج 18 في تصميم أنشطته والتخطيط لها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة. وساهم البرنامج في تنفيذ جدول أعمال التنمية من خلال المساهمة في مبادرات جرد البراءات لأغراض السياسة العامة فيما يتعلق بالأمن الغذائي والصحة وتغير المناخ في سياق مشروع استحداث أدوات للنفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالبراءات. وإضافة إلى ذلك، كان البرنامج مشاركاً أيضاً في تنفيذ مشروع الملكية الفكرية وسياسة المنافسة، وقد تم إنجاز هذا المشروع وتقييمه. وفي إطار هذا المشروع، استكملت الدراسات التالية وتُوقشت في اللجنة: التفاعل بين الإدارات المعنية بالملكية الفكرية والإدارات المعنية بقانون المنافسة (CDIP/8/INF/4)؛ والعلاقة بين استنفاد حقوق الملكية الفكرية وقانون المنافسة (CDIP/8/INF/5)؛ وتحليل الإصدارات الاقتصادية أو القانونية بشأن آثار حقوق الملكية الفكرية كحاجز للعبور (CDIP/8/INF/6 Corr.)؛ ودراسة عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية بما ينافي المنافسة المشروعة: الدعاوى الصورية (الوثيقة CDIP/9/INF/6).

بيانات الأداء

**النتيجة المرتقبة:** فهم معمق لدى واضعي السياسات للعلاقة بين التحديات العالمية والابتكار والملكية الفكرية كأساس لتحسين صناعة القرارات الخاصة بالسياسات العامة

مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
الإشارات في مسارات السياسات العامة الأخرى إلى عمل الويبو في مجال التحديات العالمية	تُحدد لاحقاً	إشارات من الدول الأعضاء في اجتماعات الويبو (مثل الجمعيات العامة، أو اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، أو اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات)، والمجلس التنفيذي لمنظمة الصحة العالمية، وجمعية الصحة العالمية، ومجلس منظمة التجارة العالمية المعنى باتفاق ترييس - عن دعمهم المتواصل لعمل الويبو بشأن الملكية الفكرية والتحديات العالمية. وبرنامج الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO Green) جزء من الفريق العامل المعنى بتغير المناخ التابع للجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج (HLCP) في منظومة الأمم المتحدة.	أعرب المندوبون في منتديات السياسات الرئيسية - مثل لجنة الويبو الدائمة المعنية بقانون البراءات، واللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، والجمعيات العامة للويبو، وكذلك المجلس التنفيذي لمنظمة الصحة العالمية، وجمعية الصحة العالمية، ومجلس منظمة التجارة العالمية المعنى باتفاق ترييس - عن دعمهم المتواصل لعمل الويبو بشأن الملكية الفكرية والتحديات العالمية. وبرنامج الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO Green) جزء من الفريق العامل المعنى بتغير المناخ التابع للجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج (HLCP) في منظومة الأمم المتحدة.	ثابت
زيادة استخدام المواد الموجودة على الموقع الإلكتروني للتحديات العالمية	عدد التنزيلات (0) لأن الموقع الإلكتروني أُطلق في أوائل عام (2012)		البيانات: 928 10 زيارة لصفحات الموقع 463 تنزيلات لملفات PDF	ثابت
انطباعات المشاركين في منتديات السياسات العامة	انطباعات إيجابية من المشاركين الرئيسيين		أعرب معظم المشاركين في حلقتي عمل وبرنامج تدريبي عن "الرضا" في الاستبيانات، وقدموا انطباعات شخصية إيجابية.	ثابت

النتيجة المرتقبة: مكانة مرسخة للويبو في مسارات السياسات العامة المعنية باعتبارها مصدراً موثوقاً للدعم والمساعدة ومرجعاً للمعلومات عن الابتكار والملكية الفكرية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الطلبات المحددة الواردة من الدول الأعضاء والمنظمات الدولية للحصول على مساهمة الويبو في مجال الملكية الفكرية فيما يتعلق بقضايا السياسات العامة العالمية، وتنوع هذه الطلبات	طلب رسمي واحد (منظمة الصحة العالمية)		تلقي البرنامج طلباً لإقامة حدث مشترك بشأن الملكية الفكرية وتغير المناخ من مبادرة المعلومات من أجل التنمية (infoDev) التابعة للبنك الدولي، ومركز كينيا للابتكار في مجال المناخ. وتُظلم برنامج الويبو التدريبي المخصص بشأن الترخيص الناجم للتكنولوجيا في جنيف في يومي 1 و2 نوفمبر 2012، بناءً على طلب من مركز تميز تابع للشبكة الأفريقية للابتكار في مجال الأدوية ووسائل التشخيص (ANDI) وبالتعاون مع البرنامج 30.	ثابت
النتيجة المرتقبة: أدوات الملكية الفكرية مستخدمة في نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نمواً، لمواجهة التحديات العالمية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد المشاركين في المنصات القائمة على الملكية الفكرية	0	WIPO Re:Search : 31 مشاركاً WIPO GREEN : 14 مشاركاً	WIPO Re:Search : 61 عضواً (مقدمو خدمات، ومستخدمون، ومؤيدون) (تراكمي) WIPO GREEN : 20 مشاركاً (المنظمات المتعاونة وموردو التكنولوجيا وطالبوها) (تراكمي)	ثابت
عدد المعاملات التي تجري باستخدام المنصة (أو المنصات)	0		WIPO Re:Search : 13 تعاوناً اعتباراً من نهاية 2012 WIPO GREEN : لا توجد معاملات	ثابت
النتيجة المرتقبة: مكانة مرسخة للويبو باعتبارها المنتدى المعني بتحليل ومناقشة القضايا المطروحة في مجال الملكية الفكرية وسياسة المنافسة				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد البلدان التي تطلب مساهمات محددة من الويبو في مجال الملكية الفكرية فيما يتعلق بقضايا قوانين المنافسة	طلبان (اعتباراً من ديسمبر 2010)		تُظلمت خمسة اجتماعات في الدول الأعضاء بشأن قضايا محددة تتعلق بالملكية الفكرية أو المنافسة، ومشروع قانون واحد بشأن المنافسة غير المشروعة وقانون المنافسة	ثابت

عدد أصحاب المصالح (مكاتب الملكية الفكرية، والسلطات المعنية بالمنافسة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية) الذين يتحاورون مع الويبو، وتنوعهم	التحاور مع خمس من السلطات الوطنية المعنية بالمنافسة (من ثلاث دول أعضاء) وثلاثة من المنظمات الحكومية الدولية	13 حلقة عمل واجتماع، بالاشتراك مع 10 من السلطات المعنية بالمنافسة. وانشاء نادى الملكية الفكرية والمنافسة الدولي (مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة التجارة العالمية، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) على أساس غير رسمي، ومستمر.
--	---	---

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.7 فهم معمق لدى واضعي السياسات للعلاقة بين التحديات العالمية والابتكار والملكية الفكرية كأساس لتحسين صناعة القرارات الخاصة بالسياسات العامة	1'040	1'714	876
2.7 مكانة مرسخة للويبو في مسارات السياسات العامة المعنية باعتبارها مصدرا موثوقا للدعم والمساعدة ومرجعا للمعلومات عن الابتكار والملكية الفكرية	2'149	2'499	1'219
3.7 أدوات الملكية الفكرية مستخدمة في نقل التكنولوجيا من البلدان المتقدمة إلى البلدان النامية، ولا سيما البلدان الأقل نموا. لمواجهة التحديات العالمية	2'198	1'440	754
4.7 مكانة مرسخة للويبو باعتبارها المنتدى المعني بتحليل ومناقشة القضايا المطروحة في مجال الملكية الفكرية وسياسة المنافسة	1'381	1'396	666
<b>المجموع</b>	<b>6'768</b>	<b>7'048</b>	<b>3'516</b>

#### الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 2012/13 المعتمدة	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
5'513	5'923	3'031	51%
1'255	1'125	485	43%
<b>6'768</b>	<b>7'048</b>	<b>3'516</b>	<b>50%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.

(3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

#### ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

9.18. يرجع التخصيص المعدل لمراد النتائج سابعاً 1. (فهم معتمق للتحديات العالمية والملكية الفكرية) وسابعاً 2. (مكانة مرسخة للوييو باعتبارها مصدرأ موثوقأ به للحصول على معلومات عن الابتكار والملكية الفكرية) وسابعاً 3. (استخدام الأدوات القائمة على الملكية الفكرية من أجل نقل التكنولوجيا) إلى: زيادة المراد المخصصة للنتيجة سابعاً 1. (فهم معتمق للتحديات العالمية والملكية الفكرية)؛ وزيادة المراد المخصصة للنتيجة سابعاً 2. (مكانة مرسخة للوييو باعتبارها مصدرأ موثوقأ به للحصول على معلومات عن الابتكار والملكية الفكرية) لتلبية الطلبات المستمرة على الإسهام والمشاركة في مسارات السياسة العامة والحلقات الدراسية وحلقات العمل والمؤتمرات. ورغم التقدم الكبير المحرز، شهد إعداد المنصات القائمة على الملكية الفكرية وتنفيذها بعض التأخير مقارنةً بالخطط الأصلية، وهو ما ينعكس في تخفيض المراد المخصصة للنتيجة سابعاً 3. (استخدام الأدوات القائمة على الملكية الفكرية من أجل نقل التكنولوجيا).

#### باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

10.18. نسبة استخدام الميزانية لا تتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 بالمائة في السنة الأولى من فترة السنتين، وتسير في الاتجاه الصحيح.

## البرنامج 19: التواصل المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

1.19. قطع البرنامج 19 شوطاً كبيراً عام 2012 في تنفيذ الاستراتيجيات الرئيسية التي تهدف إلى تحسين أداء محتوى الويبو وجودة هذا المحتوى؛ ورفع مستوى وضوح عمل الويبو ومستوى فهمه؛ وتكوين ثقافة داخلية للتواصل وتقديم الخدمات. وقد أحرز تقدماً في مشاريع التحسين الاستراتيجية الأساسية بشأن اتصالات الويب، والهوية المؤسسية، وخدمة الزبائن، والاتصالات الداخلية. وعلاوة على ذلك، تحققت زيادات هائلة في عدد الأشخاص الذين أطلعوا على محتوى الويبو الفريد من كل أنحاء العالم.

2.19. وفي المرحلة الثانية من استراتيجية الويبو لوسائل التواصل الاجتماعي، فتحت قنوات جديدة لإتاحة التفاعل المباشر مع أصحاب المصلحة وتحسين تقديم محتوى الويبو إلى جماهير عريضة ومتخصصة. وعقب إطلاق أول وجود رسمي للويبو على تويتر، وفليكر (لتبادل الصور) واسكريد (لتبادل المنشورات) في مارس 2012، وصل "عدد مرات العرض" المحتمل لتغريدات الويبو إلى 5,5 ملايين، وارتفع تقدير درجة التأثير الاجتماعي للويبو (الذي يقاسه موقع Klout) إلى 62 بحلول نهاية عام 2012، متجاوزاً العديد من المؤسسات المشابهة التي لها باع أطول في استخدام وسائل التواصل الاجتماعي. وتوسعت أيضاً قناة الويبو على موقع يوتيوب، واتسع استخدامنا للفيديو كوسيلة عرض أساسية لتسهيل إتاحة ندوات الويبو واجتماعاتها ولقاءاتها الصحفية للجميع.

3.19. واكتملت الأعمال التمهيدية لإجراء إصلاح شامل لموقع الويبو الإلكتروني من أجل تلبية الويبو لاحتياجات أصحاب المصلحة على نحو أفضل. وتضمنت المرحلة الجارية لمراجعة المحتوى إزالة المحتويات الزائدة عن الحاجة؛ وإنشاء مواقع جديدة أو مُحسّنة من أجل 14 مجالاً (بما في ذلك قاعدتي بيانات)؛ وإنشاء صفحات جديدة تحتوي على لمحات مختصرة عن البلدان الأعضاء في الويبو، بحيث تُجمع هذه الصفحات محتوى ديناميكياً عن أكثر من 190 بلداً من نحو 20 قاعدة بيانات لدى الويبو، بما في ذلك الإحصاءات، واستخدام الخدمات، وأنشطة التعاون، والدراسات الفردية، وصور الأحداث، إلخ. وتم التعاقد أيضاً مع ثلاثة خبراء كبار لتوجيه وضع وتنفيذ استراتيجية جديدة لأسلوب عمل المستخدم، وهيكلية المعلومات، والتصميم المتجاوب في عام 2013.

4.19. وظل من الأوليات استحداث محتوى فريد وسهل المنال وذو جودة فائقة. ووضعت سياسة منشورات وأنشئ مجلس منشورات يهدف للتأكد من أن جميع منشورات الويبو الجديدة تلبى معايير الجودة والملاءمة والجدوى. واستجابةً للطلب العالمي على زيادة الاتصال البصري، أنشئت مواد معلوماتية بصرية غنية بالمعلومات ولافتة للنظر لتعزيز إمكانية النفاذ إلى بيانات فريدة في تقارير الويبو الرئيسية. واستمر البرنامج في إنتاج محتوى فوتوغرافي فائق الجودة، فأُنشئ ألبومات صور على موقع فليكر لتقديم نظرة تصويرية بديلة على الأنشطة والأحداث التي تقيّمها الويبو. وعُرضت هذه الصور أكثر من 150 000 ألف مرة خلال الأشهر التسعة الأولى منذ وضعها. وأسفر مفهوم التصميم الجديد لتقرير المدير العام المقدم إلى الجمعيات - متضمناً سرداً موازياً باسم "السنة في صور" - عن منشور أكبر تأثيراً لعرض إنجازات العام. وكان للتصميم التخطيطي أيضاً دورٌ رئيسي في ترقية مجلة الويبو الرائدة، التي حظيت بتعليقات إيجابية كثيرة من زائري موقع تويتر ومن قراء النسخة المطبوعة. واستُحدثت 24 فيديو جديد، بما في ذلك مزيد من المحتوى على غرار الأخبار إضافة إلى قصص عن الملكية الفكرية. وارتفعت أعداد مشاهدي قناة اليوتيوب ارتفاعاً سريعاً بعد إضافة رسوم "بورورو" المتحركة للأطفال، بحيث انتهى العام بزيادة أكثر من 400 في المائة من إجمالي مشاهدات القناة مقارنةً بعام 2011.

5.19. وواصلنا اتباع نهج أكثر تكاملاً لترويج الأحداث والمنتجات والإنجازات الكبرى، من أجل زيادة وعي عامة الناس بعمل الويبو وفهمهم له. وشمل ذلك أطر ترأس أكثر اتساقاً؛ وإيجاد محتوى (نصي وبصري وإلكتروني) أصلي مُعدّ خصيصاً بست لغات؛ وتمتية العلاقة ما بين الصحافة وأصحاب المصلحة؛ والاستفادة من الاستعانة بالشخصيات المشهورة كمتحدثين؛ والنشر عبر قنوات متعددة. ونتيجة لذلك، تحققت تغطية إعلامية عالمية إيجابية كبيرة لاعتماد معاهدة بيجين؛ ونشر مؤشرات الملكية الفكرية العالمية (زيادة بنسبة 230 بالمائة في عدد مشاهدي البيان الصحفي لعام 2012 مقارنة بعام 2011)؛ ومؤشر الابتكار العالمي (زيادة بنسبة 435 بالمائة عن عام 2011).

6.19. وحملة اليوم العالمي للملكية الفكرية هي أبرز نشاط سنوي لمخاطبة الجمهور تقوم به الويبو. وكثفت الويبو تركيزها على التواصل القائم على وسائل التواصل الاجتماعي، من أجل إيجاد شعور أكبر بالارتباط والملكية العامة. وانضم أكثر من 5 000 مُعجب إلى حملة اليوم العالمي للملكية الفكرية على موقع فيسبوك (ضعف عدد 2011)، بما في ذلك نسبة كبيرة من البلدان النامية. وارتفع "العدد

الأسبوعي لزوار صفحة اليوم العالمي للملكية الفكرية على موقع فيسبوك" إلى 86 000 شخص، ووصل عدد مرات العرض المحتمل لأشهر تغريدة عن اليوم العالمي للملكية الفكرية إلى 1,05 مليون عرضاً. واستفادت الوبو من معرض اليوم العالمي للملكية الفكرية عن براءات ستيف جوبز فاستحدثت أيضاً من المحتوى الجذاب (نصوص، وتصميمات، وصور فوتوغرافية، وفيديو، ومحتوى إلكتروني) عن موضوع "مبتكرون ملهمون"، الذي تم تناوله على نطاق واسع في الصحف وعلى شبكة الإنترنت وفي وسائل التواصل الاجتماعي. وقدم برنامج "جوائز الوبو" أيضاً نحو 220 جائزة لدعم أنشطة التوعية الوطنية في عام 2012. وأُنشئت 26 مكتبة إبداع جديدة في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية استجابةً لطلبات الدول الأعضاء. وأشركت الوبو أهالي جنيف في أحداث التوعية الثقافية لتوضيح الصلة بين الملكية الفكرية والإنتاج الثقافي، وأبرز هذه الأحداث مهرجان الأفلام الهندية شغل "قاعة ألف" لمدة أربع ليالٍ متوالية.

7.19. وقام البرنامج بمشروع استراتيجي لتحديد وتوضيح العناصر التي تتكون منها "العلامة التجارية" للوبو أو الهوية المؤسسية. وبدأ ذلك باستقصاء للتصورات - وهو أول استقصاء للتصورات يُجرى في تاريخ الوبو - من أجل فهم كيفية نظر أصحاب المصلحة الخارجيين والداخليين للمنظمة فهماً أفضل، ولتحديد تحديات التواصل الرئيسية. ووُضعت خطة استراتيجية لبدء التنفيذ في عام 2013 تهدف إلى تعزيز الوضوح والاتساق في التعبير - لفظياً وبصرياً - عن هوية الوبو ودورها ورسالتها ورؤيتها وقيمتها عبر ما لديها من وسائل اتصال خارجية وداخلية.

8.19. وساعد البرنامج على تحسين التواصل الداخلي في كل أنحاء المنظمة من خلال تنفيذ التوصيات التي وضعها الموظفون في إطار مبادرة الاتصالات الداخلية لبرنامج التقييم الاستراتيجي. وفي البداية ركزت الإجراءات الناتجة على إشراك الموظفين من خلال آليات مُحَدَّدة تشجع على التواصل الأفقي غير الرسمي بين مختلف القطاعات وتساعد على التغلب على ثقافة العمل الفردي، ثم ركزت على إيجاد تواصل عمودي مباشر أكثر بين الإدارة والموظفين على جميع المستويات. وكانت آراء الموظفين وتعليقاتهم مفعمةً بالحماس؛ فقد رأى 75 بالمائة من المجيبين على استفتاء داخلي أن مبادرة "ما الجديد" الشهرية قد أحدثت تغييراً إيجابياً في التواصل الداخلي في الوبو؛ وقيم معظم المجيبين أيضاً تنفيذ عشر مبادرات أخرى تقيماً إيجابياً.

9.19. وتعامل مركز خدمة الزبائن مع أكثر من 6 000 استفسار. وأحرز تقدماً كبيراً في تحسين تعامل الموظفين مع الاستفسارات الواردة عبر الهاتف وشبكة الإنترنت والبريد الإلكتروني، مع التركيز على التجاوب، وأطلقت خدمة على مدار الساعة باستخدام مكاتب الوبو الخارجية للتعامل مع الاستفسارات المُقدَّمة خارج ساعات العمل. وقُدِّم برنامج لتدريب الموظفين من أجل إذكاء الوعي وبناء المهارات؛ وقد حظي بالاستحسان، وقدمت أدوات عملية وارشاد للمساعدة في تحسين الأداء. وقد جرى تدريب أكثر من 250 موظفاً في عام 2012. وقد انعكس الأثر الإيجابي لبرنامج خدمة الزبائن في نتائج الاستقصاءات الداخلية والخارجية على حدٍ سواء؛ وفي تحسين نسب التجاوب في إحصاءات المكالمات الهاتفية؛ وفي انخفاض عدد الشكاوى المستلمة المتعلقة بالخدمة. ومع أن الافتقار إلى حوكمة شاملة بشأن المسائل المتعلقة بخدمة الزبائن أوجد ضعفاً في التنسيق بين القطاعات، إلا أن نتائج استقصاء القيم الأساسية الذي أجراه برنامج التقييم الاستراتيجي أشارت إلى حدوث تغير ثقافي منتظم، إلى جانب ازدياد التصورات الإيجابية للموظفين تجاه توجه الوبو نحو تقديم الخدمات من 53 بالمائة في عام 2011 إلى 61 بالمائة في عام 2012. واستخدم أول استقصاء من نوعه تجريبه الوبو لقياس رضا الزبائن الخارجيين عن توجه الوبو نحو تقديم الخدمات منهجيةً جديدةً لتقييم مجموعة من نسب رضا زبائن نظام مدريد ونظام لاهاي ونظام المالية، وقُدِّم أسساً حقيقية للمقارنة للعديد من المؤشرات.



تنفيذ جدول أعمال التنمية

10.19. استرشد البرنامج 19 في تصميم أنشطته والتخطيط لها وتنفيذها بتوصيات جدول أعمال التنمية ذات الصلة. وصُممت خصيصاً أنشطة محددة لتعزيز الوعي العام في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بأهمية نظام حقوق الملكية الفكرية وفوائده. وواصلت الويبو إنشاء قاعدة بيانات الدراسات الفردية IP Advantage – وهي إحدى مبادرات جدول أعمال التنمية التي أقرتها اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية – وقدمت الويبو دعماً في مجال التحرير والتصميم والفيديو والويب وغيرها من مجالات الاتصالات إلى العديد من المنتجات والمخرجات المتعلقة بجدول أعمال التنمية عن طريق برامج أخرى في جميع أنحاء المنظمة.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: التواصل بفعالية أكبر مع جمهور أوسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	016 5 مقالاً في 2012، أي بزيادة قدرها 35% (عن متوسط الانزلاق لرقم أساس المقارنة السنوي للفترة 2011/2010 البالغ 3 711,5)	7 423 (2011/2010)	6 226 (2009/2008)	عدد المقالات الصحفية التي تتحدث عن عمل الويبو
ثابت	71.2%	63.8%	63.8%	نسبة توافر منشورات الويبو الأساسية بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة
ثابت	إجمالي عدد مرات مشاهدة 146 فيديو في 2012 يبلغ 478 888، وهو ما يعادل في المتوسط 3 280 مشاهدة لكل الفيديو أو زيادة قدرها 203%	1 618 لكل فيديو (من 26 أبريل 2010 إلى 31 ديسمبر 2011)	414 لكل فيديو (من 26 أبريل إلى 31 ديسمبر 2010)	(متوسط) عدد مرات مشاهدة كل فيديو من فيديوهات الويبو على موقع يوتيوب
لا ينطبق في 2012	تم توزيع 112 000 منشور مطبوع، ولكن لم تتوفر أدوات تحليلات الويب المتوقعة لتسجيل التنزيلات في 2012. ويجري الآن إعداد منصة جديدة للمنشورات الإلكترونية	تُحدّد لاحقاً (الأدوات التحليلية ليست جاهزة بعد)	تُحدّد لاحقاً	(متوسط) عدد تنزيلات كل منشور من منشورات الويبو
ثابت	أبلغ 76 بلداً عن أحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية	أبلغ 132 بلداً عن أحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية (58 في 2010، 74 في 2011)	تُحدّد لاحقاً	عدد البلدان التي أبلغت عن أحداث اليوم العالمي للملكية الفكرية وأنشطته
ثابت	610 (زيادة بنسبة 18,5%)	514 (2011/2010)	270 (2009/2008)	عدد الاستفسارات الخارجية التي عالجتها مكتبة الويبو

النسبة المتوية لأصحاب المصالح الذين يعترفون اعترافاً إيجابياً بمهمة الويبو وأنشطتها وصورتها المؤسسية	تُحدّد لاحقاً	يرى 65% من المشاركين في الاستقصاء أن الويبو هي الرائدة علمياً في مجال حماية الملكية الفكرية وتعزيزها (استقصاء الويبو لتصورات أصحاب المصالح، يناير 2012)	تقاس مرة واحدة كل سنتين. الاستقصاء المقبل يجرى لا ينطبق في 2012 موعده في نهاية عام 2013.
<b>النتيجة المرتقبة: تحسين توجه الخدمات واستجابتها للاستفسارات</b>			
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء
نسبة رضا الزبائن/ أصحاب المصلحة	تُحدّد لاحقاً	86% (مارس 2012)	86% من زبائن نظامي مدريد ولاهاي راضون أو راضون للغاية (نتائج استقصاء 2012). ثابت
مدة معالجة الاستفسارات المقدمة عبر نظام متابعة الطلبات	البيانات من سبتمبر إلى ديسمبر 2011	70%	تم في غضون 3 أيام عمل معالجة 90% من الاستفسارات التي تلقاها مركز خدمة الزبائن من 27 مارس 2012 إلى 27 مارس 2013. ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.8هـ التواصل بفعالية أكبر مع جمهور أوسع بشأن الملكية الفكرية ودور الويبو	13'664	13'571	6'394
2.8هـ تحسين توجه الخدمات واستجابتها للاستفسارات	2'935	2'698	1'292
<b>المجموع</b>	<b>16'599</b>	<b>16'269</b>	<b>7'686</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
13'299	13'379	6'626	50%
3'300	2'890	1'060	37%
<b>16'599</b>	<b>16'269</b>	<b>7'686</b>	<b>47%</b>

ملاحظات:

(1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.

- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الشنائة 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الشنائة 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقًا للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الشنائة 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

11.19. ميزانية الفترة 2013/2012 بعد التحويلات تعكس التعديلات المذكورة بالتفصيل في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

12.19. نسبة استخدام الميزانية لا تتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 في المائة في السنة الأولى من فترة السنتين، وتسير في الاتجاه الصحيح.

## البرنامج 20: العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية

المسؤول عن البرنامج: السيد يوهانس كريستيان وتشارد

استعراض التقدم في 2012

### العلاقات الخارجية

- 1.20. واصلت الويبو طوال عام 2012 تعزيز مشاركتها في عمل الأمم المتحدة، وأداء دورها بنشاط بوصفها وكالة متخصصة في منظومة الأمم المتحدة (التوصيتان 30 و40). وإضافة إلى تعاون الويبو الطويل الأمد مع المنظمات الشريكة مثل منظمة الصحة العالمية ومنظمة التجارة العالمية، وسَّعت المنظمة في السنوات الأخيرة نطاق تعاونها مع غيرها من منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية، وتشارك في كل مؤتمرات الأمم المتحدة وعملاتها ومبادراتها ذات الصلة.
- 2.20. وفي هذا الصدد، تشمل الإنجازات الرئيسية في عام 2012 ما يلي:
- "1" مؤتمر ريو + 20: نظَّمت الويبو بالاشتراك مع المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل حدثاً جانبياً بعنوان "الابتكارات والتكنولوجيات الخضراء: حلول عملية"، وشاركت أيضاً في استضافة مقصورة استعلامات مع المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل لتعزيز مشاريع الويبو مثل مشروع الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO GREEN)، وتقارير عن واقع البراءات، ومشروع مراكز دعم التكنولوجيا والابتكار، وجدول أعمال الويبو للتنمية. وشاركت الويبو أيضاً في يوم الأمم المتحدة بمدينة ريو الذي نظَّمته حكومة ولاية ريو ومنظمة اليونسكو، وفي جلسة نقاش نظَّمها فريق الأمم المتحدة المعني بمجتمع المعلومات، وفي يوم عملٍ نظَّمته شبكة الأعمال التجارية من أجل التنمية المستدامة (BASD).
- "2" المجلس الاقتصادي والاجتماعي: كان البرنامج 20 طوال عام 2012 مسؤولاً عن ضمان دور الويبو الريادي في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام 2013 – وموضوعه هو: العلم والتكنولوجيا والابتكار – وإمكانيات الثقافة، لتعزيز التنمية المستدامة وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. وفي عام 2012 ساهمت الويبو في عدد من الاجتماعات التحضيرية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام 2013.
- "3" الأهداف الإنمائية للألفية وجدول أعمال التنمية لما بعد عام 2015: شكَّل الأمين العام للأمم المتحدة في سبتمبر 2011 فريق عمل منظومة الأمم المتحدة المعني بخطة التنمية للأمم المتحدة لما بعد عام 2015. والويبو عضوٌ في هذا الفريق، واضطلعت بالدور الريادي في الاشتراك في تأليف مقالين صحفيين تحليليين بين الوكالات لفريق عمل منظومة الأمم المتحدة بعنوان: "1" العلم والتكنولوجيا والابتكار وحقوق الملكية الفكرية: رؤية للتنمية؛ "2" العلم والتكنولوجيا والابتكار من أجل التنمية المستدامة في الشراكة العالمية من أجل التنمية بعد عام 2015. وفي أعقاب الدورة العاشرة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية في نوفمبر 2012، انضمت الويبو أيضاً إلى فرقة العمل المعنية برصد الثغرات في تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية، وانضمت بصفة مراقب إلى فرقة عمل مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية المعنية بالإسراع في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.
- "4" منتدى القمة العالمية لمجتمع المعلومات وإدارة الإنترنت: ألقى المدير العام كلمة رئيسية في مراسم افتتاح منتدى القمة العالمية لمجتمع المعلومات في مايو 2012. ومثَّلت الويبو أيضاً في الاجتماع السنوي السابع لمنتدى إدارة الإنترنت الذي عُقد في باكو بأذربيجان في نوفمبر 2012، وشاركت في حلقتي عمل، نظَّمت جمعية الإنترنت واحدة منها.
- "5" أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ: قدَّمت الويبو الدعم بصفة مراقب في مؤتمر الأطراف الثامن عشر لأمانة الاتفاقية الإطارية الذي عُقد في الدوحة. وفي السنوات الأخيرة، قامت الويبو بمهام المنظم الرئيسي للأحداث الجانبية الخاصة بمنظومة الأمم المتحدة بشأن نقل التكنولوجيا. وتدعم الويبو أيضاً بصفة مراقب المناقشات التي تدور في اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا التابعة لأمانة الاتفاقية الإطارية، وقدمت الويبو – استجابةً لدعوة وجهت إليها – مساهمةً وعرضاً تقديمياً عن الأعمال التي تقوم بها الويبو فيما يتعلق بأهداف اللجنة التنفيذية للتكنولوجيا.

"6" منظمة التجارة العالمية: تشارك الويبو بانتظام في مجلس تريبس لمنظمة التجارة العالمية من أجل ضمان وجود تنسيق وثيق. وبناءً على طلب من منظمة التجارة العالمية، وتماشياً مع التوصية 14 لجدول أعمال الويبو للتنمية، تواصل الويبو تقديم متحدّين لحلقات العمل الإقليمية والوطنية التي تقيّمها منظمة التجارة العالمية بشأن مواضيع مختلفة (مثل الملكية الفكرية والصحة العامة، والصناعات الإبداعية، وسياسات الملكية الفكرية والسياسات العامة، وأوجه المرونة في اتفاق تريبس، وتقييمات احتياجات البلدان الأقل نمواً). وساهمت الويبو أيضاً في ندوة منظمة التجارة العالمية بشأن تقييم احتياجات البلدان الأقل نمواً، من 31 أكتوبر إلى 2 نوفمبر 2012، وفي حلقة دراسية عن الملكية الفكرية ودعم التجارة أُقيمت في شهر نوفمبر وأتاحت فرصة لتسليط الضوء على مشروع اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية بشأن الملكية الفكرية وتوسيم المنتجات. وتعاون هذا البرنامج أيضاً تعاوناً وثيقاً مع البرنامج 18 بشأن هذه القضايا، ولا سيما بشأن الدراسة الثلاثية التي اشتركت فيها منظمة التجارة العالمية ومنظمة الصحة العالمية والويبو.

"7" منظمة الصحة العالمية: منظمة الصحة العالمية شريك رئيسي للويبو. وإضافة إلى العمل المضطلع به في إطار الدراسة الثلاثية، يضمن هذا البرنامج أيضاً مشاركة الويبو مشاركة فعالة في المجلس التنفيذي لمنظمة الصحة العالمية وفي جمعية الصحة العالمية. وعلاوة على ذلك، ساهمت الويبو في سلسلة من الاجتماعات في مجال الصحة العامة في إطار عملية الأمم المتحدة بشأن الأمراض غير المعدية.

"8" الأونكتاد: استضافت الويبو الاجتماع الأول للتعاون بين الويبو والأونكتاد كمتابعة لنتائج الدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وذلك من أجل تعزيز التعاون وتحديد أوجه التآزر والحد من الازدواجية.

"9" الأسبوع العالمي لريادة الأعمال: شاركت الويبو في تنظيم الأسبوع العالمي لريادة الأعمال لعام 2012 في جنيف بالتعاون مع الأونكتاد، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومنظمة العمل الدولية، ومركز التجارة الدولية، وجامعة جنيف، وإدارة جنيف للتنمية الاقتصادية، وهذا الأسبوع سلط الضوء على استخدام الشركات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية للملكية الفكرية استخداماً ناجحاً.

"10" يوم المياه العالمي: استضافت الويبو في عام 2012 - للمرة الأولى - حلقة عمل بمناسبة يوم المياه العالمي موضوعها "دور المعلومات المتعلقة بالبراءات في دعم الحصول المستدام على مياه الشرب الآمنة". وقد نُظمت حلقة العمل بالتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة المتجددة والمعهد العالمي للمياه والبيئة والصحة. وقد حضر ممثلون عن تسع دول أعضاء، وأحد عشر منظمة حكومية دولية، وخمس منظمات غير حكومية، والأوساط الأكاديمية، وغيرهم من المشاركين من المجتمع المدني، ورحب الحضور بمبادرة الويبو وعملها في مجال التكنولوجيات المتعلقة بالمياه والمعلومات المتعلقة بالبراءات.

3.20. واستمر العمل أيضاً لضمان مشاركة الجهات المعنية غير الحكومية في عمل الويبو مشاركة فعالة. وفي عام 2012، كُثِّفت جهود التوعية، ونُظمت أنشطة لتيسير إجراء مزيد من المناقشات الفعالة، ودُعيت بشكل متزايد المنظمات غير الحكومية للمشاركة في مجموعة كبيرة من أنشطة الويبو، بما في ذلك، على وجه الخصوص، تلك الأنشطة المتعلقة بجدول أعمال الويبو للتنمية وجلسات الإحاطة التي ركزت في المقام الأول على تبادل المعلومات بخصوص برامج الويبو. وفي عام 2012، استضافت الويبو مع المدير العام أولى هذه الجلسات التي اقتصر على المنظمات غير الحكومية. واستمر العمل أيضاً طوال عام 2012 لتقديم الدعم للدول الأعضاء في الحصول على شراكات وموارد في مجال الملكية الفكرية من أجل مشاريع التنمية.

## المكاتب الخارجية

### مكتب الويبو في البرازيل

4.20. واصل مكتب الويبو في البرازيل التركيز على تعزيز القدرات الوطنية والتشجيع على استخدام خدمات الويبو. وفي هذا الصدد، وقّعت مذكرة تفاهم بين الويبو والمعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل لإنشاء مركز لخدمات الوساطة في مجال الملكية الفكرية في البرازيل. (انظر أيضاً البرنامج 7) وإضافة إلى ذلك، أصبح المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل والمنتدى الوطني لمديري التكنولوجيا (FORTEC) شريكين في مشروع الويبو المتعلق بالتكنولوجيا الخضراء (WIPO GREEN). وتفاوضت الويبو أيضاً مع الحكومة البرازيلية بشأن صندوق استئماني ثانٍ من أجل دعم مشاريع التعاون فيما بين بلدان الجنوب. ووُقِع اتفاق تعاوني في

سبتمبر 2012 بين المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل، والوكالة البرازيلية للتعاون، والويبو. وسوف تُدير الويبو أنشطة التعاون فيما بين بلدان الجنوب بمقتضى هذا الاتفاق.

5.20. وشارك مكتب الويبو في البرازيل في العديد من الأنشطة الوطنية والإقليمية لاستخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات ولتعزيز الخدمات الأخرى، مع التركيز بشكل خاص على نظام مدريد. ونشط القطاع الصناعي البرازيلي بصفة خاصة في تنظيم مناقشات حول مزايا بروتوكول مدريد في زيادة القدرة التنافسية للشركات البرازيلية العالمية.

6.20. وإضافة إلى ذلك، ساهم مكتب الويبو في البرازيل في عمل لجنة تقنية لتحديد المبادئ التوجيهية الأساسية لإقامة نظام علامات تجارية للبلدان الناطقة بالبرتغالية. وانتهى ممثلو البلدان الثنائي ومكتب الويبو في البرازيل من صياغة اقتراح رسمي. ونظم مكتب الويبو في البرازيل بالتعاون مع شركاء برازيليين حلقة دراسية دولية حول الانتفاع الاستراتيجي بالملكبة الفكرية في صناعة الرياضة، حضرها المدير العام للويبو، وحظيت بتغطية إعلامية كبيرة. وعلى نفس المنوال، ساهم المكتب في الترويج لنقاش أقاليمي بشأن أفضل الممارسات لنظام أتمتة الملكبة الصناعية بين مكاتب الملكبة الفكرية في أمريكا اللاتينية والبلدان الأفريقية الناطقة بالبرتغالية.

7.20. وأخيراً، نظم مكتب الويبو في البرازيل أكثر من عشرين حدثاً وطنياً ودولياً، واستضاف أكثر من 40 اجتماعاً تقنياً على مدار العام.

#### مكتب الويبو في اليابان

8.20. أحرز مكتب الويبو في اليابان تقدماً كبيراً نحو تحويله إلى مركز خدمة تابع للويبو يقدم خدمات فعالة في الوقت المناسب لمستخدمي أنظمة الويبو العالمية للملكبة الفكرية في اليابان مثل نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد، ومركز التحكم والوساطة. ويُقل مكتب الويبو في اليابان إلى مركز أنشطة الملكبة الفكرية كي يكون أقرب إلى شتى أصحاب المصلحة، بما في ذلك الحكومة المضيفة، وقطاع الصناعة، والمحامين، والأوساط الأكاديمية. ومن خلال هذه القنوات، توسع مكتب الويبو في اليابان في أنشطته الترويجية، وقدم عدداً من المحاضرات والحلقات الدراسية في أكثر من 30 مكاناً في اليابان، مما أفاد مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة (فقد حضر أكثر من 6 000 مشارك). ولذلك يُنظر في تقديم مزيد من الأنشطة بشأن خدمات الويبو في العام القادم.

9.20. وشارك المكتب أيضاً في أنشطة تكوين الكفاءات في المنطقة بالتعاون مع الحكومة المضيفة في إطار الصندوق الاستئماني لليابان. وتوسعت قاعدة بيانات IP Advantage المنشأة حديثاً - وهي مثال على الاستخدام الناجح للملكبة الفكرية - في تغطيتها من حيث عدد الحالات، التي وصل عددها إلى أكثر من 170، فضلاً عن عدد البلدان. وبدأت ترجمة قصص مصورة (مانجا) عن التزوير والقرصنة إلى لغات أخرى في محاولة للوصول إلى جمهور أكبر، وقد نُشرت هذه القصص في أول الأمر باللغتين الإنكليزية واليابانية. وتُظمت أيضاً حلقات عمل ودورات تدريبية لتعزيز قدرة البلدان النامية في شتى مجالات الملكبة الفكرية.

10.20. وقام مكتب الويبو في اليابان بسلسلة من المناقشات والعروض التقديمية بشأن أنشطة الويبو، من أجل زيادة تسليط الضوء على الويبو وزيادة الوعي بها. وشمل ذلك منصات الويبو العالمية مثل WIPO GREEN و WIPO Re:Search، وشمل أيضاً عمل الويبو في مجال الملكبة الصناعية، وحق المؤلف، والتحكيم والوساطة. وحسّن المكتب محتوى موقعه الإلكتروني المتوفر باللغتين اليابانية والإنكليزية، لتقديم معلومات حديثة عن الويبو ومكتب الويبو في اليابان. وفي محاولة لتقديم مزيدٍ من المعلومات باللغة اليابانية لأصحاب المصلحة في اليابان، ترجم المكتب دليل استخدام ركن البراءات (PATENTSCOPE) إلى اللغة اليابانية، لتعزيز انتفاع المستخدمين اليابانيين بقاعدة البيانات. وشارك المكتب أيضاً في مبادرة الويبو الجديدة لخدمة الزبائن على مدار الساعة التي أُطلقت عام 2012.

#### مكتب الويبو في سنغافورة

11.20. عزّز مكتب الويبو في سنغافورة وجوده كمركز خدمات في منطقة آسيا والمحيط الهادئ، مُقدِّماً الدعم والخدمات لمستخدمي أنظمة الويبو العالمية للملكبة الفكرية، ومركز التحكم والوساطة، وكذلك منتجات الويبو وخدماتها الأخرى. ونتيجة لذلك، أخذ المكتب يزيد بانتظام ظهوره على الساحة، وبرز خدمات الويبو مع عدد من الشركاء الجدد، والمؤسسات المحلية، فضلاً عن العديد من الجمعيات الدولية في سنغافورة والمنطقة، لا سيما فيما يتعلق بقطاع الأعمال بخصوص استخدام خدمات الويبو.

12.20. وعزّز المكتب أيضاً تعاونه مع رابطة أم جنوب شرق آسيا، وأدى دوراً محورياً متزايداً في تنسيق الأنشطة التي يطلبها الفريق العامل المعني بالتعاون في مجال الملكبة الفكرية (AWGIPC) عند تنفيذ خطة عمل حقوق الملكبة الفكرية لرابطة أم جنوب شرقي آسيا 2011-2015، لا سيما في بعض مجالات التعاون مع الويبو.

13.20. وقام المكتب، كعادته كل عام، بإبرام وتنفيذ مذكرة تفاهم بين الويبو وحكومة سنغافورة تتألف من ثلاثة أحداث إقليمية مواضيعية بشأن ما يلي على التوالي: مبادرات تقاسم العمل بشأن براءات الاختراع، وإدارة أصول الملكية الفكرية وتسويقها، واستثناءات حق المؤلف وتقييده من أجل ذوي الإعاقة البصرية على التوالي.

14.20. وأعدّ مكتب الويبو في سنغافورة، من بين أمور أخرى، مشروع نظام أساسي طلبته حكومة كمبوديا لجمعية تحصيل إتاوات سنثناً قريباً في كمبوديا، ونظّم زيارات دراسية إلى المؤسسات المرتبطة بالملكية الفكرية في سنغافورة لممثلين من كمبوديا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وميانمار وباكستان وفيت نام، وإلى مكاتب دعم الابتكار والتكنولوجيا لممثلين من الفلبين، وعقد الاجتماع التشاوري الإقليمي لجدول أعمال الويبو للتنمية بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا، وعقد ندوة لقضاة باكستانيين عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية.

15.20. وإجمالاً، تواصل مكتب الويبو في سنغافورة مع أكثر من 449 مشاركاً في فعاليات نُظمت على الصعيد الوطني في شتى البلدان مما أدى إلى تعزيز القدرة والمعرفة لدى واضعي السياسات، والمسؤولين الحكوميين، والمتخصصين والممارسين في مجال الملكية الفكرية، وأصحاب الملكية الفكرية، وأوساط المنتفعين، بما في ذلك ما يتعلق بدور مركز التحكيم والوساطة في مكتب سنغافورة ووظيفته.

تنفيذ جدول أعمال التنمية

16.20. ويهدف تصميم الأنشطة في إطار البرنامج 20 إلى تنفيذ التوصيات رقم 2 و9 و14 و22 و24 و30 و40 و42 من توصيات جدول أعمال التنمية.

17.20. وفي هذا الصدد، يواصل البرنامج 20 القيام بدور نقطة التنسيق داخل الويبو لدعم تعبئة موارد من خارج الميزانية (التوصية 2)، ويتعاون مع البرنامج 9 على تنفيذ مشروع جدول أعمال التنمية لتنفيذ قاعدة بيانات الويبو لمطابقة الاحتياجات (التوصية 9).

18.20. وفيما يخص التوصية 14 بشأن تقديم المشورة للبلدان النامية والبلدان الأقل نمواً فيما يتعلق بتنفيذ الحقوق والالتزامات وإعمالها وفهم مواطن المرونة الواردة في اتفاق تريبس والاتفاق بها، ضمّن البرنامج 20، بالتعاون مع قطاعات الويبو الرئيسية، أن الأنشطة المضطلع بها مع منظمة التجارة العالمية تراعي هذه التوصية.

19.20. وعمل البرنامج 20 أيضاً مع قطاعات الويبو المعنية لتعزيز تعاونها مع المنظمات الحكومية الدولية الأخرى. وواصل البرنامج طوال عام 2012 تعزيز مشاركة الويبو في عمل الأمم المتحدة وأداء دورها بنشاط بوصفها وكالة متخصصة تابعة لمنظمة الأمم المتحدة، حسبما يقتضيه جدول أعمال التنمية (التوصيتان 30 و40). وكانت المجالات الرئيسية الثلاثة للأنشطة في هذا الصدد في عام 2012 هي: إقامة مؤتمر ريو + 20 ومتابعته، والعمليات المشتركة بين الوكالات المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية وجدول أعمال التنمية لما بعد 2015، والتحضيرات لدورة المجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام 2013.

20.20. وعمل البرنامج 20 أيضاً على تعزيز مشاركة المجتمع المدني في العديد من اجتماعات الويبو. وفي هذا الصدد، نُظّم أول اجتماع سنوي مفتوح مع جميع المنظمات غير الحكومية المعتمدة في أبريل 2012 مما أتاح فرصة لإجراء حوار مع المدير العام عن أولويات الويبو وأهدافها في عام 2012 فضلاً عن القضايا المتعلقة بنظام الملكية الفكرية الدولي.

النتيجة المرتقبة: تواصل الويبو وتشاركها فعلياً مع الإجراءات والمفاوضات الخاصة بالأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
استخدام مساهمات الويبو في التقارير والقرارات والوثائق من الإجراءات الهادفة	البيانات غير متاحة	20 من أصل 24 وثيقة (2011/2010)	16 وثيقة مقدّمة في 2012، دُرست كلها على نحو مُرضٍ	ثابت
ردود الأفعال على مساهمة/مشاركة الويبو في إجراءات ومحافل الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية	البيانات غير متاحة		البيانات غير متاحة	منقطع
النسبة المئوية من الردود على الالتماسات الخارجية من أجل مساهمات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية وغيرها المقدمة في موعدها	البيانات غير متاحة	80%	تمت معالجة 83% في غضون 5 أيام عمل	ثابت
عدد الأنشطة/خطط العمل المشتركة التي تم تنفيذها واستعراضها وفق الاتفاقات المبرمة مع المنظمات الشريكة (مذكرات التفاهم الجديدة والقائمة مع المنظمات غير الحكومية)	البيانات غير متاحة	ذُكرت في البرامج ذات الصلة للفترة 2011/2010	12 نشاطاً مشتركاً (مثل: الأسبوع العالمي، لريادة الأعمال لعام 2012 – حدث مشترك للأمم المتحدة (الويبو، الأونكتاد، منظمة العمل الدولية، معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث): وحدث جانبي لمنظومة الأمم المتحدة عن التكنولوجيا في مؤتمر الأطراف الثامن عشر لأمانة الاتفاقية الإطارية الذي عُقد في الدوحة)	ثابت
النتيجة المرتقبة: تفاعل منفتح وشفاف ومتجاوب مع المنظمات غير الحكومية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
عدد الجلسات الإعلامية والاجتماعات/الأنشطة المنظمة لفائدة المنظمات غير الحكومية	البيانات غير متاحة	4	3	ثابت
عدد الجلسات الإعلامية والاجتماعات/الأنشطة المنظمة لفائدة المنظمات غير الحكومية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً	البيانات غير متاحة		البيانات غير متاحة	منقطع



النتيجة المرتقبة: زيادة في الموارد من خارج الميزانية والتي تُتاح لدى الويبو لأغراض التنمية في الملكية الفكرية سواء من خلال المساهمات المباشرة أو من خلال الاستفادة من آليات التمويل الخارجية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة البرنامج والميزانية (2013/2012)	أسس المقارنة المُحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
زيادة في الأموال المتاحة من خلال الاتفاقات بشأن الصناديق الاستثنائية	انظر تقرير الإدارة المالية للفترة 2011/2010	11,9 مليون فرنك سويسري في الفترة (2011/2010)	بلغ مجموع إيرادات الصناديق الاستثنائية 8,8 مليون فرنك سويسري في 2012، بينما بلغ مجموع إيرادات الصناديق الاستثنائية 6,2 مليون فرنك سويسري في 2011، أي حدثت زيادة قدرها 2,6 مليون فرنك سويسري أو ما يقرب من 42%.	ثابت
عدد مشاريع الويبو المنفذة والممولة بواسطة آليات تمويلها جهات مانحة خارجية والقيمة المالية لهذه المشاريع	لا توجد بيانات	صفر	البيانات غير متاحة	منقطع
وضع المبادئ التوجيهية للويبو لأغراض إقامة شراكة مع القطاع الخاص	مسودة قيد الإعداد للتشاور بشأنها	أعدت المسودة وروجعت داخلياً. المسودة النهائية لوضع الأساس لإجراء مشاورات مع الدول الأعضاء	العملية الداخلية جارية. والهدف هو بدء المشاورات في مايو 2013، والإرسال، في حالة التوصل إلى نتيجة، إلى لجنة البرنامج والميزانية في سبتمبر 2013.	ثابت

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012/13 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.2 استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات استخداماً استراتيجياً مستثيراً من قبل جميع المبتكرين الذين يستطيعون الانتفاع منها	661	1'151	545
8.2 ارتفاع البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بنظامي مدريد ولشبونة على نحو أفضل	738	618	189
2.3 قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	3'053	2'660	1'188
10.3 زيادة في الموارد من خارج الميزانية المتاحة لدى الويبو لأغراض التنمية في الملكية الفكرية سواء من خلال المساهمات المباشرة أو من خلال الاستفادة من آليات التمويل الخارجية	1'769	1'507	658
5.4 بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوداً) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها	135	112	34
3.8 تواصل الويبو وتشاركها فعلياً مع الإجراءات والمفاوضات الخاصة بالأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية	3'362	3'124	1'206
4.8 تفاعل منفتح وشفاف ومتجاوب مع المنظمات غير الحكومية	1'194	1'177	426
<b>المجموع</b>	<b>10'912</b>	<b>10'349</b>	<b>4'245</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
45%	3'205	7'150	7'554	موارد الموظفين
33%	1'040	3'198	3'358	خلاف موارد الموظفين
41%	4'245	10'349	10'912	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

- 21.20. توزيع الموارد على النتائج الفردية يعكس تركيز المكاتب الخارجية على الخدمات المقدمة لدعم خدمات الويبو العالمية للملكية الفكرية، ولا سيما في النتيجة ثانياً.1 (استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات استخداماً استراتيجياً مستنيراً). وقد أدت كفاءة التكاليف إلى انخفاض الموارد المخصصة للنتيجة ثالثاً.2 (قدرات معززة في مجال الموارد البشرية).
- 22.20. ويعكس الانخفاض الطفيف في النتيجة ثالثاً.10 (زيادة في الموارد من خارج الميزانية) تحولاً في استراتيجية تعبئة الموارد من خارج الميزانية إلى التركيز على مشاريع محددة. ويعكس الانخفاض الصافي في النتيجة ثامناً.3 (إقامة شركات مع الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية) انخفاضاً يرجع في المقام الأول إلى وفورات تتعلق بكفاءة التكاليف.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

- 23.20. نسبة استخدام الميزانية لا تتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 بالمائة في السنة الأولى من فترة السنتين، وتسير في الاتجاه الصحيح.

## البرنامج 21 الإدارة التنفيذية

### المسؤول عن البرنامج المدير العام

استعراض التقدم في 2012

- 1.21. يشمل البرنامج 21 مكتب المدير العام، ومكتب المستشار القانوني، وشعبة شؤون الجمعيات والوثائق، ومكتب أمين المظالم، ومكتب الأخلاقيات، ودائرة المراسم.
- 2.21. ولا تزال المشاركة الفعالة مع الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين ركيزة أساسية لاستمرار التقدم نحو تحقيق الأهداف الاستراتيجية التسعة للمنظمة. وكانت هذه المشاركة مهمة في عام 2012 في دعم التغيير الكبير الذي حدث في المنظمة على مستوى الإصلاح والتحسين التنظيميين، دعماً للتقدم المحرز على الجبهة المعيارية وفي تنفيذ البرنامج. وتحقيقاً لهذه الغاية، عقد المدير العام جلسات إحاطة منتظمة للسفراء، وعقد اجتماعات مع الدول الأعضاء، مما ثبت أيضاً أنه وسيلة قيمة لتلقي تعقيبات وملاحظات ونصائح عززت التقدم بشأن العديد من القضايا.
- 3.21. وكانت المشاركة الداخلية موضع تركيز بالقدر نفسه، لا سيما فيما يتعلق بإدارة التغيير وحشد الدعم له في جميع أنحاء المنظمة. وفي هذا الصدد، قدّمت الدورات العادية لفريق الإدارة العليا توجيهاً للوحدات التنظيمية فضلاً عن وسائل تُرجمت من خلالها القرارات الاستراتيجية إلى وقائع عملية. وأولى المدير العام اهتماماً كبيراً للتواصل مع المديرين والموظفين عموماً وفي مجموعاتٍ صغيرة لضمان اتساق الرسالة على نطاق المنظمة ولتشجيع القبول اللازم لإجراء إصلاحات.
- 4.21. وكان من العناصر الرئيسية لعملية التغيير على مدار السنة تكليل برنامج الويبو للتقويم الاستراتيجي بالنجاح بوصفه مجموعة من المبادرات التي ينجح عنها تحسين تنظيمي شامل. واشتمل برنامج التقويم الاستراتيجي على 19 مبادرة مترابطة مصنفة حسب قيم المنظمة الأساسية الأربعة المنشودة، وقيست نتائجها عن طريق استقصاء للموظفين ولوحة لمتابعة النتائج (وكلاهما متاح للدول الأعضاء على شبكة الإنترنت). وكانت النتائج مُشجّعة، وأشارت إلى أن برنامج التقويم الاستراتيجي، في كثير من الوجوه، أدى إلى التركيز مجدداً على ثقافة الأمانة وقيمها، وزيادة كفاءة أساليب عملها، ومواءمة البرامج والهيكل والموارد بشكل أفضل مع الأهداف الاستراتيجية للمنظمة.
- 5.21. وكانت هذه أول سنة كاملة تعمل خلالها شعبة شؤون الجمعيات والوثائق، واستمر تحقُّق فوائد إنشاء وحدة مخصصة ومركزية لإدارة إقامة الجمعيات. واستمرت وتحسنت الابتكارات والترشيدات التنظيمية مثل بث الوقائع عبر الإنترنت، والتسجيل الإلكتروني، وإجراءات السفر الجديدة. وقدّمت الوثائق مسبقاً ومبكراً عن ذي قبل بكثير. وازداد عدد الأحداث الجانبية ونوعيتها. والارتفاع الكبير لمستويات الرضا عام 2012 في استقصاء للمشاركين أظهر اهتماماً بتحسين الكفاءة وخبرة الدول الأعضاء بالجمعيات.
- 6.21. وواجه مكتب المستشار القانوني عاملاً ملبئاً بالتحديات اتّسم بزيادة الطلب على خدمات المكتب. وواصل المكتب تقديم مشورة وخدمات قانونية سريعة ومستقلة وجديرة بالثقة إلى المدير العام والأمانة والدول الأعضاء بشأن القضايا الدستورية والقضايا القانونية العامة، والعقود، وقانون المعاهدات، والمسائل الإدارية والمتعلقة بالموارد البشرية، وقانون الملكية الفكرية. وظلت وظائف الإيداع المتعلقة بالمعاهدات التي تديرها الويبو تعمل بكفاءة كبيرة. وفي الوقت نفسه، كانت توجد زيادة كبيرة في كمية العمل المرتبطة باجتماعات الدول الأعضاء. وكان تقديم المشورة والخدمات إلى مؤتمر بيجين الدبلوماسي، بما في ذلك تقديمها في الفترة التي تسبق الجلسة، جديراً بالتقدير وتُقدّم تنفيذاً فعالاً. واستمرار تقديم المشورة القانونية الفعالة المرتبطة بقاعة المؤتمرات الجديدة في الوقت المناسب قد ساهم أيضاً في التقدم الجيد الذي أحرزه المشروع ضمن إطار جودة مناسبة.
- 7.21. وواصلت الويبو المشاركة بنشاط في منظومة الأمم المتحدة، بما في ذلك مشاركتها في مجلس الرؤساء التنفيذيين وفي لجنته: اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى، واللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالبرامج. والمدير العام هو الرئيس الحالي للجنة الإدارية الرفيعة المستوى (منذ سبتمبر 2012). وتتعاون الويبو بنشاط مع هيئات الأمم المتحدة الأخرى في المساهمة بصورة جوهرية بشأن القضايا التي يعالجها مجلس الرؤساء التنفيذيين، ولا سيما ما يتعلق بخطة التنمية لما بعد عام 2015.
- 8.21. وتحقّق تقدّمٌ كبيرٌ نحو الوفاء بتعهد المدير العام بإقامة نظام شامل للأخلاقيات والنزاهة في الويبو. ونُشر عام 2012 عنصراً مهمّان من إطار الأخلاق والنزاهة هما: مدوّنة الويبو للأخلاقيات التي وُضعت بعد مشاورات داخلية شاملة، وهي توفر منصة مشتركة

من القيم والمبادئ التوجيهية التي ينبغي أن يراعيها موظفو الويبو في أداء وظائفهم، وسياسة الويبو لحماية المبلغين عن الأفعال غير القانونية التي توضح تقدير المنظمة لمشاركة موظفي الويبو في أنشطة الرقابة بها، والحماية التي تُمنح للموظفين الذين يتعرضون للانتقام بسبب هذه المشاركة. وإضافة إلى ذلك، أُطلق برنامج تدريبي شامل، وتشير الانطباعات الأولية إلى وجود زيادة كبيرة في الوعي بمبادئ الأخلاق المهنية في الويبو وزيادة الالتزام باحترام هذه المبادئ.

9.21. وأصبح مكتب أمين المظالم جزءاً أساسياً في إطار الويبو للمساءلة والنزاهة. وظل المكتب يعمل بنشاط، على مدار العام، للتشجيع على اتباع نهج بديل تجاه النزاع في أماكن العمل، فنظمت حملات توعية منتظمة للموظفين، وقدمت خدمات التوجيه والوساطة من أجل إيجاد حلول ودية ودائمة. وتشير إحصائيات الزوار لعام 2012 وكذلك استطلاع الآراء لعام 2012 إلى وجود ميل إيجابي نحو تقبل الموظفين للحل غير الرسمي للنزاع.

#### تنفيذ جدول أعمال التنمية

10.21. توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي التاسع (بنية الدعم الإداري والمالي الفعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها) الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة بأسرها كي تتمكن من تحقيق نتائجها المرتقبة. وفي هذا الخصوص، يؤدي البرنامج 21 - الذي يتضمن عمل مكتب المدير العام - دوراً رئيسياً في توفير مجمل خدمات التوجيه والإشراف الاستراتيجية لتيسير تعميم جدول أعمال الويبو للتنمية وتنفيذه من قبل جميع القطاعات المعنية داخل الويبو. وأنشئ مكتب الويبو للأخلاقيات من أجل تنفيذ التوصية 6 من توصيات جدول أعمال التنمية، وصدرت مدونة أخلاقيات بعد إجراء مشاورات مع مجلس موظفي الويبو ومع جميع الموظفين.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرقبة: التزام الدول الأعضاء التزاماً فعلياً				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2012/2013)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية من اجتماعات اللجان التي تُعقد من أجلها اجتماعات إعلامية للدول الأعضاء قبل اجتماعات اللجنة	يحدّد لاحقاً: عدد الاجتماعات الإعلامية قبل اجتماعات اللجان في الفترة 2011/2010	عدد الاجتماعات الإعلامية قبل اجتماعات اللجان في 2011: 80%	83% من استقصاء لأمناء اللجان	ثابت
النسبة المئوية من رسائل الدول الأعضاء إلى المدير العام التي أُجيب عنها خلال أسبوعين	تُحدّد لاحقاً	80%	82% من تقدير للمراسلات الواردة والصادرة	ثابت
مستويات رضا الدول الأعضاء عن إعداد الجمعيات وأدائها	البيانات غير متاحة حالياً		88% من استقصاء جمعيات الويبو لعام 2012	ثابت
نشر وثائق الجمعيات في الوقت المحدد	نُشرت 90% من الوثائق قبل انعقاد الجمعيات بشهرين على الأقل		نُشرت جميع وثائق جمعيات 2012 قبل انعقاد الجمعيات بشهرين على الأقل. وهذا لا يشمل تلك الوثائق التي، بحكم طبيعتها، تُنشر دائماً عند اقتراب موعد انعقاد الجمعيات (مثل قائمة المشاركين، وقائمة الوثائق، وقائمة أسماء أعضاء مكاتب الجمعيات، وموجز قرارات سبتمبر للجنة البرنامج والميزانية).	ثابت

النتيجة المرتقبة: تعزيز التنسيق والانساق داخل الأمانة				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
إكمال برنامج التقييم الاستراتيجي	إكمال مبادرة واحدة من أصل 19 مبادرة في سنة 2010	إكمال مبادرة واحدة من أصل 19 مبادرة (الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل)	أكملت 16 مبادرة من أصل 19 مبادرة (استمرار التخطيط للموارد المؤسسية، والاتصالات الداخلية وإدارة المخاطر، والضوابط الرقابية الداخلية).	ثابت
تحقيق نتائج مستوى قيم برنامج التقييم الاستراتيجي تصور الموظفين أن الويبو جيدة أو ممتازة في قيمة مُحدّدة	انظر المرفق المتعلق بالتقرير الأساسي عن برنامج التقييم الاستراتيجي (URL)	التوجه نحو تقديم الخدمات: *45% العمل يبدأ واحدة: *37% المساءلة عن النتائج: *68% المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية: *63%	التوجه نحو تقديم الخدمات: 56% <sup>14</sup> العمل يبدأ واحدة: 55% المساءلة عن النتائج: 80% المسؤولية البيئية والاجتماعية والإدارية: 70% <sup>15</sup>	ثابت
النسبة المئوية لطلبات الحصول على مشورة قانونية التي تتلقى ردوداً سريعة ومستقلة وجديرة بالثقة من مكتب المستشار القانوني	100%		تلقي 95% من الاستفسارات التي وردت ردوداً سريعة وجديرة بالثقة من مكتب المستشار القانوني، رغم وجود زيادة في عدد طلبات الحصول على مشورة وكذلك في عدد المجالات المشمولة.	ثابت
النسبة المئوية لإخطارات الانضمام التي تعالج في الوقت المناسب	100% من الإخطارات تعالج في غضون ثلاثة أيام		95% من إخطارات الانضمام عُولجت في غضون ثلاثة أيام	ثابت
النسبة المئوية للمستخدمين الراضين عن مستوى الخدمات التي حصلوا عليها من مكتب أمين المظالم	البيانات غير متاحة	76%	77% وفقاً لاستطلاع رأي المستخدمين لعام 2012	ثابت

<sup>14</sup> متوسط الردود على استقصاء القيم الأساسية المتعلقة بتصور موظفي الويبو للتوجه نحو الخدمات الداخلية (51.4 بالمائة) والتوجه نحو الخدمات الخارجية (61.5 بالمائة) بأنه ممتاز أو جيد وفقاً لإطار نتائج برنامج التقييم الاستراتيجي لعام 2012

([http://www.wipo.int/about-wipo/en/strategic\\_realignment/results\\_framework.html](http://www.wipo.int/about-wipo/en/strategic_realignment/results_framework.html))

<sup>15</sup> متوسط الردود على أسئلة استقصاء القيم الأساسية المتعلقة بالأخلاقيات (70.3 بالمائة) والبيئة (69.8 بالمائة) وفقاً لإطار نتائج برنامج التقييم الاستراتيجي لعام 2012

([http://www.wipo.int/about-wipo/en/strategic\\_realignment/results\\_framework.html](http://www.wipo.int/about-wipo/en/strategic_realignment/results_framework.html))

النتيجة المرتقبة: بيئة عمل محسنة يدعمها إطار تنظيمي ملائم وقنوات فعالة لمعالجة شواغل الموظفين				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المتوية للموظفين المدركين للمبادئ والسياسات الأخلاقية للويبو	%64	%74	96% من استقصاء القيم الأساسية لبرنامج التقييم الاستراتيجي	ثابت
النتيجة المرتقبة: تواصل الويبو وتشاركها فعلياً مع الإجراءات والمفاوضات الخاصة بالأأم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
المبادرات الجديدة المشتركة مع الوكالات الأخرى التابعة للأمم المتحدة	لا تنطبق	اثنان في فترة السنتين 2013/2012	واحدة في 2012	ثابت
النتيجة المرتقبة: نفاذ معزز إلى المعلومات القانونية المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تغطية أفضل للمعلومات القانونية المتعلقة بالملكية الفكرية في قاعدة بيانات WIPO Lex	تغطية محدودة لمعاهدات التكامل الاقتصادي الإقليمية (23 معاهدة أخطرت منظمة التجارة العالمية بثلاث عشرة معاهدة منها) وللمعاهدات الثنائية التي تتضمن أحكاماً تتعلق بالملكية الفكرية (يبلغ عددها حالياً 90 معاهدة أخطرت منظمة التجارة العالمية بأربعين منها)		56 معاهدة تكامل اقتصادي إقليمية و 484 معاهدة ثنائية تتضمن أحكاماً تتعلق بالملكية الفكرية	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
3.5 نفاذ معزز إلى المعلومات القانونية المتعلقة بالملكية الفكرية وارتفاع أكبر بها	2'244	2'082	897
3.8 تواصل الويبو وتشاركها فعلياً مع الإجراءات والمفاوضات الخاصة بالأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية	100	90	31
5.8 التزام الدول الأعضاء التزاماً فعلياً	5'311	4'400	1'983
7.9 تعزيز التنسيق والانساق داخل الأمانة	10'255	10'777	5'345
8.9 بيئة عمل محسنة يدعمها إطار تنظيمي ملائم وقنوات فعالة لمعالجة شواغل الموظفين	1'038	988	446
<b>المجموع</b>	<b>18'948</b>	<b>18'338</b>	<b>8'703</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
49%	7'260	14'843	16'420	موارد الموظفين
41%	1'443	3'495	2'528	خلاف موارد الموظفين
<b>47%</b>	<b>8'703</b>	<b>18'338</b>	<b>18'948</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الشائبة 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الشائبة 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الشائبة 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الشائبة 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

11.21. ميزانية الفترة 2013/2012 بعد التحويلات تعكس التعديلات المذكورة بالتفصيل في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

12.21. نسبة استخدام الميزانية لا تتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 في المائة في السنة الأولى من فترة السنتين، وتسير في الاتجاه الصحيح.

البرنامج 22: إدارة البرامج والموارد  
المسؤول عن البرنامج: السيد أمبي سوندارام

استعراض التقدم في 2012

1.22. المنصة الأقوى للتخطيط الواردة في وثيقة البرنامج والميزانية 2013/2012 وضعت الأساس لاستمرار ما أُجري عام 2012 من تحسينات للبرنامج والإدارة المالية.

2.22. وأدخلت تحسينات إضافية على عملية تخطيط العمل السنوية لعام 2012، ودُعِّمت بأول جيل من أداة تخطيط العمل المُقدَّمة من مشروع التخطيط للموارد المؤسسية، بالتنسيق بإحكام بين الموارد والنتائج المرتقبة من خلال أنشطة خطط العمل. وللمرة الأولى، مكن ذلك الأمانة من إجراء تحليل شمل عدة منظمات لأنشطة خطط العمل على عدة أبعاد، مثل النتائج والبلدان، مساهماً في تحسين التنسيق بين الكيانات القائمة بالتنفيذ. وسمح هذا النظام أيضاً للمديرين، للمرة الأولى، بتتبع النفقات الفعلية ومقارنتها بخطة العمل في أثناء التنفيذ.

3.22. وإضافة إلى ذلك، أُحرز تقدُّمٌ كبيرٌ في إعداد أداة لإدارة الأداء المؤسسي من أجل دعم عملية التخطيط لفترة السنتين 2015/2014. وقُدِّمت الأداة للمديرين في بداية عام 2013، وكان من المتوقع أن تعزز كفاءة عملية التخطيط إضافة إلى تحسين القدرات التحليلية للمعلومات المقدمة من المسؤولين عن البرامج تحسيناً كبيراً.

4.22. وفيما يخص الأولويات الرئيسية التي حُدِّدت للفترة 2013/2012، أُحرز تقدُّمٌ جيدٌ أيضاً في عام 2012 فيما يتعلق بما يلي:

"1" مراجعة العمليات المتعلقة بإدارة إيرادات الويبو والتنبؤ بها، في إطار التحضير لتقديم وثيقة البرنامج والميزانية للفترة 2015/2014؛

"2" واضفاء الطابع المؤسسي على ثقافة الإنفاق المسؤول، مع إصدار تعميمات إدارية مُنقَّحة وجديدة لتعكس تدابير كفاءة التكلفة؛

"3" وتعزيز قدرة المنظمة على تتبع النفقات المرتبطة بالتنمية؛

"4" وتحديد المجالات التي يمكن أن تُدخل فيها ضوابط أقوى لضمان الامتثال لكل من الإدارة البرنامجية وإدارة الموارد؛

"5" وتنفيذ وحدة الموارد البشرية وكتشوف الأجور ضمن ظلم التخطيط للموارد المؤسسية (من المتوقع تدشينها عام 2013).

5.22. وبعد إقرار وإصدار النسخة الجديدة المُنقَّحة من نظام الموظفين ولائحته، ساهم البرنامج في تنفيذ النسخة المُنقَّحة من النظام، بما في ذلك مراجعة الإجراءات ووثائق السياسات ذات الصلة وتحديثها، مما أدى إلى إجازات تقدم كبير في توضيح العمليات والأدوار والمسؤوليات وصياغة التعميمات الإدارية لمعالجة أمور (المتدربين، والزمالك، والخدمات التعاقدية الفردية).

6.22. وأُجريت أيضاً مراجعاتٌ مُوجَّهة لسياسات وإجراءات مُحدَّدة اعتُبرت في حاجة إلى تحديثات أو تغييرات. وشمل ذلك مراجعةً بخصوص معالجة الأعباء المالية السابقة والالتزامات في نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في مجال خدمات الترجمة. ومن المتوقع ظهور استنتاجات المراجعة وتوصياتها عام 2013، وربما تؤدي إلى إدخال تغييرات وتحسينات على العمليات والإجراءات الحالية.

7.22. وجرت متابعة تنفيذ تدابير كفاءة التكلفة بنشاط، مع إصدار التوجيهات والتعليقات المناسبة لهذا الغرض فيما يتعلق بالتدريب الداخلي، والضيافة، والمكافأة الشرفية والرسوم للمتحدثين وأصحاب اتفاقات الخدمات الخاصة، والسفر، إلخ.

8.22. وأدخلت تحسينات على عمليات الدفع من حيث الكفاءة والأمن خلال العام. فمعظم المبالغ التي كانت تُدفع في الماضي بأساليب يدوية تُدفع الآن إلكترونياً، وتحسَّن إلى حد كبير أمن عملية نقل ملفات الدفع إلى البنوك. وأعدت خطةً لاستمرارية تصريف الأعمال تشمل الوظائف المالية الحرجة، ولا سيما ما يتعلق بالمدفوعات، وقُدِّمت الخطة خلال عام 2012، وسوف يُجرى مزيدٌ من العمل في هذا الشأن عام 2013.

بيانات الأداء



النتيجة المرتقبة: تخطيط ومعالجة وتنفيذ وتقييم وتبليغ على مستوى البرامج والميزانية على نحو فعال وناجح وقائم على النتائج				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (2013/2012)	أسس المقارنة المحدثة نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية لبرامج الويبو التي تستخدم بيانات الأداء لإدارة أداء البرنامج	20%	53%	ثابت	
النسبة المئوية للمجيبين (من الويبو) الذين يرون أن الويبو مسؤولة عن نتائجها	59%	80,7%	ثابت	
العمليات المالية وإدارة الميزانية التي تتماشى مع أحكام اتفاقيات ومعاهدات الويبو المطبقة وقواعدها ولأختها التنفيذية المالية ومعايير المحاسبة المطبقة	المجموعة الحالية للسياسات والقواعد والإجراءات الموثقة	في الفترة 2011/2010 تم تحديث تعميم إداري بشأن الضيافة الرسمية. وقدمت إلى جمعيات الويبو تحديثات للنظام المالي ولأختته. وكان من السياسات التي اعتمدت وصدرت ما يلي: تطبيق إجراء إعداد الميزانية على المشروعات المقترحة من لجنة التنمية والملكية الفكرية لتنفيذ توصيات جدول أعمال التنمية؛ والسياسة المتبعة في مجال الاحتياطات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية؛ والسياسة العامة بشأن الاستثمارات؛ واطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته.	بعد إقرار واصدار النسخة الجديدة المنقحة من نظام الموظفين ولأختته، ساهم البرنامج في تنفيذ النسخة المنقحة من النظام، بما في ذلك مراجعة الإجراءات ووثائق السياسات ذات الصلة وتحديثها. ساهم البرنامج في مراجعة شتى عناصر حزمة إصلاح العقود (كل من فئة الموظفين وفئة غير الموظفين)، مما أسفر عن توضيح العمليات والأدوار والمسؤوليات وصياغة التعميمات الإدارية لمعالجة أمور (المتدربين، والزمامات، والخدمات التعاقدية الفردية). أُجريت مراجعات موجهة لسياسات وإجراءات مُحدثة أُخترت في حاجة إلى تحديث أو تغييرات، بما في ذلك مراجعة بخصوص معالجة الأعباء المالية السابقة والالتزامات في نظام معاهدة العلون بشأن البراءات في مجال خدمت الترجمة. ومن المتوقع ظهور استنتاجات المراجعة وتوصيلها في عام 2013، وربما تؤدي إلى إدخال تغييرات وتحسينات على العمليات والإجراءات الحالية. قُبِّحت وصدرت في أوائل عام 2012 تعميمات إدارية بشأن السفر في مهام رسمية والنفقات ذات الصلة، والضيافة الرسمية، ودفع مكافآت شرفية للمتحدثين، مما يعكس أيضاً تدابير كفاءة التكلفة التي طبقتها الأمانة. وقُدِّم إلى جمعيات الويبو مزيد من التحديثات للنظام المالي ولأختته، وكانت هذه التحديثات ضرورية نتيجة لاعتماد المنظمة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ووفقاً للسياسة العامة بشأن الاستثمارات، عقدت اللجنة الاستشارية للاستثمار اجتماعها الأول عام 2012 واتفقت على اختصاصاتها.	ثابت
يؤكد التقرير المالي المرضي الذي قدمه المراجعون الخارجيون امتثال العمليات المحاسبية للوائح التنفيذية والقواعد والمعايير السارية	تقرير غير مشفوع بتحفظات مُقدَّم من المراجع الخارجي	وفي تاريخ النشر، كانت المراجعة الخارجية للبيانات المالية قد اكتملت، وحُلَّت جميع المسائل التي أثارها المراجع الخارجي.	ثابت	

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
2.9هـ تخطيط ومعالجة وتنفيذ وتقييم وتبليغ على مستوى البرامج والميزانية على نحو فعال وناجح وقائم على النتائج	18'901	19'074	8'987
<b>المجموع</b>	<b>18'901</b>	<b>19'074</b>	<b>8'987</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
49%	8'199	16'778	16'760	موارد الموظفين
34%	788	2'296	2'141	خلاف موارد الموظفين
<b>47%</b>	<b>8'987</b>	<b>19'074</b>	<b>18'901</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 2013/2012

9.22. زيادة الموارد المخصصة للبرنامج تعكس تكاليف مشروع جدول أعمال التنمية بشأن تعزيز إطار الويبو للإدارة القائمة على النتائج بغية دعم عملية الرصد والتقييم للأنشطة الإنمائية.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

10.22. الاستخدام العام للميزانية لا يتجاوز النطاق المتوقع الذي يتراوح من 40 إلى 60 بالمائة في السنة الأولى من فترة السنتين، ويسير في الاتجاه الصحيح. وانخفاض نسبة استخدام موارد غير الموظفين يعكس تأجيل بعض الأنشطة المتعلقة بالإدارة القائمة على النتائج لعام 2013.

## البرنامج 23 : إدارة الموارد البشرية وتطويرها

المسؤول عن البرنامج: المدير العام

استعراض التقدم في 2012

- 1.23. تواصل، في 2012، تنفيذ عدد من مبادرات الموارد البشرية في إطار برنامج التقييم الاستراتيجي. وتسعى تلك المبادرات إلى تحسين فعالية وظيفة إدارة الموارد البشرية وكفاءتها.
- 2.23. وشهدت 2012 تزايد رضا الزبون واعترافاً بأن تجاوب فرق الموارد البشرية مع حاجات الموظفين قد تحسن، مثلما تؤكد مقابلات المغادرة والدراسة الاستقصائية الخاصة بالقيم الأساسية.
- 3.23. وطور البرنامج لوحة متابعة فعالة للإدارة، يستخدمها حالياً كبار المديرين في الويبو. وتقدم الأداة المذكورة تحديثات شهرية وفصلية للمؤشرات من سبيل عدد الموظفين وعدد الموظفين المقبلين على التقاعد والإحصائيات بشأن التوازن بين الجنسين وعدد الغيابات وعدد الساعات الإضافية، فضلاً عن التعيينات الجارية. وقد أظهرت هذه الأداة فعلاً تأثيراً إيجابياً في دعم المديرين ووظيفة إدارة الموارد البشرية، بفضل مساهمتها في صنع القرار.
- 4.23. ورغم تنامي عبء العمل المتعلق بتنفيذ إصلاحات نظام التعاقد والتخطيط للموارد المؤسسية، فقد تولت مسارات الموارد البشرية إتمام كل معاملات الموارد البشرية الروتينية خلال أربعة أيام.
- 5.23. كما أقرت الدول الأعضاء مسار تسوية وضع الموظفين المؤقتين العاملين في الويبو لمدة طويلة، ونفذ بنجاح. وكنيجة للمسار المذكور، تمت، طبقاً لمسار تنافسي، تسوية وضع 30 موظفاً يؤدون وظائف مستمرة ويكون قد قضاوا خمسة سنوات أو أكثر من الخدمة بشكل متواصل ومرضي، بحلول مطلع يناير 2012. وسيواصل المسار خلال 2013، إلى أن يكتمل خلال 2014.
- 6.23. وتم تحسين نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) وأطلق في مطلع يناير 2012، وتبعته جهود شاملة في مجال الاتصال والتدريب تهدف إلى تكملته. وعلاوة على ذلك، أعيد تصميم النظام الإلكتروني لإدارة الأداء وتطوير الموظفين (ePMSDS) قصد تسهيل استخدام التطبيق وزيادة فعالية مسارات نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين. وأكدت الدراسة الاستقصائية الخاصة بالقيم الأساسية التأثير الإيجابي الذي تحقق بفضل تحسين النظام المذكور، إذ ارتفع عدد الموظفين الذين أجابوا بأن أهدافهم الشخصية تساهم في النتائج المرتقبة للبرامج التي يعملون ضمنها، بأنهم يتلقون ردود فعل من المشرف بشأن أدائهم.
- 7.23. وبخصوص تطوير الموظفين، واصلت المنظمة تقديم تدريب مؤسسي (بما فيه توجيه خدمة الزبائن والأخلاق ونظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين) طبقاً للمبادرات التي تضمنها برنامج التقييم الاستراتيجي، بشكل يؤثر إيجابياً على نتائج برنامج التقييم الاستراتيجي. كما أجريت تدريبات للفرق ما بين القطاعات (بما فيها تسوية المنازعات وإدارة الأشخاص) لم تكن مكلفة، وأعطت الأولوية لاحتياجات التدريب التي تعرف إليها نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين. وسجل ارتفاع ملحوظ في النسبة المتوية للموظفين الذين عبروا مؤخرًا، في الدراسة الاستقصائية الخاصة بالقيم الأساسية، عن رضاهم بفرص التعلم التي أتاحها الويبو.
- 8.23. وواصلت المنظمة المضي قدماً في مبادرة التصميم المنظمي والتخطيط الاستراتيجي للقوة العاملة، التي ستضمن أن تخضع هيكلية المنظمة ووظائفها بشكل استباقي ومتواصل، كي تقدم أفضل دعم لعمل المنظمة مع التركيز على النتائج المنشودة. وإذ يمثل التصميم المنظمي والتخطيط الاستراتيجي للقوة العاملة جزءاً لا يتجزأ من الإدارة القائمة على النتائج، شهدت 2012 تطوراً ملحوظاً في هذا المجال، بما في ذلك "1" تقويم هيكل المنظمة ومواردها طبقاً للأهداف الاستراتيجية التي يكون أجل تنفيذها أطول؛ "2" وجمع بيانات التخطيط للقوة العاملة لتوفير المعلومات الضرورية لتخطيط العمل السنوي لسنة 2013 وتخطيط ثنائية 15/2014؛ "3" وتطوير إطار التصميم المنظمي، عبر وضع السياسات العامة والتعرف على بعض العناصر التي ستشكل الاستراتيجية الجديدة للموارد البشرية. وستسعى المنظمة خلال 2013 إلى ضمان أن يصبح التخطيط الاستراتيجي للموارد البشرية نشاط أعمال رئيسي وجزء لا يتجزأ من التخطيط للشائيات، كي تتمكن الويبو من أن تتطلع نحو المستقبل وأن تتوقع بشكل استباقي الاحتياجات التي لا تنفك تتطور.
- 9.23. وتم، في مطلع يناير 2012، تنفيذ الصيغة المعدلة من الفصل الرابع من نظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها المتعلقة بالتعيينات. وقد أدت التركيبة الجديدة لمجلس التعيينات، بالإضافة إلى تبسيط بعض المسارات، إلى انخفاض محلة البدء في التعيينات بنسبة

- 29 بالمائة. وينتظر أن تنزل المهلة المذكورة دون المهلة المستهدفة وهي 21 أسبوعاً. غير أنه يجري التركيز أكثر على الجوانب النوعية كي تضمن الويبو تعيين موظفين يتمتعون بمجموعة المهارات الملائمة والتي تستجيب للاحتياجات المستقبلية.
- 10.23. وسجلت خلال 2012 العديد من التحسينات المتعلقة بتنوع الموظفين على مستوى الجنس وتنوعهم الجغرافي. وأحدثت وظيفة أخصائي تمايز الجنسين والتنوع وستطور المنظمة مزيد السياسات العامة على امتداد 2013.
- 11.23. واثراً عملية استشارية مكثفة، قامت الويبو بتحديث نظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها، لتتماشى مع معايير لجنة الخدمة المدنية الدولية وأفضل الممارسات في نظام الأمم المتحدة الموحد. ودخلت الصيغة الجديدة لنظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها حيز التنفيذ في مطلع يناير 2013، بدعم من إطار التعميم الإداري بعد تحديثه بشكل شامل. كما نفذت الويبو في 2012 إطار التعاقد المبسط، بالتشاور مع توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية. وقد منح إطار العمل الجديد الموظفين المؤقتين وضع الموظفين، مما عزز امتيازاتهم.
- 12.23. وتم أيضاً البدء في استعراض نظام العدالة الداخلية، باعتباره الخطوة الأولى في استعراض كامل النظام. وينتظر أن يؤدي ذلك إلى مراجعات إضافية لنظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها في 2013.
- تنفيذ جدول أعمال التنمية

- 13.23. توفر كل البرامج المتعلقة بالهدف الاستراتيجي التاسع خدمات الدعم أو الخدمات الأخرى للمنظمة بأسرها كي تتمكن الويبو من تحقيق نتائجها المرتقبة. وفي هذا الصدد يسهم البرنامج 23، من منظور إدارة الموارد البشرية، في تيسير تنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وظلت معايير سلوك موظفي الخدمة المدنية الدولية مدرجة في كل عقود الويبو. وعلاوة على ذلك، أُجري تدريب إلزامي بشأن الأخلاقيات والنزاهة لجميع الموظفين في كامل أقسام الويبو، وتم تطوير السياسة العامة لحماية المبلغين عن المخالفات والبدء في المشاورات بشأنها. كما أُدرجت قائمة الخبراء الاستشاريين (ROC) التي عرضت خلال الدورة الثالثة للجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية، ضمن مشروع قاعدة بيانات الويبو للمساعدة التقنية في مجال الملكية الفكرية (IP-TAD)، ويستمر تحديثها دورياً.

#### بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
تقديم الطلبات المتعلقة بالموارد البشرية واستكمالها (فيما يتعلق بالمنح التعليمية والإعالات) في وقت وجيز	ثلاثة أيام	أربعة أيام	أربعة أيام. ينتظر بلوغ الأداء المستهدف حالماً ينطلق العمل في 2013 بوحدة التخطيط للموارد المؤسسية المتعلقة بالموارد البشرية.	غير ثابت
نسبة الموظفين (بالدوام الكامل) مقابل الموظفين المعيّنين بالموارد البشرية	موظف واحد معني بالموارد البشرية لكل 31 موظفاً في المنظمة (يناير 2011)	29,3	31. ينتظر بلوغ الأداء المستهدف في 2013 حالماً يبدأ العمل بوحدة التخطيط للموارد المؤسسية المتعلقة بالموارد البشرية.	غير ثابت

		راض جدا: 30,8% وراض: 48,2% وغير راض: 17,9% وغير راض مطلقا: 3,1%	راض جدا: 31,8% وراض: 45,5% وغير راض: 18,2% وغير راض مطلقا: 4,5%	مقابلات المغادرة: راض جدا: 31,2% وراض: 48,7% وغير راض: 17,2% وغير راض مطلقا: 2,9%. نتائج الدراسة الاستقصائية الخاصة بالقيم الأساسية: ممتاز: 8% وجيد 44% وقابل للتحسن: 41% وضعيف: 5% ولا أعرف: 3%	النسبة المئوية للموظفين الراضين عن خدمات الموارد البشرية
<b>النتيجة المرتقبة:</b> قوة عاملة تدار على نحو جيد ومتنوعة ومتحمسة وذات مهارات مهنية مناسبة.					
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير	
النسبة المئوية للموظفين الذين قُتِموا مقارنة بالأهداف والكفاءات الفردية	62%	92%	قُتِم 91% من الموظفين المشمولين بنظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين مقارنة بأهدافهم الفردية.	ثابت	
مهلة البدء في التعيينات	24 أسبوعا	37,7 أسبوعا	16,5 أسبوعا	ثابت	
النسبة المئوية من حجم الرواتب الجملي المستثمرة في تطوير الموظفين	0,44% (يناير 2011، قسم إدارة الموارد البشرية)	0,46% (قسم إدارة الموارد البشرية)	0,43: 2012 (قسم إدارة الموارد البشرية) 0,74: 2012 (قسم إدارة الموارد البشرية وأنشطة التدريب التي تلقت تمويلا من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتخطيط للموارد المؤسسية وبرنامج التقييم الاستراتيجي). ولا تأخذ هذه الأرقام بعين الاعتبار التدريبات التي أجراها مدربون داخليون.	ثابت	
التنوع الجغرافي - النسبة المئوية للدولة الأعضاء الممثلة	56,70%	57,8%	ارتفاع بنسبة 1,1 نقطة مئوية في التنوع الجغرافي.	ثابت	
النسبة المئوية للنساء اللاتي تحتلن مناصب الإدارة الوسطى والعليا.	P4 - 44,2% P5 - 30,9% D1 - 12,1% D2 - 9,1%	P4 - 43,9% P5 - 31,9% D1 - 14,6% D2 - 25,0%	P4 - 44,4% P5 - 30,3% D1 - 24,4% D2 - 23,1%	غير ثابت	
انخفاض عدد حالات التغيب	متوسط عدد أيام الغياب بسبب المرض لكل موظف: 9,6 أيام	11,3	9,07	غير ثابت	

انخفاض عدد طلبات الطعون	27 حالة	لبات الطعون لدى مجلس الويبو للطعون: 14 لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية (ILOAT): 14	الطعون لدى مجلس الويبو للطعون: 32 لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية (ILOAT): 14	غير ثابت
يعود الارتفاع في عدد حالات طلب الطعن أساساً إلى إصلاح نظام التعاقد طبقاً للصيغة المعدلة من نظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها، وتحسن درجة نضج مسار نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين.				

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.9هـ خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)	8'790	10'109	4'774
3.9هـ قوة عاملة تدار على نحو جيد ومتنوعة ومتحمسة وذات مهارات مهنية مناسبة	12'703	11'798	5'225
<b>المجموع</b>	<b>21'493</b>	<b>21'907</b>	<b>9'998</b>

#### الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
16'832	17'484	8'211	47%
4'661	4'424	1'787	40%
<b>21'493</b>	<b>21'907</b>	<b>9'998</b>	<b>46%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين الميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

#### ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

14.23. تتعكس الزيادة الإجمالية في الموارد المخصصة للبرنامج أساساً على النتيجة تاسعاً.1 (خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن) وتتضمن: "1" التكاليف التدريجية للموظفين والمتعلقة بتنفيذ نظام موظفي الويبو ولوائح موظفيها وإصلاح النظام

التعاقد والتخطيط للموارد المؤسسية؛ "2" وتنامي التوجيه نحو الزبائن وتعزيز خدمات الدعم المقدمة للمديرين والموظفين على حد سواء؛ "3" والتكاليف المتزايدة الناجمة عن اتفاق الويبو مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن توفير الخدمات الطبية؛ "4" وتعزيز الدعم المتعلق بالتوازن بين الجنسين والتنوع الجغرافي في المنظمة. كما تم توفير موارد تدريبية لخلاف الموظفين بهدف تنفيذ النتيجة تاسعا.3 (قوة عاملة تدار على نحو جيد وذات مهارات مهنية مناسبة) ودعم أنشطة التدريب وإدارة الأداء، التي تم تعويضها عبر إعادة إسناد موارد الموظفين للنتيجة تاسعا.1 (خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن).

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

15.23. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

## البرنامج 24: خدمات الدعم العامة

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

استعراض التقدم في 2012

1.24. أحرزت خدمات الشراء والسفر، في 2012، تقدماً مرضياً في اتجاه تحقيق النتائج المرتقبة على النحو المبين في بيانات الأداء الواردة في جدول الأداء أدناه، بالرغم من التغيرات التي تشهدها البيئة. وشهدت 2012 أيضاً تحديث وحدات الشراء الخاصة بالتخطيط للموارد المؤسسية إلى الإصدار 9.1، وإدراج طلبات سفر غير الموظفين في نظام العمل الإلكتروني. كما تم تحديث الإطار التنظيمي وتعزيزه بإجراءات شراء جديدة لإتمام مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة، فضلاً عن مدونة لقواعد السلوك تدير العلاقات مع المزودين وسياسة سفر جديدة، ورد فيها تعديل لعتبة استحقاق درجة الأعمال.

2.24. كما تواصل تحقيق وفورات بفضل المناقصات المنجزة ومن خلال التعاون مع المنظمات الدولية الأخرى. وقد بلغت الوفورات الجمالية في 2012 مبلغ 600 000 فرنك سويسري، نتجت عن تنفيذ العتبة الجديدة لدرجة الأعمال (تسعة ساعات) وتخفيض دفعوات بدل الإقامة اليومي لرحلات الطيران الليلية، وتطوير نظام التذاكر بشكل أفضل. ويمكن تبسيط عملية حجز الأسفار من الاستفادة من أسعار تذاكر طيران أرخص، ويتوقع أن يؤدي ذلك إلى تحسينات إضافية في التكلفة. كما تم داخليا تحقيق مكاسب كفاءة إضافية، من سبيل خفض زمن معالجة طلبات التأشيرات من خارج المنظمة وطلبات تنظيم التظاهرات وطلبات الأسفار.

3.24. وبخصوص إدارة المباني، تم توفير 1 616 مكان عمل في كل المباني مجمعة (المباني التي تملكها الويبو أو تؤجرها)، وهو ما يمثل 37 مكان عمل إضافي مقارنة بسنة 2011 (1 579 مكان عمل). وبلغت نسبة استنفاد الأماكن المذكورة في 2012 84 بالمائة مقابل 87 بالمائة في نهاية 2011. كما ارتفع عدد الأماكن الفارغة أساساً كنتيجة لتنفيذ سياسة أكثر صرامة بشأن توزيع أماكن العمل (صدرت في ديسمبر 2010) في كل المباني.

4.24. وقصد تعزيز الأمن، نفذت في كل المباني (مثلاً تم القيام به منذ البداية في المبنى الجديد) سياسة تقتضي أن توضع بعض معدات تكنولوجيا الاتصال الكبيرة وخزائن الملفات وإمدادات الورق في فضاءات مغلقة، كي يتسنى عزلها في حالات الحريق أو الحوادث الأخرى. وتبعاً لذلك، سيتم تحويل عدد من أماكن العمل المتاحة حالياً إلى فضاءات مكرسة لتكنولوجيا الاتصال أو للتخزين المحلي، مما سيقصص تدريجياً العدد الجملي لأماكن العمل المتاحة على امتداد الفترة المتبقية من هذه الشنائية والثنائية القادمة. كما حجز عدد من أماكن العمل في نفس الطابق من مبنى PCT، قصد إنشاء "الفضاء المؤقت" الضروري، والذي يدخل ضمن التحضيرات المتعلقة بالتجديد المهم لواجهات المبنى ونظام التبريد/التدفئة المنتظرة في الشنائية 15/2014.

5.24. وتمكنت الأمانة، بفضل التدابير المذكورة أعلاه، من تلبية الطلب على أماكن العمل وبالتالي تلافي اللجوء إلى استئجار أماكن إضافية خارج مباني المنظمة. وعلاوة على ذلك، ساهم التخلص من كمية معينة من الوثائق والمواد والمعدات المخزنة، في استخدام أنجع ومردودية أكبر لفضاءات التخزين داخل مباني المنظمة وخارجها. مما أدى إلى إنهاء عقود استئجار فضائي تخزين خارج مباني المنظمة خلال 2012، طبقاً لما كان مخططاً.

6.24. وأجريت عمليات صون منتظمة للتجهيزات التقنية وظلت جميع المباني تؤدي وظائفها على النحو المناسب، باستثناء مبنى PCT ومبنى GBII. إذ يقوم أخصائي تقني ثاني حالياً بتقييم عملية استبدال نظام التبريد/التدفئة وتجديد الواجهات في مبنى PCT، واللذين يمثلان أول مشروع تجديد مهم في المباني الحالية، ومن المنتظر استلام نتائج التقييم خلال النصف الثاني من 2013. وقد تعطل نظام تبريد المبنى GBII بشكل مفاجئ في منتصف 2011، وتقرر استبداله بنظام بديل أقل ضرراً بالبيئة. ونظراً للاتصال الفعلي بين المبنى PCT والمبنى GBII على مستوى كل الطوابق، سيمدد نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف (المستخدم فعلاً في المبنى الجديد والذي يجري تركيبه أيضاً في قاعة المؤتمرات الجديدة المستقبلية) ويتم تركيبه في المبنى. وستكتمل عملية تركيب نظام التبريد الجديد في المبنى PCT والمبنى GBII في منتصف 2013.

7.24. ونفذت تدابير الحد من استهلاك الكهرباء في المبنى GBI تقريباً بشكل كامل في 2012، ويتوقع تنفيذ بعض الأعمال الأخرى المتبقية في 2013. وتنطوي تلك التدابير على استبدال التجهيزات والمعدات الأصلية بحلول تكنولوجية جديدة، ويتوقع أن تحدد تلك الحلول من تكاليف استهلاك الكهرباء إجمالاً، فضلاً عن تحسين الأثر الكربوني. وسيتم خلال الشنائية جمع البيانات المتعلقة بخفض



الاستهلاك وخفض انبعاثات الكربون. كما ناقشت الويبو في 2012 ميثاقا (وسيقع في 2013) مع مزود الطاقة المحلي، يتضمن قياسات أخرى كجزء لا يتجزأ من الميثاق، بما في ذلك الحد من استهلاك الكهرباء والماء تدريجياً على امتداد العديد من السنوات، فيقدم المزود المحلي التدريب التقني للموظفين التقنيين المعنيين، فضلا عن تقديم المساعدة للتأكد من استجابة مستويات الاستهلاك للتنظيمات المحلية المعمدة أخيراً، والتي تعد الأشد صرامة بشأن نجاعة استهلاك المباني.

8.24. وفيما يخص إدارة الأصول، واصل مجلس مراقبة الممتلكات مراجعة تهدف إلى وضع إجراءات جرد أكثر بساطة واتساقاً، خاصة فيما يتعلق بتتبع المواد والتخلص منها والتعامل بشكل أفضل مع الجوانب المالية من إدارة الأصول. واستناداً إلى توصية المجلس، أجرت المنظمة في 2011 استعراضاً شاملاً، وأصدرت في 2012 تدابير جديدة تهدف أساساً إلى رفع عتبة تتبع المواد التي تتراوح قيمتها بين 100 فرنك سويسري و1 000 فرنك سويسري وعتبة رسملة المواد التي تتراوح قيمتها بين 1 000 فرنك سويسري و5 000 فرنك سويسري (مثل سائر منظمات الأمم المتحدة)، مما يبسط المسارات التي تنتج قيمة مضافة منخفضة. واستكمل تنفيذ التعامل مع الجوانب المالية من إدارة الأصول، وتم بالتالي وضع حد لعمل إدخال البيانات المزودج، وما يتطلبه ذلك بطبيعة الحال من تسويات دورية. وأخيراً، أقر المجلس إعادة تدوير عدد من المواد القديمة جداً من الأثاث ومعدات تكنولوجيا الاتصال، فضلاً عن ثلاثة سيارات رسمية قديمة، مما قلص أسطول السيارات.

9.24. وكجزء من برنامج التقييم الاستراتيجي، وضمن مشروع إمكانية النفاذ إلى مباني الويبو، أجري في 2012 تقييم كامل لإمكانية النفاذ الفعلي إلى كامل المباني الحالية في مجمع الويبو، من طرف مهندس معماري مختص. وأدى التقييم إلى وضع قائمة مفصلة للتوصيات، سينظر فيها في 2012، قصد وضع قائمة تدابير التحسين ذات الأولوية، فضلاً عن الجدول الزمني وتقديرات الكلفة. كما سينجز تقييم مماثل في النصف الأول من 2013 بخصوص قاعة المؤتمرات الجديدة المستقبلية والأجزاء المتعددة للمبنى الرئيسي للمقر الرسمي، والذي يجري إدخال تعديلات عليه كجزء من أعمال البناء.

10.24. وقامت الويبو، في 2012، بعدد من الأنشطة التي تهدف إلى إذكاء الوعي لدى الموظفين و/أو القيام بأعمال ملموسة وعملية، في إطار المسؤولية البيئية للويبو، وهي أحد المبادرات الأخرى لبرنامج التقييم الاستراتيجي. وترتبط هذه الأعمال بالقضايا المتعلقة بالمباني (من سبيل تحديث التجهيزات التقنية واستبدالها بحلول أكثر حفاظاً على البيئة، وتحديث التجهيزات الكهربائية والحد من استهلاك الكهرباء وإبرام الاتفاق مع مزود الطاقة المحلي وتحديد تعريف الكهرباء لتشمل المبنى الجديد باعتماد أعلى نسبة مئوية من المساهمة في إنتاج الكهرباء المتجددة في كانتون جنيف)، وإدراج المعايير البيئية في بعض المناقصات (من سبيل خدمات المطاعم وآلات بيع المشروبات والمأكولات والمواد المستخدمة في المطعم والصالحة لمرة واحدة ومنتجات التنظيف وتحسين إعادة التدوير)، واستخدام الوسائل البديلة للتنقل من البيت إلى العمل في الاتجاهين (تحديد أيام أو شهر لاستخدام وسائل النقل العمومي، وتقديم خدمات مجانية لاستئجار الدراجات الكهربائية وإصلاحها). كما شاركت الويبو في عدد من المبادرات المشتركة بين وكالات الأمم المتحدة، عن طريق برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومبادرة الأمم المتحدة المستدامة ("SUN") بدرجة أولى، من سبيل المشاركة في الجمع السنوي للبيانات لأغراض حساب غازات الاحتباس الحراري، والمشاركة في الاجتماع السنوي لإدارة المرافق المشتركة بين الوكالات.

11.24. وتماشياً مع استراتيجية الويبو الهادفة إلى الحد تدريجياً في أسطول المركبات واستبدال المركبات ببدايل أكثر حفاظاً على البيئة، بيع 11 مركبة خلال 2012. وعلاوة على ذلك، من المتوقع أن تشتري المنظمة سيارة هجينة واحدة على الأقل، مع احتمال شراء سيارة كهربائية صغيرة في 2013. وقد اضطلع البرنامج بمسؤولية إدارة استخدام كل السيارات الرسمية في كامل أقسام المنظمة.

النتيجة المرتقبة: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	1 747 000 فرنك سويسري، حسب تقدير تقاضي التكلفة الذي نشره فريق الأمم المتحدة المعني بأنشطة المشتريات المشتركة (CPAG).		500 000 فرنك سويسري (قيمة ميزانية الشائبة 11/2010)	وفورات في تكاليف السلع والخدمات التي تشتريها الويبو (الناجمة عن طلبات عرض أو مفاوضات أو إجراءات عولمة في إطار الأمم المتحدة)
ثابت	73%	75%	تحدد لاحقاً (في نهاية 2011)	النسبة المئوية للزبائن الداخليين الراضين عن خدمات المشتريات
غير ثابت	3%	10%	تحدد لاحقاً (في نهاية 2011)	النسبة المئوية للنفقات الخاضعة لعمليات التحسين أو التقييم التي تجريها الأمم المتحدة
ثابت	أقل من يوم ساعتان		e-TA = يوم واحد e-ER = ساعتان	مدة معالجة تصريحات السفر الإلكترونية (e-TA) والطلبات الإلكترونية لإقامة التظاهرات (e-ER) (بشرط احترام المهل المحددة)
ثابت	من يومين إلى 3 أيام		4-5 أيام	مدة معالجة تأشيرات الغير
لا ينطبق في 2012			تحدد لاحقاً	تخفيض تكاليف السفر نتيجة لتنظيم المؤتمرات الإلكترونية والمؤتمرات بالفيديو
ثابت	80 مكان عمل (لا حاجة لفضاء إضافي بخلاف الفضاءات المستأجرة الحالية)	80 مكان عمل	80 مكان عمل	استئجار أماكن العمل الإضافية والمرافق المرتبطة بها (مع افتراض وجود نفس عدد العاملين كما كان في سنة 2011)

<p><b>ثابت</b></p>	<p>اتخذ في 2012، قرار تحديث تجهيزات التبريد في المبنى GBII باستخدام نظام مياه بحيرة جنيف (بدل استبدال التجهيزات التي تعطلت). ونظرا لقرب المبنى GBI، اتخذ قرار تحديث تجهيزات المبنى GBI في نفس الوقت للاستفادة من وفورات التكلفة (عملية مناقصة واحدة وتدخل وحيد). وستكون التجهيزات كاملة وستربط بشبكة بحيرة جنيف في صيف 2013. وانطلق تحديث التجهيزات الكهربائية في أقدم مبنى (المبنى GBI) بهدف الاستجابة إلى التشريع المحلي المعتمد مؤخرا، مما حقق فائدة إضافية عن طريق وضع إطار تقني للحد من استهلاك الكهرباء. وأنجز 50 بالمائة من العمل في 2012، وستنجز البقية في 2013.</p>	<p>تحديث أو استبدال تجهيزات التبريد في مبنى واحد على الأقل للاستجابة إلى المعايير التي وضعت بناء على متطلبات "مياه بحيرة جنيف". وتحدد المعايير الأخرى للتجهيزات الأخرى، وتحدد لاحقا.</p>	<p>لا يطبق</p>	<p>عدد التجهيزات التقنية الرئيسية (التجهيزات الكهربائية والصحية وتجهيزات التسخين والتبريد) التي تم تحسينها على نحو يتماشى مع المعايير المطبقة (تحدد لاحقا)</p>
<p><b>النتيجة المرتقبة: تقليص أثر أنشطة الويبو في البيئة.</b></p>				
<p><b>السير</b></p>	<p><b>بيانات الأداء</b></p>	<p><b>أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011</b></p>	<p><b>أسس المقارنة (البرنامج والميزانية 13/2012)</b></p>	<p><b>مؤشرات الأداء</b></p>
<p><b>غير ثابت</b></p>	<p>عكست أربعة برامج في 2012 المسؤولية البيئية، وهي:  <u>البرنامج 24</u>: تم نشر نظام مياه بحيرة جنيف في مئتين في 2013، طبقا للقرار الصادر في 2012، وتواصل اختيار تعريفه الكهرباء التي توفر أعلى مساهمة في تمويل الطاقات المتجددة (على مستوى المبنى الجديد)، وإدراج معايير الحفاظ على البيئة في متطلبات المناقصات؛  <u>البرنامج 29</u>: تم خلال مرحلة بناء قاعة المؤتمرات الجديدة والعديد من الفضاءات التي جددت في المبنى AB، إدراج نظام مياه بحيرة جنيف؛  <u>البرنامج 28</u>: تم في 2012 التخلص من ثلاثة مركبات من طرازات قديمة كانت ضمن أسطول سيارات الويبو، ومركبة أخرى في يناير 2013.  <u>البرنامج 19</u>: نشرت العديد من المقالات بشأن القضايا "البيئية" في مجلة الويبو.</p>	<p>أربعة برامج في 2011</p>	<p>تحدد لاحقا في نهاية 2011</p>	<p>عدد البرامج التي تتضمن مؤشرات وأسس مقارنة وأهداف فيما يتعلق بتحسين البيئة</p>
<p><b>ثابت</b></p>	<p>التعويض عبر الاستثمار في إنتاج الطاقة المتجددة على المستوى المحلي، عن طريق اختيار تعريفه الكهرباء التي تمنح أعلى نسبة مئوية من قيمة الاستثمار كمساهمة.          وتم بيع 3 سيارات من أصل 11 في 2012، بهدف خفض انبعاثات الكربون. كما بلغ انخفاض استهلاك الوقود 1 500 فرنك سويسري في 2012 مقارنة بسنة 2011.</p>	<p>الحد من انبعاثات الكربون بنسبة 2% أو التعويض عنها من خلال الاستثمار في إنتاج الطاقة المستدامة على المستوى المحلي.</p>	<p>تحدد لاحقا في نهاية 2011</p>	<p>النسبة المئوية للحد من انبعاثات الكربون فيما يتعلق باستهلاك الطاقة</p>

النتيجة المرتقبة: نفاذ محسن إلى مجمع الويبو				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	عكس برنامجان في 2012 النفاذ الفعلي، رغم أنه لم يكن من الممكن تقييم المؤشرات وأسس المقارنة خلال الثنائية.	على الأقل برنامج واحد في كل سنة في الثنائية	تحدد لاحقاً في نهاية 2011	عدد البرامج ذات الصلة التي تتضمن مؤشرات وأسس مقارنة وأهداف فيما يتعلق بإمكانية النفاذ المادي
	البرنامج 24: أجري تقييم فعلي للمباني الحالية في خريف 2012 وسيستخدم ذلك كأساس لوضع خطة التنفيذ؛			
	البرنامج 29: قررت المنظمة أن تتطلب تقييماً لمشروع قاعة المؤتمرات الجديدة، على أساس المخطط، وسيجرى التقييم في الربع الأول من 2013.			

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012 بعد التحولات	نفقات عام 2012
3.8هـ تواصل الويبو وتشاركها فعلياً مع الإجراءات والمفاوضات الخاصة بالأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية	190	179	70
1.9هـ خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)	44'747	38'423	17'128
4.9هـ سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	393	433	215
6.9هـ قاعة مؤتمرات جديدة وما يرتبط بها من مرافق متاحة لاجتماعات الدول الأعضاء	202	217	111
9.9هـ تقليص أثر أنشطة الويبو في البيئة	299	289	83
0.9هـ نفاذ محسن إلى مجمع الويبو	439	459	185
<b>المجموع</b>	<b>46'271</b>	<b>40'000</b>	<b>17'792</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
50%	9'028	18'017	17'351	موارد الموظفين
40%	8'764	21'983	28'920	خلاف موارد الموظفين
44%	17'792	40'000	46'271	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

12.24. يعكس خفض الموارد المخصصة للبرنامج الوفورات المتعلقة بفعالية التكلفة، الحاصلة من القضاء على الحاجة إلى استئجار طابقين إضافيين كقضاء للمكاتب، وإنشاء صندوق صيانة المبنى. وينعكس ذلك خاصة في خفض الموارد المخصصة للنتيجة تاسعا.1 خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن). وعلاوة على ذلك، وبما أن أغلب الخدمات التعاقدية وعقود الصيانة تساهم في النتيجة المذكورة، فإن التسوية المتعلقة بفعالية التكلفة والتي خفضت الموارد في بداية الثنائية تعكس وفورات فعالية التكلفة التي تستهدف تلك النتيجة.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

13.24. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

## البرنامج 25: تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

استعراض التقدم في 2012

1.25. واصل مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الجديد، برئاسة المدير العام، إعطاء التوجيهات المتعلقة بتقويم إدارة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الويبو.

2.25. وشهدت 2012 تقدماً ملحوظاً بشأن تطوير بيئة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تكون موجهة نحو الزبائن، وقادرة على توفير تجربة استخدام موحدة، تتيح النفاذ إلى البيئة المذكورة وقابليتها للتشغيل المتبادل واتساقها، سواء داخل الويبو أو فيما يتعلق بزبائنها الخارجيين.

3.25. كما تحقق تقدم هام في توفير البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بفضل الاستعانة بمصادر خارجية لإنجاز عمليات استراتيجية، بهدف ضمان خدمات من أرفع مستوى، فضلاً عن فعالية التكلفة. وكان من الجلي أن انتقال إدارة البنية التحتية والخدمات إلى نموذج الاستعانة بالمصادر الخارجية استخدم الموارد بكثافة خلال الفترة الانتقالية.

4.25. وتمثل النقاط التقنية التالية مؤشرات على التقدم الجيد الذي أحرز خلال الثنائية في مجالات الخدمات الخاصة بالبنية التحتية، والخدمات المتعلقة بالحلول المؤسسية (بما في ذلك خدمات الإنترنت)، وخدمات إدارة خدمات تكنولوجيا المعلومات، والخدمات المرتبطة بأمن المعلومات:

"1" أكتمل نشر هيكل شبكة البيانات الداخلية الجديد في جميع أقسام المنظمة في 2012، مما عزز ضوابط الأمن الشبكي ومعالجة تدفق الوسائط المتعددة (الصوت والفيديو والبيانات) بفعالية.

"2" وشهدت 2012 استبدال نظام نورتل لتبادل الاتصال القديم، ونشر نظام الهاتف الجديد عبر الإنترنت. وأُنجزت كل أهداف الأعمال التي حددت، خاصة:

- القضاء على المخاطر التشغيلية المتعلقة باستخدام تكنولوجيا قديمة وما قد تحتاجه من حلول دعم موازية كثيرة؛
- وتعزيز توفر الخدمة من خلال إدراج نسخ مماثلة من النظام وتوزيع مكونات النظام الرئيسية بين مختلف المواقع في مبنى الويبو؛
- وإدراج وظائف جديدة قصد تحسين فعالية الاتصالات الداخلية، من سبيل الاتصالات بالصوت والصورة وإدماج خدمات الهاتف مع بيئة الحاسوب المكتبي (يشار إليها عموماً باسم خدمات الاتصالات الموحدة)؛
- وتدريب الموظفين بشكل شامل على استخدام التكنولوجيا الجديدة بفعالية.

"3" وتم بثّ جميع اجتماعات الويبو الرئيسية، وعددها 18، عبر الإنترنت في 2012 (باستخدام البث عبر الإنترنت)، بما في ذلك مؤتمر بيجين الدبلوماسي. وأتاحت الويبو الجلسات المسجلة على الفيديو أيضاً عبر موقع الويبو الإلكتروني في شكل "فيديو حسب الطلب". وأتاحت الويبو تسجيلات الفيديو المتعلقة بالجلسات على موقع الويبو الإلكتروني، على شكل "فيديو حسب الطلب". وقد ساهم هذا البرنامج بشكل فاعل في توفير البنية الأساسية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الضرورية لمؤتمر بيجين الدبلوماسي.

"4" وتواصل إنجاز الأعمال التحضيرية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات لقاءة المؤتمرات الجديدة، وتركز الاهتمام أساساً على اختيار التكنولوجيا، والمفاوضات بشأن عمليات الشراء والعقود. وسجل في 2012 تقدم كبير، من ذلك اختيار حل مناسب لنشر خدمات شبكة تواصل لاسلكي عبر الإنترنت (Wi-Fi) في داخل قاعة المؤتمرات الجديدة وفي محيطها، قادرة على تأمين 2 000 ارتباط بالشبكة في نفس الوقت.

- "5" واستكملت، في 2012، أغلب التحضيرات التقنية للانتقال من نظم الأتمتة المكتنية للمنظمة إلى بيئة ميكروسوفت تستجيب للمعايير القطاعية، بما في ذلك الانتقال إلى استخدام Microsoft Active Directory. وستبدأ في بداية 2013 عملية استبدال مراكز العمل القديمة والانتقال إلى ويندوز 7 وأوفيس 2010، وستنتهي قبل نهاية السنة.
- "6" وتحقق تقدم في تنفيذ استراتيجية استمرارية العمل لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، عبر تقييم 38 من بين الخدمات الأساسية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتنفيذ تدابير مناسبة لتخفيف المخاطر وضمان تعزيز إمكانية النفاذ إلى الخدمات المذكورة.
- "7" وطورت رزمة مكتب فرع جديد، ونفذت في المكتب الخارجي في طوكيو، من أجل إدماج نظام الهاتف عبر الانترنت وخدمات الاتصال بالإنترنت. وسينشر الحل القياسي ذاته في مكاتب الويبو الخارجية الأخرى، خلال 2013.
- "8" وأعدت الويبو التفاوض بشأن خدمات الطباعة الشبكية. وأبرمت اتفاقاً جديداً مع المزود مكن المنظمة من تحقيق وفورات تكلفة هامة.
- "9" كما باشرت المنظمة مشروعاً هاماً بهدف تحديث PeopleSoft للإصدار الأخير (9.1) ضمن التحضيرات لتنفيذ مجموعة المشاريع المتعلقة بالتخطيط للموارد المؤسسية، خاصة التحضير لدمج وحدات الموارد البشرية. وسيساعد ذلك على حماية الاستثمار بفضل تحسين المساعدة التي يوفرها المزود وتمكين المستخدمين من ميزات ووظائف جديدة.
- "10" واستلمت الويبو بنجاح منصة شبكية بنظام دخول المستخدمين الأحادي (SSO)، مما مكن من تعزيز أمن وفعالية استخدام الوحدات الجديدة من برنامج PeopleSoft والتي نشرت في إطار مشروع التخطيط للموارد المؤسسية.
- "11" وتم دمج جميع طلبات السفر من غير الموظفين ضمن مسار النظام الإلكتروني للتصريح بالسفر، وأتمت معالجة الفواتير، مما أدى إلى تنامي فعالية المسار الإداري.
- "12" وتحسنت تجربة مستخدم نظام الإدارة المتكاملة للمعلومات (AIMS) وفعالية النظام، عبر تنفيذ رزم تعزيز النظام. كما تم استبدال بوابة التسديد بخدمة أكثر أمناً.
- "13" وطورت الويبو إصداراً جديداً من نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين (PMSDS) لتتزامن مع دورة نظام إدارة الأداء وتطوير الموظفين لسنة 2013.
- "14" وتم إحراز تقدم إضافي في عدد من المشاريع الموجهة نحو خدمة الزبائن من خارج المنظمة، من سبيل مشروع الموارد العالمية المتاحة للوسطاء الموثوق بهم (TIGAR) والتحسينات التي أدخلت على قاعدة بيانات WIPO Re :Search، والإيداع الإلكتروني للشكاوى لدى مركز التحكيم والوساطة، وقاعدة بيانات IP Stats. بفضل التعاون الوثيق مع البرامج 3 و7 و16 و18.
- "15" وبدأ العمل بشبكة توفير المواد (CDN).
- "16" وفي مجال إدارة العقود، تمت إعادة فتح المناقصات المتعلقة بعقد دعم نظام PeopleSoft، بالإضافة إلى عقد دعم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للأغراض العامة. وكانت عمليتنا اختيار المزود والتفاوض بشأن العقدتين ناجحتين.
- "17" وفي مجال إدارة المشاريع، بدأت مشاريع تكنولوجيا الاتصال في استخدام نماذج الويبو المطوعة التي يوفرها نظام PRINCE2، والتي تتلاءم مع حجم المشروع.
- "18" واستلم مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات اقتراحاً بشأن السياسة العامة المتعلقة باستخدام الأجهزة المحمولة، تقتضى اعتماد مقارنة الاختبار الحر للجهاز. ووافق مجلس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على هذه المقاربة.
- "19" وفي مجال أمن المعلومات، بدأ العمل للحصول على شهادة ISO 27001، وتمثل نطاقها الأولي في عمليات معالجة بيانات الطلب المودع بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات. وكجزء من مسار الحصول على شهادة ISO أنجز تقييم مفصل لمخاطر المعلومات.
- "20" وتم تطوير برنامج الوعي بأمن المعلومات القائم على الحاسوب، وكانت تجربة التشغيل ناجحة.

"21" وتعززت مرونة المنظمة أمام الهجمات الخارجية، بما فيها هجمات حجب الخدمة الموزع، بفضل نشر الضوابط التكنولوجية.

بيانات الأداء

النتيجة المرتقبة: استثمارات في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تواكب مواكبة دقيقة الأولويات الاستراتيجية وتدر منافع على قطاع الأعمال				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
لا ينطبق 2012	يتوقع أن تكون متاحة في نهاية 2013. وقد رشحت كل المشاريع التي انطلقت بعد مطلع مايو 2012، واكتملت قبل نهاية 2012، لتخضع لاستعراض الفائدة. وقد تم استعراض 20% تقريبا منها.		0	النسبة المئوية للمشاريع التي قيمت نتائجها بعد تنفيذ المشاريع
ثابت	ارتقى مستوى النضج في إدارة الحوادث وإدارة التغيرات درجة واحدة (إلى المستوى الثالث)		في المتوسط، اثنان من خدمات الدعم	مستوى النضج في تنفيذ مكتبة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات (ITIL) استناداً إلى التقييم الذاتي الرسمي على المستوى 5
النتيجة المرتقبة: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	تمت الاستعانة بالمصادر الخارجية بشكل كامل لتشغيل نظام الهاتف عبر الإنترنت والشبكة، وإحراز تقدم في استضافة التطبيقات (تقريباً ثلث البنية التحتية ونظم التشغيل والتطبيقات)		تطبيقان مستضافان	الاستعانة بالمصادر الخارجية في مجال تشغيل وتوفير البنية التحتية التقنية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
ثابت	وتم بث جميع اجتماعات الويبو الرئيسية، وعددها 18، عبر الإنترنت في 2012 (باستخدام البث عبر الإنترنت)، بما في ذلك مؤتمر بيجين الدبلوماسي		الجمعيات التي تم بثها عبر الإنترنت	يمكن النفاذ إلى اجتماعات الويبو في وقتها الحقيقي عبر الإنترنت أو بعد انتهائها
ثابت	تم دمج البريد الإلكتروني والهاتف في الهاتف عبر الإنترنت، وتركيب نظام CISCO Jabber		البريد الإلكتروني والهاتف منفصلان	عدد قنوات الاتصال التي تم دمجها بشكل سلس



النتيجة المرتقبة: سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	تم نشر ستة سياسات عامة بعد مراجعتها. تم استعراض خمس سياسات عامة. بدأ العمل، في النصف الثاني من 2012، للحصول على شهادة ISO 27001، وأدى ذلك إلى مراجعة برنامج أمن المعلومات بشكل كامل. ولم يتم بالتالي نشر أي تحديث للسياسات العامة. وسيؤدي المسار الحالي إلى ما بين 15 و18 سياسة عامة تشمل جميع مجالات ضوابط المعيار ISO، وعددها 133، منها 6 مجالات تطلبت عملاً هاماً لإعادة العمل عليها.		ثماني سياسات خاضعة للتنقيح	مدى شمولية مجموعة السياسات والإجراءات والمعايير في مجال أمن المعلومات وصلتها بالموضوع
ثابت	تم إنشاء سجل المخاطر وتحديثه		تم إنشاء سجل المخاطر	سجل محدث للمخاطر المتعلقة بأمن المعلومات

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 2012 بعد التحولات	نفقات عام 2012
1.9هـ خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)	45'827	43'533	21'236
4.9هـ سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	2'433	2'200	936
4.9هـ استثمارات في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تواكب مواكبة دقيقة الأولويات الاستراتيجية وتدر منافع على قطاع الأعمال	2'147	2'244	961
<b>المجموع</b>	<b>50'408</b>	<b>47'977</b>	<b>23'133</b>

#### الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 2012 بعد التحولات	ميزانية 2012 المعتمدة	
50%	9'948	19'830	19'128	موارد الموظفين
47%	13'185	28'147	31'279	خلاف موارد الموظفين
<b>48%</b>	<b>23'133</b>	<b>47'977</b>	<b>50'408</b>	<b>المجموع</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
  - (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
  - (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقًا للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.
- ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

5.25. يعكس خفض الموارد المخصصة للنتيجة 1.1 (خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن) وتاسعا 4 (بيئة سليمة وأمنة) الوفورات المتعلقة بفعالية التكلفة، الحاصلة على التوالي من كل نتيجة من النتيجتين. وتميل بنية تكلفة البرنامج بشكل كبير في اتجاه تكاليف خلاف الموظفين، خاصة فيما يتعلق بالنتيجة 1.1، نظرا لأنها تتضمن عقود الاستضافة التابعة لمركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني، وخدمات استمرارية العمل، ومكتب المساعدة، مما يعكس الاستراتيجية القائمة على الاستعانة بالمصادر الخارجية لتوفير الخدمات، كلما كان ذلك مناسباً ويحقق فعالية التكلفة. وبالتالي تعكس المصادر المخصصة لهاتين النتيجتين التسوية المتعلقة بخفض فعالية التكلفة والتي تم القيام بها في بداية الثنائية المذكورة. وبالتالي تعكس الموارد المخصصة للنتيجتين المذكورتين التسوية المتعلقة بفعالية التكلفة والتي خفضت الموارد في بداية الثنائية.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

6.25. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

البرنامج 26: الرقابة الإدارية  
المسؤول عن البرنامج: السيد ت. راجاوبيلينا

استعراض التقدم في 2012

1.26. قامت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بتعديلات هامة في الموظفين مع قدوم المدير الجديد لشعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية وتعيين رئيس جديد لقسم التحقيق. كما فرغت الشعبة من بعض التعيينات في 2012، وشغلت بذلك كل المناصب قبل نهاية السنة. وشهدت الشعبة تعديلات هامة أخرى إثر إدراج برمجيات جديدة واستخدامها، بهدف تسجيل العمل الذي تنجزه الشعبة وتنظيم الإثباتات التي تدعم الاستنتاجات والتوصيات. وقد احتاج تنفيذ البرمجيات إلى فترة زمنية مطولة، مما أدى بدرجة بسيطة إلى تأخير تنفيذ الخطة. غير أنه ينتظر أن تمكن البرمجيات الجديدة من تعزيز مسارات العمل.

2.26. وأصدرت الشعبة عشرة تقارير تدقيق وتقييم تضمنت 96 توصية. وأدرجت المجالات المختارة للتقييم في خطة الرقابة التي تم تطويرها باستخدام تقييم المخاطر الذي أعدته شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بشأن الوحدات التشغيلية لليو و مسارات الأعمال الوجيهة، وباستخدام المساهمات التي أرسلتها الدول الأعضاء واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة (IAOC)، وكبار المسؤولين والمدقق الخارجي. وغطى تدقيق التقييم مجالات من سبيل إدارة البرامج والمشاريع، بما في ذلك البرامج والمشاريع المرتبطة بجدول أعمال التنمية، والإدارة القائمة على النتائج، وإدارة الموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والأسفار والمداخيل الناتجة عن معاهدة التعاون بشأن البراءات.

3.26. وساهمت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية في إنشاء ثقافة التعلم و صونها، بالإضافة إلى خلق التزام كبير بالمساءلة في كل مستويات الليو، فضلا عن مساهمتها في تحسين المسارات والعمليات المنظمة.

4.26. وتمكنت الشعبة من السيطرة على تراكم القضايا العالقة، دون إدارة عدد القضايا بشكل قد يعرض خطة التدقيق إلى النقد. وستواصل شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الداخلية بذل جهودها لضمان أن تتناول فقط القضايا التي تشملها ولاية الشعبة والقضايا التي لا يمكن تناولها بفعالية أكبر من خلال سبل بديلة و/أو غير رسمية.

5.26. وبدأت الشعبة في 2012 إصدار دراسات استقصائية بشأن رضا الزبائن، قصد فهم توقعات الزملاء بشكل أفضل، وكي تلتمس الآراء والتعليقات بخصوص عمل الرقابة. وستمكن هذه الدراسات الاستقصائية الشعبة من التعرف على المجالات التي يمكن تحسينها.

6.26. واستمرت الشعبة في مد أواصر الاتصال مع الموظفين والمديرين والدول الأعضاء. ونظمت حلقة دراسية بهدف مزيد إذكاء الوعي بالوظيفة التقييمية التي تلعبها الليو وحشد التأييد للممارسات الجيدة بشأن التقييم والفائدة التي تقدمها للمديرين ولصنع القرار.

7.26. وقامت الشعبة بمتابعة توصيات السنوات الماضية لتتأكد من معالجتها بفعالية. وظل مديرو الليو يتشاورون بشكل دوري مع شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية بشأن القضايا الأخرى من سبيل صياغة السياسات العامة ومراجعتها والتحضير للاستعراض الخارجي.

8.26. وواصلت لجنة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية استعراض أعمال الشعبة بشكل لصيق. ومنذ انطلاق أعمالها، عبرت اللجنة عن قلقها حيال عدد من القضايا المتعلقة بشعبة التدقيق الداخلي والرقابة الداخلية، بما فيها الوظائف الشاغرة، وخطط العمل وتنفيذ تلك الخطط وتغطيتها بشكل أقل من المطلوب للمجالات كثيرة التعرض للخطر، بالإضافة إلى إجراءات المتابعة. وطبقا لتصنيف لجنة التدقيق الداخلي والرقابة صنفت طريقة عمل الشعبة ضمن المجالات كثيرة التعرض للخطر. وشددت اللجنة في تقريرها السنوي الذي قدمته إلى لجنة البرنامج والميزانية في 2012<sup>16</sup>، على اعتقادها أن التقدم الذي أحرزته الشعبة في سبيل معالجة نقائصها كان كافيا ليخفض تصنيف عمل شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية ضمن المخاطر.

<sup>16</sup> الوثيقة WO/PBC/19/10 بتاريخ 31 يوليو

النتيجة المرتقبة: تدقيق داخلي فعال ومهني جاهز ويغطي كل مجالات العمل كثيرة التعرض للخطر				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
غير ثابت	استكملت أربع عمليات تدقيق في 2012 في مجالات العمل كثيرة التعرض للخطر	استكملت ست عمليات تدقيق في مجالات العمل كثيرة التعرض للخطر	ست عمليات تدقيق (2010)	عدد عمليات التدقيق المنجزة في مجالات العمل كثيرة التعرض للخطر
ثابت	يخضع عمل التدقيق إلى مستويين من الإشراف وتضمن ضوابط الجودة الاستجابة لمعايير معهد المدققين الداخليين المشورة العملية.	قام المدقق الخارجي باستعراض ضمان الجودة لوظيفة التدقيق الداخلي.	تتناهى أنشطة شعبة التدقيق الداخلي بشكل عام مع معايير معهد المدققين الداخليين (استعراض ضمان الجودة الذي أجراه المدقق الخارجي، فيما يخص شعبة التدقيق الداخلي في سنة 2009)	تطبيق المعايير المهنية ومدونة الأخلاقيات والمشورة العملية الصادرة عن معهد المدققين الداخليين (IIA).
ثابت	إعداد تقارير دورية كل ستة أشهر، تقدم إلى المدير العام، بما في ذلك كل توصيات الرقابة المتعلقة	إعداد تقرير كل ستة أشهر بشأن حالة تنفيذ التوصية المتعلقة بالرقابة المفتوحة.	استعرضت شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية حالة تنفيذ التوصيات بشأن الرقابة، مرتين في 2010	متابعة كاملة ودقيقة لتنفيذ التوصيات بشأن الرقابة الإدارية، تبين التوصيات السابقة والتوصيات الجديدة المضافة ووضع تطبيقها

النتيجة المرتقبة: تقارير التحقيق تكفل أساسا سليا لتمكين المدير العام من اتخاذ قراراته				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
<p>أنشطة تحقيقات تجري بالتأشي مع ميثاق الرقابة الإدارية والمبادئ التوجيهية الموحدة المتعلقة بالتحقيقات في الأمم المتحدة ودليل إجراءات التحقيقات والسياسة المتعلقة بالتحقيقات (التي ما زالت في طور الإعداد)</p>	<p>أنجزت التحقيقات دون تأخير، وفقا لميثاق الرقابة الداخلية والمبادئ التوجيهية الموحدة للتحقيق المطبقة في الأمم المتحدة ودليل إجراءات التحقيق</p>	<p>12 شهرا</p>	<p>سجل 21 تحقيقا في 2012 مقارنة بعدد التحقيقات في 2011 و2010، وهي على التوالي 11 و13 ورغم زيادة عبء العمل، شهدت 2012 إغلاق 25 حالة بينما أغلقت 15 قضية في 2011 و23 في 2010. ورغم زيادة عبء العمل، استكمل كل تحقيق في 2012، في المتوسط خلال 10 أشهر (أو 8 أشهر ونصف إذا لم يؤخذ بعين الاعتبار قضية بقي العمل فيها معلقا لمدة 48 شهرا بسبب ظروف تخرج عن سيطرة شعبة التدقيق الداخلي والرقابة الإدارية) بالمقارنة مع 18 شهرا في 2011 و17 شهرا ونصف في 2010.</p>	<p>ثابت</p>
النتيجة المرتقبة: معلومات تقييمية مثبتة متاحة للإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء لاتخاذ القرارات				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
<p>عمليات التقييم تنجز بالتأشي مع سياسة التقييم ودليل إجراءات قسم التقييم</p>	<p>سوف تنفذ سياسة التقييم تدريجياً على امتداد 2012 وسنة 2013</p>	<p>استكملت تقريبا عملية تقييم مجموعة النشاطات القطرية لبلد واحد (كينيا) تم استلام مشروع التقرير النهائي</p>	<p>وضعت اللمسات الأخيرة على عملية تقييم مجموعة الأنشطة القطرية (كينيا) وتم التأكد من مضمون تقرير أداء البرنامج 11/2010 (بالتعاون مع قسم التدقيق)، بالإضافة إلى القيام بعمليات التقييم بخصوص 4 مشاريع ضمن جدول أعمال التنمية/وتقديمها إلى اللجنة المعنية بالتنمية والملكية الفكرية والتي وافقت عليها/وعملت بالتوصيات الرئيسية. أجري عمل التقييم بكامله وفقا لمبادئ السياسة العامة وإجراءاتها، ووفقا للاستراتيجية ولمضمون الدليل.</p>	<p>ثابت</p>

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
هـ1.9: تدقيق داخلي فعال ومهني جاهر ويغطي كل مجالات العمل كثيرة التعرض للخطر	1'364	1'254	740
هـ2.9: تقارير التحقيق تكفل أساسا سليما لتمكين المدير العام من اتخاذ قراراته	1'364	1'247	537
هـ3.9: معلومات تقييمية مثبتة متاحة للإدارة العليا والمسؤولين عن البرامج والدول الأعضاء لاتخاذ القرارات	2'321	2'337	1'030
<b>المجموع</b>	<b>5'050</b>	<b>4'837</b>	<b>2'306</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
4'250	4'032	1'939	48%
800	805	367	46%
<b>5'050</b>	<b>4'837</b>	<b>2'306</b>	<b>48%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

9.26. تعكس الميزانية بعد التحويلات 13/2012 التسويات التي وردت مفصلة في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

10.26. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

## البرنامج 27: خدمات المؤتمرات واللغات

المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

استعراض التقدم في 2012

1.27. يسهل البرنامج أنشطة المنظمة بفضل الخدمات الفعالة والناجعة التي يقدمها في مجالات المؤتمرات والترجمة والترجمة الفورية وإدارة السجلات والأرشيف والطباعة والبريد، ويتناول البرنامج صياغة قضايا السياسة العامة ذات الصلة، واعتمادها وتنفيذها، كما يدير مشاريع تكنولوجيا الاتصال قصد تبسيط طريقة عمل المجالات المذكورة وتحسينه.

2.27. واطلق في 2012 تنفيذ سياسة اللغات في الويبو، والتي اعتمدها الدول الأعضاء في الجمعيات العامة لسنة 2011، ووفر البرنامج التغطية باللغات الست للوثائق الصادرة عن اجتماعات جميع لجان الويبو وأغلب الهيئات الرئيسية. وأدى توسيع نطاق التغطية باللغات الست إلى ارتفاع هام في حجم أعمال الترجمة في 2012. وبلغ حجم أعمال الترجمة التي أنجزها البرنامج 18,24 مليون كلمة (55 000 صفحة حسب معايير الأمم المتحدة) في 2012، أي بارتفاع 53 بالمائة مقارنة بحجم أعمال الترجمة في 2011، الذي بلغ 11,93 مليون كلمة (36 000 صفحة حسب معايير الأمم المتحدة). وواصلت الأمانة بذل جهودها للحد من حجم الوثائق عن طريق تدابير الترشيد والضبط. وتمت معالجة تنامي عبء العمل أساسا باعتماد نموذج أعمال يعتمد بشكل أكبر على الاستعانة بالمصادر الخارجية لخدمات الترجمة. وكي يضمن احترام معايير الجودة، سعى البرنامج إلى تطبيق مفهوم "الجودة على مستوى المصدر"، وبدأ بتوظيف مترجمين أكفاء، بالإضافة إلى تعزيز الفريق الأساسي للمترجمين والمراجعين العاملين في المنظمة.

3.27. وتم التعرف في نهاية 2012 على أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب المناسبة، قصد تعزيز جودة الترجمة وتبسيط مسارات العمل وتطوير قواعد بيانات متعددة اللغات، يتوقع نشرها في 2013.

4.27. وواصل البرنامج توفير خدمات الترجمة الفورية لكل اجتماعات الويبو، سواء في المقر الرئيسي أو في المواقع الأخرى، حسب ما تقتضيه الحاجة. وكانت فترة الإعلام قبل الاجتماع قصيرة جدا في بعض الحالات.

5.27. وشارك البرنامج بشكل فعال في تنظيم المؤتمر الدبلوماسي بشأن أوجه الأداء السمعية البصرية في بيجين بالصين في يونيو 2012. وقدم البرنامج خدمات المؤتمرات والترجمة والترجمة الفورية للتظاهرة التي حضرها ما يقارب 900 مشارك.

6.27. كما واصل البرنامج خلال 2012 تحسين الخدمات المقدمة للوفود من سبيل البث عبر الإنترنت والفيديو حسب الطلب والتسجيل عبر الإنترنت.

7.27. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، عقد 152 اجتماعا حكوميا دوليا، مقابل 123 في 2011. وزاد عدد الاجتماعات المخصصة للزيارات الدراسية والمشاورات وفرق العمل والعروض والاجتماعات الداخلية) التي غطتها خدمات البرنامج لتبلغ 5 700 اجتماعا مقابل 3 900 في 2011. ويتضمن العدد المذكور 140 اجتماعا ثنائيا نظمتها الويبو خلال الجمعيات، وعقد في مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG) (مقابل 100 تقريبا في السنة التي سبقتها)، فضلا عن الجلسات التي نظمت خلال مؤتمر بيجين الدبلوماسي.

8.27. وفي 2012، اعتمدت المنظمة سياسة إدارة السجلات وحفظ الأرشيف. وتهدف السياسة المذكورة إلى وضع مبادئ عامة ومبادئ توجيهية لإدارة سجلات الويبو وحفظ الأرشيف، على مستوى المنظمة. وتلعب دور الإطار العام لتطوير إجراءات الويبو في المستقبل، بالإضافة إلى جداول الاحتفاظ المتعلقة باستخدام سجلات الويبو وضبطها وأمنها وصونها والتخلص منها.

9.27. وبدافع من رغبة الويبو الدائمة في إيجاد تدابير تحسن الفعالية، واصلت وحدة إرسال البريد التفاوض مع الشركاء الخارجيين، بشأن التعريف، قصد الحد من أسعار خدمات البريد. وسلمت وحدة البريد 1,8 مليون طرد وبلغت التكلفة الإجمالية 2,2 مليون فرنك سويسري في 2012 مقابل 1,7 مليون طرد، بتكلفة 2,5 مليون دولار، في السنة التي سبقتها.

10.27. كما واصل قسم الطباعة وإنتاج المنشورات تقديم خدماته بفعالية ودون تأخير.

النتيجة المرتقبة: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
النسبة المئوية للمستخدمين الداخليين والخارجيين الراضين عن خدمات المؤتمرات في الويبو	المعدل في نهاية 2011	89% من ردود الفعل كانت إيجابية	وعقد ما مجموعه 152 اجتماعا في جنيف، لمدة إجمالية بلغت 366 أيام وحضرها 8 400 مشارك. كما قدمت خدمات دعم المؤتمرات لما يقارب 5 700 تظاهرة أخرى، من سبيل فرق العمل والاجتماعات الشئانية والتظاهرات الجانبية والزيارات الرسمية والاجتماعات الداخلية.	ثابت
معايير الإنتاجية في مجال الترجمة وتكلفة ترجمة كل صفحة	مستويات الإنتاجية والتكلفة في نهاية 2011	11 933 276 كلمة في عام 2011 (ما يقارب 36 161 صفحة بمعايير الأمم المتحدة) 213 فرنك سويسري لكل صفحة	أدى تنفيذ سياسة اللغات الجديدة في يناير 2012 إلى بلوغ حجم أعمال الترجمة شهريا 1,52 مليون كلمة في 2012، أي ارتفاع حاد بلغ 53% مقابل 2011. انخفض متوسط تكلفة ترجمة كل صفحة إلى حدود 177 فرنك سويسري، أي 16,5% أقل من السنة التي سبقتها.	ثابت
سياسة شاملة معتمدة من الدول الأعضاء والشروط المرتبطة بها فيما يتعلق بتخصيص الموارد	السياسة اللغوية المعدة في سنة 2010 لتوثيق اللجان الدائمة للويبو بحسب	السياسة اللغوية المعدة في سنة 2011 لتوثيق اللجان الدائمة للويبو وهيئاتها الرئيسية	قدم البرنامج الوثائق الخاصة باجتماعات جميع اللجان الدائمة للويبو وهيئاتها الرئيسية في اللغات الست الرسمية للأمم المتحدة، باستثناء لجنة الويبو المعنية بالتنسيق وجمعية اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، والتي سيشملها نطاق التغطية باللغات الست في 2013.	ثابت
معدل الإنتاجية بالنسبة للحسابات وإدخال البيانات وجمعها وتقديم الإحصاءات (تسليم البريد)	معدل الإنتاجية في نهاية 2011	تم تسليم 1 694 940 طرد بريدي بتكلفة إجمالية بلغت 2 495 669 فرنك سويسري في 2011.	أدى إعادة التفاوض بشأن العقود المبرمة مع مزودي خدمة البريد إلى انخفاض تكلفة إرسال البريد، إجمالا، بنسبة 12,6% في 2012 مقارنة بسنة 2011 (803 346 طردا بريديا بتكلفة جمالية بلغت 2 216 038 فرنك سويسري).	ثابت
النسبة المئوية لوثائق الإعلام الورقية والإلكترونية المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات والصادرة في الوقت المحدد	المعدلات في نهاية 2011		وثائق الإعلام الورقية المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات والمتاحة في الوقت المحدد - 97% وثائق الإعلام الإلكترونية المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات والمتاحة في الوقت المحدد - 100%	ثابت



لا ينطبق في 2012	يتوقع أن تكون متاحة في نهاية 2013	المعدلات في نهاية 2011	النسبة المتوية للإخطارات الورقية بنظام مدريد الصادرة في الوقت المحدد
ثابت	بيانات نظام مدريد المحوسب ROMARIN المتاحة في الوقت المحدد - 100%	المعدلات في نهاية 2011	النسبة المتوية لبيانات نظام مدريد المحوسب ROMARIN الصادرة في نسخ إلكترونية في الوقت المحدد

### الميزانية والنفقات الفعلية

#### الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
1.9 خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين (الموارد البشرية، تكنولوجيا المعلومات، المؤتمرات، اللغات، المشتريات، الأسفار، الطباعة والنشر، إدارة المباني)	37'240	37'691	18'207
<b>المجموع</b>	<b>37'240</b>	<b>37'691</b>	<b>18'207</b>

#### الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين) (بالآلاف الفرنكات السويسرية)

ميزانية 13/2012 المعتمدة	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012	نسبة الاستخدام (%)
28'090	28'021	13'598	49%
9'150	9'670	4'609	48%
<b>37'240</b>	<b>37'691</b>	<b>18'207</b>	<b>48%</b>

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقاً للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

11.27. أدى توسيع سياسة اللغات إلى زيادة حجم أعمال الترجمة بشكل حاد في 2012 مما أدى إلى زيادة 53 بالمائة في عبء العمل. وتعكس الزيادة الصافية في الموارد المخصصة للبرنامج وللنتيجة تاسعا.1 (خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن) النتيجة المزدوجة والتي تتمثل في: "1" تزايد تكلفة الترجمة والذي خففت في وطأته الجهود الواعية لاستيعاب ارتفاع التكلفة؛ "2" ووفورات التكلفة التي حققها البرنامج من خلال خفض أسعار خدمات البريد.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

12.27. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

البرنامج 28: السلامة والأمن  
المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

استعراض التقدم في 2012

1.28. ظلت تكاليف خدمات السلامة والأمن في 2012 متسقة مع تكاليف الأعوام السابقة كنسبة مئوية من إجمالي نفقات المنظمة. وتولى البرنامج خلال 2012 مسؤولية إدارة كل أنظمة وتجهيزات السلامة والأمن في جميع أقسام المنظمة، واستوعب البرنامج تدريجياً إدارة أنظمة وتجهيزات السلامة في المبنى الجديد والتي كانت تحت الضمان سابقاً.

2.28. وأطلقت مناقصة جديدة لخدمات الأمن الموحدة نظراً لانهاء العقد السابق، الذي دخل حيز التنفيذ في ديسمبر 2007. وأدت المناقصة المذكورة إلى زيادة تكلفة هذه الخدمات 650 000 فرنك سويسري تقريباً في السنة، نظراً بالأساس إلى ارتفاع مستوى أسعار السوق الحالية في جنيف، بالإضافة إلى الزيادة في المرتبات منذ 2007.

3.28. وثُقت، في 2012 عدة سياسات جديدة تتعلق بسلامة الموظفين وأمنهم في الأسفار الرسمية ومواءمة تصميم الشارات طبقاً لنظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن، وإدراج قياسات حيوية محسنة لمراقبة الدخول في مركز بيانات المبنى الجديد. فضلاً عن تحسين الأمن في الاجتماعات التي تولت الويبو رعايتها خارج جنيف. وتبعاً لقرار مجلس الرؤساء التنفيذيين (CEB) في نوفمبر 2012، قامت الويبو بتشديد الإجراءات الأمنية خلال التظاهرات. ومثلت إصابات الموظفين أقل من 2 بالمائة من الحوادث المبلغ عنها في 2012.

4.28. وأنجزت عمليات التدقيق التقييمية السنوية لمبنى مكتب الويبو للتنسيق في سنغافورة وطوكيو، بالشكل المطلوب. ومن المقرر إجراء عمليات التدقيق لمكتبي الويبو في ريو دي جانيرو ونيويورك في النصف الأول من 2013. كما شارك البرنامج، بنشاط، في خطة الاستجابة لمتطلبات استمرارية العمل (BCRP) واستراتيجية إدارة استمرارية العمل (BCMS) فيما يخص عمليات الويبو.

5.28. وفي 2012، بدأ بناء مركز المراقبة. وقصد تحسين إمكانية النفاذ الفعلي إلى الويبو، أحدثت ثمانية أماكن في موقف السيارات NB للأشخاص الذي يعانون من إعاقات. وتولى البرنامج مسؤولية إدارة هذه الأماكن والتي تخصص بناء على شهادة طبية صادرة عن قسم الخدمات الطبية للأمم المتحدة في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

النتيجة المرتقبة: سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات				
السير	بيانات الأداء	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	مؤشرات الأداء
ثابت	تم التبليغ عن 6 حوادث أصيب فيها موظفون في 2012. وظلت النسبة المتوقعة للحوادث التي خلفت إصابات لدى الموظفين أقل بكثير من 2%.		2%	النسبة المتوقعة لموظفي الويبو وزوارها والمندوبين لديها الذين يبلغون عن إصابة عمل أو حادث مرتبط بالعمل
غير ثابت	استجابت 70% على الأقل من مجموع عمليات تقييم المخاطر والتدقيق المنجزة في المقر الرئيسي ومكاتب التنسيق والمؤتمرات والاجتماعات والوظائف المتنوعة، إلى معايير نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن. وأنجزت في 2012 عمليتا تدقيق لمباني المكتب الخارجي وللتظاهرات اللتين تديرهما الويبو بشكل مباشر. كما أنجزت ثلاث عمليات تقييم المؤتمرات/الاجتماعات الخارجية التي ساعد مكتب إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن - (UNDSS) في البلد المعني على تنسيق السلامة والأمن في النظاهرة.		65%	النسبة المتوقعة لطلبات الحصول على مساعدة في مجالي السلامة والأمن خلال المؤتمرات أو المناسبات التي تنظم في جنيف أو خارجها

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحولات	نفقات عام 2012
هـ.4.9 سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	12'159	10'814	5'212
المجموع	12'159	10'814	5'212

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
50%	1'101	2'199	2'693	موارد الموظفين
48%	4'110	8'615	9'466	خلاف موارد الموظفين
48%	5'212	10'814	12'159	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

6.28. تعكس الميزانية بعد التحويلات 13/2012 التسويات التي وردت مفصلة في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

7.28. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

البرنامج 29 : مشاريع البناء  
المسؤول عن البرنامج: السيد أ. سوندارام

استعراض التقدم في 2012

مشروع البناء الجديد

1.29. بحلول نهاية 2011، لم يكمل المقاول العام السابق بعض أعمال الإصلاح والاستبدال والأعمال النهائية. ونظرا للتأخير المتكرر، شاركت الأمانة في سلسلة من النقاشات على مستوى رفيع مع المقاول العام السابق في الفترة من ديسمبر 2011 إلى يوليو 2012. واتفقت الويبو معه، إثر هذه النقاشات، على فسخ العقد وديا من الطرفين. وتولت المنظمة، انطلاقا من أغسطس 2012، إدارة كامل أعمال الإصلاح والأعمال النهائية، باستخدام الأموال التي تم الاحتفاظ بها من المدفوعات الأخيرة للمقاول العام السابق. وبدأ تنفيذ عدد من هذه الأعمال العالقة في النصف الثاني من 2012، وسيواصل تنفيذها، كل حسب نطاقها، إلى نهاية 2013 ومنتصف 2014.

مشروع قاعة الاجتماعات الجديدة

2.29. بدأت الأشغال بورشة مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة في منتصف أغسطس 2011، واستؤنفت أعمال الحفر وبناء الهيكل الرئيسي حتى أواخر عام 2011. ونظرا للتأخر الذي تسبب فيه المقاول العام في بداية عام 2012 وعدم امتثاله بالتالي لبعض من الشروط التعاقدية، شرعت الأمانة في سلسلة من المناقشات الرفيعة المستوى مع المقاول العام السابق حتى يوليو 2012. وعقب تلك الاجتماعات اتفق كل من الويبو والمقاول العام السابق على إنهاء العقد برضا الطرفين وبطريقة ودية. واعتبارا من أغسطس 2012، أصبحت ورشة الأشغال تحت المسؤولية المباشرة للويبو. وأدخل عدد من التغييرات على هيكل إدارة المشروع من أجل التكييف مع انعدام مقاول عام، لا سيما إنشاء لجان مخصصة وإعطاء تكليفات إضافية للمهندس المعماري وقيادة المشروع وشركات الهندسة حتى يتسنى توزيع كل عناصر تكليف المقاول العام. ومنذ أغسطس 2012، أدير المشروع استنادا إلى هذا الهيكل الإداري المعدل الذي يتيح المزيد من المرونة ويضمن استجابة فورية لتنفيذ مشروع بهذا النطاق والحجم. وبحلول أواخر عام 2012، استخدمت الويبو ما يقارب 27 بالمائة من المتعاقدين ومقدمي الخدمات عقب إجراءات شراء محددة، مما يعادل نحو 42 بالمائة من مجمل تكلفة البناء.

3.29. وكنتيجة للتأخير الذي أحدثه المقاول العام السابق ولفسخ العقد وديا، تمت مراجعة الجدول الزمني المؤقت وتغيير التاريخ المرتقب لإتمام الأعمال من أبريل 2013 إلى فبراير 2014.

4.29. واستوعبت الميزانية والأموال الاحتياطية التي اعتمدها الدول الأعضاء في 2009 و2011، كل الالتزامات المالية الجديدة والحارية، بالإضافة إلى المصاريف الجديدة الناجمة عن تغيير الإطار التعاقدية وعن البنية الجديدة التي أحدثت لإدارة الأعمال. وسيستخدم المبلغ المتبقي المتوفر من الأموال الاحتياطية المعتمدة، لتغطية التعديلات المحتملة التي قد تطرأ خلال إنجاز المشروع، بالإضافة إلى المسائل غير المتوقعة.

النتيجة المرتقبة: قاعة مؤتمرات جديدة وما يرتبط بها من مرافق متاحة لاجتماعات الدول الأعضاء				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
بناء قاعة المؤتمرات الجديدة ومرافقها بالتامشي مع معايير الجودة والميزانية المعتمدة والإطار الزمني المعتمد	لا ينطبق		تم تأجيل استكمال مرحلة البناء في مشروع قاعة المؤتمرات الجديدة (قاعة المؤتمرات الجديدة في حد ذاتها، وإدخال تعديلات على ثلاثة طوابق في المبنى AB، ومدخل حرم الويبو) إلى الربع الأول من 2014، نظرا لفسخ العقد وديا مع المقاول العام في يوليو 2012 وتولي الويبو إدارة المشروع. وظلت قيادة المشروع ولجنة البناء ترصدان مدى الامتثال لمعايير الجودة المعتمدة والضرورية ولحدود الميزانية.	غير ثابت
النتيجة المرتقبة: بقاء تكاليف المبنى الإداري الجديد في مستواها الأدنى				
مؤشرات الأداء	أسس المقارنة (البرنامج والميزانية) (13/2012)	أسس المقارنة بعد التحديث في نهاية 2011	بيانات الأداء	السير
استخدام الأموال المتبقية المتاحة في إطار الميزانية الموحدة المعتمدة والاعتمادات المخصصة خلال فترة الضمان المتعلقة بالبناء	لا ينطبق		ظلت النفقات في نهاية 2012 ضمن حدود الميزانية	ثابت

الميزانية والنفقات الفعلية

الميزانية والنفقات الفعلية (بحسب النتائج)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

رقم النتيجة المرتقبة ووصفها	الميزانية المعتمدة 13/2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	نفقات عام 2012
4.9هـ سلامة وأمن موظفي الويبو والمندوبين والزائرين والممتلكات المادية والمعلومات	46	46	36
5.9هـ بقاء تكاليف المبنى الإداري الجديد في مستواها الأدنى	7'020	6'526	3'319
6.9هـ قاعة مؤتمرات جديدة وما يرتبط بها من مرافق متاحة لاجتماعات الدول الأعضاء	608	572	163
<b>المجموع</b>	<b>7'675</b>	<b>7'144</b>	<b>3'518</b>

الميزانية والنفقات الفعلية ( موارد الموظفين وخلاف موارد الموظفين)  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

نسبة الاستخدام (%)	نفقات عام 2012	ميزانية 13/2012 بعد التحويلات	ميزانية 13/2012 المعتمدة	
51%	178	349	345	موارد الموظفين
49%	3'340	6'795	7'330	خلاف موارد الموظفين
49%	3'518	7'144	7'675	المجموع

ملاحظات:

- (1) تعكس الميزانية بعد التحويلات الميزانية المعدلة للبرامج بعد إجراء التحويلات في الثنائية 13/2012 وفقا للمادة 5.5 من النظام المالي.
- (2) تمثل المبالغ المخصصة تحت باب موارد الموظفين في ميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات النفقات الفعلية المتكبدة حتى 31 مارس 2013 والمبالغ المرصودة في الميزانية، على أساس التكاليف المعيارية، لباقي أشهر 2013 التسعة.
- (3) تسجد المبالغ المخصصة تحت باب خلاف موارد الموظفين لميزانية الثنائية 13/2012 بعد التحويلات تسويات تخفيضية أجريت تحقيقاً للكفاءة من حيث التكلفة وفق التزام المنظمة بخفض النفقات بمقدار 10,2 مليون فرنك سويسري في الثنائية 13/2012.

ألف. الميزانية بعد التحويلات 13/2012

5.29. تعكس الميزانية بعد التحويلات 13/2012 التسويات التي وردت مفصلة في الملاحظات أعلاه.

باء. نسبة استخدام ميزانية 2012

6.29. مثلما كان متوقعا، تراوحت نسبة استخدام الميزانية خلال السنة الأولى من الثنائية بين 40 بالمائة و60 بالمائة، وهي نسبة استخدام ثابتة.

[يلي ذلك الملحق]



## الملحق

### تنفيذ الصناديق الاستثنائية 2012

في إطار الجهود التي تُبذل من أجل تعزيز إدراج جميع الأنشطة ضمن إطار المنظمة للإدارة القائمة على النتائج، أيا كان مصدر الأموال، يوفر هذا الملحق، لأول مرة، نبذة عامة عن الأنشطة المنفذة ضمن صناديق الويبو الاستثنائية. وفي الوقت ذاته يستجيب هذا التقرير لطلب قدمته الجهات المانحة وتمست فيه تقريرا أشمل عن جميع الصناديق الاستثنائية، بما في ذلك المعلومات البرمجية والمالية على حد سواء. ولترشيح الإبلاغ أدرج التقرير الخاص بالصناديق الاستثنائية في تقرير أداء البرنامج وأصبح جزءا لا يتجزأ منه، ويحتوي على لمحة سنوية عن الأنشطة المنفذة في عام 2012. وسيدرج التقرير السنوي المقبل عن الصناديق الاستثنائية في تقرير أداء البرنامج للشائبة 13/2012. ويحتوي المرفق على تقرير عن الصناديق الاستثنائية الواردة في القائمة أدناه، لكنه لا يشمل الصناديق الاستثنائية للموظفين الفنيين المبتدئين.

القطاع المُنفذ	الصندوق الاستثنائي
مكتب المدير العام	أستراليا
البنية التحتية العالمية	البرازيل
قطاع التنمية	الاتحاد الأوروبي/باكستان
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	فنلندا/حق المؤلف I
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	فنلندا/حق المؤلف II
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	فنلندا/حق المؤلف III
قطاع التنمية	فرنسا الملكية الفكرية
قطاع التنمية	برنامج أمريكا اللاتينية للملكية الصناعية
قطاع التنمية	إيطاليا
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	اليابان/حق المؤلف
قطاع التنمية	اليابان/الملكية الفكرية
قطاع التنمية	اليابان/الملكية الفكرية/أفريقيا
قطاع التنمية	المكسيك
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	جمهورية كوريا/حق المؤلف
قطاع التنمية	جمهورية كوريا/التعليم
قطاع التنمية	جمهورية كوريا/الملكية الفكرية
قطاع التنمية	إسبانيا
قطاع الثقافة والصناعات الإبداعية	الولايات المتحدة الأمريكية/حق المؤلف
قطاع القضايا العالمية	الولايات المتحدة الأمريكية/الملكية الفكرية/الإفاد
قطاع الابتكار والتكنولوجيا	الولايات المتحدة الأمريكية/الشركات الصغيرة والمتوسطة

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
ندوة إقليمية عقدتها الويبو بشأن الجوانب التشريعية والاقتصادية والسياسية لنظام حماية نماذج المنفعة، بالتعاون مع مؤسسة ماليزيا للملكية الفكرية ومكتب اليابان للبراءات.	سبتمبر 2012	ماليزيا/ دعي 20 مشاركاً من البلدان الثلاثة عشر التالية أسماؤها: بنغلاديش (1) وبوتان (1) وكوموديا (1) والصين (2) والهند (2) وإندونيسيا (2) وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (1) ومنغوليا (2) وباكستان (1) والفلبين (2) وسري لانكا (1) وتايلند (2) وفييت نام (2)، إضافة إلى ممثلين عن البلد المضيف ماليزيا.	كانت الأهداف هي: "1" تعزيز فهم فوائد نظام حماية نماذج المنفعة؛ "2" واستعراض مختلف المقاربات التشريعية وممارسات مكاتب الملكية الفكرية في مجال حماية نماذج المنفعة؛ "3" وتبادل أفضل الممارسات بشأن استخدام النظام استخداماً فعالاً من أجل النهوض بالابتكار؛ "4" وتحديد الجوانب السياسية والقانونية اللازمة دراستها عند صياغة القوانين الوطنية في مجال نماذج المنفعة.
ندوة لوفد المسؤولين من فييت نام الذين يزورون كانبيرا بأستراليا بالتعاون مع مكتب أستراليا للملكية الفكرية.	24 و 27 أكتوبر 2012	أستراليا/ 12 مشاركاً: وفد زائر من فييت نام	كانت أهداف الندوة تعزيز فهم المسؤولين لما يلي: "1" أهمية الملكية الفكرية والطريقة التي يمكن حمايتها واستغلالها أن تؤدي بها إلى تحقيق فوائد اقتصادية للبلدان وشركائها؛ "2" واستراتيجيات حماية الملكية الفكرية الأساسية؛ "3" واستراتيجيات تسويق الملكية الفكرية الأساسية.
زيارة من طالب في جامعة كوينزلند للتكنولوجيا (مسجل في برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية) لمكتب أستراليا للملكية الفكرية	من 5 إلى 9 نوفمبر 2012	أجريت الزيارة الدراسية طالب من بوتسوانا (مكتب مُسجل الشركات والملكية الفكرية).	كان الغرض من الدراسة تقديم الخبرات إلى الطالب في مجال سير أعمال مكتب أستراليا للملكية الفكرية، وبالتالي تقديم أمثلة على الفحص في مجال الملكية الفكرية (خاصة في مجال العلامات التجارية) وإدارة الفوائد في مكتب مسجل الشركات والملكية الفكرية.

### أستراليا - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
-	1,861,475	20,068	-	61,841,40

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث).

<b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
تبادل الخبرات بين بلدان أمريكا الجنوبية وأعضاء نظام بروسور (نظام التعاون الإقليمي بشأن الملكية الفكرية)، بهدف زيادة استراتيجيات التعاون في مجال الفحص والبحث في طلبات البراءات. وبعثات من اللجنة التوجيهية والتقنية من ثمانية مكاتب وطنية في شيلي.	5 و6 يوليو 2012	الأرجنتين والبرازيل وكولومبيا وإكوادور وباراغواي وبيرو وسورينام وأوروغواي	الاستمرار في مناقشة التطورات المنجزة في سياق المشروع التعاوني، مع التركيز خاصة على تنفيذ الحلول التقنية للتعاون في مجال فحص العلامات التجارية والبراءات، وعلى إمكانيات إضفاء الطابع المؤسسي على نظام بروسور.
اجتماعات للبلدان التي اعتمدت نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية بهدف تبادل المعلومات والأفكار من أجل تحسين النظام. وتمويل ممثل واحد من كل بلد من تسعة بلدان (ثلاثة أيام).	من 4 إلى 6 يونيو 2012	أنغولا والأرجنتين وكولومبيا وكوبا وإكوادور والسلفادور وهندوراس والجمهورية الدومينيكية والمكسيك وموزامبيق وباراغواي وبيرو وأوروغواي	النهوض بتبادل الخبرات بين مختلف المؤسسات الوطنية من أجل تيسير استخدام نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية باعتباره أداة لتحسين الإنتاجية وجودة الخدمات التي تقدمها مكاتب الملكية الفكرية.
توحيد التجارب في مجال إجراءات تسجيل وفحص طلبات البيانات الجغرافية. وبعثة لخبير دولي واحد إلى المعهد الوطني للملكية الصناعية - البرازيل	20 و21 أغسطس 2012	البرازيل	النهوض بمناقشة القضايا المتعلقة بالملكية الفكرية من أجل تحسين فهم نظام الملكية الفكرية والانتفاع به.
<b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
ندوة دولية بشأن الاستخدام الاستراتيجي للملكية الفكرية في صناعة الرياضة (يومان). وتمويل خمسة خبراء دوليين.	12 و13 سبتمبر 2012	البرازيل	تزويد عامة الجمهور بطائفة عريضة من المعلومات عن الطريقة التي تقوم فيها إدارة الملكية الفكرية مقام الأداة الأساسية لتطوير صناعة الرياضة
حدث عن قضايا الملكية الفكرية المستجدة؛ وتمويل خبير دولي واحد.	من 22 إلى 24 أغسطس 2012	البرازيل	النهوض بمناقشة القضايا المتعلقة بالملكية الفكرية من أجل تحسين فهم نظام الملكية الفكرية والانتفاع به.

مناقشة مختلف القضايا المتعلقة بالملكية الفكرية والابتكار	البرازيل	من 19 إلى 21 سبتمبر 2012	الاجتماع الأكاديمي الخامس للملكية الفكرية والابتكار والتنمية؛ وتمويل متحدثين دوليين اثنين.
الاجتماع السنوي للتسويق ونقل التكنولوجيا في مجال الملكية الفكرية هو واحد من أهم الاجتماعات التي تعقد بانتظام بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا في البرازيل. وجرت العادة على أن يحضره 300 مشارك من الجامعات ومؤسسات البحث والتكنولوجيا، وممثلون عن الشركات والحكومة من شتى أرجاء البلد، بهدف اعتماد مفاهيم ومقاربات في مجال المقاولات من أجل التوجهات والاستراتيجيات في مجال إدارة الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا، بما في ذلك الترخيص وتقييم التكنولوجيا الجديدة وتحديات التسويق، وعرض الخبرات الدولية بشأن الانتفاع بالملكية الفكرية انتفاعاً استراتيجياً لفائدة الابتكار.	البرازيل	10 و 11 ديسمبر 2012	الاجتماع الخامس عشر (شبكة ريو دي جانيرو في مجال الملكية الفكرية) – للتسويق ونقل التكنولوجيا في مجال الملكية الفكرية؛ وتمويل متحدث واحد
تحسين تكوين الكفاءات لدى المؤسسات الأكاديمية البرازيلية	البرازيل	من 24 إلى 27 يوليو 2012	الاجتماع السنوي الرابع والستون للمؤسسة البرازيلية للتقدم العلمي (حلقة عمل بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا). تمويل متحدث دولي واحد
عقد الخبير حلقة عمل بشأن تسويق الملكية الفكرية وتقييمها، وشارك في اجتماعات في الجامعة الكاثوليكية في ريو دي جانيرو.	البرازيل	من 17 إلى 19 أبريل 2012	اجتماع منتدى مديري التكنولوجيا. وتمويل متحدث دولي واحد
<b>النتيجة:</b> انتفاع البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً بنظامي مدريد ولشبونة على نحو أفضل			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الفرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
الملكية الفكرية والتصدير: الاستراتيجيات والانتفاع بخدمات الويبو الدولية وتبادل الخبرات؛ وتمويل متحدث دولي واحد.	من 2 إلى 4 مايو 2012	البرازيل	قدم الخبير عرضاً بشأن إدارة الملكية الفكرية وحمايتها لفائدة الشركات المصدرة.

<b>النتيجة</b> فهم معمق لدى واضعي السياسات للعلاقة بين التحديات العالمية والابتكار والملكية الفكرية كأساس لتحسين صناعة القرارات الخاصة بالسياسات العامة			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
المؤتمر الدولي الخامس بشأن البرمجيات المجانية والحكومة الإلكترونية؛ وتمويل متحدثين دوليين اثنين؛ وعقد المؤتمر في بيليم بالبرازيل	من 3 إلى 7 ديسمبر 2012	البرازيل	ترجي مبادرة المؤتمر إلى النهوض بالحوار بين ممثلي حكومة البرازيل والمجمع المدني بشأن المشروعات والمبادرات المتعلقة بتبادل المعارف، واعتماد معايير مفتوحة المصدر والنهوض بالحلول البرمجية المجانية من أجل الإسهام في تعزيز السياسات العامة في مجال المعلومات وتكنولوجيا الاتصالات.
الاجتماع الرسمي الرابع لفريق العمل المشترك بين الصين والبرازيل المعني بالملكية الفكرية. وتمويل متحدث واحد.	من 20 إلى 27 يونيو 2012	البرازيل	
الاجتماع الأول المشترك بين الأقاليم للويبو بشأن التعاون فيما بين بلدان الجنوب في مجال تصريف شؤون الملكية الفكرية؛ والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المؤلف والحقوق المجاورة في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.	من 8 إلى 10 أغسطس 2012	البرازيل وبوركينا فاسو ومصر وبيرو وسري لانكا	مناقشة التحديات والفرص الخاصة بالقضايا المتعلقة بتصريف شؤون الملكية الفكرية؛ والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور وحقوق المؤلف والحقوق المجاورة في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.
<b>النتيجة:</b> أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
اجتماع من أجل إنشاء علامة تجارية باللغة البرتغالية، في لشبونة، البرتغال؛ وتمويل ستة مشاركين (ثلاثة من سلان تومي وبريسبي وثلثة من أنغولا)	من 17 إلى 19 ديسمبر 2012	البرتغال/أنغولا وسان تومي وبريسبي	وضع الجوانب التقنية والقانونية في مجال هيكلية العلامات باللغة البرتغالية في صيغتها النهائية
<b>النتيجة:</b> تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها ويتم تفاديها بفضل خدمات التحكيم والوساطة وغيرها من الطرق البديلة لتسوية المنازعات			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
إنشاء مركز للوساطة والتحكيم في المعهد الوطني للملكية الصناعية في البرازيل؛ وتمويل بعثتين من الخبراء من مركز الويبو للتحكيم والوساطة وخبير من البرتغال	من 23 إلى 26 يوليو 2012	البرازيل	تدريب موظفي المعهد الوطني للملكية الصناعية على المناقشات التقنية بشأن مشروع إنشاء مركز للوساطة
	من 24 إلى 28 سبتمبر 2012		
	من 26 إلى 28 نوفمبر 2012		

النتيجة: مكانة مرسخة للويو باعتبارها المنتدى المعني بتحليل ومناقشة القضايا المطروحة في مجال الملكية الفكرية وسياسة المنافسة			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
ندوة بشأن أحدث المناقشات في مجال الملكية الفكرية وسياسات المنافسة (يومان): وتمويل مشاركين من بيرو وشيلي وكولومبيا	من 16 إلى 18 يوليو 2012	البرازيل وشيلي وكولومبيا وبيرو	"1" تعزيز التفاعل بين مكاتب الملكية الفكرية والإدارات المعنية بالمنافسة؛ "2" إقامة حوار عن طريقة تحسين فهم المبادئ والأوضاع الأساسية عندما تكون على المحك

### البرازيل - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
359,491	370,809	260,378	3,675	466,247

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

### الاتحاد الأوروبي (مشروع باكستان)

النتيجة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
بعثة خبراء للتشاور مع أصحاب المصلحة الوطنيين بشأن إنشاء منظمة للإدارة الجماعية	من 5 إلى 11 مايو 2012	باكستان	"1" إتاحة تقييم محدث للجدوى الاقتصادية من تشغيل منظمة للإدارة الجماعية؛ "2" وتقييم أحدث المبادرات المقدمة من القطاع الخاص والحكومة لإنشاء منظمة إدارة جماعية؛ "3" واقتراح التدابير اللازمة لتشغيل منظمة إدارة جماعية على نحو فعال.
زيارة تشاورية بشأن نظام مدريد (الويو، جنيف)	من 30 مايو إلى 1 يونيو 2012	باكستان 6 مشاركين (من المسؤولين وأصحاب المصلحة الباكستانيين في مجال الملكية الصناعية)	ركزت المشاورات على ما يلي: "1" التدابير اللازمة في المجالات التشريعية والقانونية والتنظيمية وفي مجال الموارد البشرية من أجل إتاحة النفاذ إلى نظام مدريد والاستفادة منه؛ "2" والخطوات اللازمة لتأديتها للوفاء بالالتزامات بموجب النظام؛ "3" والفوائد والمنافع لمختلف أصحاب المصلحة، فضلا عن شواغلهم، وخاصة المحامون المتخصصون في الملكية الفكرية.
وضعت ورقة تحليلية بعنوان "حماية نماذج المنفعة في باكستان - خيار لتحفيز الابتكار"	سبتمبر 2012	باكستان	تتألف الورقة من العناصر التالية: "1" لمحة عامة عن الجوانب القانونية والاقتصادية لنماذج المنفعة؛ "2" والسياسات الرئيسية لتشريعات نماذج المنفعة في بعض البلدان التي

<p>توفر الحماية لنماذج المنفعة، وتجربة تلك البلدان في استخدام نماذج المنفعة؛ "3" وأسباب اعتماد، أو عدم اعتماد، حماية نماذج المنفعة في باكستان، مع مراعاة مستوى التنمية الاقتصادية والتكنولوجية في البلد؛ "4" وتوصيات بالإجراءات الإضافية، بما فيها بدائل حماية نماذج المنفعة.</p>		<p>المتراكم" في صيغتها النهائية وجرى تبادلها مع مكتب الملكية الصناعية في باكستان.</p>
<p>تعميق فهم نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات من أجل تيسير الانضمام إلى المعاهدة؛ وركزت المشاورات على قضايا لها أهمية خاصة بالنسبة إلى انضمام باكستان إلى المعاهدة، بما في ذلك الخطوات اللازمة اتخاذها للوفاء بالالتزامات بناء على المعاهدة والتدابير اللازمة للاستفادة على أتم وجه من المعاهدة.</p>	<p>باكستان خمسة مشاركين (من المسؤولين وأصحاب المصلحة الباكستانيين في مجال الملكية الصناعية)</p>	<p>زيارة تشاورية وحلقة عمل في الويبو بجنيف بشأن إجراءات معاهدة التعاون بشأن البراءات لمسؤولي باكستان</p>
<p>تتألف الورقة من العناصر التالية: "1" لحة عامة مقتضبة عن المبادرات الحالية لإنشاء منظمات الإدارة الجماعية في البلد؛ "2" وتقييم محدث للجدوى الاقتصادية لإنشاء منظمة إدارة جماعية؛ "3" وخيارات تشغيل منظمة إدارة جماعية تكون فعالة من حيث التكلفة ومستدامة؛ "4" وتوصيات محددة بشأن سبل المضي قدماً لإنشاء منظمة إدارة جماعية مستدامة يمكن أن تعمل بشكل فعال في ظل الظروف الخاصة في باكستان.</p>	<p>باكستان</p>	<p>وضع دراسة محدثة بعنوان "إنشاء منظمة للإدارة الجماعية" في صيغتها النهائية وجرى تبادلها مع مكتب الملكية الصناعية في باكستان"</p>
<p><b>النتيجة:</b> قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية</p>		
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b> "1" استعراض الإجراءات الإدارية الخاصة بالعلامات التجارية وتقديم المشورة بشأنها على أساس القواعد والتشريعات الوطنية المعنية وعلى أساس أفضل الممارسات المتبعة على الصعيد الدولي؛ "2" وتقديم تدريب محصص إلى فاحصي طلبات العلامات التجارية بشأن البحث والفحص الموضوعي وبشأن ما يواجههم من تحديات في عملهم.</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b> باكستان 21 مسؤولاً من سجل العلامات التجارية</p>	<p><b>النشاط</b> استعراض الإجراءات الإدارية الخاصة بالعلامات التجارية وتدريب فاحصي طلبات العلامات التجارية (كراتشي، بباكستان)</p>
<p>تمكين وكالات الإنفاذ الرئيسية في البلد من تطوير وتنظيم برامج التدريب الخاصة بها بطريقة مستدامة.</p>	<p>باكستان أربعة مسؤولين من باكستان (هيئة الضرائب وهيئة الشرطة ووكالة التحقيق الفيدرالية ومكتب باكستان للملكية الصناعية)</p>	<p>تدريب المدربين من وكالات الإنفاذ في باكستان (مانشستر، بالمملكة المتحدة)</p>
<p>تطوير القدرات على التعامل مع الشؤون المتعلقة بسياسات الملكية الفكرية من خلال تعميق فهم قانون الملكية الفكرية.</p>	<p>باكستان مسؤولان من باكستان</p>	<p>التسجيل في دورة تورينو للماجستير في قانون الملكية الفكرية المشتركة بين الويبو والجامعة</p>

<p>"1" تعميق فهم المشاركين لصكوك الملكية الفكرية الأساسية وكيف يمكن أن تستخدم شركات الأعمال، وخاصة الشركات الصغيرة والمتوسطة، هذه الصكوك من أجل زيادة قدرتها على المنافسة؛ "2" وتبادل الآراء عن الطريقة التي يمكن بها للشركات الصغيرة والمتوسطة في باكستان أن تنتفع بنظام الملكية الفكرية بمزيد من الفعالية؛ "3" وتحديد التدابير التي يمكن اتخاذها لتعزيز استخدام الشركات الصغيرة والمتوسطة في باكستان لنظام الملكية الفكرية.</p>	<p>باكستان 12 مشاركا (مسؤولون من الشركات الصغيرة والمتوسطة، وغرف التجارة ومكتب باكستان للملكية الصناعية)</p>	<p>من 4 إلى 7 يونيو 2012</p>	<p>حلقة عمل بشأن انتفاع الشركات الصغيرة والمتوسطة في باكستان بنظام الملكية الفكرية انتفاعا فعالا (الويبو، بجنيف)</p>
<p>تزويد المسؤولين عن الإدارة والتشغيل في مكتب باكستان للملكية الصناعية بالأدوات والمهارات الحديثة اللازمة من أجل الإدارة المنهجية لبرنامج المنظمة وميزانيتها بما في ذلك ما يلي: "1" التخطيط الاستراتيجي للموارد البشرية؛ "2" والإدارة القائمة على النتائج؛ "3" إعداد خطط التطوير التنظيمي؛ "4" ومشروع التنمية والإدارة؛ "5" وتقنيات صياغة التقارير/الأوراق؛ "6" ونظم المحاسبة الحديثة؛ "7" وتحضير الميزانيات والتخطيط.</p>	<p>15 مسؤولا من مكتب باكستان للملكية الصناعية</p>	<p>من 19 إلى 20 سبتمبر 2012</p>	<p>حلقة عمل بشأن الإدارة القائمة على النتائج وتخطيط الموارد البشرية/والتخطيط المالي.</p>
<p>"1" مناقشة نطاق وأثر التقييد، بما في ذلك ضرورة توعية الجمهور به كبدائل للتدابير العقابية؛ "2" ودراسة المسوغات والجزاءات الجنائية، وشروط توفر الأدلة، والتدابير والنظم المؤقتة، فضلا عن خيارات الأحكام التناسبية؛ "3" والنظر في مقارنة استراتيجية للإنفاذ، دون أن تغيب عن الأذهان التحديات الاجتماعية والاقتصادية في باكستان؛ "4" واستعراض القضايا المتخصصة، ومنها التعاون الفعال بين القطاعين العام والخاص.</p>	<p>باكستان 18 مشاركا (قضاة المقاطعات/الدوائر والأكاديمية الفيدرالية للقضاة ومسؤولون من مكتب باكستان للملكية للصناعية)</p>	<p>26 و 27 سبتمبر 2012</p>	<p>ندوة للقضاة عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية (مكتب الويبو في سنغافورة)</p>
<p><b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b> "1" استعراض الوضع الحالي لغرف الخوادم في سجلات الملكية الفكرية بهدف توحيدها في مركز واحد للبيانات؛ "2" ومراجعة معايير تكنولوجيا المعلومات والملكية الفكرية المستخدمة؛ "3" واستعراض الحواسيب والبرمجيات وعناصر النظم في مجالي المعلومات وأمن الإنترنت؛ "4" واستعراض آليات تخزين/استرجاع المعلومات المستخدمة.</p>	<p>البلد المضيف/الجهات المستفيدة باكستان</p>	<p>التاريخ من 9 إلى 13 يناير 2012</p>	<p>النشاط بعثة استشارية بشأن البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات (الجزء الثاني)</p>
<p>تسخين المهارات والخبرات التقنية لدى موظفي تكنولوجيا المعلومات في مكتب باكستان للملكية الفكرية بشأن الحفاظ على نظم وشبكات الأتمتة</p>	<p>باكستان 12 موظفا من موظفي تكنولوجيا المعلومات من مكتب باكستان للملكية</p>	<p>من 2 إلى 6 أبريل 2012</p>	<p>أول جلسة عن التدريب التكنولوجي في كراتشي، بباكستان وموضوعها:</p>



إدارة النظم	الصناعية	ودعمها في سجلات الملكية الفكرية.
تدريب بالاجتماعات عبر الفيديو/سكيب، واجتماعات دعم بشأن الأتمتة واستخدام نظام أتمتة إجراءات الملكية الصناعية العامل بنظام جافا	النصف الثاني من عام 2012	باكستان
استملت إجراءات الشراء الخاصة بخدمة الرقمنة	نوفمبر 2012	باكستان
		رقمنة سجلات الملكية الفكرية الورقية (البراءات والعلامات التجارية وحق المؤلف)، بما في ذلك التصوير، والحصول على البيانات من السجلات الناقصة، والثبت من قواعد بيانات الملكية الفكرية ومعدات الدعم.

### الاتحاد الأوروبي (مشروع باكستان) - مساهمات المانحين والتنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
354,583	613,968	348,886	-	619,665

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

### فنلندا/حق المؤلف I و II و III

النتيجة: اتخاذ قرارات مستندة إلى البراهين حول شؤون حق المؤلف			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الفرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
تحضير منهجية بشأن قياس الموقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف في الصناعات الإبداعية	من يناير إلى ديسمبر 2012	جميع المستخدمين	توفير منهجية راسخة لقياس وقع حق المؤلف
الإسهام في اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالصناعات الإبداعية	من 20 إلى 23 يونيو 2012	اليابان	تقديم لمحة عامة عن منهجيات الويبو لقياس الموقع الاقتصادي والاجتماعي والثقافي لحق المؤلف

فنلندا/حق المؤلف I و II و III - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
15,434	-140	92	-	15,202
11,837	-126	3,084	-	78,62
167,092	40,494	24,952	-	182,634

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

فرنسا/الملكية الصناعية

النتيجة: قدرات مؤسسية معززة لكبار موظفي ومهنيي البلدان الأقل نمواً في مجال الملكية الفكرية ومجال تسخيرها لأغراض التنمية التكنولوجية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
اجتماع بين الويبو والمعهد الوطني للملكية الصناعية	12 فبراير 2012	باريس، فرنسا	مناقشة المشروعات المقامة في البلدان الأفريقية	
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
ندوة دون إقليمية لإذكاء الوعي باحترام الملكية الفكرية بين القضاة في الدول الأعضاء في الويبو وغيرها من البلدان الناطقة باللغة الفرنسية في إقليم أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى	من 20 إلى 22 أكتوبر 2012	أبيدجان، كوت ديفوار	كان الغرض من الندوة هما: "1" تعزيز قدرات القضاة والمسؤولين بشأن المسائل محل المنازعات في مجال الملكية الفكرية؛ "2" وإتاحة الفرصة للقضاة من البلدان الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية للالتقاء ومناقشة موضوع احترام حقوق الملكية الفكرية في بلدانهم وغيرها من البلدان الأفريقية الناطقة باللغة الفرنسية.	

فرنسا/الملكية الصناعية مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
287,845	300,609	41,167	-	547,287

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

برنامج أمريكا اللاتينية للملكية الصناعية<sup>17</sup>

النتيجة: مهارات محدّثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
يجرز مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية تقدما في الاستعانة بشركات لتطوير منصة بالإسبانية لخدمات ومحتويات الملكية الصناعية، تكون مطوعة لاحتياجات قطاع المقاولات في أمريكا اللاتينية مع التركيز خصوصا على الشركات الصغيرة والمتوسطة.	منذ أكتوبر 2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	مشروع منصة بالإسبانية لخدمات ومحتويات الملكية الصناعية، تكون مطوعة لاحتياجات قطاع المقاولات في أمريكا اللاتينية مع التركيز خاصة على الشركات الصغيرة والمتوسطة.
استضاف مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية خادم المنصة	منذ أكتوبر 2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	زيادة إتاحة النفاذ إلى المنصة
عينت الويبو خيرا لتطوير خدمات ومحتويات المنصة وتنسيق مدخلات بلدان أمريكا اللاتينية	منذ أكتوبر 2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	إنشاء وتنسيق المنصة
عينت الويبو خيرا لتحليل حالة واقتراح خطة عمل	منذ أكتوبر 2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	"1" الوقوف على التفاوتات لدى مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية من حيث إدارة النوعية وتكنولوجيا المعلومات؛ "2" وتصميم برنامج عمل يرمي إلى القضاء على هذه التفاوتات من خلال التدريب؛ "3" وتنسيق تنفيذ هذا المشروع.
النتيجة: بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجوده) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
تصميم وتطوير منصة داخلية بين البلدان الأعضاء لتيسير تبادل الخبرات وأفضل الممارسات بين المكاتب	منذ أكتوبر 2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تشجيع التعاون بين مكاتب الملكية الصناعية في أمريكا اللاتينية، للوصول إلى الممارسات الحميدة في مجال الإدارة، فضلا عن التفاعل في عملية صياغة الاقتراحات والمشروعات.

<sup>17</sup> وقعت مذكرة إنشاء الصندوق الاستئماني لبرنامج أمريكا اللاتينية للملكية الصناعية في أكتوبر 2012.

برنامج أمريكا اللاتينية للملكية الصناعية - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
44,600	-	22	44,622	-

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

إيطاليا

النتيجة: نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
تكييف دليل الويبو بشأن "إنشاء مكاتب نقل التكنولوجيا في الجامعات وإدارتها" وترجمته إلى اللغة الإيطالية (اللغة الأصلية هي الإسبانية)	من مايو إلى سبتمبر 2012	إيطاليا	إعداد أدوات فعالة وتعميمها دعماً لإنشاء مكاتب للملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا وإدارتها في الجامعات الإيطالية، بهدف تيسير العلاقات بين الجامعات ودوائر الأعمال.	

إيطاليا - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
737,039	-	5,558	600,780	141,817

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

اليابان/حق المؤلف

النتيجة: إدكاء وعي الدول الأعضاء بحق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة قدراتها في هذا المجال				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
دورة خاصة عن إيفاد حق المؤلف والحقوق المجاورة (مؤجل من عام 2011)	من 6 إلى 17 فبراير 2012	اليابان	مناقشة أهمية إيفاد حق المؤلف والحقوق المجاورة وتعزيز أنظمة الإيفاد	
ندوة إقليمية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ بشأن تكوين الكفاءات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة	24 و 25 أبريل 2012	الفلبين	إتاحة منتدى للحصول على المعلومات عن آخر تطورات ظلم حق المؤلف، وتحديد القضايا والتحديات المطروحة ومناقشة صياغة السياسات والاستراتيجيات لتعزيز تكوين الكفاءات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة.	

ندوة مشتركة بين الويبو وأمانة جماعة المحيط الهادئ بشأن إدكاء الوعي بحق المؤلف والثقافة	من 9 إلى 11 يوليو 2012	جزر سليمان 50 مشاركة	إدكاء الوعي بالروابط بين حق المؤلف والثقافة ومناقشة إنشاء نظام لحق المؤلف.
ندوة إقليمية لإقليم آسيا والمحيط الهادئ بشأن تطوير استراتيجيات وسياسات حق المؤلف الوطنية	من 10 إلى 12 سبتمبر 2012	فييت نام 26 مشاركة أجنبا من 21 بلدا من إقليم آسيا والمحيط الهادئ	إتاحة منتدى لمناقشة أهمية تطوير سياسات واستراتيجيات وطنية في مجال حق المؤلف وتعزيز تكوين الكفاءات في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة.
حلقة عمل وطنية عن إدكاء الوعي بحق المؤلف وإعداد الأدبيات في مجال حق المؤلف	13 سبتمبر 2012	فييت نام 25 مشاركة محليا	تعميق فهم حق المؤلف والحقوق المجاورة في فييت نام؛ وإعداد كتيب ومواد مقروءة عن حق المؤلف باللغة المحلية.
ندوة وطنية عن حماية وإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة	1 و2 نوفمبر 2012	إندونيسيا 80 مشاركة محليا	إدكاء وعي الجمهور بأهمية حماية وإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة والمساعدة على تعزيز سير نظام حق المؤلف في إندونيسيا
ندوة وطنية عن حماية وإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة	5 و6 نوفمبر 2012	تايلند 70 مشاركة محليا	تعميق فهم حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة والمساعدة على تشجيع الإدارة الفعالة لحق المؤلف والحقوق المجاورة
دورة خاصة عن إفاذ حق المؤلف والحقوق المجاورة	من 19 إلى 30 نوفمبر 2012	اليابان 12 مشاركة من 6 بلدان (بنغلاديش والصين وماليزيا ونيبال وباكستان وفييت نام)	مناقشة أهمية إفاذ حق المؤلف والحقوق المجاورة وتعزيز أنظمة الإفاذ
زيارة دراسية إلى منظمات الإدارة الجماعية	من 26 إلى 30 نوفمبر 2012	اليابان 6 مشاركين من 3 بلدان (الهند ومنغوليا وسري لانكا)	تعميق المعارف والفهم لقضايا الإدارة الجماعية وتيسير التعاون والتنسيق بين مكاتب حق المؤلف ومنظمات الإدارة الجماعية، فضلا عن الاستفادة من التجربة اليابانية في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة.

### اليابان/حق المؤلف مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
504,045	469,232	690,331	-	282,946

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مؤتمر إقليمي للويبو بشأن دور مكاتب الملكية الفكرية في النهوض بالابتكار وقدرة دوائر الأعمال على المنافسة والنمو الاقتصادي	6 و7 فبراير 2012	اليابان	"1" إتاحة الفرصة لموظفي الإدارة العليا في مكاتب الملكية الفكرية وموظفي الحكومات المسؤولين عن السياسات الاقتصادية والتجارية لتعميق فهمهم لدور نظام الملكية الفكرية في النهوض بالابتكار في سبيل تحقيق النمو الاقتصادي وزيادة قدرة دوائر الأعمال على المنافسة؛ "2" وتبادل الخبرات المكتسبة عند وضع السياسة والاستراتيجية الوطنية في مجال الملكية الفكرية، تماشياً مع السياسات الاقتصادية والتجارية العامة وبالمساهمة فيها؛ "3" وتبادل الآراء بشأن دور مكاتب الملكية الفكرية في تحقيق السياسات والأهداف الإنمائية الوطنية.
النتيجة: بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
حلقة عمل مشتركة بين الويبو ورابطة أم جنوب شرق آسيا بشأن إنشاء بنية تحتية لتكنولوجيا المعلومات من أجل الانتفاع بفعالية بنتائج فحص البراءات لدى مكاتب الملكية الفكرية الأخرى	8 و9 سبتمبر 2012	اليابان	"1" إتاحة الفرصة لتجاذب أطراف الحديث عن التحديات وتبادل أفضل الممارسات في مجال الانتفاع بفعالية بالمعلومات المتاحة عن فحوصات البراءات التي تجريها مكاتب الملكية الفكرية الأخرى؛ "2" ودراسة ومخص سبل إنشاء منصة لتيسير النفاذ إلى هذه المعلومات، مع الإشارة خاصة إلى المشروعات الدولية الجارية؛ "3" وتعميق فهم المنفعة التي تحققها تكنولوجيا المعلومات في تطوير منصة للتعاون الإقليمي والدولي في مجال فحص البراءات.
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دورة تدريبية بشأن ممارسات الفحص المحددة في البرنامج الأساسي للملكية الصناعية	من 18 إلى 31 يناير 2012	اليابان	مساعدة المشاركين على اكتساب معرفة أساسية بالقوانين وإجراءات الفحص الموضوعي في مجال فحص حقوق الملكية الصناعية وذلك من خلال محاضرات وتمارين عملية ودراسات فردية
دورة تدريبية بشأن التنظيم الإداري للملكية الصناعية وإدارة مكاتب الملكية الفكرية	من 6 إلى 10 فبراير 2012	اليابان	"1" تعزيز معارف كبار مديري مكاتب الملكية الفكرية بشأن الممارسات والأدوات الحديثة لإدارة مكاتب الملكية الفكرية؛ "2" وزيادة قدرة المشاركين على إدارة نظام الملكية الفكرية بفعالية؛ "3" وإطلاع المشاركين على النهج الإدارية التي من شأنها تمكين مكاتب الملكية الفكرية من الإسهام في السياسات والأهداف الإنمائية الوطنية إجمالاً

<p>"1" إطلاع المشاركين على الاتجاهات الراهنة والممارسات الحديثة المتبعة فيما يخص فحص البراءات المتعلقة بالأجهزة البصرية؛ "2" ونقل المعارف والآراء العملية بشأن منهجيات الفحص؛ "3" وإتاحة الفرصة للمشاركين لتبادل التجارب ووجهات النظر بخصوص قضايا فحص البراءات؛ "4" وتعزيز قدرة المشاركين المهنية على الفحص في مجال الأجهزة البصرية.</p>	اليابان	من 15 إلى 22 فبراير 2012	دورة تدريبية لفائدة فاحصي البراءات بشأن تكنولوجيا محمّدة (الأجهزة البصرية)
<p>"1" إطلاع المشاركين على الاتجاهات الراهنة والممارسات الحديثة المتبعة فيما يخص فحص البراءات المتعلقة بالمستحضرات الصيدلانية؛ "2" ونقل المعارف والآراء العملية بشأن منهجيات الفحص؛ "3" وإتاحة الفرصة للمشاركين لتبادل التجارب ووجهات النظر بخصوص قضايا فحص البراءات؛ "4" وتعزيز قدرة المشاركين المهنية على الفحص في مجال المستحضرات الصيدلانية.</p>	اليابان	من 23 فبراير إلى 1 مارس 2012	دورة تدريبية لفائدة فاحصي البراءات بشأن تكنولوجيا محمّدة (المستحضرات الصيدلانية)
<p>"1" إتاحة الفرصة للمشاركين من دول من غير الأعضاء في نظام مدريد لمعرفة شروط الانضمام إلى النظام وإجراءاته العملية؛ "2" واستعراض إجمالي عبء العمل والمهام التي تدخل في نطاق إدارة نظام مدريد من خلال المناقشات مع الأشخاص المعنيين، بمن فيهم الفاحصون والمحامون في مجال العلامات التجارية في اليابان؛ "3" وتعزيز فهم فوائد وشروط الانضمام إلى نظام مدريد.</p>	اليابان	8 و9 مارس 2012	حلقة عمل دون إقليمية للويبو عن الانضمام إلى نظام مدريد والانتفاع به
<p>"1" تبادل أفضل الممارسات في مجال انتفاع الشركات في آسيا بفعالية بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات؛ "2" والاطلاع على آخر تطورات النظام وتعميق فهم فوائده؛ "3" وتبادل المعلومات عن الخدمات المقدمة، والأنشطة الترويجية التي تضطلع بها مكاتب الملكية الفكرية والويبو؛ "4" وتبادل الآراء عن كيفية تحقيق أقصى استفادة من النظام</p>	تايلند/الصين واندونيسيا والهند واليابان وسري لانكا وجمهورية كوريا وماليزيا ومنغوليا والفلبين وتايلند وفيت نام	16 و17 مايو 2012	حلقة عمل دون إقليمية للويبو عن الانتفاع بفاعلية بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: تجربة بلدان آسيا
<p>"1" إتاحة الفرصة لراسمي السياسات وممثلي الدوائر الصناعية لتبادل الآراء حول التنمية المستدامة من خلال نقل التكنولوجيا الصديقة للبيئة بفعالية؛ "2" واستكشاف الطريقة التي يسهم بها نظام الملكية الفكرية في تطوير التكنولوجيا الصديقة للبيئة؛ "3" ومناقشة سبل التعاون الدولي المحتملة لتوسيع نطاق النفاذ إلى التكنولوجيا الصديقة للبيئة.</p>	سري لانكا	من 29 إلى 30 مايو 2012	منتدى إقليمي للويبو عن الملكية الفكرية والتكنولوجيات السليمة بيئياً

<p>"1" تعميق فهم فوائد نظام حماية نماذج المنفعة؛  "2" واستعراض المقاربات المختلفة لحماية نماذج المنفعة؛  "3" وتبادل أفضل الممارسات بشأن الانتفاع بفعالية  بهذا النظام من أجل النهوض بالابتكار.</p>	ماليزيا	3 و 4 سبتمبر 2012	ندوة إقليمية للويبو عن الجوانب التشريعية والاقتصادية والسياسية لنظام حماية نماذج المنفعة
<p>مساعدة المشاركين على اكتساب معرفة متوسطة/متقدمة بالقوانين وإجراءات الفحص الموضوعي في مجال فحص حقوق الملكية الصناعية وذلك من خلال محاضرات وتمارين عملية ودراسات فردية</p>	اليابان	من 22 أكتوبر إلى 2 نوفمبر 2012	دورة تدريبية بشأن ممارسات الفحص المحددة في البرنامج المتوسط/المتقدم للملكية الصناعية
<p>مساعدة مكتب الفلبين للملكية الفكرية في مجالات مختلفة منها تدريب فاحصي العلامات التجارية على تصنيفي نيس وفيينا وفاحصي التصميم الصناعية على تصنيف لوكارنو.</p>	الفلبين	من 23 إلى 25 أكتوبر 2012	بعثة خبراء
<p>"1" استعراض التوجهات والممارسات الراهنة في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية؛ "2" ودراسة مسوغات الجرائم والمخالفات في مجال الملكية الفكرية وأركانها والتحقيق فيها وملاحقتها والمسؤولية عنها؛ "3" ومناقشة مختلف القضايا السياسية الموضوعية المتعلقة بإنفاذ حقوق الملكية الفكرية.</p>	اليابان	من 5 إلى 16 نوفمبر 2012	دورة تدريبية بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية
<p>"1" تعزيز قدرات إدارات الملكية الفكرية على فحص البراءات بموارد محدودة؛ "2" وتحسين فعالية الملاحقة في مجال البراءات باستخدام نتائج الفحص الخارجي لأعضاء أسرة البراءات وبناء الثقة في الانتفاع بهذه النتائج؛ "3" وتطوير مهارات فاحصي البراءات في الوصول إلى النتائج الخارجية من موارد مختلفة (مثل المكتبة الرقمية للملكية الصناعية التابعة لمكتب اليابان للبراءات والشبكة المتقدمة للملكية الصناعية وقاعدة بيانات شبكة الفضاء الإلكتروني (Espacenet) وركن البراءات والأداة الأمريكية لاسترجاع المعلومات المتعلقة بالبراءات (US PAIR) ونظام (ICE) واستغلالها في سياق التشريع الوطني.</p>	تايلند فيت نام	من 21 إلى 23 نوفمبر 2012 من 26 إلى 28 نوفمبر 2012	حلقتا عمل وطنيتان للويبو لفائدة فاحصي البراءات بشأن الانتفاع بنتائج الفحص الخارجي للبراءات
<p>مساعدة مكتب فيت نام الوطني للملكية الفكرية في مجالات مختلفة، منها تدريب فاحصي التصميم الصناعية على فحص التصميم الصناعية مع التركيز على نظام الاستئناف الخاص بالمنازعات.</p>	فيت نام	من 3 إلى 7 ديسمبر 2012	بعثة خبراء



<p>إطلاع المشاركين على تبعات التطورات التي طرأت مؤخرا على تكنولوجيا المعلومات فيما يتصل بإدارة الملكية الصناعية، ونشر المعارف العملية حول استخدام تكنولوجيا المعلومات من خلال جلسات تفاعلية تُستخدم فيها حواسيب شخصية موصولة ببعضها ومن خلال زيارات إلى الكيانات الخاصة المعنية؛ وإتاحة فرصة لتبادل وجهات النظر والشواغل بين المشاركين حول القضايا الموضوعية ذات الصلة، والتمكّن بالتالي من تعزيز قدرتهم المهنية على تخطيط وإدارة استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية</p>	اليابان	من 3 إلى 14 ديسمبر 2012	دورة تدريبية بشأن استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية
<p>"1" إتاحة الفرصة أمام المشاركين من الدول الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرق آسيا والتي ليست أعضاء في اتفاق لاهاي للاطلاع على الإجراءات العملية لنظام لاهاي؛ "2" واستعراض إجمالي أعباء العمل والمهام التي تنطوي عليها إدارة نظام لاهاي؛ "3" وتعزيز فهم منافع وشروط الانضمام إلى نظام لاهاي.</p>	الفلبين	19 و 20 ديسمبر 2012	ندوة دون إقليمية مشتركة بين الويبو ورابطة أمم جنوب شرق آسيا بشأن الانضمام إلى وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي
<p>تعزيز قدرات الطلاب/الباحثين على دراسة وتحليل قضايا الملكية الفكرية</p>	إندونيسيا	سبتمبر 2012	توفير مواد مرجعية في مجال الملكية الفكرية

### اليابان/الملكية الصناعية مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
1,916,603	1,830,815	1,833,242	-	1,914,176

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الفرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مؤتمر إقليمي للويبو عن دور مكاتب الملكية الفكرية في النهوض بالابتكار وقدرة دوائر الأعمال على المنافسة والنمو الاقتصادي	من 2 إلى 3 فبراير 2012	اليابان 5 مشاركين من 5 بلدان أفريقية	كانت الأهداف هي: "1" إتاحة الفرصة لكبار مسؤولي مكاتب الملكية الفكرية والموظفين الحكوميين المسؤولين عن السياسات الاقتصادية والتجارية لتعميق فهمهم لدور نظام الملكية الفكرية في النهوض بالابتكار لتحقيق النمو الاقتصادي وقدرة دوائر الأعمال على المنافسة؛ "2" وتبادل الخبرات المكتسبة في وضع سياسات واستراتيجيات وطنية في مجال الملكية الفكرية تتماشى مع السياسات الاقتصادية والتجارية العامة والإسهام فيها؛ "3" وتبادل الآراء في دور مكاتب الملكية الفكرية في تحقيق سياسات وأهداف التنمية الوطنية.
حلقة عمل دون إقليمية عن الانضمام إلى نظام مدريد والانتفاع به	8 و 9 مارس 2012	اليابان مشاركين من بلدين أفريقيين ومشاركين من المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية (الأريبو) (1) والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (1).	كانت الأهداف هي: إتاحة الفرصة للمشاركين من دول من غير الأعضاء في نظام مدريد لمعرفة شروط الانضمام إلى النظام وإجراءاته العملية؛ "2" واستعراض إجمالي عبء العمل والمهام التي تدخل في نطاق إدارة نظام مدريد من خلال المناقشات مع الأشخاص المعنيين، بمن فيهم الفاحصون والمحامون في مجال العلامات التجارية في اليابان؛ "3" وتعزيز فهم فوائد وشروط الانضمام إلى نظام مدريد.
حلقة عمل دون إقليمية بشأن التبعات الاجتماعية والاقتصادية للتقليد وسائر أشكال التعدي على حقوق الملكية الفكرية	من 27 إلى 29 مارس 2012	بوركينافاسو 47 مشاركا من 8 بلدان أفريقية	كان الهدف من الندوة إدكاء وعي المشاركين وتزويدهم بالمعارف عن حقوق الملكية الفكرية لتمكينهم من مكافحة التقليد والقرصنة على نحو أفضل وتقييم التبعات الاجتماعية والاقتصادية في بلدانهم، فضلا عن إقليم الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا الفرعي. وكانت الندوة فرصة لتبادل الخبرات بين رؤساء مكاتب الملكية الفكرية والقضاة والممارسين المتخصصين فيما والمجتمع المدني بشأن الإجراءات القضائية والإدارية المتعلقة بإنفاذ حقوق الملكية الفكرية؛ وبناء المهارات في مجال مكافحة التقليد والقرصنة عن طريق تحديد التحديات فيما يتعلق بالتدابير المؤقتة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية في الإقليم الفرعي؛ والتوصية بتدابير لينظر فيها الاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا بهدف تنسيق الممارسات المتعلقة بتسوية المنازعات بشأن مسائل الملكية الفكرية مع الدول الأعضاء فيه.
ندوة مشتركة بين الويبو والأريبو عن تسويق نتائج البحث والتطوير وقدرة الشركات الصغيرة والمتوسطة على المنافسة	من 16 إلى 20 أبريل 2012	ناميبيا 12 مشاركا من 11 بلدا أفريقيا و 13 مشاركا محليا من ناميبيا	كان الغرض من الندوة إتاحة الفرصة لمؤسسات البحث والغرف التجارية، والمقاولين ومديري الأعمال والروابط للاجتماع سويا لمناقشة الجوانب العملية للملكية الفكرية بالنسبة إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة ومؤسسات البحث والتطوير، وأهمية نظام الملكية الفكرية في زيادة القدرات الابتكارية والتنافسية لدى الشركات الصغيرة

<p>والمتوسطة. وقدمت الندوة أيضا أفكارا وعمقت الفهم بشأن كيفية استخدام أدوات الملكية الفكرية في تطوير حافظات الملكية الفكرية واكتساب القدرة على المنافسة في السوق.</p>			
<p>كان الغرض من الندوة: "1" إذكاء الوعي بقاعدة بيانات الويبو للبحث لدى المجتمع العلمي والبحثي في أفريقيا، وخاصة مراكز الامتياز التابعة للشبكة الأفريقية للابتكار في مجال العقاقير ورمي الأسس لإقامة شركات من أجل البحث والتطوير في مجال العقاقير؛ "2" وإشراك مراكز الامتياز التابعة للشبكة الأفريقية للابتكار في مجال العقاقير كعضو في قاعدة بيانات الويبو للبحث، وخاصة كستعمل محتمل؛ "3" ورمي الأسس لإقامة شركات ملموسة بين الموردين ومراكز الامتياز المذكورة وغيرها من مؤسسات البحث الصحي/العلمي في أفريقيا، في إطار شروط قاعدة بيانات الويبو للبحث.</p>	<p>جنوب أفريقيا 10 مشاركين من 8 بلدان أفريقية</p>	<p>من 23 أبريل إلى 2 مايو 2012</p>	<p>جلسة ساتلية بين الويبو ومجلس البحوث الطبية والشبكة الأفريقية للابتكار في مجال العقاقير بشأن تبادل الابتكارات في مجال مكافحة الأمراض المدارية، منتدى البحوث في مجال الصحة العالمية</p>
<p>كان الغرض من هذا التدريب: "1" تطوير مهارات الفاحصين وصقلها لتحسين الفعالية في معالجة العلامات؛ "2" وتعزيز قدرات مكاتب الملكية الصناعية لتلبية الطلب العالمي في طلبات العلامات التجارية؛ "3" وإتاحة الفرصة لفاحصي العلامات التجارية من المكاتب المشاركة لتبادل المعلومات والخبرات بشأن أفضل الممارسات</p>	<p>كينيا 16 مشاركا من 14 بلدا</p>	<p>من 10 إلى 12 يوليو 2012</p>	<p>برنامج تدريبي بشأن معايير التصنيف لفاحصي العلامات</p>
<p>كانت أغراض حلقة العمل: "1" تعزيز فهم هيئتي القضاء والمجاريك وسائر المسؤولين عن إنفاذ القانون والمدعين العامين للملكية الفكرية؛ "2" وإطلاعهم على الإجراءات والمقاربات المتبعة، ومنها المقاربات العملية للدوائر الصناعية، من أجل وضع وتعزيز آليات فعالة لإذكاء الاحترام لحقوق الملكية الفكرية؛ "3" والتوعية بالعواقب الاقتصادية والاجتماعية للقرصنة والتقليد، وخاصة فيما يتعلق بقطاعات الصحة والغذاء والنقل والسلامة وأثرهما في رفاه المجتمع عموما.</p>	<p>دكار، السنغال 42 مشاركا من 13 بلدا أفريقيا</p>	<p>من 16 إلى 18 أكتوبر 2012</p>	<p>حلقة عمل دون إقليمية عن العواقب الاجتماعية والاقتصادية للتقليد وغيرها من انتهاكات حقوق الملكية الفكرية لفائدة الاتحاد الاقتصادي لبلدان غربي أفريقيا</p>
<p>توفير تدريب هام ومتخصص في مجال الملكية الفكرية للمسؤولين الحكوميين ومهنيي الملكية الفكرية، بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمعاهد التعليمية الإقليمية الأخرى وإتاحة فرص تطوير الموارد البشرية وتكوين الكفاءات من خلال التدريب والتعليم في مجال الملكية الفكرية لصالح الأشخاص المشاركين في تعليم الملكية الفكرية وإجراء بحوث بشأنها على مستوى الجامعات والمؤسسات الأخرى</p>	<p>زمبابوي 5 منح دراسية لطلاب من 5 بلدان أفريقية</p>	<p>من مايو 2011 إلى يونيو 2012</p>	<p>شراكة بين الويبو/الأريبو والجامعة الأفريقية في موتاري بزمبابوي</p>
<p>توفير تدريب هام ومتخصص في مجال الملكية الفكرية للمسؤولين الحكوميين ومهنيي الملكية الفكرية، بالتعاون مع المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمعاهد التعليمية الإقليمية الأخرى وإتاحة فرص تطوير الموارد البشرية وتكوين الكفاءات من خلال التدريب والتعليم في مجال</p>	<p>الكاميرون 10 منح دراسية لطلاب من 10 بلدان أفريقية</p>	<p>من أكتوبر 2011 إلى مايو 2012</p>	<p>شراكة بين الويبو/المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (مركز إيكاني للتدريب) وجامعة ياوندي الثانية.</p>

<p>الملكية الفكرية لصالح الأشخاص المشاركين في تعلم الملكية الفكرية وإجراء بحوث بشأنها على مستوى الجامعات والمؤسسات الأخرى</p>		
<p>ركز البرنامج على تداعيات نقل التكنولوجيا على الملكية الفكرية وعلى المعلومات المتعلقة بالبراءات</p>	<p>جنوب أفريقيا 5 منح دراسية لطلاب من 3 بلدان أفريقية</p>	<p>مدرسة صيفية مشتركة بين الويبو وجنوب أفريقيا بشأن الملكية الفكرية ونقل التكنولوجيا، كيب تاون، جنوب أفريقيا</p>
<p>كان الغرض من البرنامج تقديم المعلومات والتدريب بشأن الترخيص بناء على الملكية الفكرية في سياق التعاون بين مؤسسات البحث والدوائر الصناعية. واستند هذا البرنامج إلى برنامج الويبو للتزويج الناجح للتكنولوجيا، مركزا على القضايا التي حددها الجمهور المستهدف على أن لها أهمية خاصة بالنسبة إلى عمله. وأقام هذا البرنامج روابط اتصالات تفاعلية بين المشاركين والخبراء المشاركين (من متحدثين ومدربين)، من أجل تيسير الاطلاع على المعارف المكتسبة وتطبيقها عمليا. وفي هذا السياق، انصب التركيز خاصة على إجراء محاكاة مصممة خصيصا للتفاوض بشأن الترخيص، ما أتاح التطبيق العملي المباشر "للدروس المستفادة" خلال الجزء النظري من الدورة.</p>	<p>سويسرا 14 مشاركا من 11 بلدا أفريقية</p>	<p>1 و 2 نوفمبر 2012 برنامج تدريبي بشأن الترخيص الناجح للتكنولوجيا لفائدة الشبكة الأفريقية للابتكار في مجال العقاقير</p>
<p>كانت أغراض هذه الندوة هي: "1" النهوض بالابتكار وحقوق الملكية الفكرية من أجل التنمية المحلية في بلدان أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى عن طريق إطلاع المشاركين على تجربة إسرائيل في النهوض بالابتكار وحقوق الملكية الفكرية؛ "2" وتزويد المشاركين بالأدوات والمنهجيات اللازمة لتعزيز الابتكار وزيادة وقعه على المستويين الاجتماعي والاقتصادي؛ "3" ورسم خارطة طريق لتعميم وتنفيذ المعارف والخبرات المكتسبة.</p>	<p>إسرائيل 15 مشاركا من 15 بلدا أفريقية</p>	<p>من 13 إلى 23 ديسمبر 2012 ندوة عن الابتكار والملكية الفكرية من أجل التنمية المحلية في بلدان أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى</p>
<p>كانت أهداف الدورة التدريبية في إطار الهدف الاستراتيجي السادس للويبو كما يلي: "1" مناقشة مختلف القضايا المتعلقة بإدكاء الاحترام للملكية الفكرية وإنفاذ حقوق الملكية الفكرية، مثل النماذج البديلة لمواجهة التقليد والقرصنة؛ والتخلص من السلع التي تنتهك الحقوق وتدمرها؛ "2" ودراسة الحد الأدنى من المعايير ومواطن المرونة الواردة في الجزء الثالث من اتفاق تريبس، بما فيها أحدث تطورات السوابق القضائية؛ "3" ودراسة مسوغات جرائم وانتهاكات الملكية الفكرية وأركانها والتحقيق فيها وملاحقتها، بما في ذلك إصدار الأحكام والنسبة والتناسب؛ "4" وتحليل دور مختلف أصحاب المصلحة في تحقيق التعاون الاستراتيجي والفعال.</p>	<p>اليابان 3 مشاركين من 3 بلدان أفريقية</p>	<p>من 5 إلى 16 نوفمبر 2012 إنفاذ حقوق الملكية الفكرية</p>

استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية	من 3 إلى 14 ديسمبر 2012	اليابان مشاركين من بلدين أفريقيين ومشارك واحد من الأريبو ومشارك واحد من المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية	خصص الجزء الأول من الدورة التدريبية التي امتدت لأسبوعين على استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الملكية الصناعية، أما الجزء الثاني فركز على تجربة مكتب اليابان للبراءات في مجال الأتمتة ونظام معلومات الملكية الصناعية الحالية لديه.
<b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها			
<b>النشاط</b>	<b>التاريخ</b>	<b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b>	<b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b>
تدريب إقليمي لمراكز دعم التكنولوجيا والابتكار التابعة لليويو بشأن استراتيجيات وتقنيات البحث في البراءات لفائدة البول الأعضاء في المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية	23 و 24 أبريل 2012	الكاميرون 16 مشاركا من 8 بلدان أفريقية و 11 مشاركا محليا	كان الهدف من التدريب بناء قدرات الدول الأعضاء على النهوض بالابتكار والنظر لفائدة وقيمة المعلومات المتعلقة بالبراءات وتعميمها لفائدة قطاع الأعمال والقطاع الأكاديمي والقطاع التكنولوجي المتطور. وقدم برنامج التدريب استراتيجيات وتقنيات في مجال البحث في البراءات؛ وأجريت مناقشات بشأن إنشاء شبكات لدعم التكنولوجيا والابتكار في أفريقيا.
تدريب على استراتيجيات وتقنيات البحث عن البراءات	من 13 إلى 15 يونيو 2012	كوت ديفوار 70 مشاركا محليا	تمكين مركز دعم التكنولوجيا والابتكار وكذلك أصحاب المصلحة التابعين لمراكز البحث والجامعات وروابط المخترعين والشركات الصغيرة والمتوسطة من الاضطلاع بعمليات البحث اللازمة لاسترجاع معلومات البراءات وغير ذلك وثائق البراءات غير سنداتها.
حلقة عمل إقليمية لفائدة فاحصي البراءات في البلدان الناطقة بالإنكليزية بشأن الانتفاع بنتائج الفحص في سائر مكاتب الملكية الصناعية	من 10 إلى 12 يوليو 2012	زمبابوي 17 مشاركا من 15 بلدا أفريقيا	كانت أغراض حلقة العمل: "1" إتاحة الفرصة للمشاركين لفهم فعالية استخدام نتائج الفحص التمهيدي (تقارير البحث و/أو الفحص) المعدة في سائر مكاتب الملكية الصناعية خلال المرحلة الوطنية بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، أو نتائج الفحص النهائي (المطالبات أو الاعتراضات الناجمة عن ذلك) لتقليل عبء العمل في مكاتب الملكية الصناعية وتبسيط إجراءات منح البراءات؛ "2" وصقل المهارات من أجل الانتفاع بالخدمات مثل خدمة التعاون الدولي في مجال الفحص التي تقدمها الويبو وخدمة الشبكة المتقدمة للملكية الصناعية التي يقدمها مكتب اليابان للبراءات؛ "3" وتبادل أفضل الممارسات بين مختلف مكاتب الملكية الصناعية والفاحصين بشأن التحديات المطروحة أمام عمليات الإسراع في الفحص وزيادة جودة البراءات.

اليابان/الملكية الفكرية/أفريقيا - أقل البلدان نموا - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
1,507,801	-	1,109,103	61,098,44	1,518,458

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

المكسيك

النتيجة: نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
العرض الدولي الأول بشأن الابتكار والأعمال	من 28 فبراير إلى 1 مارس 2012	الأرجنتين وبليز والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس والمكسيك ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي وممثلون عن الأريبو مقهون في زمبابوي	النهوض بالبحث والتطوير؛ وحماية الابتكار والملكية الفكرية؛ وتسويق المعارف في مجال الملكية الفكرية والنفاذ إليها	
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
ندوة دولية بشأن إجراءات الاعتراض	28 أغسطس 2012	المكسيك	تعزيز قدرات الموارد البشرية بهدف تيسير تنفيذ بروتوكول مدريد في بداية عام 2013.	
النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إنمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفوق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
حفل استقبال بمناسبة انضمام المكسيك إلى بروتوكول مدريد	19 نوفمبر 2012	المكسيك	الإعلان رسميا عن انضمام المكسيك إلى بروتوكول مدريد	

المكسيك - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
25,335	-	100,060	65	125,330

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

جمهورية كوريا/حق المؤلف

النتيجة: إذكاء وعي الدول الأعضاء بحق المؤلف والحقوق المجاورة وزيادة قدراتها في هذا المجال			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
بعثة خبراء لتقييم الاحتياجات من حيث المساعدة التقنية؛ ومشروع قطري لإذكاء الوعي بحق المؤلف والحقوق المجاورة	من 30 يناير إلى 2 فبراير 2012؛ ومن فبراير إلى ديسمبر 2012	فانواتو	"1" تقييم الاحتياجات اللازمة للمساعدة التقنية؛ "2" وتعزيز قدرات مكاتب الملكية الفكرية المنشأة حديثاً في فانواتو من أجل إذكاء الوعي بحق المؤلف
ندوة وطنية بشأن حق المؤلف والحقوق المجاورة	من 29 إلى 30 مارس 2012	كمبوديا/65 مشاركة محليا	"1" تعميق فهم مختلف أبعاد حق المؤلف والحقوق المجاورة؛ "2" وإذكاء الوعي بأهمية حماية وإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة.
حلقة عمل وطنية بشأن حق المؤلف والصناعات الإبداعية	من 3 إلى 4 أبريل 2012	إندونيسيا/80 مشاركة محليا	"1" إذكاء الوعي بين رسمي السياسات وأصحاب المصلحة الرئيسيين بأهمية حق المؤلف في ضمان النمو المستدام للصناعات الإبداعية والأزدهار الثقافي؛ "2" وتقديم المعارف العملية إليهم لمساعدتهم على تطوير السياسات والاستراتيجيات المناسبة في مجال حق المؤلف والاحتفاظ بها.
ندوة إقليمية عن قضايا حق المؤلف والحقوق المجاورة في صناعة الموسيقى	2 و3 مايو 2012	ماليزيا/28 مشاركة (بنغلاديش وبوتان وكمبوديا والصين وفيجي والهند واندونيسيا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية والملاييف ومنغوليا وباكستان وبابوا غينيا الجديدة والفلبين وجمهورية كوريا وساموا وتايلند وفانواتو وفيت نام) و50 مشاركة محليا	"1" إتاحة منتدى لتبادل المعلومات والآراء عن القضايا المستجدة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة فيما يتعلق بصناعة الموسيقى؛ "2" ومناقشة السياسات والاستراتيجيات لكي تتماشى مع التحديات التي تواجهها البلدان المشاركة.
ندوة وطنية بشأن إذكاء الوعي بحق المؤلف والحقوق المجاورة	من 5 إلى 7 نوفمبر 2012	ملاييف/70 مشاركة محليا	تعزيز فهم أهمية حق المؤلف والحقوق المجاورة وأساليب ومقاربات إذكاء الوعي بحق المؤلف، خاصة بين مسؤولي الحكومة والخبراء القانونيين إضافة إلى أصحاب المصلحة
زيارة دراسية إلى اللجنة الكورية المعنية بحق المؤلف	من 3 إلى 7 ديسمبر 2012، سيول	جمهورية كوريا/14 مشاركة من 13 بلدا (بنغلاديش وبوتان وكمبوديا والهند وكينيا والكويت وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ومنغوليا وميانمار ونيبال وباكستان والسنغال وسري لانكا)	إتاحة الفرصة إليهم لتبادل تجربة كوريا في إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة؛ وتعزيز قدرتهم على رسم السياسات في مجال حق المؤلف، وتحديث التشريعات والأطر الإدارية وتحسين سير منظمات إدارة حق المؤلف.

جمهورية كوريا /حق المؤلف - مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
532,904	-	262,251	341,703	453,452

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

جمهورية كوريا (التعليم) - المنح الدراسية في مجال الملكية الفكرية (الأكاديميات)

النتيجة: نفاذ أيسر إلى برنامج تعليم الملكية الفكرية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
المشاركة في برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية المشترك بين الويبو وجامعة كوينزلند للتكنولوجيا	من 27 فبراير إلى 29 أكتوبر 2012	أستراليا/جمهورية كوريا	قدم الصندوق الاستئماني أموالاً إلى خمسة مسؤولين حكوميين من جمهورية كوريا للمشاركة في برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية المشترك بين الويبو وجامعة كوينزلند للتكنولوجيا بتخفيض بنسبة 25 بالمائة	
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
المشاركة في برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية المشترك بين الويبو وجامعة سيول الوطنية	من سبتمبر 2012 إلى يونيو 2014	جمهورية كوريا/الصين وماليزيا ومنغوليا والفلبين وأوزبكستان	قدم الصندوق الاستئماني أموالاً إلى ستة مشاركين من إقليم آسيا والمحيط الهادئ واثنتين من أوزبكستان للمشاركة في برنامج الماجستير في قانون الملكية الفكرية المشترك بين الويبو وجامعة سيول الوطنية في سيول، بجمهورية كوريا، ومدة البرنامج سنتان.	

جمهورية كوريا (التعليم) - المنح الدراسية في مجال الملكية الفكرية (الأكاديميات) - مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
229,820	-	98,486	167,447	9160,85

<sup>1</sup> . بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)



النتيجة: نفاذ مؤسسات الملكية الفكرية والجمهير إلى المعلومات والمعارف الخاصة بالملكية الفكرية واستخدامها لها بطريقة معززة من أجل تدعيم الابتكار والتنمية الاجتماعية الاقتصادية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مسابقة في مجال التكنولوجيا المناسبة	من مارس إلى أكتوبر 2012	الفلبين 145 مشاركا	تشجيع ومكافأة الامتياز في إيجاد حلول ابتكارية للمشاكل اليومية المتكررة، لا سيما الحلول التي تستخدم تكنولوجيايات تتناسب مع الظروف المحلية. وكان استخدام المعلومات المتعلقة بالبراءات لاستنباط الحلول عنصرا من العناصر الأساسية للمسابقة وشملت المسابقة حلقة عمل توجيهية (من 17 إلى 21 مايو 2012)، وتقييم البيانات المقدمة وتشكيل قائمة مصغرة بالمرشحين المختارين (أكتوبر 2012)، وعروض قدمها المرشحون المدرجون في القائمة المصغرة وحلقة عمل بشأن التسويق (23 و 24 أكتوبر 2012).
مسابقة في مجال التكنولوجيا المناسبة	من مارس إلى ديسمبر 2012	إثيوبيا 60 مشاركا	تشجيع ومكافأة الامتياز في إيجاد حلول ابتكارية للمشاكل اليومية المتكررة، لا سيما الحلول التي تستخدم تكنولوجيايات تتناسب مع الظروف المحلية. وكان استخدام المعلومات المتعلقة بالبراءات لاستنباط الحلول عنصرا من العناصر الأساسية للمسابقة وشملت المسابقة حلقة عمل توجيهية (3 مايو 2012)، وتقييم البيانات المقدمة وتشكيل قائمة مصغرة بالمرشحين المختارين (أكتوبر 2012)، وعروض قدمها المرشحون المدرجون في القائمة المصغرة وحلقة عمل بشأن التسويق (11 و 12 ديسمبر 2012)

النتيجة: أطر تشريعية وتنظيمية وسياسية مُصممة حسب الحاجة ومتوازنة في مجال الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دراسة عن الانضمام إلى نظام مدريد	من 1 مايو 2011 إلى 30 أبريل 2012		تتناول الدراسة عوامل الانضمام إلى نظام مدريد واستخدامه في خمسة بلدان (منغوليا وجمهورية كوريا وسنغافورة وتركيا وفيت نام). وكانت الأغراض المحددة من الدراسة هي: "1" تحديد التدابير التحضيرية المتخذة ضمن عملية الانضمام إلى النظام؛ "2" والعكوف على التحديات والقيود المطروحة خلال عملية الانضمام إلى النظام؛ "3" وتوضيح التغيرات في أنشطة أصحاب الحقوق في اكتساب حقوق الملكية الفكرية وفي إدارة مكاتب العلامات التجارية للملكية الفكرية؛ "4" وتقديم معلومات وحيمة إلى راسمي السياسات بطريقة موضوعية لكي يكونوا مستعدين جيدا لدراسة الانضمام إلى نظام مدريد
النتيجة: سياسات واستراتيجيات وخطط إيمائية وطنية محددة بوضوح وعلى نحو متسق في مجالي الابتكار والملكية الفكرية بما يتفق مع الغايات والأهداف الإنمائية الوطنية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دعم استراتيجيات التوسيم	من أكتوبر 2010 إلى ديسمبر 2012	تنزانيا	"1" تحديد المنتج المعين الواحد أو أكثر الذي من المحتمل أن يطور علامات ناجحة؛ "2" واقتراح استراتيجيات فعالة ومستدامة في مجال التوسيم للمنتج المختار الواحد أو أكثر. وشمل البرنامج العناصر التالية: "1" تعيين خبيرين دوليين لصياغة استراتيجية للملكية الفكرية والتوسيم؛ "2" وبعثة للتقييم المبدئي لتقييم الاحتياجات وتقصي الوقائع؛ "3" واجتماع للتثبت من التقصي المبدئي للوقائع؛ "4" وزيارة دراسية لخمسة من أصحاب المصالح من قطاع صناعة القهوة في أثيوبيا؛ "5" وبعثة أخيرة للتثبت من مشروع استراتيجية للملكية الفكرية والتوسيم.

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دورة تدريبية بشأن قانون البراءات وإجراءات الفحص	من 6 إلى 15 مارس 2012	جمهورية كوريا 19 فاحصا للبراءات من 10 بلدان.	تقديم نبذة عامة وشرحاً عن الأنظمة العالمية للبراءات ومبادئ قانون البراءات وإجراءات الفحص وأضيفت جلسات خاصة منها ما يلي: "1" جلسات عملية بشأن النفاذ إلى نتائج عمليات الفحص الأجنبية واستخدامها وفهم الإخطارات؛ "2" وجلسة بشأن آليات مراقبة نوعية البراءات، لا سيما ما يتعلق بإجراءات الاعتراض والاحتكام إلى القضاء
دورة تدريبية بشأن قانون البراءات وإجراءات الفحص	من 24 أبريل إلى 2 مايو 2012	جمهورية كوريا 20 فاحصا للعلامات التجارية من 12 بلدا.	تقديم نبذة عامة وشرحاً عن مبادئ قانون العلامات التجارية وإجراءات الفحص، وعن نظام مدريد شملت الدورة التدريبية العناصر الثلاثة التالية: "1" تعزيز معارف فاحصي العلامات وممارتهم في مجال إجراءات الفحص؛ "2" واستراتيجية البحث في العلامات التجارية وفهم الإخطارات واستخدام نتائج عمليات الفحص الأجنبية؛ "3" وجلسة خاصة عن نظام مدريد.
إنتاج مواد تعليمية في مجال الملكية الفكرية	من 1 يوليو 2011 إلى 3 أكتوبر 2012		إنتاج ثلاثة أفلام قصيرة من أفلام الرسوم المتحركة هي: "1" الملكية الفكرية والفكر الإبداعي؛ "2" والاستفادة بالاختراعات؛ "3" والاستفادة بالعلامات التجارية. وكانت الأغراض هي "1" زيادة اهتمام الجيل الشاب بقضايا الملكية الفكرية؛ "2" ومساعدة المدارس وغيرها من المؤسسات التعليمية على تطوير مناهج دراسية تعزز الإبداع.
إنتاج أفلام قصيرة من أفلام الرسوم المتحركة	من 1 مارس 2011 إلى 30 أبريل 2013		شُرع في إنتاج صيغ متحركة من كتابي الرسوم الهزلية عن البراءات والعلامات التجارية (منشور الويبو رقم 485 ومنشور الويبو رقم 483 على التوالي). وأعد فيلمان قصيران من أفلام الرسوم المتحركة انطلاقاً من الكتابين المذكورين وأنتجا باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، وبالصيغة الدولية أيضاً. وكانت الأهداف هي "1" تعريف الجيل الشاب بالبراءات والعلامات التجارية من أجل إدكاء الاحترام والتشجيع للمخترعين والمقاولين؛ "2" وإدكاء الوعي بالبراءات" وكذلك "العلامات التجارية"، وتوضيح دورها الإيجابي ووجاهتها بالنسبة إلى الابتكار والمقاولات؛ "3" ومخاطبة الجمهور من الشباب من خلال التلفزيون والإنترنت

تعزيز المعارف بشأن إجراءات وسير عمل نظام مدريد. وقدم التدريب والشرح النظري إلى الفاحصين فيما يتعلق بفحص العلامات ونظام مدريد.	من 29 إلى 31 أغسطس 2012	بوتان
تحسين قدرة مكتب كمبوديا للملكية الفكرية على فحص العلامات التجارية؛ واستعرض الخبراء المختارون تشريعات العلامات التجارية وممارسات الفحص وقدموا توصيات بشأنها، كما قدموا تدريباً آتياً إلى فاحصي العلامات التجارية.	من 23 إلى 27 يوليو 2012	كامبوديا

### جمهورية كوريا/الملكية الفكرية - مساهمات المانحين والتفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	تفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
1,241,673	664,498	740,784	-	1,165,387

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

### إسبانيا

النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
الندوة الإقليمية المشتركة الحادية عشرة بين الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية بشأن الملكية الفكرية للقضاة والمدعين العامين من بلدان أمريكا اللاتينية	من 10 إلى 14 ديسمبر 2012	أنغيوا وغواتيمالا/جميع دول أمريكا اللاتينية ومحكمة جماعة دول الأنديز	"1" تزويد القضاة والمدعين العامين المسؤولين عن الملكية الفكرية في بلدان أمريكا اللاتينية بالتدريب على المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية لاتخاذ القرارات في القضايا محل المنازعات؛	
مشاركة الخبراء الإسبان في الاجتماع الإقليمي بشأن الملكية الصناعية والرياضة	12 و13 سبتمبر 2012	ريو دي جانيرو، البرازيل/جميع بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي	"2" وتزويد المشاركين بمعلومات محدثة وتدريب عملي في مجالات البراءات والعلامات التجارية وحق المؤلف وقضايا الإنفاذ.	
			تبادل الخبرات والمعارف بين المتخصصين وممثلي عالم الرياضة، في قطاع الأعمال والقطاع الأكاديمي على حد سواء والإدارات المختصة في مجال الملكية الفكرية والرياضة، مع التركيز خاصة على الصلة الواقعة الراهنة بين الملكية الفكرية والرياضة، فضلا عن الأساليب والأدوات الفعالة للانتفاع بمختلف أنظمة الملكية الصناعية، والفرص التي ستتاح للملكية الصناعية في المستقبل في هذا المجال.	

النتيجة: مهارات محدّثة لدى الشركات لإدارة الملكية الفكرية			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مشروع تطوير منصة بالإسبانية لخدمات ومحتويات الملكية الصناعية لفائدة قطاع المقاولات في أمريكا اللاتينية مع التركيز خاصة على الشركات الصغيرة والمتوسطة	2012 (المشروع جار منذ عام 2010)	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تصميم وإقامة منصة واحدة موجهة إلى القطاع الخاص من أجل: "1" تقديم المساعدة والخدمات في مجال الانتفاع بالملكية الفكرية؛ "2" ورفع قيمة أعمال القطاع؛ "3" وإتاحة منتدى للقطاع الخاص لتبادل الأفكار والخبرات
تقدم مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية في الاستعانة بشركة لتطوير المنصة المكيفة مع احتياجات بلدان أمريكا اللاتينية	2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تطوير منصة بالإسبانية لخدمات ومحتويات الملكية الصناعية
استضاف مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية خادما للمنصة	2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	إتاحة النفاذ إلى المنصة
عينت الويبو خبيرا لتطوير خدمات ومحتويات المنصة وتنسيق مدخلات بلدان أمريكا اللاتينية	2012	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	إنشاء وتنسيق المنصة
النتيجة: آليات وبرامج وشراكات تعاونية جديدة أو معززة			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
اجتماع دون إقليمي بشأن العلامات التجارية في بلدان أمريكا الوسطى وبنما والجمهورية الدومينيكية من أجل مراجعة دليل حول فحص طلبات العلامات التجارية والموافقة عليه،	مخطط في 5 و 6 ديسمبر 2012 وأجل حتى 20 و 21 فبراير 2013.	بنما/جميع بلدان أمريكا الوسطى والجمهورية الدومينيكية	"1" إتاحة الفرصة لمراجعة دليل فحص العلامات التجارية لبلدان أمريكا الوسطى وبنما والجمهورية الدومينيكية مراجعة نهائية؛ "2" واقتراح تدابير من أجل استخدام الدليل في المستقبل في عمليات الفحص في هذه البلدان؛ "3" واتخاذ تدابير للتوصل إلى تفاهم بشأن وضع آليات تساعد على الحفاظ على وجهة الدليل
مشروع أمريكا اللاتينية الإقليمي بشأن توثيق الأحكام القانونية والإدارية المتعلقة بالملكية الفكرية وآليات النفاذ إليها	2012 (المشروع جار منذ عام 2005)	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	"1" جمع المعلومات ونشرها؛ "2" والتشجيع على الانتفاع بمنصة على الإنترنت لقاعدة بيانات السوابق القضائية في مجال الملكية الفكرية في الإقليم
برنامج بلدان أمريكا اللاتينية في مجال الملكية الفكرية		جميع بلدان أمريكا اللاتينية	تعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية في الإقليم في إطار مؤتمر قمة رؤساء دول وحكومات بلدان أمريكا اللاتينية

	<p>كاديس، إسبانيا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية</p>	<p>يوليو 2012</p>	<p>الاجتماع الإقليمي لرؤساء مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي للتخضير لمؤترقة رؤساء حكومات بلدان أمريكا اللاتينية</p>
<p><b>النتيجة:</b> معارف/قدرات معززة للشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها من أجل النجاح في تسخير الملكية الفكرية لأغراض دعم الابتكار والتسويق</p>	<p>جنيف/جميع بلدان أمريكا اللاتينية</p>	<p>أكتوبر 2012</p>	<p>مشاركة رئيس الأمانة التقنية لبرنامج بلدان أمريكا اللاتينية بشأن الملكية الفكرية في حفل توقيع مذكرة التفاهم بين الويبو ومؤترقة بلدان أمريكا اللاتينية</p>
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b></p> <p>تصميم وإقامة منصة واحدة موجهة إلى القطاع الخاص من أجل: "1" تقديم المساعدة والخدمات في مجال الانتفاع بالملكية الفكرية؛ "2" ورفع قيمة أعمال القطاع؛ "3" وإتاحة منتدى للقطاع الخاص لتبادل الأفكار والخبرات</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b></p> <p>جميع بلدان أمريكا اللاتينية</p>	<p><b>التاريخ</b></p> <p>2012 (المشروع جار منذ عام 2010)</p>	<p><b>النشاط</b></p> <p>مشروع لتطوير منصة بالإسبانية لخدمات ومحتويات الملكية الصناعية، تكون مطوعة لاحتياجات قطاع المفاوضات في أمريكا اللاتينية مع التركيز خصوصا على الشركات الصغيرة والمتوسطة.</p>
<p><b>النتيجة:</b> تعزيز نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات إجمالاً واستخدام جميع المبتكرين لهذا النظام استخداماً استراتيجياً مستنيراً للاستفادة منه</p>			
<p><b>الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)</b></p> <p>جرت العادة على أن تنظم هذه الندوة سنوياً بالتعاون مع مكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية، والغرض منها هو النهوض بالمناقشات الدائرة حول معاهدة التعاون بشأن البراءات في الإقليم وحفز تبادل الأفكار والتجارب بشأن تنفيذ المعاهدة</p>	<p><b>البلد المضيف/الجهات المستفيدة</b></p> <p>الجمهورية الدومينيكية/جميع بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي</p>	<p><b>التاريخ</b></p> <p>من 12 إلى 14 يونيو 2012</p>	<p><b>النشاط</b></p> <p>الندوة الإقليمية الرابعة عشرة بشأن البراءات لبلدان أمريكا اللاتينية: معاهدة التعاون بشأن البراءات في إطار التنظيم المؤسسي لإدارة الملكية الفكرية، بنما سيتي، بنما</p>

<b>النتيجة:</b> نظام مستحدث ومقبول عالميا للتصنيفات الدولية ومعايير الويبو بهدف تيسير النفاذ إلى معلومات الملكية الفكرية والانتفاع بها ونشرها في صفوف أصحاب المصلحة في أنحاء العالم			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
مشروع أتمتة إقليمي لترجمة المستوى المتقدم من التصنيف الدولي للبراءات إلى اللغة الإسبانية	2012 (المشروع جار منذ عام 2010)	جميع بلدان أمريكا اللاتينية	"1" تنفيذ أتمتة الترجمة الإسبانية للمستوى المتقدم من التصنيف الدولي للبراءات، على النحو المكلف بإجرائه أصلا بالإنكليزية والفرنسية؛ "2" وإتاحة هذه الترجمة لخدمة مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية
<b>النتيجة:</b> نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
الاجتماع الإقليمي الثامن المشترك بين الويبو ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات في إطار مشروع LATIPAT للمتخصصين في تكنولوجيا المعلومات والمسؤولين عن إدارة المعلومات المتعلقة بالبراءات لدى مكاتب الملكية الصناعية في أمريكا اللاتينية	من 5 إلى 7 نوفمبر 2012	ميدلين، كولومبيا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي، ومكتب إسبانيا للبراءات والعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات	أعد مشروع LATIPAT لإنشاء قاعدة بيانات تتضمن المعلومات المتعلقة بالبراءات من جميع بلدان أمريكا اللاتينية وإتاحتها. والمشروع الآن مثال بحتدى، ليس بالنسبة إلى بلدان أمريكا اللاتينية وحسب، بل وأيضا بالنسبة إلى مختلف المنتديات الدولية المعنية بالمعلومات المتعلقة بالبراءات، والالتزام والمثابرة وروح العمل في فريق. وخلال فترة من 12 عاما جمعت قاعدة البيانات ما يزيد على مليوني وثيقة وجرت زيارتها بمتوسط 14 000 زيارة في الشهر الواحد.
<b>النتيجة:</b> بنية تحتية تقنية ومعرفية معززة لمكاتب الملكية الفكرية وسائر مؤسسات الملكية الفكرية بما يؤدي إلى تحسين الخدمات (خدمات أقل تكلفة وأكثر سرعة وجودة) المقدمة إلى أصحاب المصلحة الذين يتعاملون معها			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
الندوة الإقليمية الثالثة بشأن التخطيط والإدارة على الصعيد الاستراتيجي في مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية	من 12 إلى 16 نوفمبر 2012	لا أنتيفوا، غواتيمالا/جميع بلدان أمريكا اللاتينية	"1" تزويد المشاركين بمعلومات محدثة وتدريب عملي وأدوات مفيدة في مجال التخطيط الاستراتيجي وسياسات الموارد البشرية وإدارة الجودة؛ "2" وتحديث إدارات الملكية الفكرية؛ "3" وتطوير توجه مهم للإدارة الموجهة نحو الخدمات لدى المديرين في مكاتب الملكية الصناعية في بلدان أمريكا اللاتينية.

النتيجة: علاقات أقوى مع مستخدمي معاهدة التعاون بشأن البراءات والمكاتب			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
ندوة إقليمية عن معاهدة التعاون بشأن البراءات لإقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي	من 12 إلى 14 يونيو 2012	سانتو دومينغو/الجمهورية الدومينيكية والأرجنتين وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكوستاريكا وكوبا وكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس والمكسيك ونيكارغوا وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي	تعزيز المناقشات حول معاهدة التعاون بشأن البراءات في الإقليم وتبادل الأفكار والخبرات عن تنفيذ المعاهدة.

### إسبانيا - مساهمات المانحين والنفقات في عام 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
-	293,317	171,917	-	400121,

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

### الولايات المتحدة الأمريكية/حق المؤلف

النتيجة: اتخاذ قرارات مستندة إلى البراهين حول شؤون حق المؤلف			
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
دراسات وطنية عن المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف	من يناير إلى ديسمبر 2012	ألبانيا والأرجنتين والبرازيل والصين واندونيسيا والأردن وليتوانيا ملاوي ومنظمة دول شرق البحر الكاريبي (OECS) جمهورية كوريا وتايلند وترينيداد وتوباغو وجمهورية تنزانيا المتحدة وجنوب أفريقيا	"1" قياس المساهمة الاقتصادية للصناعات القائمة على حق المؤلف في الاقتصاد؛ "2" واقامة الأسس لرسم السياسات من خلال الانتفاع بالمعلومات الإحصائية
دراسات لأثر صناعات معينة تقوم على حق المؤلف	من يناير إلى ديسمبر 2012	الصين والمكسيك ولبنان	"1" تحليل أثر حق المؤلف في صناعات معينة تقوم على حق المؤلف؛ "2" وضمان فهم أعمق لتوجهات الصناعات الإبداعية والعوامل المؤثرة في أداءها
النتيجة: قدرات معززة في مجال الموارد البشرية بما يمكن من تلبية الطائفة الواسعة من متطلبات تسخير الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية			
نشر وترجمة أدوات التدريب على إدارة الملكية الفكرية في صناعات معينة في مجال حق المؤلف	من يناير إلى ديسمبر 2012	كل الدول الأعضاء في الويبو	تعزيز معرفة أصحاب المصالح في الصناعات الإبداعية لفهم وإدارة الملكية الفكرية/حق المؤلف في صناعات إبداعية معينة ووجبة



أنشطة لإذكاء الوعي والتدريب	من يناير إلى ديسمبر 2012	إكوادور والهند وجامايكا وباراغواي ونيجيريا وتونس والفلبين	تعزيز معرفة أصحاب المصالح في الصناعات الإبداعية لفهم وإدارة الملكية الفكرية/حق المؤلف في صناعات إبداعية معينة ووجبة
<b>النتيجة:</b> نفاذ معزز إلى المعلومات والمعارف المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع أكبر بها لفائدة مؤسسات الملكية الفكرية والجمهور من أجل الترويج للابتكار وزيادة الاطلاع على المصنفات الإبداعية المحمية والمصنفات الإبداعية في الملك العام			
وضع المنهجيات	من يناير إلى ديسمبر 2012	كل الدول الأعضاء في الويبو	تقديم الأدوات اللازمة لتمكين راسمي السياسات من رسم سياسات الملكية الفكرية بالاستعانة بمنهجيات تحليلية عملية ومُجزئة

### الولايات المتحدة الأمريكية/حق المؤلف مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
427,414	-5,250	310,157	-	112,007

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

### الولايات المتحدة الأمريكية/إنفاذ حقوق الملكية الفكرية

النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)
حلقة عمل إقليمية بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية لفائدة الهيئات القضائية	22 و 23 مايو 2012	أنغيغا وبرودا/أنغيغا وبرودا؛ ودومينيكا وغرينادا وسانت كيتس ونيفس وسانت لوسيا	تحسين مستوى المهارات والمعارف اللازم للتعامل مع قضايا الملكية الفكرية والفصل فيها بطريقة عادلة وناجعة ومنسقة في إطار الهدف الاستراتيجي السادس
حلقة عمل إقليمية بشأن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية لفائدة الهيئات والمسؤولين عن إنفاذ القانون	26 و 27 يوليو 2012	زامبيا/بوتسوانا وغامبيا وغانا وكينيا ولبسوتو وليبيريا ومدغشقر وملاوي وموريشيوس وموزامبيق وناميبيا وسيشيل وسيراليون وجنوب أفريقيا والسودان وسوازيلند وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	في إطار الهدف الاستراتيجي السادس: "1" دراسة قيمة حماية الملكية الفكرية وإنفاذها بالنسبة إلى التنمية الاجتماعية والاقتصادية في البلدان المشاركة؛ "2" ودراسة الحد الأدنى من المعايير ومواطن المرونة الواردة في الجزء الثالث من اتفاق تريبس؛ "3" واستعراض القضايا الموضوعية، ومنها إذكاء وعي المستهلك كتندير وقائي والتخلص المنصف من السلع المنتهكة للقوانين؛ "4" ودراسة الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية التي تحقق التعاون الفعال، بما فيها الشراكات بين القطاعين العام والخاص، فضلا عن الاحتياجات في مجال تكوين الكفاءات.

الولايات المتحدة الأمريكية/إنفاذ حقوق الملكية الفكرية - مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2012	المبالغ المسددة	نفقات عام 2012	إيرادات عام 2012	الرصيد في 31 ديسمبر 2011
29,995	-	109,103	92,166	46,932

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

الولايات المتحدة الأمريكية/الشركات الصغيرة والمتوسطة

النتيجة: تسهيل الانتفاع بالملكية الفكرية في سبيل التنمية				
النشاط	التاريخ	البلد المضيف/الجهات المستفيدة	الغرض (الأغراض)/الوصف (الأوصاف)	
إعداد إصدارين وطنيين من قاعدة بيانات IP Panorama (بالسواحيلية)	ديسمبر 2012	كينيا	إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية	
التكليف بإعداد أربعة منشورات هي: (1) الإدارة الاستراتيجية لأصول الملكية الفكرية من أجل إضفاء القيمة على الأعمال؛ (2) ودور الملكية الفكرية في عقود الامتياز؛ (3) وإدارة الأسرار التجارية: دليل عملي؛ (4) وتسخير الملكية الفكرية لأغراض التمويل	العمل جار على قدم وساق (وسيستكمل في عام 2013). في الشركات الجيدة: يستكمل رسم الخرائط لقضايا الملكية الفكرية المطروحة في مجال عقود الامتياز. وتجري الترجمة إلى لغات الأمم المتحدة (فيما عدا اللغة الروسية)		إذكاء وعي الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بإدارة أصول الملكية الفكرية	

الولايات المتحدة الأمريكية/الشركات الصغيرة والمتوسطة مساهمات المانحين والنفقات في سنة 2012<sup>1</sup>

الرصيد في 31 ديسمبر 2011	إيرادات عام 2012	نفقات عام 2012	المبالغ المسددة	الرصيد في 31 ديسمبر 2012
180,732	-1,216	84,669	-	694,84

<sup>1</sup> بيانات الويبو المالية 2012 (المرفق الثالث)

[نهاية الملحق والوثيقة]